

USER MANUAL



expondo.com

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

ELECTRIC BEAUTY BED

DE	Produktname	Kosmetikliege + Rolling Stool Set
EN	Product name	Beauty bed + Rollhocker Set
PL	Nazwa produktu	Zestaw Fotel kosmetyczny + Krzesło kosmetyczne
CZ	Název výrobku	Kosmetické lehátko + kolečková stolička
FR	Nom du produit	Lit esthétique + tabouret roulant
IT	Nome del prodotto	Letto da estetica + sgabello con rotelle
ES	Nombre del producto	Cama de belleza + taburete con ruedas
HU	Termék neve	Szépségágy + gurulós zsámoly
DA	Produktnavn	Skønhedsseng + rullekrakk
FI	Tuotteen nimi	Kauneussänky + rullajakkara
NL	Productnaam	Schoonheidsbed + rolkruk
NO	Produktnavn	Skjønnhetsseng + rullekrakk
SE	Produktnamn	Skönhetssäng + rullpall
PT	Nome do produto	Cama de beleza + banquetta com rodas
SK	Názov produktu	Kozmetické lehátko + valčeková stolička
BG	Име на продукта	Козметично легло + табуретка на колелца
EL	Όνομα προϊόντος	Κρεβάτι ομορφιάς + τροχήλατο σκαμπό
HR	Naziv proizvoda	Krevet za ljepotu + stolić na kotačićima
LT	Produkto pavadinimas	Grožio lova + riedanti kėdė
RO	Numele produsului	Pat de frumusețe + taburet cu rotile
SL	Ime izdelka	Kozmetična postelja + stolček na kolesih
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		PHYSA PORTICI
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobcu BG Адрес на производителя EL : Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter
Produktname	Elektrische Kosmetikliege
Modell	PHYSA PORTICI
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230 V Wechselstrom \ 50 Hz
Leistung [W]	300
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; cm]	190 x 8 x 102
Gewicht [kg]	74,5
Tragkraft [kg]	150
Verstellwinkel Rückenlehne [°]	0 – 90
Fernbedienung	Ja
Verstellwinkel Fußstütze [°]	0 – 90
Sitzverstellbereich [mm]	600 – 900

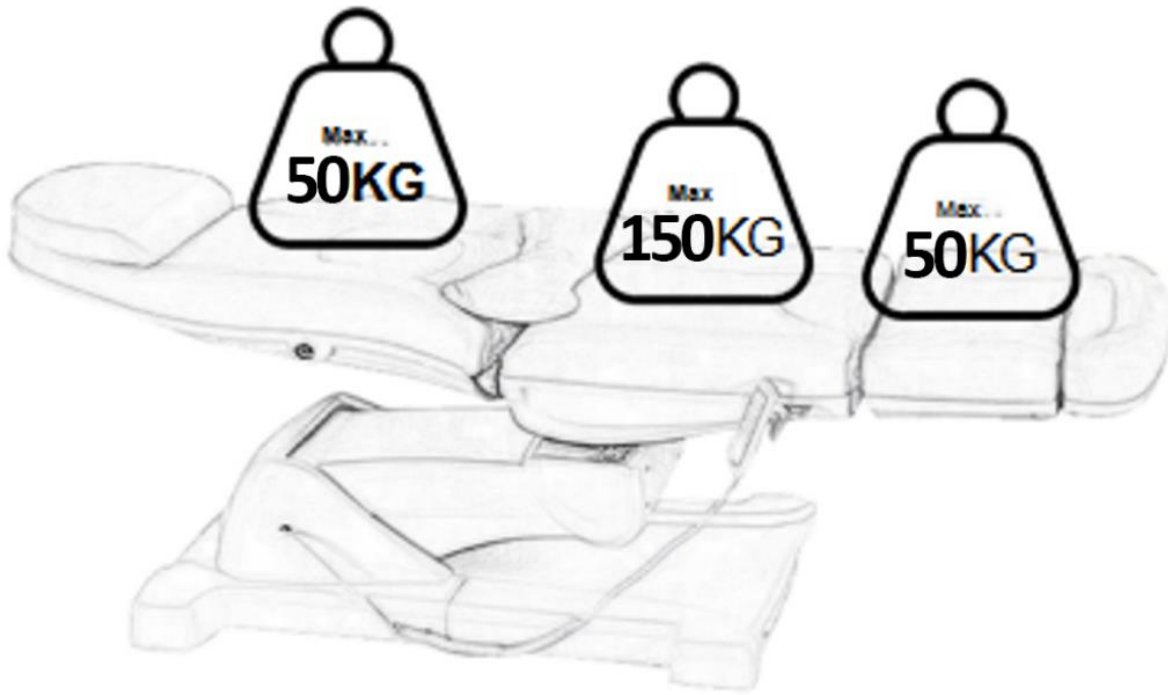
Bitte lesen Sie die Produkthanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch

Diese Anleitung enthält detaillierte Anweisungen zur Bedienung und Wartung des Geräts. Bitte machen Sie sich vor der Verwendung des Geräts mit diesen Bedienungsschritten vertraut und verwenden Sie das Gerät wie beschrieben. Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf, um sicherzustellen, dass alle Personen, die das Gerät möglicherweise nutzen, mit ihr vertraut sind

1. Belastbarkeit des Produkts

Nennbelastbarkeit: 150 kg

Die maximale Belastbarkeit der Rückenlehne beträgt 50 kg, die des Sitzkissens 150 kg. Überschreiten Sie nicht die zulässige Belastungsgrenze der Liege und springen Sie nicht direkt auf die Rückenlehne, um die Produktstruktur nicht zu beschädigen.



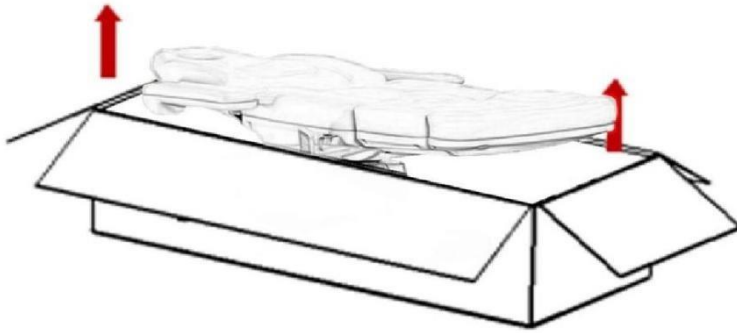
2. Entgegennahme der Kosmetikliege

Wir verpacken das Produkt mit Hilfe der Umhüllungskarte und der Außenverpackung aus Karton sowie insgesamt 10 Lagen Papier, um Ihren Produkten einen guten Schutz zu bieten. Wir empfehlen Ihnen dringend, die Originalverpackung für den späteren Gebrauch aufzubewahren, insbesondere für Rücksendungen während der Garantiezeit.

Aus Sicherheitsgründen sind zwei Personen erforderlich, um die Kosmetikliege aus dem Karton zu heben. Beim Herausheben müssen sich die Personen am Kopf- und Fußende der Kosmetikliege positionieren.



Immer beachten! Die Kosmetikliege darf nur am Kopf- und Fußende angehoben werden, nicht an den Armlehnen.



Bevor Sie die Kosmetikliege in Betrieb nehmen, überprüfen Sie bitte, ob die Verpackung intakt ist und während des Transports keine Beschädigungen entstanden sind. Sollten Sie Mängel feststellen, benachrichtigen Sie bitte das Transportunternehmen oder den Kundendienst.

Vergewissern Sie sich bei der Lieferung, dass alle Teile vollständig sind. Sollten bei der Lieferung Zubehörteile fehlen, wenden Sie sich bitte umgehend an den Kundendienst.

Die Kosmetikliege muss unter normalen und trockenen Raumbedingungen verwendet werden, wobei sicherzustellen ist, dass die Raumtemperatur zwischen 10 °C und 40 °C liegt. Die relative Luftfeuchtigkeit sollte zwischen 30 % und 75 % betragen.

Sollte die Kosmetikliege der Gefahr ausgesetzt sein, einer Umgebungstemperatur unter 0 °C ausgesetzt zu werden, passen Sie bitte die Raumtemperatur mindestens 5 Stunden vor der Nutzung auf eine geeignete Temperatur an.

Machen Sie sich vor der Nutzung der Kosmetikliege bitte mit der Gebrauchsanweisung vertraut und führen Sie die folgenden Schritte durch:

- ① Stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entfernt wurden
- ② Stellen Sie sicher, dass sich die Kosmetikliege frei auf und ab bewegen lässt
- ③ Stellen Sie die Kosmetikliege an den Ort, an dem sie verwendet werden soll
- ④ Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose, deren Netzspannung der am Motor angezeigten Spannung entspricht



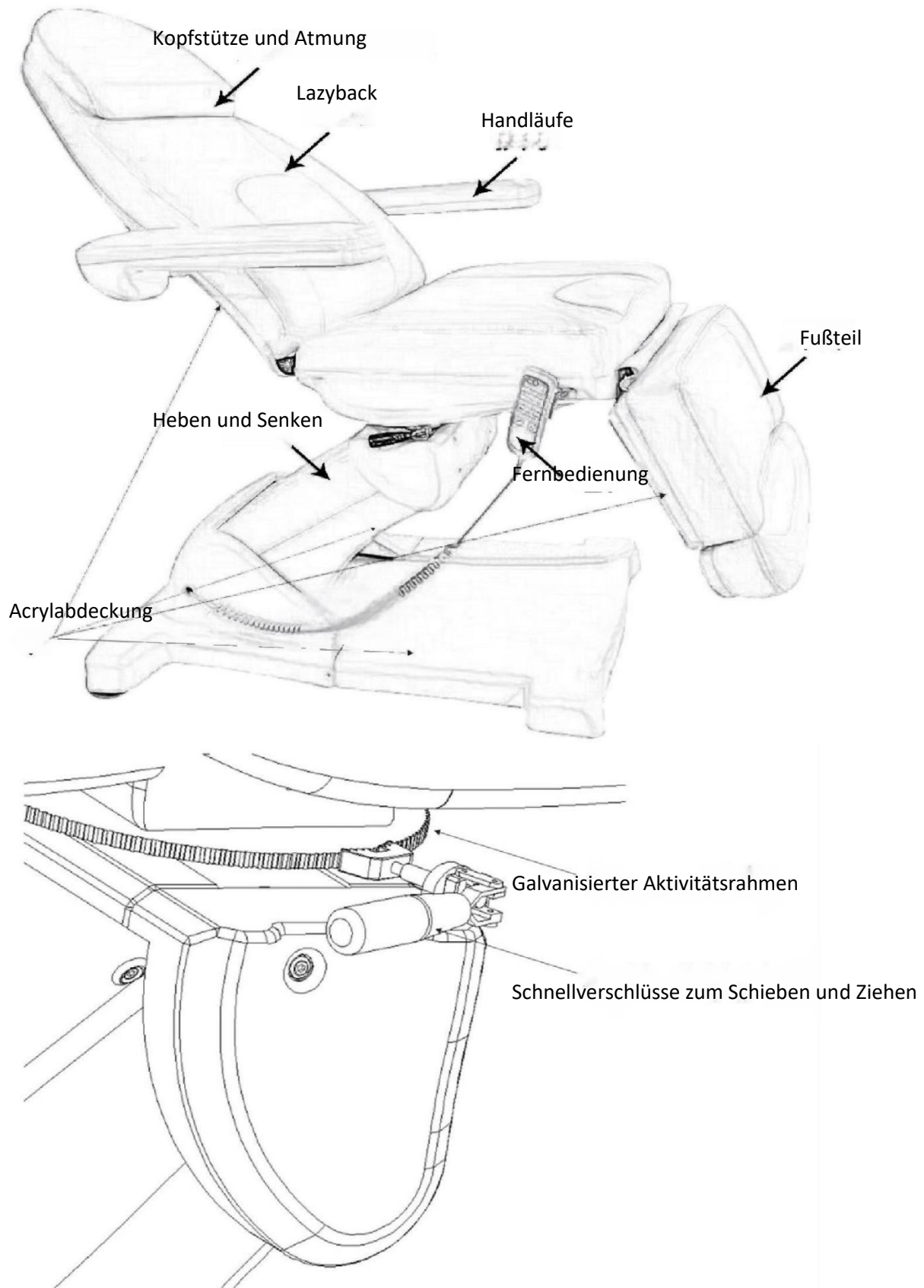
Warnung! Kinder oder unerfahrene Personen dürfen diese Kosmetikliege nicht benutzen. Bitte machen Sie sich mit der Bedienung vertraut und beaufsichtigen Sie Kinder, damit diese nicht in der Nähe der Kosmetikliege spielen. Aus Sicherheitsgründen verriegeln Sie bitte die Kosmetikliege und ziehen Sie den Netzstecker, wenn sie unbeaufsichtigt ist.

3. Vorstellung der Kosmetikliege

Diese Kosmetikliege eignet sich für professionelle Behandlungen und kann für Massagen sowie eine Vielzahl von Physiotherapieprogrammen verwendet werden. Sie verfügt über eine bequeme Liegefläche für Massagen oder Physiotherapie. Die gesamte Liege lässt sich in drei Teile und zwei

Armlehnen unterteilen, die sich an verschiedene Positionen des Liegenkörpers anpassen lassen; ein Verstellgriff kann unter der Liegefläche angebracht werden. Das Produkt ist für Personen ab 12 Jahren und einer Körpergröße ab 146 cm geeignet.

Einführung in die Funktionsteile



**Warnung!**

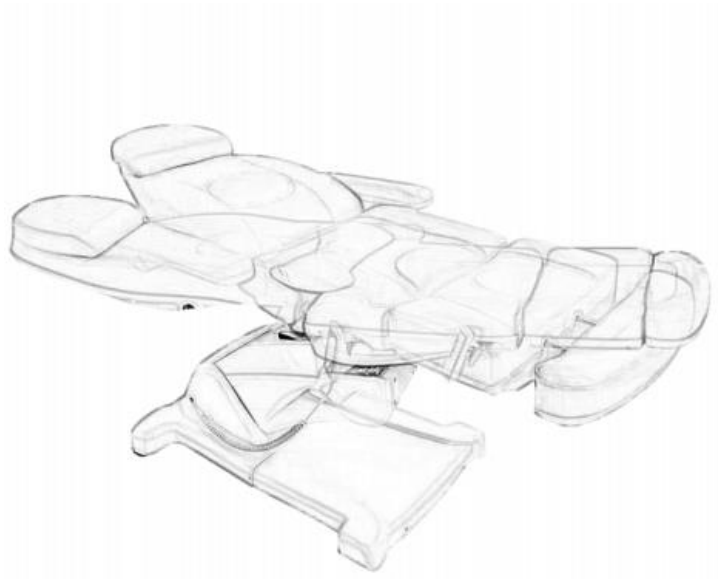
- ① Die Kopfstütze ist nicht dafür ausgelegt, das gesamte Gewicht eines Erwachsenen zu tragen;
- ② Springen Sie nicht direkt auf den Körper der Kosmetikliege;
- ③ Lassen Sie Erwachsene nicht direkt auf der Kopfstütze sitzen;
- ④ Betreiben Sie die Kosmetikliege nicht in der Nähe von brennbaren Gasen;
- ⑤ Prüfen Sie vor dem Zurücklegen der Rückenlehne oder dem Bewegen, ob sich Hindernisse auf oder unter der Liege befinden;
- ⑥ Belasten Sie die Kosmetikliege nicht mit mehr Gewicht als ihrem eigenen Gewicht;
- ⑦ Stellen Sie sicher, dass die Steckdose nicht weiter als 2 Meter entfernt ist

**Zu beachtende Hinweise!**

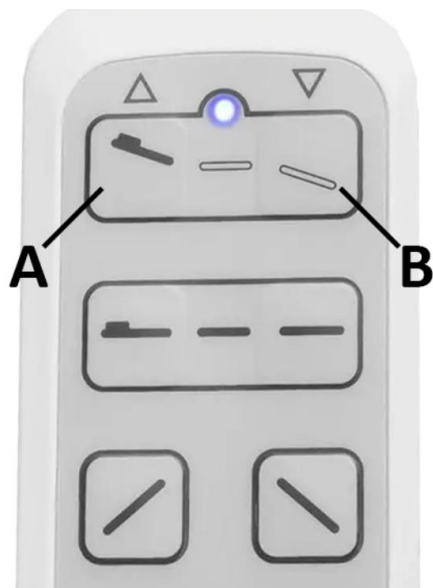
- ① Schließen Sie das Netzkabel aus Sicherheitsgründen immer an die Steckdose an
- ② Befestigen Sie das Netzkabel nicht am Gerät, da es beim Anheben am Kabel gezogen werden könnte. So kann das Netzkabel im Notfall leicht entfernt werden
- ③ Ziehen Sie vor dem Verschieben der Kosmetikliege nach vorne immer das Netzkabel ab. So wird sichergestellt, dass sich das Netzkabel nicht zwischen den Bauteilen des Sofas verfängt
- ④ Sollte das Netzkabel beschädigt sein, ziehen Sie bitte sofort den Netzstecker. Verwenden Sie die Kosmetikliege nicht weiter und wenden Sie sich an den Kundendienst. Verwenden Sie bitte ausschließlich das Original-Netzkabel.
- ⑤ Stellen Sie sicher, dass Bediener die Bedientasten nicht versehentlich bewegen oder berühren
- ⑥ Legen Sie keine Gegenstände unter die Kosmetikliege. Wenn Sie sich hinsetzen müssen, arretieren Sie bitte zuerst das mittlere Rad
- ⑦ Sorgen Sie für einen sicheren Bereich um die Kosmetikliege herum und lassen Sie keine scharfen oder sonstigen gefährlichen Gegenstände in der Nähe liegen
- ⑧ Nehmen Sie keine Veränderungen an der Konstruktion der Kosmetikliege vor und fügen Sie keine eigenen Teile hinzu. Sollte die Kosmetikliege nicht ordnungsgemäß funktionieren, stellen Sie deren Nutzung bitte ein und wenden Sie sich an den Kundendienst
- ⑨ Stellen Sie die Kosmetikliege nicht in der Nähe einer Türschwelle auf. Nehmen Sie die Kosmetikliege gemäß der Abbildung aus dem Karton

4. Bedienung der Kosmetikliege

Handsteuerung: Hubhöhe 61–92 cm



Handsteuerung: Rückenlehnenwinkel 0–90°



Einstellbereich der Beinstütze: (0–70 cm)



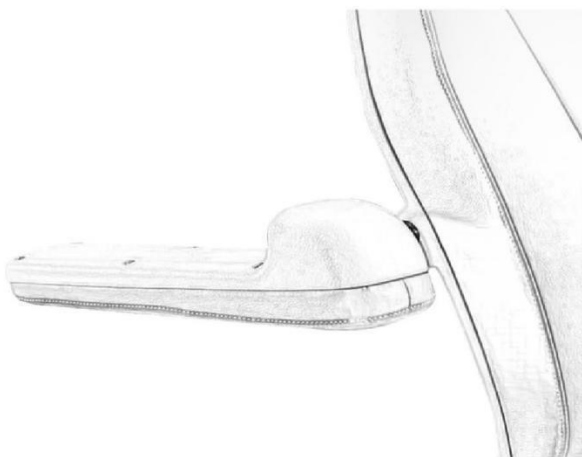
Der Liegenkörper lässt sich manuell drehen (0–360°)



Einstellbereich der Fußstütze: (0–12 cm)



Die Armlehnen lassen sich umklappen (0–180°)



5. Reinigung und Wartung der Kosmetikliege

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker

Um die Oberfläche der Kosmetikliege in gutem Zustand zu halten, reinigen Sie sie bitte regelmäßig. Denken Sie daran, die Liege vor und nach jedem Benutzer zu reinigen. Wir empfehlen eine gründliche Desinfektion einmal im Monat.

5.1 Metall- und Kunststoffoberflächen

Reinigen Sie Metall- und Kunststoffoberflächen sowie Handsteuerungen mit einem feuchten Tuch und einer schwach alkalischen Reinigungslösung; verwenden Sie dabei kleine Bürsten für Ecken und andere schwer zugängliche Stellen. Spülen Sie die Teile nach der Reinigung mit Wasser ab und trocknen Sie sie; verwenden Sie nicht zu viel Flüssigkeit oder Desinfektionsmittel (Alkohol oder Chlor)

und befolgen Sie die Gebrauchsanweisung des Desinfektionsmittelherstellers. Lassen Sie die Oberflächen bei Raumtemperatur verdunsten und trocknen.

5.2 Edelstahloberflächen

Diese sind äußerst chemikalienbeständig und lassen sich mit einer milden Reinigungslösung säubern. Zur Entfernung hartnäckiger Flecken können Ammoniak und die meisten Lösungsmittel verwendet werden. Vermeiden Sie Sprühnebel auf verchromten Metalloberflächen;

Alle Oberflächen müssen trocken sein, bevor das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird;

Verwenden Sie zur Reinigung kein Wassersprühgerät (Dusche, Hochdruckreiniger);

Reinigen Sie nicht bei hohen Temperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit und setzen Sie das Gerät keiner Umgebung aus, die zu Flüssigkeitsverschmutzungen führen könnte;

Reinigen Sie nicht mit Lösungsmitteln und verwenden Sie keine Säure zur Reinigung, da dies die Oberfläche angreift.

Reinigen Sie die Oberfläche nach der Desinfektion bitte mit einem sauberen, feuchten Tuch.

5.3 Liegefläche

Wischen Sie die Liegefläche mit einem sauberen, weichen Tuch ab, tragen Sie einen speziellen Lederreiniger gleichmäßig auf und wischen Sie anschließend alles mit einem sauberen, weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine feuchten Tücher, harten Gegenstände oder Säuren, Laugen und andere Chemikalien, die mit der Liegefläche in Kontakt kommen, um die Oberflächenqualität und die Lebensdauer nicht zu beeinträchtigen.

6. Wartung

Ziehen Sie vor der Wartung das Netzkabel ab und vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

- ① Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch
- ② Reparaturen dürfen nur von erfahrenem und vom Hersteller autorisiertem Personal durchgeführt werden. Wartungsarbeiten durch nicht autorisiertes Personal können zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen, für die der Hersteller keine Haftung übernimmt
- ③ Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller zugelassene Originalersatzteile
- ④ Wenn die Kosmetikliege eine Störung aufweist, verwenden Sie sie oder deren Zubehör nicht. Ziehen Sie bitte den Netzstecker, betätigen Sie den Sicherheitsschalter und wenden Sie sich an den Kundendienst
- ⑤ Alle Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen dokumentiert werden

7. Wartungsmaßnahmen

Professionelle Anwender sind für die Durchführung der monatlichen und halbjährlichen Maßnahmen verantwortlich.

Überprüfen Sie wöchentlich die Bedienelemente und die Verkabelung sowie den Zustand und die Funktionen; mindestens alle sechs Monate sind folgende Punkte zu überprüfen:

- ① Netzkabel und dessen Befestigung
- ② Motorverkabelung
- ③ Steuerkasten und dessen Verkabelung
- ④ Ob das Zubehör fest sitzt
- ⑤ Den ordnungsgemäßen Betrieb des Verriegelungssystems
- ⑥ Führen Sie alle Einstellungen durch und stellen Sie sicher, dass die Kosmetikliege ordnungsgemäß funktioniert

Sollten Mängel festgestellt werden – beispielsweise Geräusche oder Funktionsstörungen des Geräts –, stellen Sie bitte den Betrieb ein und wenden Sie sich an den Kundendienst. Nur erfahrenes oder autorisiertes Personal darf den Antrieb bzw. die Steuereinheit öffnen oder austauschen.

Sollten Teile des Geräts beschädigt sein, ziehen Sie das Netzkabel ab und stellen Sie den Betrieb des Geräts ein. Benachrichtigen Sie den Kundendienst und sorgen Sie für eine Wartung. Alle Komponenten müssen nach der Wartung wieder korrekt angebracht werden.

Häufige Fehlerbehebung		
Auftragsnummer	Fehlerbild	Behebungsmaßnahmen
1	Die Handsteuerung reagiert nicht	Wechseln Sie die Position des manuellen Steckers am Anschlusskasten (überprüfen Sie den Motor auf Störungen. Beachten Sie, dass die ursprüngliche Position des Steckers markiert werden muss.)
2	Der Motor reagiert nicht	Wechseln Sie die Position des Motorsteckers

Um die Steuerung auszutauschen und weitere Ersatzteile zu bestellen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst und schildern Sie das Problem. Bitte halten Sie folgende Informationen bereit, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren:

① Modell

② Kaufdatum



This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Electric Beauty Bed
Model	PHYSA PORTICI
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]	AC 230V \ 50Hz
Power [W]	300
Dimensions [width x depth x height; cm]	190 x 8 x 102
Weight [kg]	74.5
Load Capacity [kg]	150
Adjustment angle, backrest [°]	0 - 90
Remote	Yes
Adjustment angle, footrest [°]	0 - 90
Seat adjustment range [mm]	600 - 900

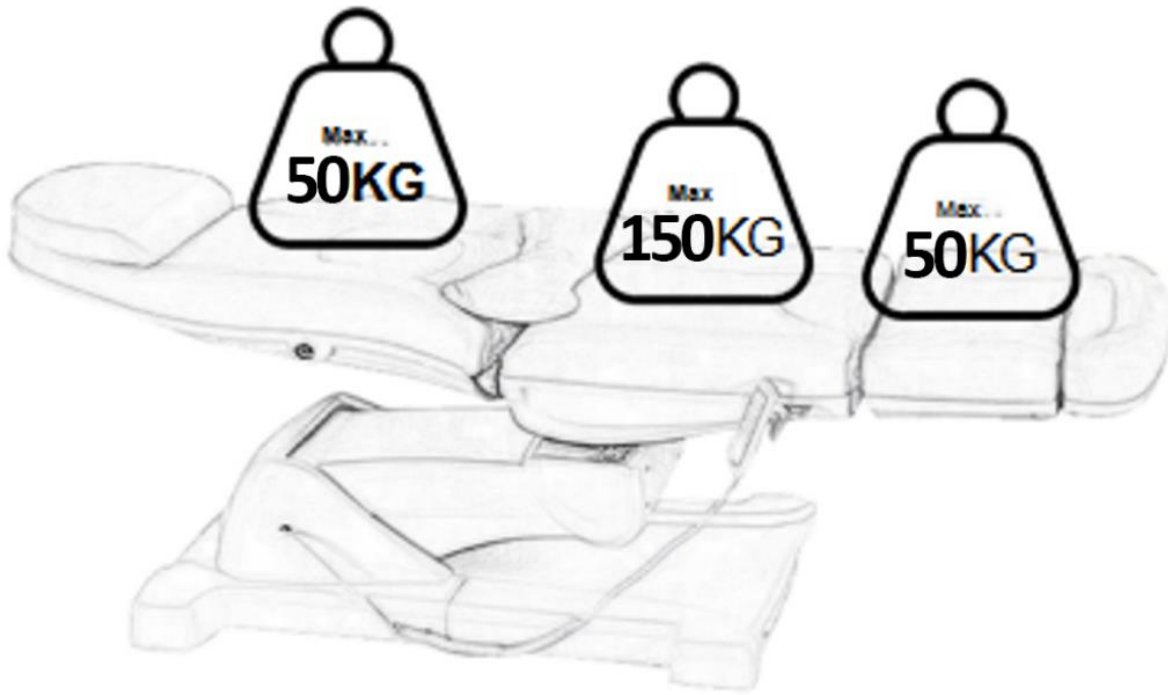
Please read the product instructions carefully before using it

This manual provides detailed instructions for the operation and maintenance of the device, please be familiar with these operations before using the device, please use the device as described. Please keep this manual to ensure that everyone who may use the device is familiar with it

1. Product load bearing

Rated bearing: 150 KG

The maximum bearing of the back is 50 Kg, and the maximum bearing of the cushion is 150 Kg. Do not exceed the bed capacity bearing weight, do not directly jump on the back, so as not to damage the product structure.



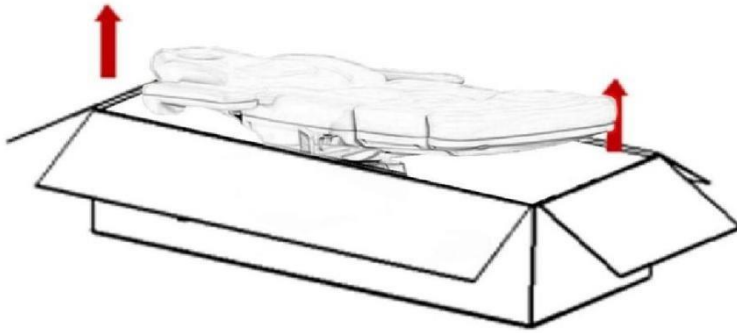
2. Reception of the beauty bed

We are using the surrounding card and the outer carton splint to pack a total of 10 layers of paper to provide good protection for your products. We strongly recommend that you keep the original packaging for future use, especially for returns during the warranty period.

For safety reasons, two people are needed to assist in lifting the beauty bed out of the box. When lifting it out, it is necessary to stand at the head and legs of the beauty bed.



Remember! The beauty bed can only be lifted from the head and legs, not from both sides of the armrest.



Before putting the beauty bed to use, check if the packaging is intact and undamaged during transportation. If any problems are found, please notify the transportation company or after-sales personnel.

Ensure that all parts are complete during delivery. If any accessories are missing during delivery, please contact the after-sales department in time.

The beauty bed needs to be used under normal and dry indoor conditions, ensuring that the space temperature is controlled between 10° - 40°. The relative humidity is between 30% - 75%.

If the beauty bed risks to be exposed to an environment below 0°C, please adjust the indoor temperature to a suitable room temperature for at least 5 hours before use.

Before using the beauty bed, please familiarize yourself with the instructions and perform the following actions:

- ① Ensure that all packaging materials have been removed
- ② Ensure that the beauty bed can move up and down freely
- ③ Place the beauty bed where it will be used
- ④ Connect the power supply plug to the socket where the power supply voltage corresponds to the voltage displayed by the motor

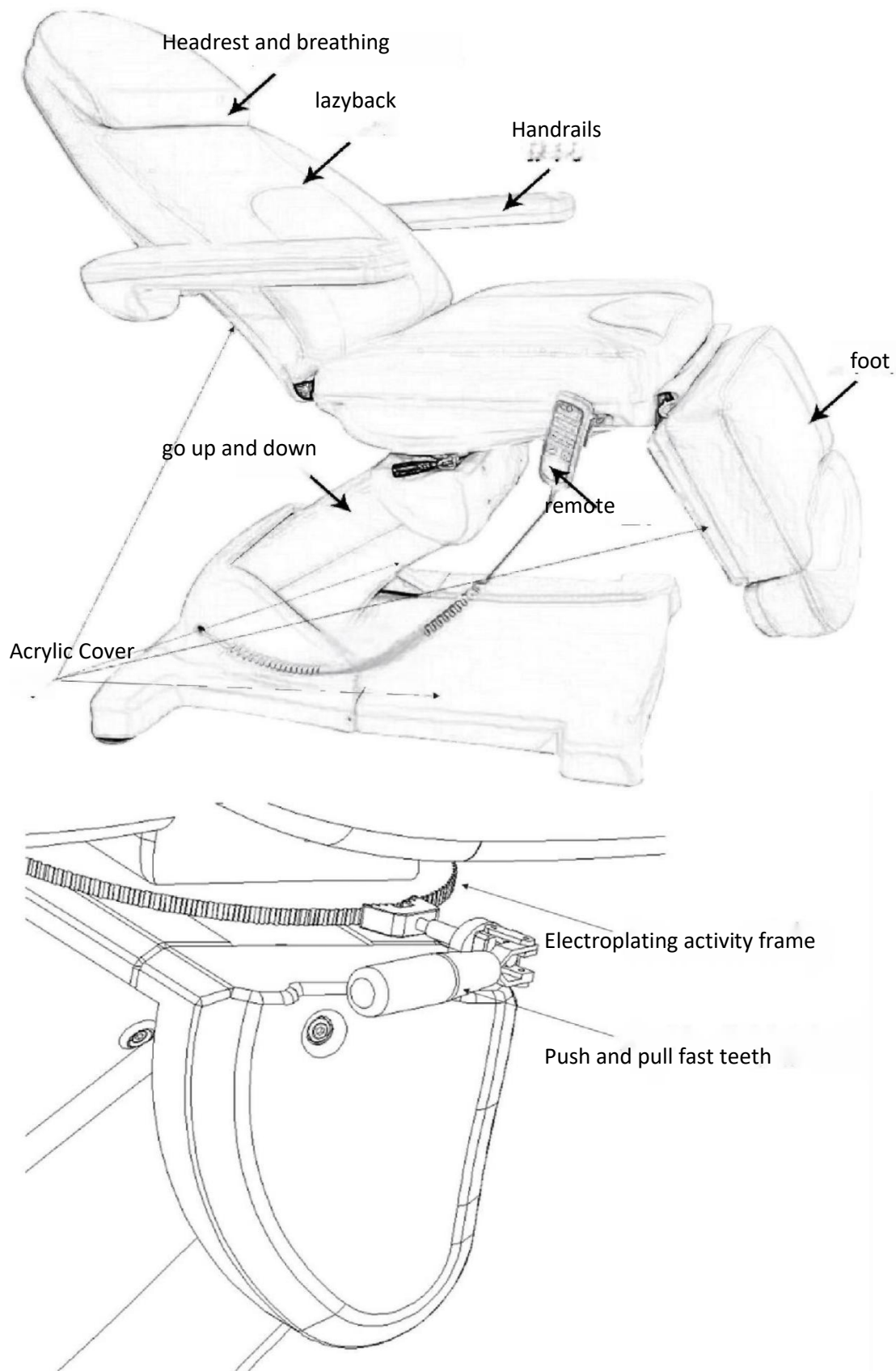


Warning! Children or inexperienced individuals are not allowed to use this beauty bed. Please familiarize yourself with the operation and supervise children so they do not play near the beauty bed. For safety reasons, please lock the beauty bed and unplug the power cord when not under supervision.

3. Presentation of the beauty bed

This beauty bed is suitable for professional treatment, can be used for massage and a wide range of physiotherapy programs. It is designed with a comfortable bed surface for massage or physiotherapy. The whole bed is declined in three parts and two armrests, that can adapt to different positions of the bed body, adjustment handle can be attached under the bed seat. Product design is suitable for people over 12 years old and from 146 cm tall.

Introduction to functional parts



**Warning!**

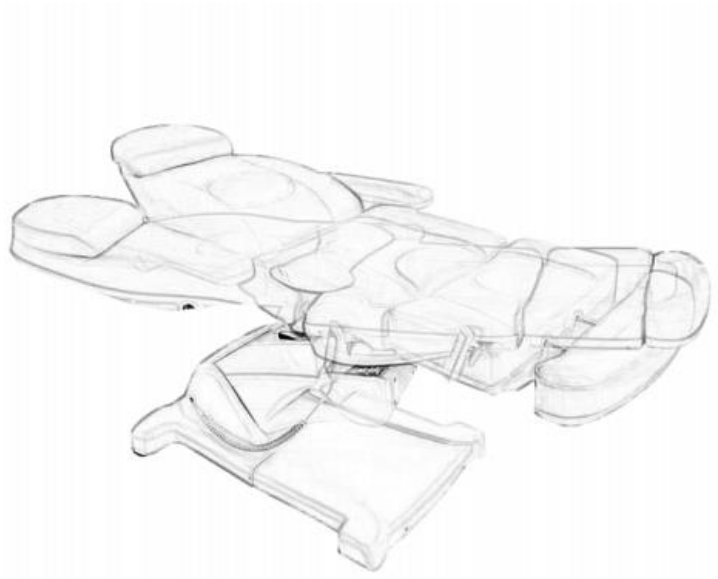
- ① The head design does not support the full weight of the adult;
- ② Don't jump directly on the beauty bed body;
- ③ Do not let adults sit directly on the head;
- ④ Do not operate the beauty bed near flammable gas;
- ⑤ Before placing the back or moving, check for obstacles on and below the bed;
- ⑥ Do not load more weight than the weight of the beauty bed;
- ⑦ Make sure that the socket is not more than 2 meters away

**Matters needing attention!**

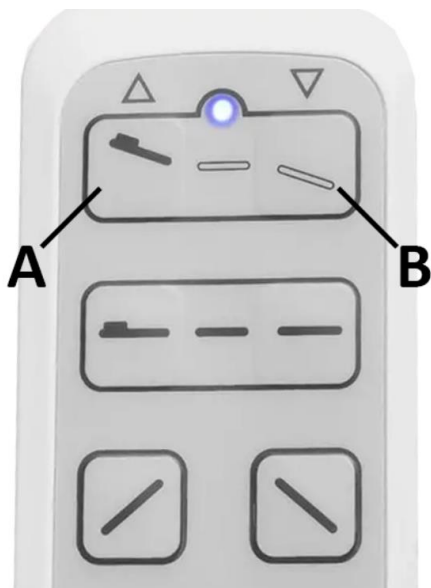
- ① For safety reasons, always connect the power cord to the plug-in socket
- ② Do not tie the power cord to the device as the lifting action could pull the power cord. This ensures that the power cord can be easily removed in an emergency
- ③ Before moving the beauty bed in front, please always remove the power cord. This ensures that the power cord is not stuck between the components of the sofa
- ④ If the power cord is damaged, please unplug the power cord immediately. Do not use the beauty bed and contact the sales service. Please only use the original power cable.
- ⑤ Ensure that operators do not accidentally move or touch any control buttons
- ⑥ Do not place any items under the beauty bed. If you need to sit down, please lock the middle wheel first
- ⑦ Ensure a secure space around the beauty bed, and do not leave sharp objects or other harmful objects around
- ⑧ Do not modify the structure of the beauty bed or add other parts privately. If the beauty bed cannot work properly, please stop using it and contact the after-sales service
- ⑨ Do not place the beauty bed near the threshold. Take the beauty bed out from the carton according to the drawing method

4. Operation of the beauty bed

Hand control function: lifting height 61~92 cm



Hand control function: Back leaning Angle 0~90°



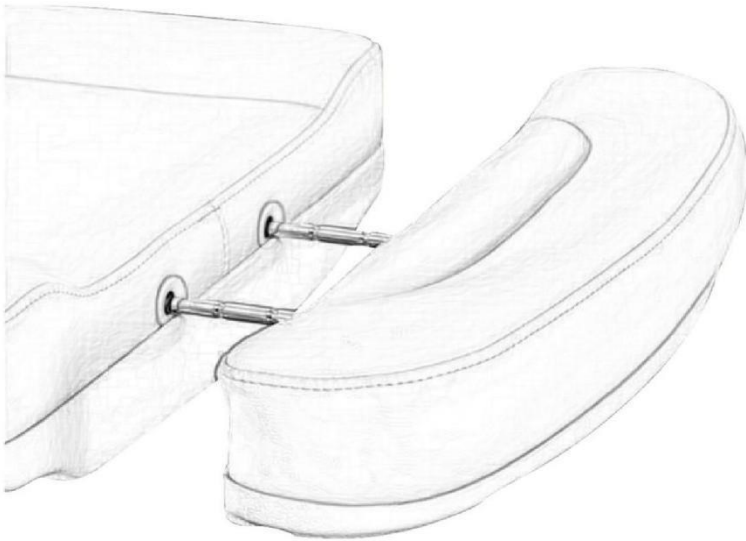
Leg Adjustment Range:(0~70cm)



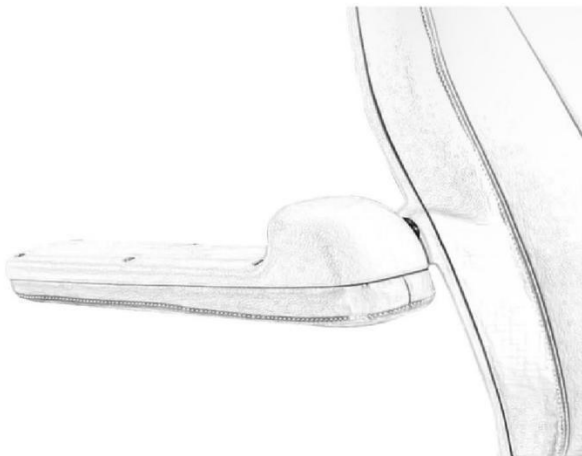
The bed body can be rotated manually (0~360°)



Foot rest range:(0~12cm)



Armrests can be flipped (0~180°)



5. Cleaning and maintenance of the beauty bed

Unplug the power cord before cleaning

To keep the surface of the beauty bed in good condition, please clean it regularly. Remember to clean before and after different users. We recommend a thorough disinfection once a month.

5.1 Metal and plastic surfaces

Clean metal and plastic surfaces and hand controllers with wet cloth and weak alkaline cleaning solution, using small brushes in corners and other difficult places. When cleaning, rinse and dry with water, do not use too much liquid, disinfectant (alcohol or chlorine) and follow the disinfectant manufacturer's instructions for use. Evaporate and dry at room temperature.

5.2 Stainless steel surface

Highly chemicals-resistant and cleaned with a mild detergent solution. Ammonia and most solvents can be used to remove stains that are difficult to remove. Avoid spray or chrome-plated metal surfaces;

All surfaces must be dry before connecting to main power and equipment;

Do not use water spray (shower, pressure water gun) for cleaning;

Do not clean at high temperature and high air humidity, and do not expose the equipment to an environment that may cause liquid pollution;

Do not clean with solvents, do not use acid to clean, it will wear off the surface.

After disinfection, please clean the surface with a clean wet cloth.

5.3 Bed surface

Wipe the bed surface with clean, soft cloth, wipe the surface evenly with special leather cleaner, and then wipe all with a clean, soft cloth later. Do not use wet cloth, hard objects or acid, alkaline and other chemicals in contact with the bed surface, so as not to affect the surface quality and service cycle.

6. Servicing

Remove the power cord and verify that the function is off prior to maintenance

- ① Read the instructions for use carefully
- ② Experienced and manufacturer authorized personnel are required to perform repairs. Maintenance performed by unauthorized personnel may cause injury or damage to equipment for which the manufacturer is not liable
- ③ Only use the original equipment parts approved by the manufacturer
- ④ If the beauty bed is abnormal, do not use it or its accessories. Please unplug the power cord and use the safety switch and contact the aftersales service
- ⑤ All maintenance and repair operations must be documented

7. Maintenance measures

Professional users are responsible for implementing the monthly and biannual measures.

Check controls and wiring, check status and functions weekly, the following at least every six months:

- ① Power cord and its fixation
- ② Motor wiring
- ③ Control box and its wiring
- ④ Whether the accessories are tight
- ⑤ The normal operation of the lock system
- ⑥ Complete all adjustments and make sure the beauty bed is working properly

If any defects are found, please stop using the equipment, such as the equipment noise or not working please contact the sales service. Only experienced or authorized personnel can open or replace the actuator / control unit.

If some parts of the equipment are damaged, remove the power cord and stop using the equipment, notify the aftersale service and ensure any maintenance. All components need to be placed correctly after the action.

Common troubleshooting		
order number	fault phenomenon	Terms of settlement
1	The hand control doesn't respond	Switch the position of the manual plug of the connection control box (check for problems with the motor. Remember that the original position of the plug must be marked.)
2	The motor does not respond	Switch the motor plug position

To replace the controller and order other spare parts, contact the after-sales service to describe the problem. Please gather these pieces of information before contacting the assistance service:

- ① model
- ② date of purchase



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla Państwa wygody przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne tłumaczenie automatyczne nie jest idealne ani nie ma na celu zastąpienia tłumaczy ludzkich. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. W razie jakichkolwiek pytań dotyczących dokładności informacji zawartych w instrukcji obsługi prosimy o zapoznanie się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Elektryczne łóżko kosmetyczne
Model	PHYSA PORTICI
Napięcie znamionowe [V~] / częstotliwość [Hz]	230 V AC \ 50 Hz
Moc [W]	300
Wymiary [szerokość x głębokość x wysokość; cm]	190 x 8 x 102
Ciężar [kg]	74,5
Nośność [kg]	150
Kąt regulacji oparcia [°]	0–90
Pilot	Tak
Kąt regulacji podnóżka [°]	0–90
Zakres regulacji siedziska [mm]	600–900

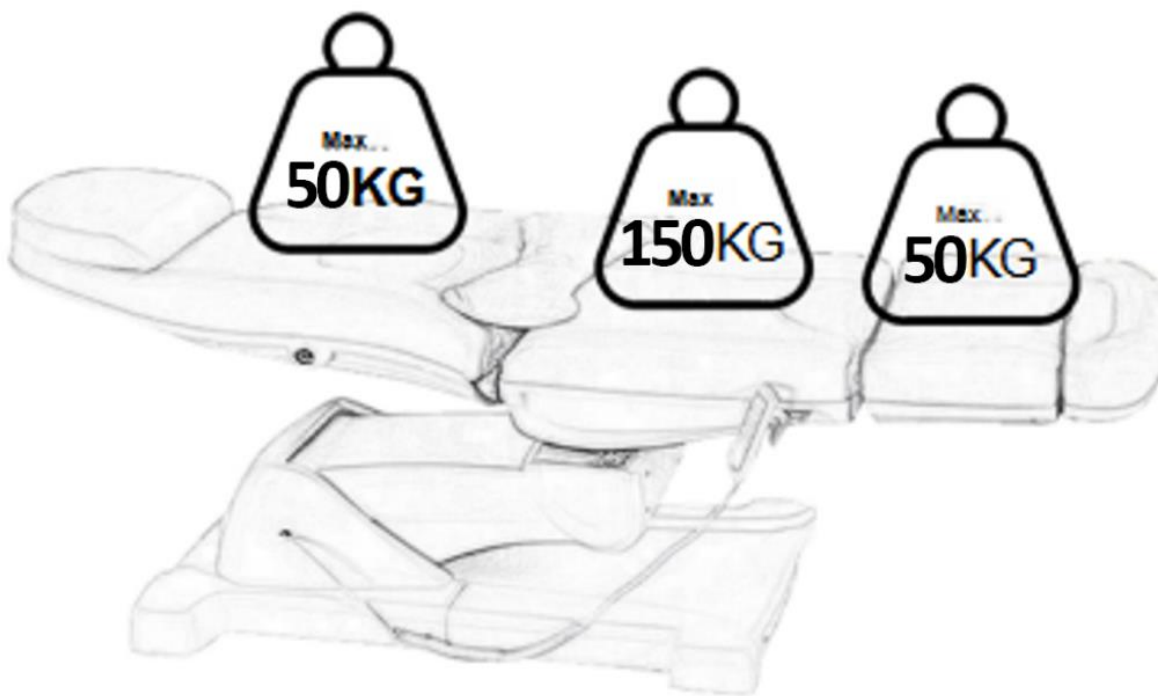
Przed użyciem produktu należy uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi

Niniejsza instrukcja zawiera szczegółowe wskazówki dotyczące obsługi i konserwacji urządzenia. Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z tymi informacjami i korzystać z urządzenia zgodnie z opisem. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji, aby zapewnić, że wszystkie osoby, które mogą korzystać z urządzenia, zapoznają się z jej treścią

1. Nośność produktu

Nośność znamionowa: 150 kg

Maksymalne obciążenie oparcia wynosi 50 kg, a maksymalne obciążenie poduszki – 150 kg. Nie należy przekraczać dopuszczalnego obciążenia łóżka ani skakać bezpośrednio na oparcie, aby nie uszkodzić konstrukcji produktu.



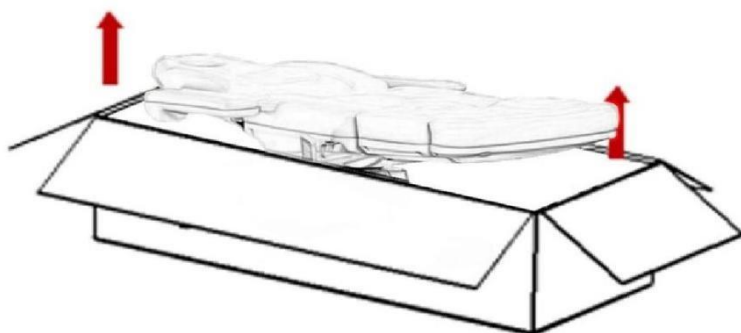
2. Odbiór łóżka kosmetycznego

Do pakowania używamy kartonu otaczającego oraz zewnętrznej sztywnej wkładki, a także łącznie 10 warstw papieru, aby zapewnić dobrą ochronę produktów. Zdecydowanie zalecamy zachowanie oryginalnego opakowania do wykorzystania w przyszłości, zwłaszcza w przypadku zwrotów w okresie gwarancyjnym.

Ze względów bezpieczeństwa do wyjęcia łóżka kosmetycznego z pudełka potrzebne są dwie osoby. Podczas wyjmowania należy stać przy głowicy i nogach łóżka kosmetycznego.



Pamiętać! Łóżko kosmetyczne można podnosić wyłącznie za głowicę i nogi, a nie za obie strony podłokietników.



Przed rozpoczęciem użytkowania leżanki kosmetycznej należy sprawdzić, czy opakowanie jest nienaruszone i nie uległo uszkodzeniu podczas transportu. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek problemów należy powiadomić firmę transportową lub personel obsługi posprzedażowej.

Należy upewnić się, że podczas dostawy wszystkie części są kompletne. Jeśli podczas dostawy brakuje jakichkolwiek akcesoriów, należy niezwłocznie skontaktować się z działem obsługi posprzedażowej.

Łóżko kosmetyczne należy użytkować w normalnych i suchych warunkach wewnętrznych, utrzymując temperaturę pomieszczenia w zakresie od 10° do 40° oraz wilgotność względną w zakresie od 30% do 75%.

Jeśli istnieje ryzyko, że łóżko kosmetyczne zostanie wystawione na działanie temperatury poniżej 0°C, przed użyciem należy przez co najmniej 5 godzin utrzymywać w pomieszczeniu odpowiednią temperaturę.

Przed użyciem łóżka kosmetycznego należy zapoznać się z instrukcją obsługi i wykonać następujące czynności:

- ① Upewnić się, że wszystkie materiały opakowaniowe zostały usunięte
- ② Upewnij się, że łóżko kosmetyczne może swobodnie poruszać się w górę i w dół
- ③ Umieść łóżko kosmetyczne w miejscu, w którym będzie używane
- ④ Podłącz wtyczkę zasilającą do gniazdka, w którym napięcie zasilania odpowiada napięciu wyświetlanemu przez napęd



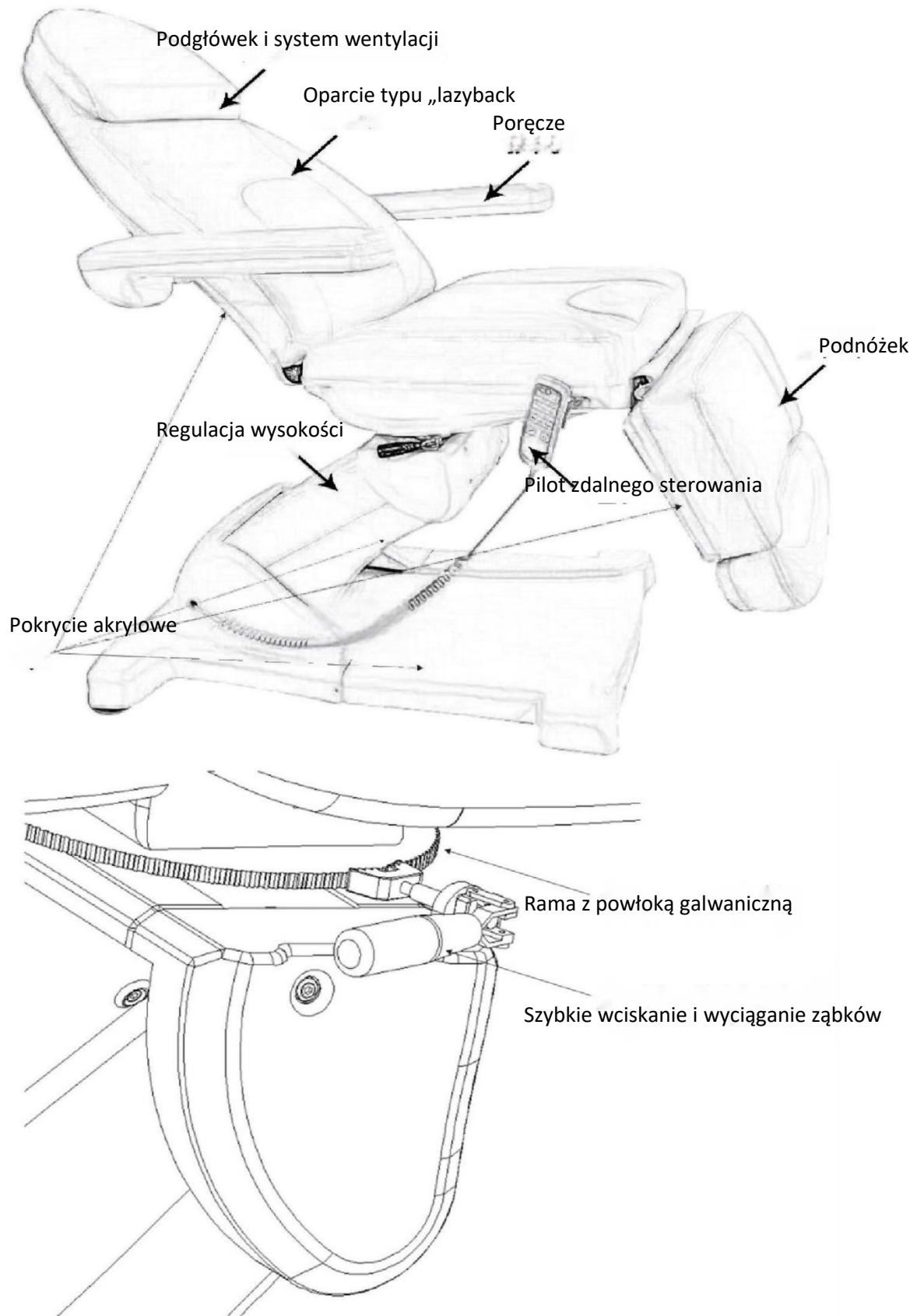
Ostrzeżenie! Dzieciom oraz osobom niedoświadczonym nie wolno korzystać z tego łóżka kosmetycznego. Prosimy o zapoznanie się z zasadami obsługi oraz nadzorowanie dzieci, aby nie bawiły się w pobliżu łóżka kosmetycznego. Ze względów bezpieczeństwa należy zablokować łóżko kosmetyczne i odłączyć przewód zasilający, gdy nie jest ono pod nadzorem.

3. Opis łóżka kosmetycznego

To łóżko kosmetyczne nadaje się do profesjonalnych zabiegów, może być wykorzystywane do masażu oraz szerokiego zakresu programów fizjoterapeutycznych. Zostało zaprojektowane z wygodną powierzchnią leżanki do masażu lub fizjoterapii. Całe łóżko składa się z trzech części i dwóch

podłokietników, które można dostosować do różnych pozycji korpusu leżanki; uchwyt regulacyjny można zamocować pod siedziskiem leżanki. Konstrukcja produktu jest przeznaczona dla osób powyżej 12 roku życia i o wzroście od 146 cm.

Opis elementów funkcjonalnych



**Ostrzeżenie!**

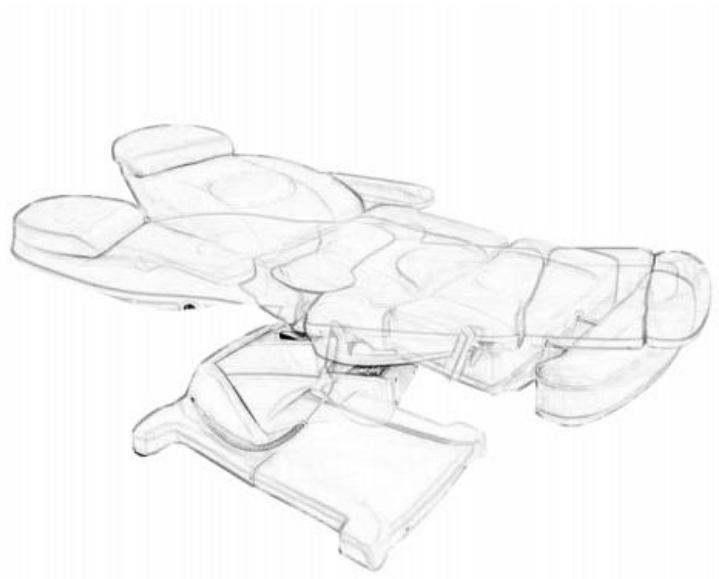
- ① Konstrukcja głowicy nie jest przystosowana do utrzymania pełnego ciężaru osoby dorosłej;
- ② Nie wolno skakać bezpośrednio na korpus łóżka kosmetycznego;
- ③ Nie wolno pozwalać osobom dorosłym siadać bezpośrednio na głowicy;
- ④ Nie wolno używać łóżka kosmetycznego w pobliżu gazów łatwopalnych;
- ⑤ Przed oparciem się lub przemieszczeniem należy sprawdzić, czy na łóżku i pod nim nie ma przeszkód;
- ⑥ Nie należy obciążać urządzenia ciężarem większym niż dopuszczalna nośność łóżka kosmetycznego;
- ⑦ Należy upewnić się, że gniazdko znajduje się w odległości nie większej niż 2 metry

**Kwestie wymagające uwagi!**

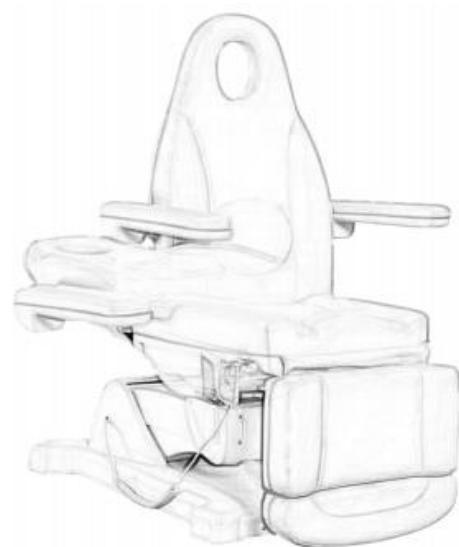
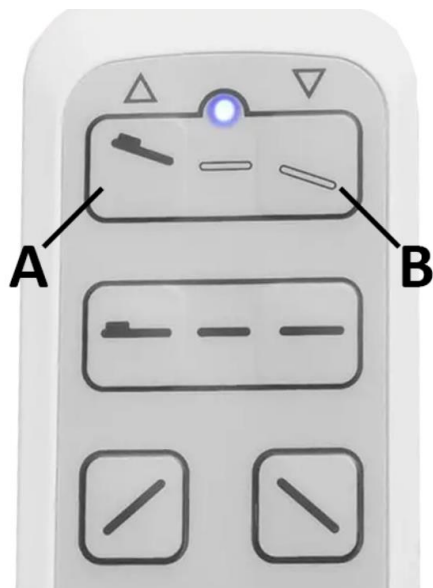
- ① Ze względów bezpieczeństwa zawsze podłączaj przewód zasilający do gniazdka elektrycznego
- ② Nie przywiązuj przewodu zasilającego do urządzenia, ponieważ podczas podnoszenia może dojść do jego wyrwania. Zapewnia to możliwość łatwego odłączenia przewodu zasilającego w sytuacji awaryjnej
- ③ Przed przesunięciem łóżka kosmetycznego do przodu należy zawsze odłączyć przewód zasilający. Zapewni to, że przewód zasilający nie utknie między elementami łóżka
- ④ W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy natychmiast odłączyć go od gniazdka. Nie należy korzystać z łóżka kosmetycznego i należy skontaktować się z serwisem. Należy używać wyłącznie oryginalnego przewodu zasilającego.
- ⑤ Upewnij się, że osoby obsługujące urządzenie nie przesuną ani nie dotkną przypadkowo żadnych przycisków sterujących
- ⑥ Nie umieszczaj żadnych przedmiotów pod leżanką kosmetyczną. Jeśli musisz usiąść, najpierw zablokuj środkowe koło
- ⑦ Zapewnij bezpieczną przestrzeń wokół łóżka kosmetycznego i nie pozostawiaj w pobliżu ostrych przedmiotów ani innych niebezpiecznych przedmiotów
- ⑧ Nie modyfikuj konstrukcji łóżka kosmetycznego ani nie dodawaj do niego żadnych elementów na własną rękę. Jeśli łóżko kosmetyczne nie działa prawidłowo, zaprzestań jego użytkowania i skontaktuj się z serwisem posprzedażowym
- ⑨ Nie należy ustawiać leżanki kosmetycznej w pobliżu progu. Wyjąć leżankę kosmetyczną z kartonu zgodnie z instrukcją na rysunku

4. Obsługa leżanki kosmetycznej

Funkcja sterowania ręcznego: wysokość podnoszenia 61–92 cm



Funkcja sterowania ręcznego: kąt nachylenia oparcia 0–90°



Zakres regulacji nóg:(0–70 cm)



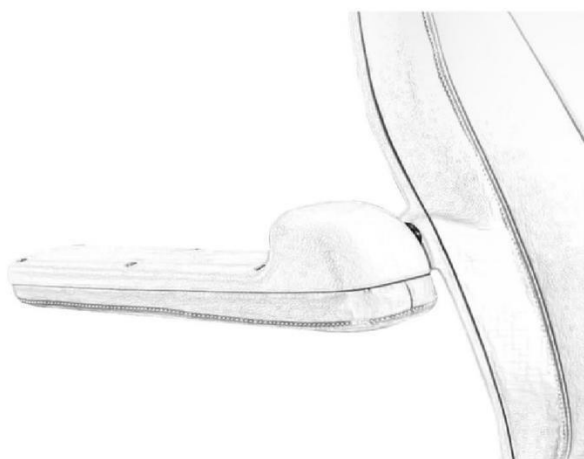
Korpus leżanki można obracać ręcznie (0–360°)



Zakres regulacji podnóżka: (0–12 cm)



Podłokietniki można odchylać (0–180°)



5. Czyszczenie i konserwacja leżanki kosmetycznej

Przed czyszczeniem należy odłączyć przewód zasilający

Aby utrzymać powierzchnię łóżka kosmetycznego w dobrym stanie, należy je regularnie czyścić. Należy pamiętać o czyszczeniu przed i po każdym użytkowniku. Zalecamy dokładną dezynfekcję raz w miesiącu.

5.1 Powierzchnie metalowe i plastikowe

Powierzchnie metalowe i plastikowe oraz piloty ręczne należy czyścić wilgotną szmatką i słabo zasadowym roztworem czyszczącym, używając małych szczotek w narożnikach i innych trudno dostępnych miejscach. Podczas czyszczenia należy spłukać i osuszyć wodą, nie używać zbyt dużej ilości płynu ani środka dezynfekującego (alkoholu lub chloru) oraz postępować zgodnie z instrukcją

użytkowania producenta środka dezynfekującego. Pozostawić do odparowania i wyschnięcia w temperaturze pokojowej.

5.2 Powierzchnia ze stali nierdzewnej

Powierzchnia ta jest wysoce odporna na działanie środków chemicznych i można ją czyścić za pomocą roztworu łagodnego detergentu. Do usuwania trudnych do usunięcia plam można stosować amoniak i większość rozpuszczalników. Należy unikać stosowania środków w sprayu na powierzchniach chromowanych;

Wszystkie powierzchnie muszą być suche przed podłączeniem do zasilania sieciowego i sprzętu;

Do czyszczenia nie należy używać strumienia wody (prysznic, pistoletu ciśnieniowego);

Nie należy czyścić sprzętu w warunkach wysokiej temperatury i dużej wilgotności powietrza, ani narażać go na działanie czynników, które mogą spowodować zanieczyszczenie cieczą;

Nie należy czyścić za pomocą rozpuszczalników ani stosować kwasów do czyszczenia, ponieważ spowoduje to zużycie powierzchni.

Po dezynfekcji należy przetrzeć powierzchnię czystą, wilgotną szmatką.

5.3 Powierzchnia łóżka

Przetrzyj powierzchnię łóżka czystą, miękką ściereczką, równomiernie nałóż na nią specjalny środek do czyszczenia skóry, a następnie wytrzyj całość czystą, miękką ściereczką. Nie należy używać mokrej ściereczki, twardych przedmiotów ani kwasów, zasad i innych środków chemicznych w kontakcie z powierzchnią łóżka, aby nie wpłynąć negatywnie na jakość powierzchni i okres użytkowania.

6. Konserwacja

Przed przystąpieniem do konserwacji należy odłączyć przewód zasilający i upewnić się, że urządzenie jest wyłączone

- ① Należy uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi
- ② Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez doświadczony personel upoważniony przez producenta. Konserwacja przeprowadzona przez nieupoważniony personel może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie sprzętu, za co producent nie ponosi odpowiedzialności
- ③ Należy stosować wyłącznie oryginalne części zatwierdzone przez producenta
- ④ W przypadku nieprawidłowego działania łóżka kosmetycznego nie należy korzystać z niego ani z jego akcesoriów. Należy odłączyć przewód zasilający, użyć wyłącznika bezpieczeństwa i skontaktować się z serwisem posprzedażowym
- ⑤ Wszystkie czynności konserwacyjne i naprawcze muszą zostać udokumentowane

7. Środki konserwacyjne

Profesjonalni użytkownicy są odpowiedzialni za wdrażanie środków miesięcznych i półrocznych.

Co tydzień należy sprawdzać elementy sterujące i okablowanie oraz stan i działanie urządzenia, a co najmniej co sześć miesięcy należy sprawdzić:

- ① Przewód zasilający i jego mocowanie
- ② Okablowanie napędu
- ③ Szafka sterownicza i jej okablowanie
- ④ Czy elementy wyposażenia są dobrze zamocowane
- ⑤ Prawidłowe działanie systemu blokującego
- ⑥ Wykonaj wszystkie regulacje i upewnij się, że łóżko kosmetyczne działa prawidłowo

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek usterek, np. hałasu lub braku działania urządzenia, należy zaprzestać jego użytkowania i skontaktować się z działem obsługi posprzedażowej. Tylko doświadczony lub upoważniony personel może otwierać lub wymieniać siłownik / jednostkę sterującą.

Jeśli niektóre części sprzętu są uszkodzone, należy odłączyć przewód zasilający i zaprzestać użytkowania sprzętu, powiadomić serwis posprzedażowy oraz zapewnić przeprowadzenie wszelkich czynności konserwacyjnych. Po zakończeniu czynności wszystkie elementy należy umieścić we właściwym położeniu.

Typowe usterki i sposoby ich usuwania		
Numer zamówienia	Objawy usterki	Sposób usunięcia
1	Pilot ręczny nie reaguje	Zmień położenie wtyczki ręcznej w skrzynce sterowniczej (sprawdź, czy nie ma problemów z napędem. Pamiętaj, że pierwotne położenie wtyczki należy oznaczyć).
2	Napęd nie reaguje	Zmień położenie wtyczki napędu

Aby wymienić sterownik i zamówić inne części zamienne, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym, opisując problem. Przed skontaktowaniem się z serwisem prosimy o zebranie następujących informacji:

①model

②data zakupu



Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Elektrické kosmetické lehátko
Model	PHYSA PORTICI
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]	230 V střídavých / 50 Hz
Příkon [W]	300
Rozměry [šířka × hloubka × výška; cm]	190 × 8 × 102
Hmotnost [kg]	74,5
Nosnost [kg]	150
Úhel nastavení opěradla [°]	0–90
Dálkové ovládání	Ano
Úhel nastavení opěrky nohou [°]	0–90
Rozsah nastavení sedáku [mm]	600–900

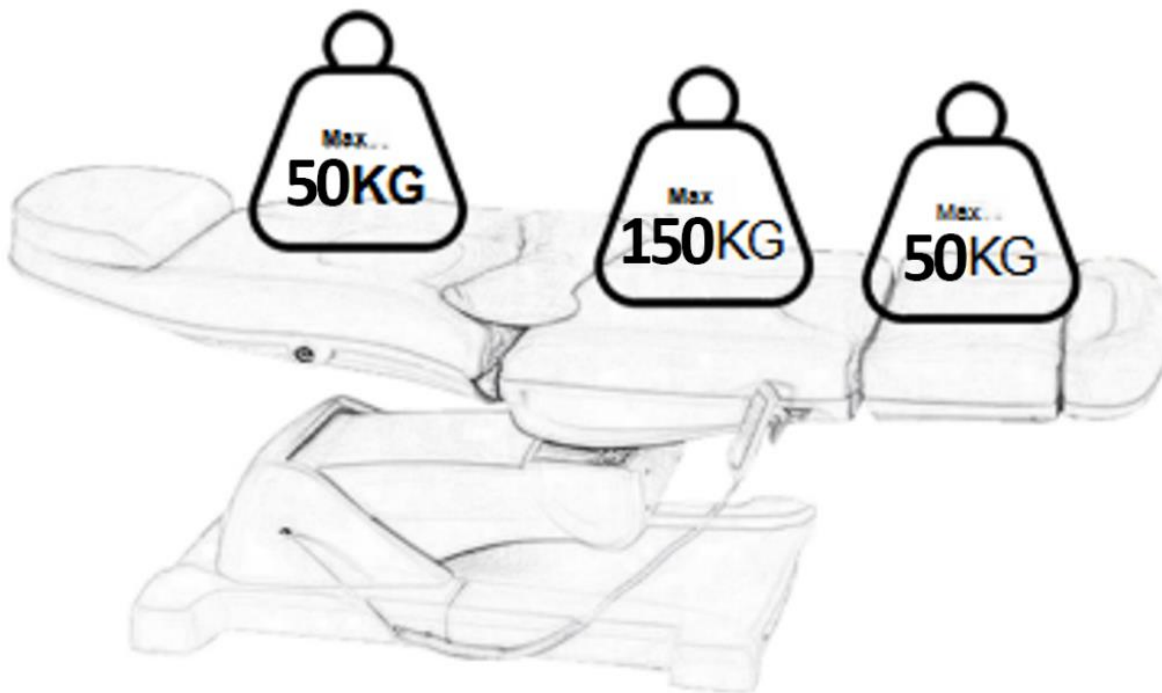
Před použitím si prosím pečlivě přečtěte návod k použití

Tento návod obsahuje podrobné pokyny k obsluze a údržbě zařízení. Před použitím se prosím seznámte s těmito postupy a zařízení používejte v souladu s popisem. Tento návod si prosím uschovejte, aby se s ním mohli seznámit všichni, kdo zařízení budou používat

1. Nosnost produktu

Jmenovitá nosnost: 150 kg

Maximální nosnost opěradla je 50 kg a maximální nosnost sedáku je 150 kg. Nepřekračujte nosnost lehátka a neskákejte přímo na opěradlo, abyste nepoškodili konstrukci výrobku.



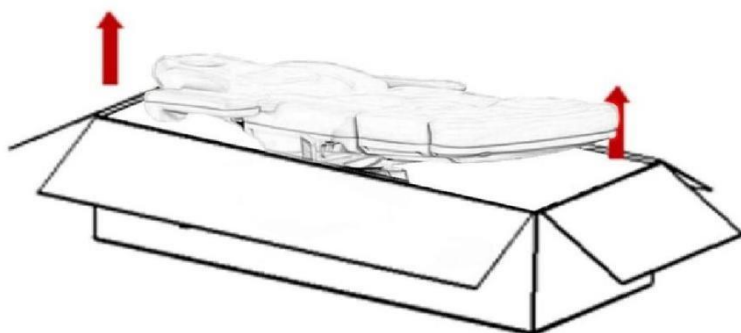
2. Převzetí kosmetického lehátka

K balení používáme ochrannou přepážku a vnější kartonovou výztuhu, které jsou obaleny celkem 10 vrstvami papíru, aby byla zajištěna dobrá ochrana vašich výrobků. Důrazně doporučujeme, abyste si původní obal uschovali pro budoucí použití, zejména pro případ vrácení zboží během záruční doby.

Z bezpečnostních důvodů jsou k vyndání kosmetického lehátka z krabice zapotřebí dvě osoby. Při vyndávání je nutné stát u hlavy a nohou kosmetického lehátka.



Zapamatujte si! Kosmetické lehátko lze zvedat pouze za hlavu a nohy, nikoli za boční části opěrek.



Před prvním použitím kosmetického lehátka zkontrolujte, zda je obal neporušený a zda nedošlo k poškození během přepravy. Pokud zjistíte jakékoli problémy, informujte prosím přepravní společnost nebo pracovníky poprodejního servisu.

Při dodání se ujistěte, že jsou všechny součásti kompletní. Pokud při dodání chybí nějaké příslušenství, kontaktujte prosím včas oddělení poprodejního servisu.

Kosmetické lehátko je třeba používat za normálních a suchých vnitřních podmínek, přičemž teplota v místnosti musí být udržována v rozmezí 10 °C až 40 °C. Relativní vlhkost vzduchu by měla být v rozmezí 30 % až 75 %.

Pokud hrozí, že bude kosmetické lehátko vystaveno teplotám pod 0 °C, nastavte prosím vnitřní teplotu na vhodnou hodnotu alespoň 5 hodin před použitím.

Před použitím kosmetického lehátka se prosím seznámte s návodem a proveďte následující kroky:

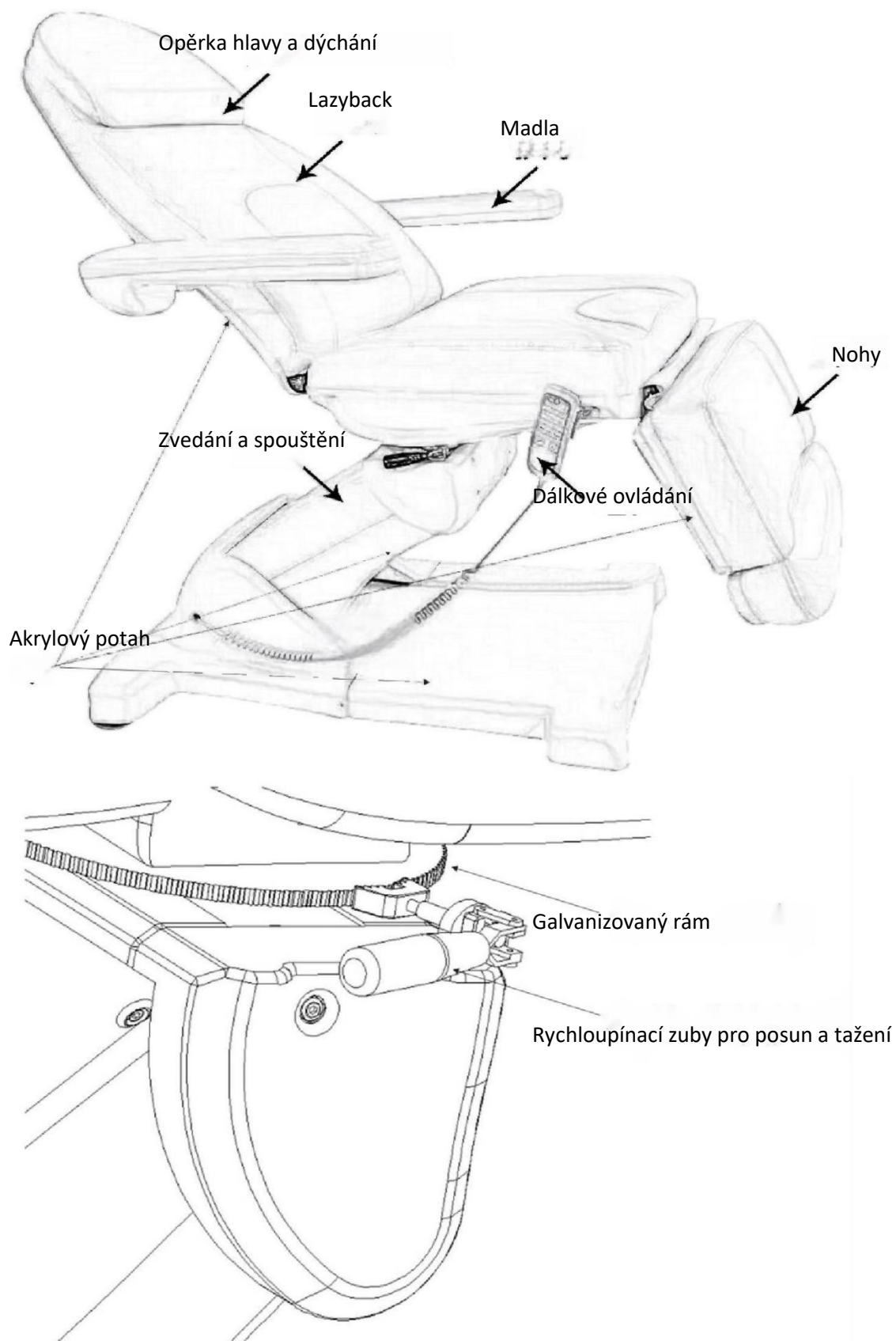
- ① Ujistěte se, že byly odstraněny všechny obalové materiály
- ② Ujistěte se, že se kosmetické lehátko může volně pohybovat nahoru a dolů
- ③ Umístěte kosmetické lehátko na místo, kde bude používáno
- ④ Zapojte napájecí kabel do zásuvky, jejíž napětí odpovídá napětí uvedenému na motoru

 **Varování!** Děti ani nezkušené osoby nesmějí toto kosmetické lehátko používat. Seznamte se prosím s obsluhou a dohlížejte na děti, aby si nehrály v blízkosti kosmetického lehátka. Z bezpečnostních důvodů prosím kosmetické lehátko uzamkněte a odpojte napájecí kabel, pokud na něj nedohlížíte.

3. Představení kosmetického lehátka

Toto kosmetické lehátko je vhodné pro profesionální ošetření, lze jej použít k masáží i k široké škále fyzioterapeutických programů. Je navrženo s pohodlnou ležící plochou pro masáže nebo fyzioterapii. Celé lehátko se skládá ze tří částí a dvou opěrek rukou, které se mohou přizpůsobit různým polohám těla; nastavovací rukojeť lze připevnit pod sedací část lehátka. Konstrukce produktu je vhodná pro osoby starší 12 let a s výškou od 146 cm.

Představení funkčních částí





Upozornění!

- ① Konstrukce opěrky hlavy není určena k tomu, aby unesla celou váhu dospělého;
- ② Neskákejte přímo na tělo kosmetického lehátka;
- ③ Nedovolte dospělým, aby seděli přímo na opěrci hlavy;
- ④ Nepoužívejte kosmetické lehátko v blízkosti hořlavých plynů;
- ⑤ Před sklopením opěradla nebo přemístěním zkontrolujte, zda na lehátko a pod ním nejsou překážky;
- ⑥ Nepřekračujte nosnost kosmetického lehátka;
- ⑦ Ujistěte se, že zásuvka není vzdálena více než 2 metry

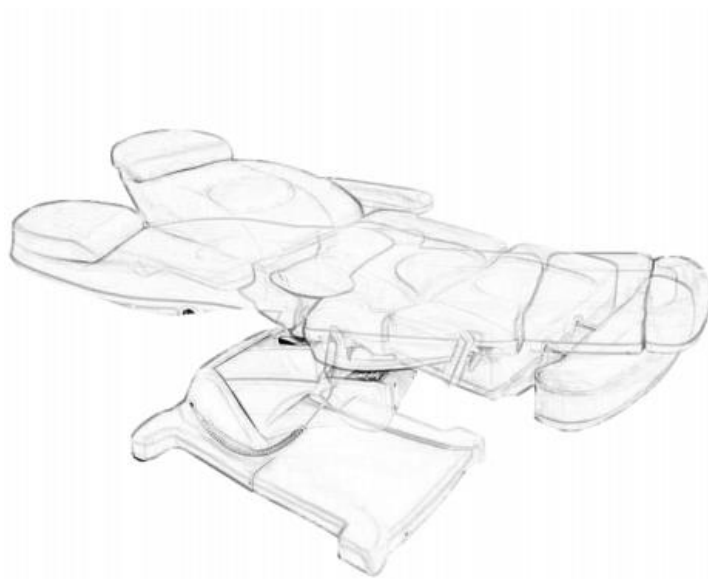


Důležité upozornění!

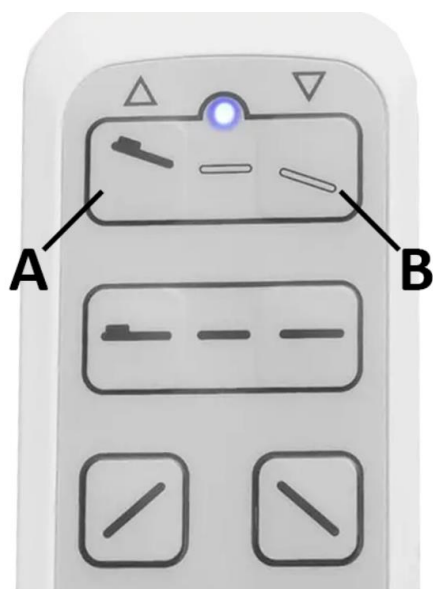
- ① Z bezpečnostních důvodů vždy připojte napájecí kabel do zásuvky
- ② Napájecí kabel nepřivazujte k zařízení, protože při zvedání by mohlo dojít k jeho vytržení. Tím zajistíte, že v případě nouze bude možné napájecí kabel snadno odpojit
- ③ Před posunutím kosmetického lehátka dopředu vždy odpojte napájecí kabel. Tím zajistíte, že se napájecí kabel nezachytí mezi součástmi lehátka
- ④ Pokud je napájecí kabel poškozen, okamžitě jej odpojte ze zásuvky. Kosmetické lehátko nepoužívejte a obraťte se na prodejní servis. Používejte výhradně originální napájecí kabel.
- ⑤ Dbejte na to, aby obsluha náhodou nepohnula ani se nedotkla žádných ovládacích tlačítek
- ⑥ Pod kosmetické lehátko nekládejte žádné předměty. Pokud si potřebujete sednout, nejprve zajistíte prostřední kolečko
- ⑦ Zajistěte bezpečný prostor kolem kosmetického lehátka a nenechávejte v jeho okolí ostré předměty ani jiné nebezpečné předměty
- ⑧ Neupravujte konstrukci kosmetického lehátka ani k němu na vlastní pěst nepřidávejte žádné další součásti. Pokud kosmetické lehátko nefunguje správně, přestaňte jej používat a kontaktujte poprodejní servis
- ⑨ Neumísťujte kosmetické lehátko do blízkosti prahu. Vyjměte kosmetické lehátko z kartonové krabice podle návodu na obrázku

4. Ovládání kosmetického lehátka

Funkce ručního ovládání: výška zvedání 61–92 cm



Funkce ručního ovládání: úhel sklonu opěradla 0–90°



Rozsah nastavení nohou: (0–70 cm)



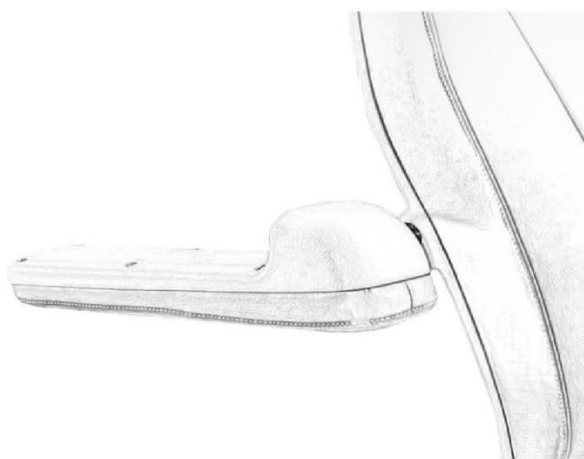
Tělo lehátka lze ručně otáčet (0–360°)



Rozsah nastavení opěrky nohou: (0–12 cm)



Područky lze sklopit (0–180°)



5. Čištění a údržba kosmetického lehátka

Před čištěním odpojte napájecí kabel

Aby povrch kosmetického lehátka zůstal v dobrém stavu, pravidelně jej čistěte. Nezapomeňte na čištění před a po každém uživateli. Doporučujeme jednou měsíčně provést důkladnou dezinfekci.

5.1 Kovové a plastové povrchy

Kovové a plastové povrchy a ruční ovladače očistěte vlhkým hadříkem a slabým alkalickým čisticím roztokem; v rozích a na jiných těžko přístupných místech použijte malé kartáčky. Po vyčištění opláchněte vodou a osušte; nepoužívejte příliš mnoho tekutiny ani dezinfekčních prostředků (alkohol nebo chlor) a řiďte se pokyny výrobce dezinfekčního prostředku. Nechte odpařit a vyschnout při pokojové teplotě.

5.2 Povrch z nerezové oceli

Je vysoce odolný vůči chemikáliím a čistí se roztokem jemného čisticího prostředku. K odstranění obtížně odstranitelných skvrn lze použít amoniak a většinu rozpouštědel. Vyhněte se stříkání na chromované kovové povrchy;

Všechny povrchy musí být suché před připojením k síti a zařízení;

K čištění nepoužívejte vodní postřik (sprchu, tlakovou vodní pistoli);

Nečistěte při vysoké teplotě a vysoké vlhkosti vzduchu a nevystavujte zařízení prostředí, které by mohlo způsobit znečištění kapalinami;

Nečistěte rozpouštědly, nepoužívejte k čištění kyseliny, které by mohly povrch poškodit.

Po dezinfekci povrch otřete čistým vlhkým hadříkem.

5.3 Povrch lůžka

Povrch lůžka otřete čistým měkkým hadříkem, rovnoměrně naneste speciální čisticí prostředek na kůži a poté vše otřete čistým měkkým hadříkem. Nepoužívejte na povrchu lůžka vlhký hadřík, tvrdé předměty ani kyseliny, zásady a jiné chemikálie, aby nedošlo k narušení kvality povrchu a zkrácení životnosti.

6. Údržba

Před údržbou odpojte napájecí kabel a ujistěte se, že je zařízení vypnuté

- ① Pečlivě si přečtěte návod k použití
- ② Opravy smí provádět pouze zkušený personál oprávněný výrobcem. Údržba provedená neoprávněným personálem může způsobit zranění nebo poškození zařízení, za které výrobce nenes odpovědnost
- ③ Používejte výhradně originální náhradní díly schválené výrobcem
- ④ Pokud kosmetické lehátko nevykazuje normální stav, nepoužívejte jej ani jeho příslušenství. Odpojte napájecí kabel, použijte bezpečnostní spínač a kontaktujte poprodejní servis
- ⑤ Všechny údržbářské a opravárenské práce musí být zdokumentovány

7. Údržbová opatření

Profesionální uživatelé jsou odpovědní za provádění měsíčních a pololetních opatření.

Každý týden zkontrolujte ovládací prvky a kabeláž, stav a funkce; alespoň jednou za šest měsíců

zkontrolujte následující:

- ① Napájecí kabel a jeho upevnění
- ② Kabeláž motoru
- ③ Ovládací skříňku a její kabeláž
- ④ Upevnění příslušenství
- ⑤ Správnou funkci uzamykacího systému
- ⑥ Provedte všechna seřízení a ujistěte se, že kosmetické lehátko funguje správně

Pokud zjistíte jakékoli závady, například hluk zařízení nebo nefunkčnost, přestaňte zařízení používat a kontaktujte prodejní servis. Pouze zkušený nebo oprávněný personál smí otevřít nebo vyměnit pohon / řídicí jednotku.

Pokud jsou některé části zařízení poškozené, odpojte napájecí kabel a přestaňte zařízení používat, informujte poprodejní servis a zajistěte provedení údržby. Po provedení úkonu je nutné všechny součásti správně namontovat zpět.

Běžné řešení problémů		
číslo objednávky	příznak poruchy	Způsob řešení
1	Ruční ovladač nereaguje	Změňte polohu ruční zástrčky v ovládací skříňce (zkontrolujte, zda nedochází k poruchám motoru. Nezapomeňte, že původní poloha zástrčky musí být označena.)
2	Motor nereaguje	Změňte polohu zástrčky motoru

Chcete-li vyměnit řídicí jednotku a objednat další náhradní díly, kontaktujte poprodejní servis a popište problém. Před kontaktováním servisní služby si prosím připravte následující informace:

- ① model
- ② datum nákupu



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Fauteuil esthétique électrique
Modèle	PHYSA PORTICI
Tension nominale [V~] / fréquence [Hz]	230 V CA / 50 Hz
Puissance [W]	300
Dimensions [largeur x profondeur x hauteur ; cm]	190 x 8 x 102
Poids [kg]	74,5
Capacité de charge [kg]	150
Angle de réglage du dossier [°]	0 - 90
Télécommande	Oui
Angle de réglage du repose-pieds [°]	0 - 90
Plage de réglage de l'assise [mm]	600 - 900

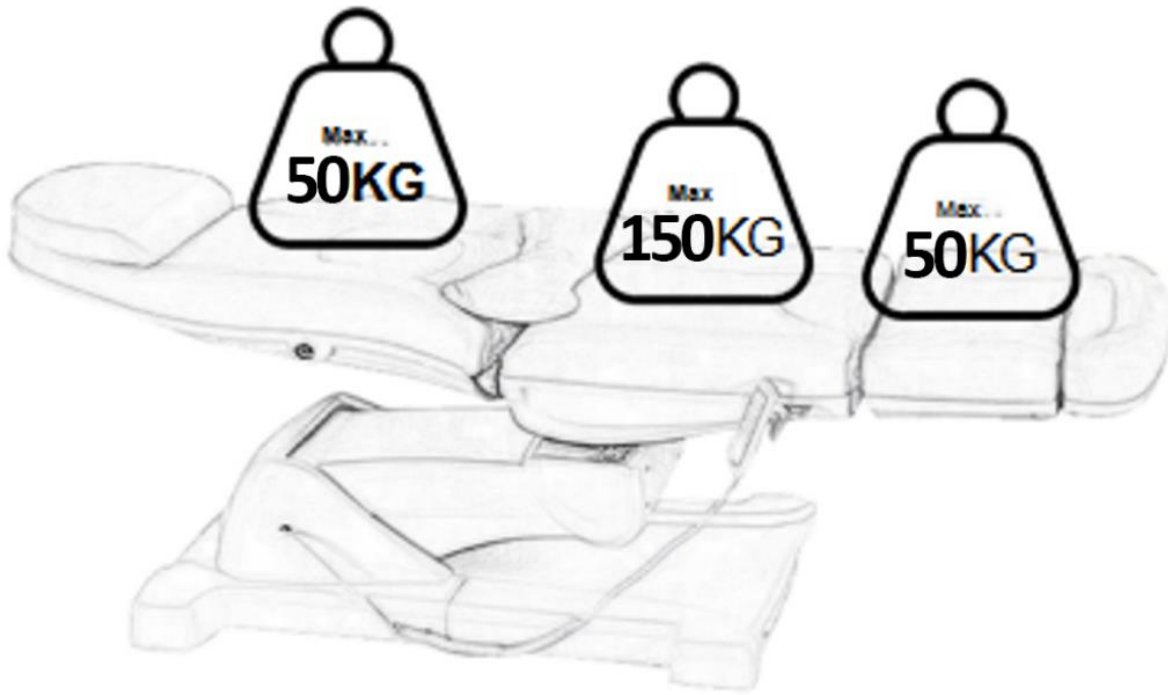
Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le produit

Ce manuel fournit des instructions détaillées concernant le fonctionnement et l'entretien de l'appareil. Veuillez vous familiariser avec ces opérations avant d'utiliser l'appareil et l'utiliser conformément aux instructions. Veuillez conserver ce manuel afin de vous assurer que toutes les personnes susceptibles d'utiliser l'appareil en connaissent bien le fonctionnement

1. Capacité de charge du produit

Capacité nominale : 150 kg

La charge maximale du dossier est de 50 kg, et celle du coussin est de 150 kg. Ne dépassez pas la capacité de charge maximale de la table de soins et ne sautez pas directement sur le dossier afin de ne pas endommager la structure du produit.



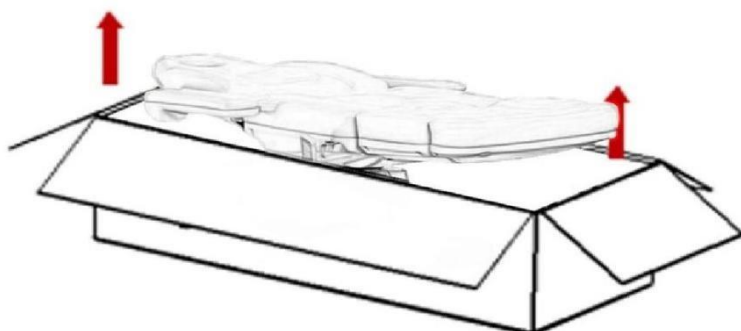
2. Réception du fauteuil esthétique

Nous utilisons le carton de protection et le carton d'emballage extérieur, ainsi qu'un total de 10 couches de papier, afin d'assurer une bonne protection de vos produits. Nous vous recommandons vivement de conserver l'emballage d'origine pour une utilisation future, notamment en cas de retour pendant la période de garantie.

Pour des raisons de sécurité, deux personnes sont nécessaires pour aider à sortir le fauteuil esthétique de son carton. Lors du déballage, il est nécessaire de se placer respectivement à la tête et aux pieds du fauteuil esthétique.



Important ! Le fauteuil esthétique ne doit être soulevé qu'au niveau de la tête et des pieds, et non par les côtés des accoudoirs.



Avant de mettre le fauteuil esthétique en service, vérifiez que l'emballage est intact et qu'il n'a pas subi de dommages pendant le transport. Si vous constatez un problème, veuillez en informer la société de transport ou le service après-vente.

Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes à la livraison. Si des accessoires manquent à la livraison, veuillez contacter le service après-vente dans les plus brefs délais.

Le fauteuil esthétique doit être utilisé dans des conditions intérieures normales et sèches, en veillant à ce que la température ambiante soit comprise entre 10 °C et 40 °C. L'humidité relative doit être comprise entre 30 % et 75 %.

Si le fauteuil esthétique risque d'être exposé à une température inférieure à 0 °C, veuillez ajuster la température ambiante à une valeur appropriée pendant au moins 5 heures avant utilisation.

Avant d'utiliser le fauteuil esthétique, veuillez prendre connaissance du mode d'emploi et effectuer les opérations suivantes :

- ① Assurez-vous que tous les matériaux d'emballage ont été retirés
- ② Vérifiez que le fauteuil esthétique peut monter et descendre librement
- ③ Placez le fauteuil esthétique à l'endroit où il sera utilisé
- ④ Branchez la fiche d'alimentation dans une prise dont la tension correspond à celle indiquée sur le moteur



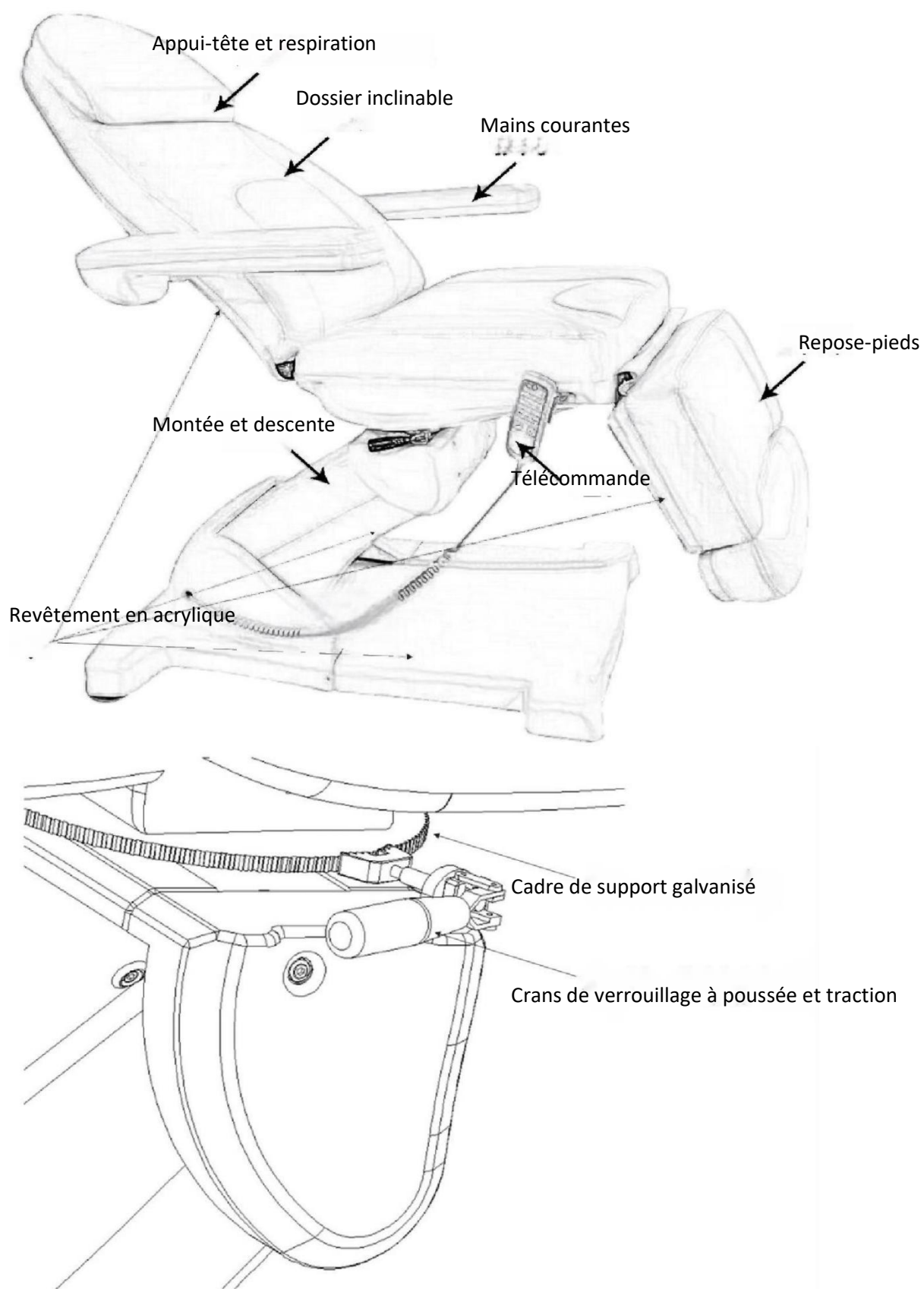
Attention ! Les enfants et les personnes inexpérimentées ne sont pas autorisés à utiliser ce fauteuil esthétique. Veuillez vous familiariser avec son fonctionnement et surveiller les enfants afin qu'ils ne jouent pas à proximité du fauteuil esthétique. Pour des raisons de sécurité, veuillez verrouiller le fauteuil esthétique et débrancher le cordon d'alimentation lorsqu'il n'est pas sous surveillance.

3. Présentation du fauteuil esthétique

Ce fauteuil esthétique est adapté aux traitements professionnels ; il peut être utilisé pour des massages et un large éventail de programmes de kinésithérapie. Elle est dotée d'une surface de couchage confortable, idéale pour les massages ou la kinésithérapie. La table se compose de trois

parties et de deux accoudoirs, qui s'adaptent aux différentes positions du corps de la table ; une poignée de réglage peut être fixée sous l'assise. Ce produit est destiné aux personnes âgées de plus de 12 ans et mesurant au moins 146 cm.

Présentation des éléments fonctionnels



**Avertissement !**

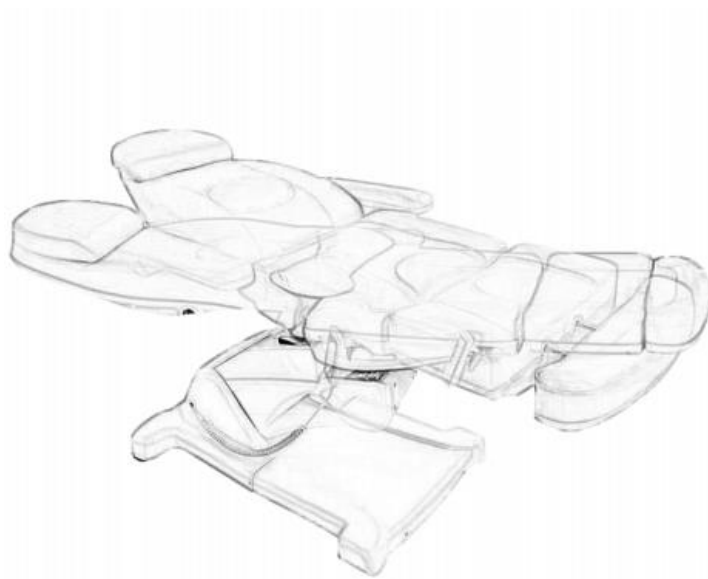
- ① La conception de l'appui-tête ne supporte pas le poids total d'un adulte ;
- ② Ne sautez pas directement sur le corps du fauteuil esthétique ;
- ③ Ne laissez pas d'adultes s'asseoir directement sur l'appui-tête ;
- ④ N'utilisez pas le fauteuil esthétique à proximité de gaz inflammables ;
- ⑤ Avant de régler le dossier ou de déplacer la table, vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles sur ou sous la table ;
- ⑥ Ne chargez pas le fauteuil esthétique d'un poids supérieur à sa capacité maximale ;
- ⑦ Assurez-vous que la prise de courant se trouve à moins de 2 mètres

**Points importants à respecter !**

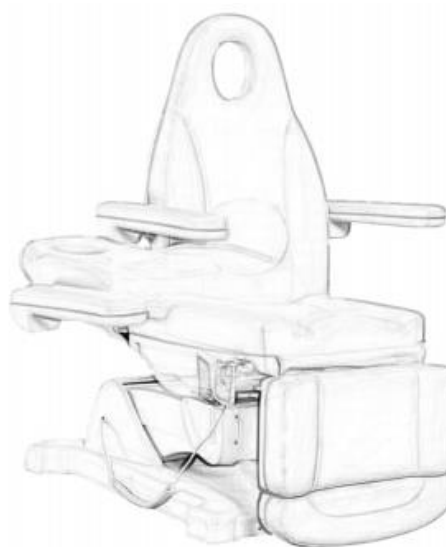
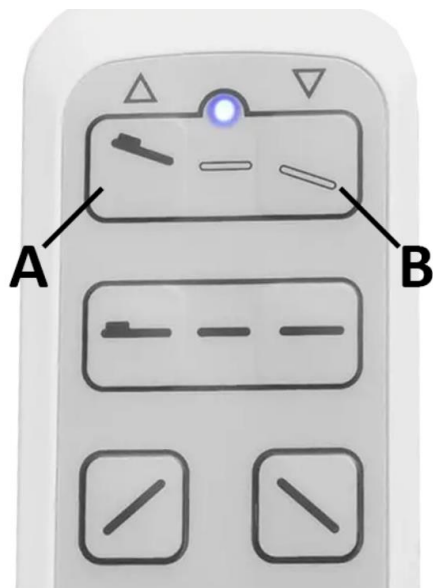
- ① Pour des raisons de sécurité, branchez toujours le cordon d'alimentation à la prise de courant
- ② Ne fixez pas le cordon d'alimentation à l'appareil, car le mouvement de levage pourrait tirer dessus. Cela permet de s'assurer que le cordon d'alimentation peut être facilement débranché en cas d'urgence
- ③ Avant de déplacer le fauteuil esthétique vers l'avant, veillez à toujours débrancher le cordon d'alimentation. Cela permet d'éviter que le cordon d'alimentation ne se coince entre les éléments de la table
- ④ Si le cordon d'alimentation est endommagé, veuillez le débrancher immédiatement. N'utilisez pas le fauteuil esthétique et contactez le service commercial. Veuillez utiliser exclusivement le cordon d'alimentation d'origine.
- ⑤ Veillez à ce que les utilisateurs ne déplacent ni ne touchent accidentellement les boutons de commande
- ⑥ Ne placez aucun objet sous le fauteuil esthétique. Si vous devez vous asseoir, veuillez d'abord bloquer la roulette centrale
- ⑦ Veillez à ce que l'espace autour du fauteuil esthétique soit dégagé et ne laissez pas d'objets tranchants ou dangereux à proximité
- ⑧ Ne modifiez pas la structure du fauteuil esthétique et n'ajoutez pas d'autres pièces de votre propre chef. Si le fauteuil esthétique ne fonctionne pas correctement, veuillez cesser de l'utiliser et contacter le service après-vente
- ⑨ Ne placez pas le fauteuil esthétique près d'un seuil. Déballez le fauteuil esthétique de son carton en suivant les instructions illustrées

4. Fonctionnement du fauteuil esthétique

Fonction de commande manuelle : hauteur de levage 61~92 cm



Fonction de commande manuelle : angle d'inclinaison du dossier 0 à 90°



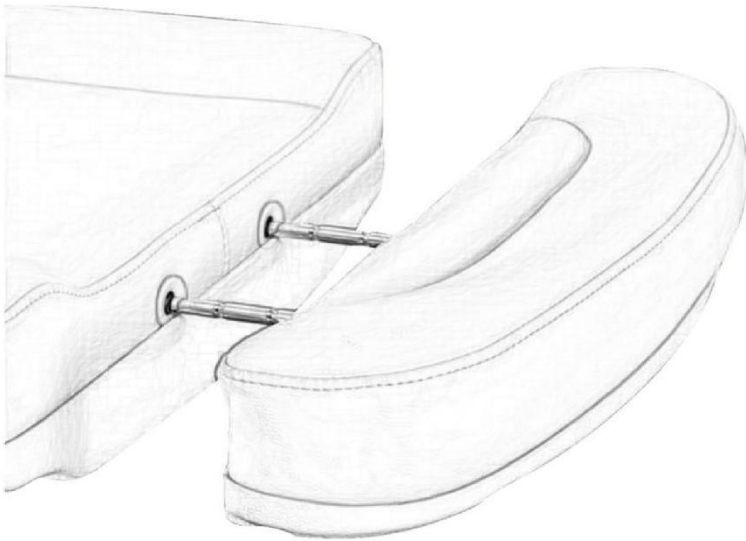
Plage de réglage des jambes : (0 à 70 cm)



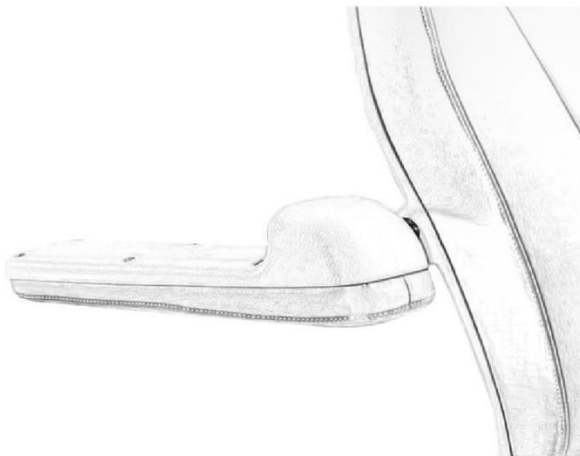
Le corps de la table peut être pivoté manuellement (0 à 360°)



Plage de réglage du repose-pieds : (0 à 12 cm)



Les accoudoirs peuvent être rabattus (0 à 180°)



5. Nettoyage et entretien du fauteuil esthétique

Débranchez le cordon d'alimentation avant le nettoyage

Afin de maintenir la surface du fauteuil esthétique en bon état, veuillez la nettoyer régulièrement. Pensez à la nettoyer avant et après chaque utilisation. Nous recommandons une désinfection approfondie une fois par mois.

5.1 Surfaces métalliques et plastiques

Nettoyez les surfaces métalliques et plastiques ainsi que les manettes à l'aide d'un chiffon humide et d'une solution nettoyante alcaline douce, en utilisant de petites brosses pour les coins et autres endroits difficiles d'accès. Lors du nettoyage, rincez et séchez à l'eau ; n'utilisez pas trop de liquide ni de désinfectant (alcool ou chlore) et respectez les instructions d'utilisation du fabricant du

désinfectant. Laissez s'évaporer et sécher à température ambiante.

5.2 Surface en acier inoxydable

Très résistante aux produits chimiques, elle se nettoie avec une solution détergente douce. L'ammoniaque et la plupart des solvants peuvent être utilisés pour éliminer les taches tenaces. Évitez les surfaces métalliques chromées ou les surfaces en contact avec des sprays ;

Toutes les surfaces doivent être sèches avant le branchement au réseau électrique et à l'équipement ;

N'utilisez pas de jet d'eau (douche, pistolet à eau sous pression) pour le nettoyage ;

Ne nettoyez pas à haute température ou dans des conditions de forte humidité de l'air, et n'exposez pas l'équipement à un environnement susceptible de provoquer une pollution par des liquides ;

Ne nettoyez pas avec des solvants, n'utilisez pas d'acide pour le nettoyage, car cela abîmerait la surface.

Après la désinfection, veuillez nettoyer la surface à l'aide d'un chiffon propre et humide.

5.3 Surface du lit

Essuyez la surface du lit avec un chiffon propre et doux, appliquez uniformément un nettoyant spécial pour cuir, puis essuyez le tout avec un chiffon propre et doux. N'utilisez pas de chiffon humide, d'objets durs, ni de produits acides, alcalins ou autres produits chimiques en contact avec la surface du lit, afin de ne pas altérer la qualité de la surface ni réduire sa durée de vie.

6. Entretien

Débranchez le cordon d'alimentation et vérifiez que l'appareil est hors tension avant toute opération d'entretien

- ① Lisez attentivement le mode d'emploi
- ② Les réparations doivent être effectuées par du personnel expérimenté et agréé par le fabricant. Un entretien réalisé par du personnel non agréé peut entraîner des blessures ou endommager l'équipement, ce dont le fabricant ne saurait être tenu responsable
- ③ N'utilisez que des pièces d'origine approuvées par le fabricant
- ④ Si le fauteuil esthétique présente un dysfonctionnement, n'utilisez ni l'appareil ni ses accessoires. Veuillez débrancher le cordon d'alimentation, actionner l'interrupteur de sécurité et contacter le service après-vente
- ⑤ Toutes les opérations d'entretien et de réparation doivent être consignées

7. Mesures d'entretien

Les utilisateurs professionnels sont responsables de la mise en œuvre des mesures mensuelles et semestrielles.

Vérifiez les commandes et le câblage, contrôlez l'état et le fonctionnement chaque semaine, et effectuez les vérifications suivantes au moins tous les six mois :

- ① Le cordon d'alimentation et sa fixation
- ② Le câblage du moteur
- ③ Le boîtier de commande et son câblage
- ④ Le serrage des accessoires
- ⑤ Le fonctionnement normal du système de verrouillage
- ⑥ Effectuez tous les réglages et assurez-vous que le fauteuil esthétique fonctionne correctement

Si vous constatez un défaut, tel qu'un bruit anormal ou un dysfonctionnement, veuillez cesser d'utiliser l'appareil et contacter le service commercial. Seul un personnel expérimenté ou agréé est habilité à ouvrir ou à remplacer l'actionneur / l'unité de commande.

Si certaines pièces de l'équipement sont endommagées, débranchez le cordon d'alimentation et cessez d'utiliser l'équipement, prévenez le service après-vente et veillez à ce que l'entretien soit effectué. Tous les composants doivent être remis en place correctement après l'intervention.

Dépannage courant		
Numéro de commande	Phénomène de panne	Solution
1	La télécommande ne répond pas	Changez la position de la fiche manuelle du boîtier de commande de raccordement (vérifiez s'il y a des problèmes au niveau du moteur. N'oubliez pas que la position d'origine de la fiche doit être marquée).
2	Le moteur ne répond pas	Changez la position de la fiche du moteur

Pour remplacer le variateur et commander d'autres pièces de rechange, contactez le service après-vente afin de décrire le problème. Veuillez rassembler les informations suivantes avant de contacter le service d'assistance :

- ① modèle
- ② date d'achat



Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Lettino elettrico per trattamenti estetici
Modello	PHYSA PORTICI
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]	230 V CA \ 50 Hz
Potenza [W]	300
Dimensioni [larghezza x profondità x altezza; cm]	190 x 8 x 102
Peso [kg]	74,5
Capacità di carico [kg]	150
Angolo di regolazione dello schienale [°]	0 - 90
Telecomando	Sì
Angolo di regolazione del poggiatesta [°]	0 - 90
Intervallo di regolazione del sedile [mm]	600 - 900

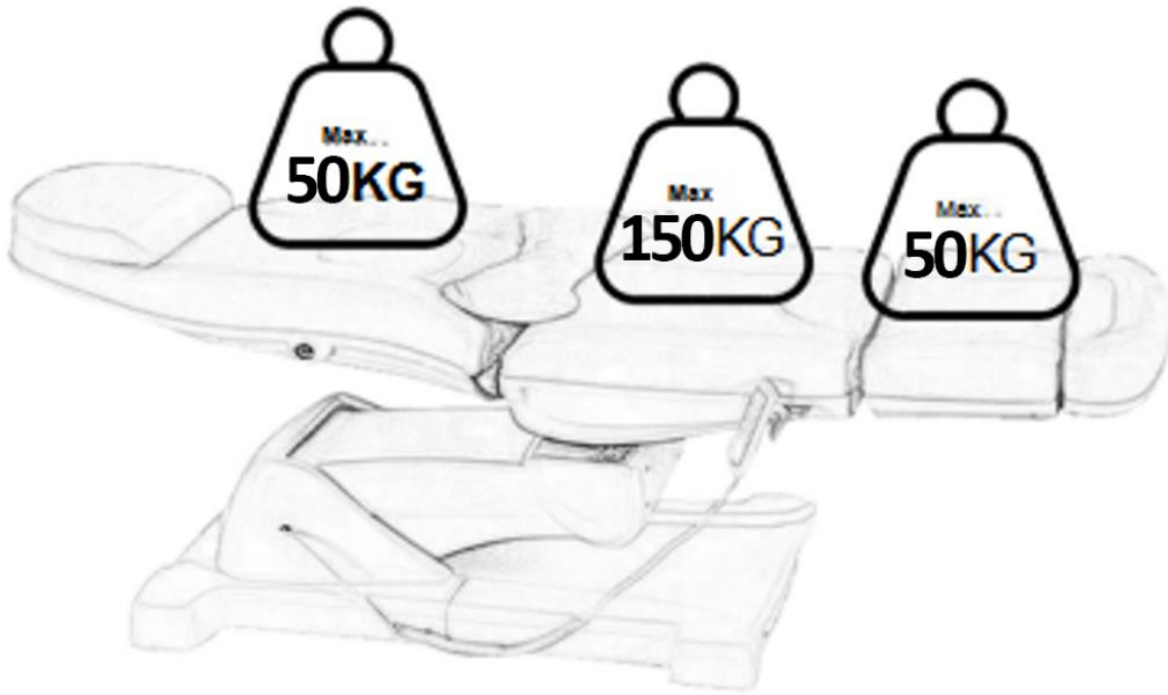
Si prega di leggere attentamente le istruzioni del prodotto prima dell'uso

Il presente manuale fornisce istruzioni dettagliate per il funzionamento e la manutenzione del dispositivo; si prega di familiarizzarsi con tali operazioni prima di utilizzare il dispositivo e di utilizzarlo come descritto. Si prega di conservare il presente manuale per garantire che chiunque possa utilizzare il dispositivo ne conosca il funzionamento

1. Portata del prodotto

Portata nominale: 150 kg

La portata massima dello schienale è di 50 kg, mentre quella del cuscino è di 150 kg. Non superare la portata massima del lettino e non saltare direttamente sullo schienale, per non danneggiare la struttura del prodotto.



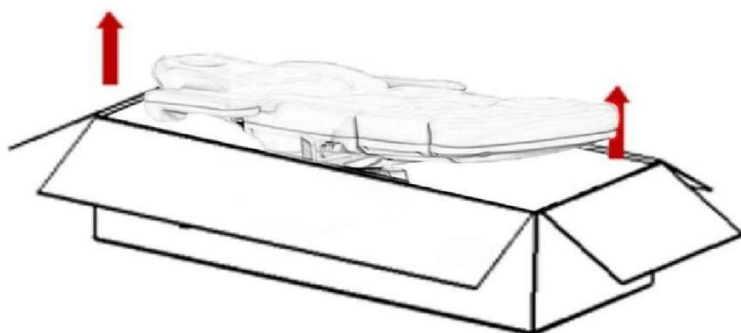
2. Ricezione del lettino per estetista

Utilizziamo il cartoncino di protezione e il rinforzo esterno del cartone per imballare il prodotto con un totale di 10 strati di carta, al fine di garantire una buona protezione. Si raccomanda vivamente di conservare l'imballaggio originale per un uso futuro, in particolare per eventuali resi durante il periodo di garanzia.

Per motivi di sicurezza, sono necessarie due persone per sollevare il lettino per estetista dalla scatola. Durante il sollevamento, è necessario posizionarsi a testa e piedi del lettino per estetista.



Ricordati! Il lettino per estetista può essere sollevato solo dalla testata e dai piedi, non dai lati dei braccioli.



Prima di utilizzare il lettino per estetista, verificare che l'imballaggio sia integro e non abbia subito danni durante il trasporto. Qualora si riscontrassero problemi, si prega di avvisare il corriere o il personale dell'assistenza post-vendita.

Assicurarsi che tutte le parti siano presenti al momento della consegna. Se al momento della consegna dovessero mancare degli accessori, si prega di contattare tempestivamente il servizio post-vendita.

Il lettino per estetista deve essere utilizzato in condizioni interne normali e asciutte, assicurandosi che la temperatura ambiente sia compresa tra 10° e 40° e che l'umidità relativa sia compresa tra il 30% e il 75%.

Se il lettino per estetista rischia di essere esposto a un ambiente con temperatura inferiore a 0 °C, regolare la temperatura interna a un livello adeguato per almeno 5 ore prima dell'uso.

Prima di utilizzare il lettino per estetista, leggere attentamente le istruzioni ed eseguire le seguenti operazioni:

- ① Assicurarsi che tutti i materiali di imballaggio siano stati rimossi
- ② Assicurarsi che il lettino per estetista possa muoversi liberamente verso l'alto e verso il basso
- ③ Posizionare il lettino per estetista nel luogo in cui verrà utilizzato
- ④ Collegare la spina di alimentazione alla presa in cui la tensione di alimentazione corrisponde a quella indicata dal motore



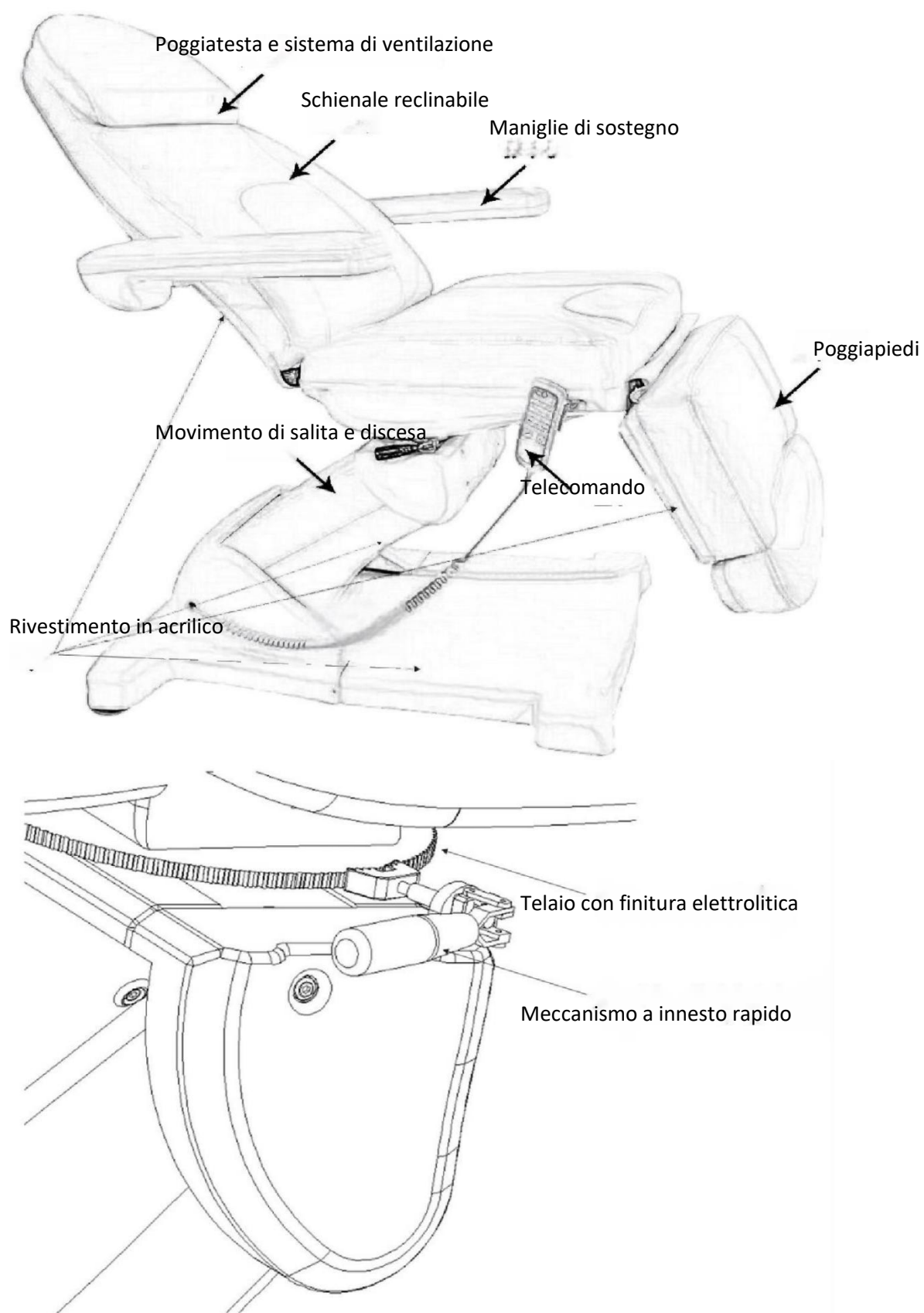
Attenzione! I bambini o le persone inesperte non sono autorizzati a utilizzare questo lettino per estetista. Si prega di familiarizzare con il funzionamento e di sorvegliare i bambini affinché non giochino in prossimità del lettino per estetista. Per motivi di sicurezza, si prega di bloccare il lettino per estetista e di scollegare il cavo di alimentazione quando non è sotto supervisione.

3. Presentazione del lettino per estetista

Questo lettino per estetista è adatto a trattamenti professionali e può essere utilizzato per massaggi e un'ampia gamma di programmi di fisioterapia. È progettato con una comoda superficie di appoggio per massaggi o fisioterapia. L'intero lettino è composto da tre sezioni e due braccioli, che possono

adattarsi alle diverse posizioni del corpo del lettino; la maniglia di regolazione può essere fissata sotto la seduta del lettino. Il prodotto è adatto a persone di età superiore ai 12 anni e di altezza pari o superiore a 146 cm.

Panoramica delle parti funzionali



**Avvertenza!**

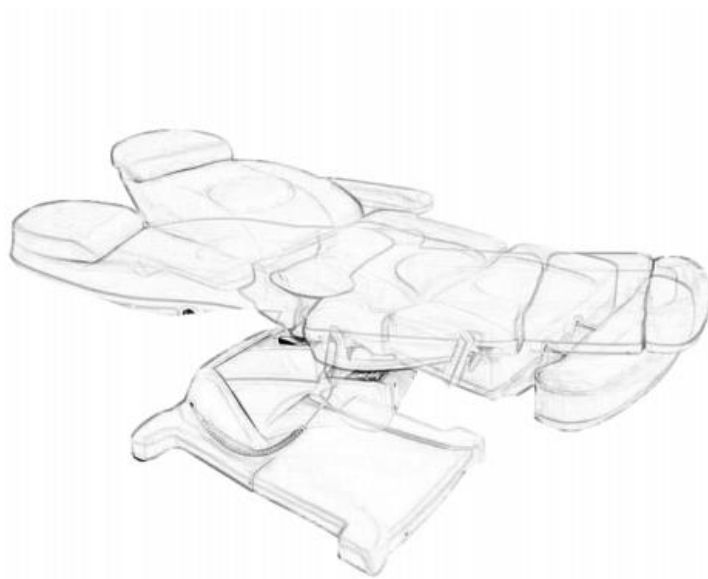
- ① Il poggiatesta non è progettato per sostenere l'intero peso di un adulto;
- ② Non saltare direttamente sul corpo del lettino per estetista;
- ③ Non consentire agli adulti di sedersi direttamente sul poggiatesta;
- ④ Non utilizzare il lettino per estetista in prossimità di gas infiammabili;
- ⑤ Prima di reclinare lo schienale o spostare il lettino, verificare che non vi siano ostacoli sopra e sotto il lettino;
- ⑥ Non caricare un peso superiore a quello del lettino per estetista;
- ⑦ Assicurarsi che la presa di corrente non sia a più di 2 metri di distanza

**Aspetti da tenere in considerazione!**

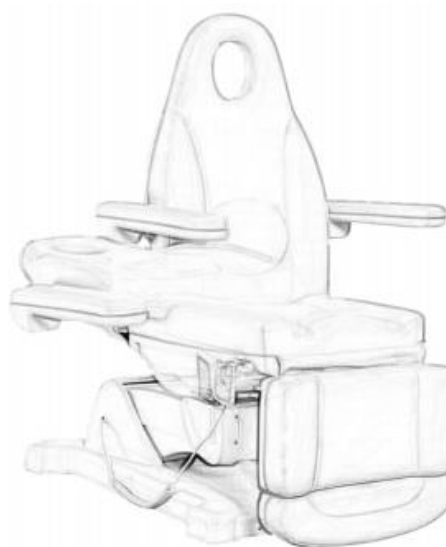
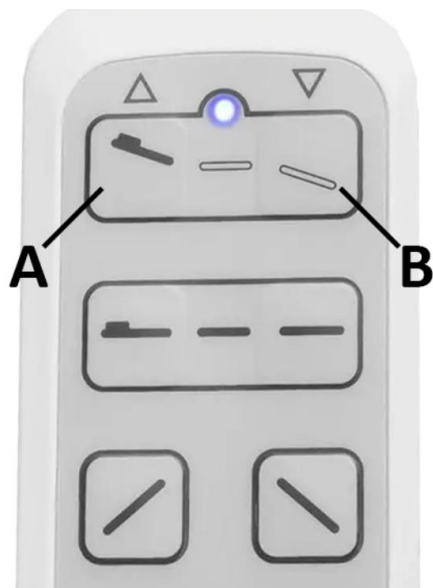
- ① Per motivi di sicurezza, collegare sempre il cavo di alimentazione alla presa di corrente
- ② Non legare il cavo di alimentazione all'apparecchio, poiché il movimento di sollevamento potrebbe tirarlo. Ciò garantisce che il cavo possa essere facilmente scollegato in caso di emergenza
- ③ Prima di spostare il lettino per estetista in avanti, scollegare sempre il cavo di alimentazione. Ciò garantisce che il cavo non rimanga incastrato tra le parti del lettino
- ④ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, scollegarlo immediatamente. Non utilizzare il lettino per estetista e contattare il servizio assistenza. Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione originale.
- ⑤ Assicurarsi che gli operatori non spostino o tocchino accidentalmente alcun pulsante di comando
- ⑥ Non collocare alcun oggetto sotto il lettino per estetista. Se è necessario sedersi, bloccare prima la rotella centrale
- ⑦ Garantire uno spazio libero intorno al lettino per estetista e non lasciare oggetti appuntiti o altri oggetti pericolosi nelle vicinanze
- ⑧ Non modificare la struttura del lettino per estetista né aggiungere altre parti di propria iniziativa. Se il lettino per estetista non funziona correttamente, smettete di utilizzarlo e contattate il servizio post-vendita
- ⑨ Non posizionate il lettino per estetista vicino alla soglia. Estrarre il lettino per estetista dall'imballaggio seguendo le istruzioni illustrate

4. Funzionamento del lettino per estetista

Funzione di comando manuale: altezza di sollevamento 61~92 cm



Funzione di comando manuale: angolo di inclinazione dello schienale 0°~90°



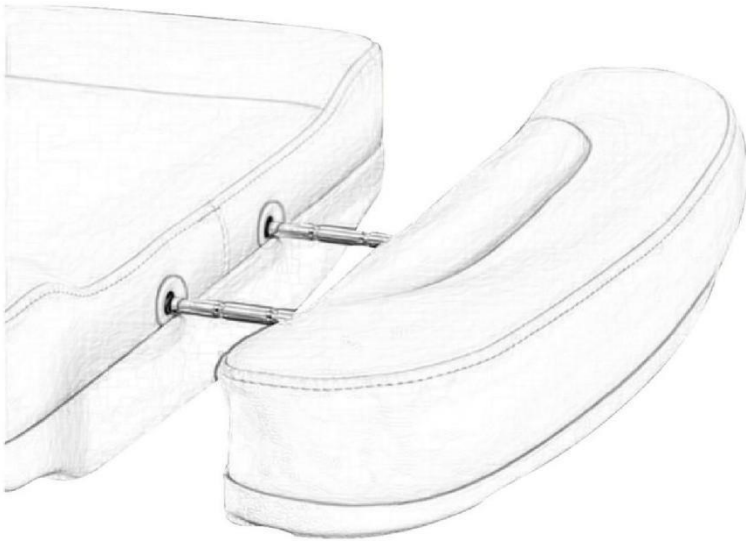
Intervallo di regolazione delle gambe: (0~70 cm)



Il corpo del lettino può essere ruotato manualmente (0~360°)



Intervallo di regolazione del poggiapiedi: (0~12 cm)



I braccioli possono essere ribaltati (0~180°)



5. Pulizia e manutenzione del lettino per estetista

Scollegare il cavo di alimentazione prima della pulizia

Per mantenere la superficie del lettino per estetista in buone condizioni, pulirlo regolarmente. Ricordarsi di pulirlo prima e dopo l'utilizzo da parte di utenti diversi. Si consiglia una disinfezione approfondita una volta al mese.

5.1 Superfici in metallo e plastica

Pulire le superfici in metallo e plastica e i comandi manuali con un panno umido e una soluzione detergente alcalina delicata, utilizzando piccole spazzole negli angoli e in altri punti difficili da raggiungere. Durante la pulizia, risciacquare e asciugare con acqua; non utilizzare una quantità eccessiva di liquido né disinfettanti (alcol o cloro) e seguire le istruzioni per l'uso fornite dal

produttore del disinfettante. Lasciare evaporare e asciugare a temperatura ambiente.

5.2 Superfici in acciaio inossidabile

Altamente resistenti agli agenti chimici, vanno pulite con una soluzione detergente delicata. Per rimuovere le macchie più ostinate è possibile utilizzare l'ammoniaca e la maggior parte dei solventi. Evitare di spruzzare le superfici metalliche cromate;

Tutte le superfici devono essere asciutte prima di collegare l'apparecchiatura alla rete elettrica;

Non utilizzare getti d'acqua (doccia, idropulitrice) per la pulizia;

Non pulire in presenza di temperature elevate e alta umidità dell'aria, né esporre l'apparecchiatura a un ambiente che possa causare contaminazione da liquidi;

Non pulire con solventi, non utilizzare acidi per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare la superficie.

Dopo la disinfezione, pulire la superficie con un panno umido pulito.

5.3 Superficie del letto

Pulire la superficie del letto con un panno pulito e morbido, applicare uniformemente un detergente specifico per pelle e, successivamente, ripassare il tutto con un panno pulito e morbido. Non utilizzare panni bagnati, oggetti duri o sostanze acide, alcaline e altri prodotti chimici a contatto con la superficie del letto, per non comprometterne la qualità e la durata.

6. Manutenzione

Scollegare il cavo di alimentazione e verificare che l'apparecchio sia spento prima di procedere alla manutenzione

- ① Leggere attentamente le istruzioni per l'uso
- ② Per eseguire le riparazioni è necessario ricorrere a personale esperto e autorizzato dal produttore. Gli interventi di manutenzione effettuati da personale non autorizzato possono causare lesioni o danni all'apparecchiatura, per i quali il produttore non si assume alcuna responsabilità
- ③ Utilizzare esclusivamente ricambi originali approvati dal produttore
- ④ Se il lettino per estetista presenta anomalie, non utilizzarlo né utilizzare i suoi accessori. Scollegare il cavo di alimentazione, azionare l'interruttore di sicurezza e contattare il servizio post-vendita
- ⑤ Tutte le operazioni di manutenzione e riparazione devono essere documentate

7. Misure di manutenzione

Gli utenti professionali sono responsabili dell'attuazione delle misure mensili e semestrali.

Controllare settimanalmente i comandi e il cablaggio, verificarne lo stato e il funzionamento; effettuare i seguenti controlli almeno ogni sei mesi:

- ① Cavo di alimentazione e relativo fissaggio
- ② Cablaggio del motore
- ③ Quadro di comando e relativo cablaggio
- ④ Se gli accessori sono ben fissati
- ⑤ Il corretto funzionamento del sistema di bloccaggio
- ⑥ Effettuare tutte le regolazioni e assicurarsi che il lettino per estetista funzioni correttamente

Se si riscontrano difetti, interrompere l'uso dell'apparecchiatura; in caso di rumori anomali o malfunzionamenti, contattare il servizio commerciale. Solo il personale esperto o autorizzato può aprire o sostituire l'attuatore o l'unità di controllo.

Se alcune parti dell'apparecchiatura risultano danneggiate, scollegare il cavo di alimentazione e interrompere l'uso dell'apparecchiatura, avvisare il servizio post-vendita e provvedere alla manutenzione necessaria. Dopo l'intervento, tutti i componenti devono essere riposizionati correttamente.

Risoluzione dei problemi più comuni		
Numero ordine	Fenomeno di guasto	Modalità di risoluzione
1	Il telecomando non risponde	Cambiare la posizione del connettore manuale della centralina di comando (verificare la presenza di eventuali problemi al motore. Ricordare che la posizione originale del connettore deve essere contrassegnata).
2	Il motore non risponde	Cambiare la posizione della spina del motore

Per sostituire il controller e ordinare altri ricambi, contattare il servizio post-vendita descrivendo il problema. Si prega di raccogliere le seguenti informazioni prima di contattare il servizio di assistenza:

① modello

② data di acquisto



Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Camilla eléctrica de estética
Modelo	PHYSA PORTICI
Tensión nominal [V~] / frecuencia [Hz]	230 V CA / 50 Hz
Potencia [W]	300
Dimensiones [anchura x profundidad x altura; cm]	190 x 8 x 102
Peso [kg]	74,5
Capacidad de carga [kg]	150
Ángulo de ajuste del respaldo [°]	0 - 90
Mando a distancia	Sí
Ángulo de ajuste del reposapiés [°]	0 - 90
Rango de ajuste del asiento [mm]	600 - 900

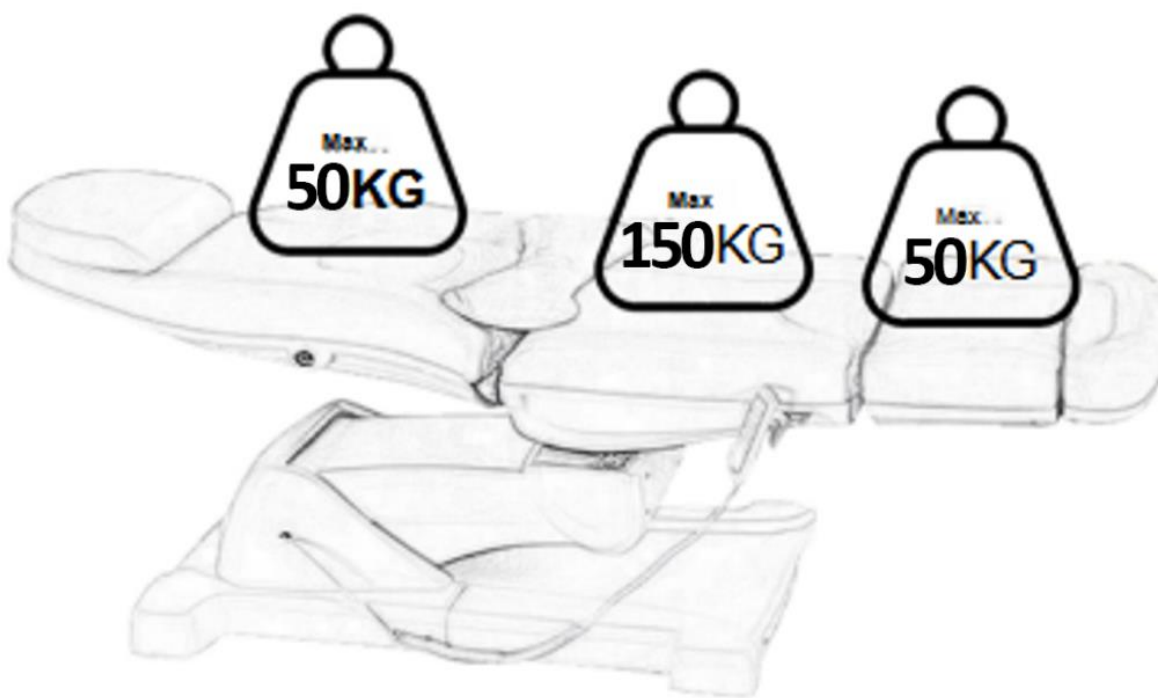
Lea atentamente las instrucciones del producto antes de utilizarlo

Este manual proporciona instrucciones detalladas para el funcionamiento y el mantenimiento del dispositivo; familiarícese con estas operaciones antes de utilizarlo y utilícelo tal y como se describe. Conserve este manual para garantizar que todas las personas que puedan utilizar el dispositivo estén familiarizadas con él

1. Capacidad de carga del producto

Capacidad nominal: 150 kg

La capacidad máxima de carga del respaldo es de 50 kg, y la del cojín, de 150 kg. No exceda la capacidad de carga de la camilla; no salte directamente sobre el respaldo para no dañar la estructura del producto.



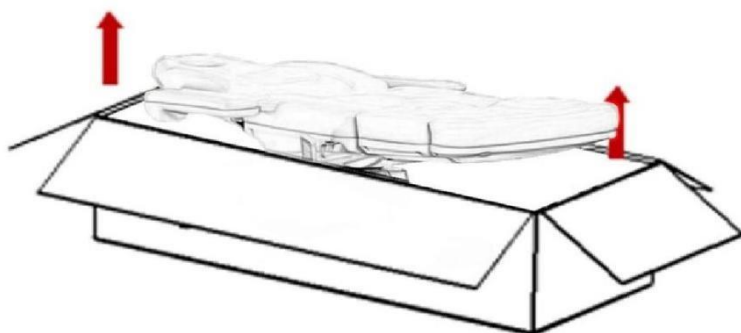
2. Recepción de la camilla de estética

Utilizamos cartón de relleno y la estructura exterior de la caja de cartón, con un total de 10 capas de papel, para garantizar una buena protección de sus productos. Le recomendamos encarecidamente que conserve el embalaje original para su uso futuro, especialmente para devoluciones durante el periodo de garantía.

Por razones de seguridad, se necesitan dos personas para ayudar a sacar la camilla de estética de la caja. Al sacarla, es necesario situarse en la cabecera y en los pies de la camilla de estética.



¡Recuerde! La camilla de estética solo se puede levantar por la cabecera y los pies, no por los laterales de los reposabrazos.



Antes de empezar a utilizar la camilla de estética, comprueba que el embalaje esté intacto y no haya sufrido daños durante el transporte. Si detectas algún problema, avisa a la empresa de transporte o al personal de posventa.

Asegúrate de que todas las piezas estén completas en el momento de la entrega. Si falta algún accesorio, ponte en contacto con el departamento de posventa lo antes posible.

La camilla de estética debe utilizarse en condiciones interiores normales y secas, asegurándose de que la temperatura ambiente se mantenga entre 10 °C y 40 °C. La humedad relativa debe estar entre el 30 % y el 75 %.

Si existe el riesgo de que la camilla de estética quede expuesta a un entorno con temperaturas inferiores a 0 °C, ajuste la temperatura interior a una temperatura ambiente adecuada durante al menos 5 horas antes de su uso.

Antes de utilizar la camilla de estética, familiarícese con las instrucciones y realice las siguientes acciones:

- ① Asegúrese de que se hayan retirado todos los materiales de embalaje
- ② Asegúrese de que la camilla de estética pueda subir y bajar libremente
- ③ Coloque la camilla de estética en el lugar donde se vaya a utilizar
- ④ Conecte el enchufe de alimentación a una toma de corriente cuya tensión de alimentación se corresponda con la tensión indicada en el motor



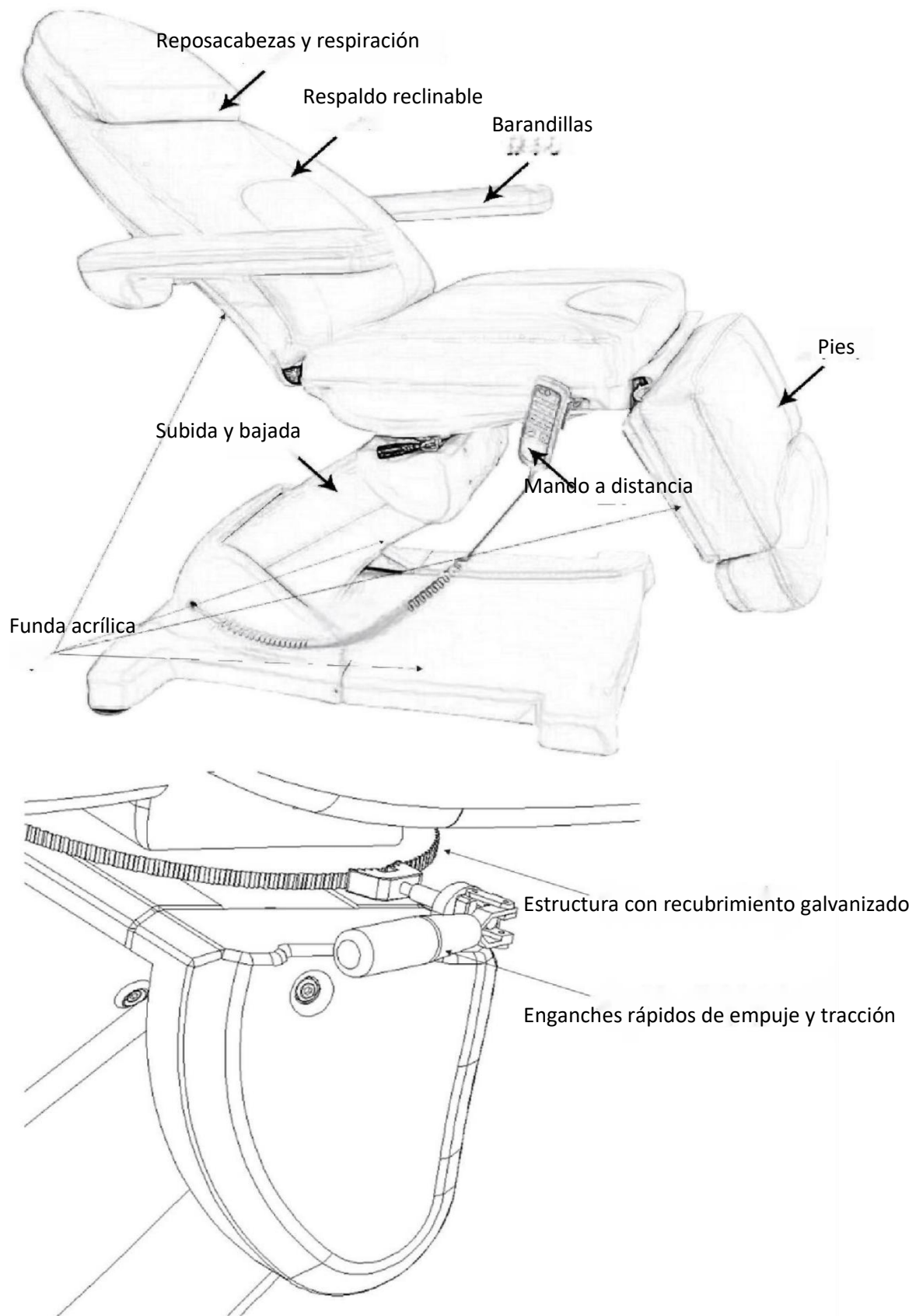
Advertencia! Los niños o las personas sin experiencia no deben utilizar esta camilla de estética. Familiarícese con el funcionamiento y supervise a los niños para que no jueguen cerca de la camilla de estética. Por razones de seguridad, bloquee la camilla de estética y desenchufe el cable de alimentación cuando no esté bajo supervisión.

3. Presentación de la camilla de estética

Esta camilla de estética es adecuada para tratamientos profesionales y puede utilizarse para masajes y una amplia gama de programas de fisioterapia. Está diseñada con una superficie cómoda para masajes o fisioterapia. La camilla completa se divide en tres partes y dos reposabrazos, que pueden

adaptarse a diferentes posiciones del cuerpo de la camilla; la palanca de ajuste se puede acoplar debajo del asiento de la camilla. El diseño del producto es adecuado para personas mayores de 12 años y con una estatura mínima de 146 cm.

Introducción a las partes funcionales



**Atención!**

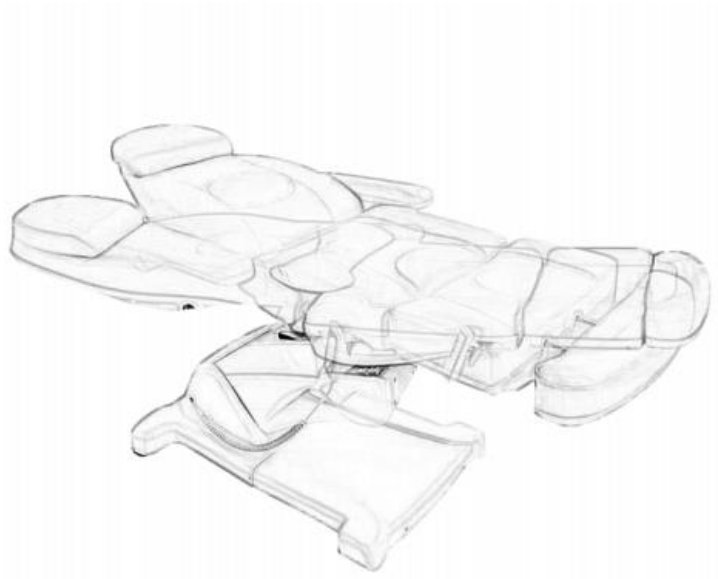
- ① El diseño del reposacabezas no soporta todo el peso de un adulto;
- ② No saltes directamente sobre el cuerpo de la camilla de estética;
- ③ No permitas que los adultos se sienten directamente sobre el reposacabezas;
- ④ No utilices la camilla de estética cerca de gases inflamables;
- ⑤ Antes de reclinar el respaldo o mover la camilla, compruebe que no haya obstáculos sobre ella ni debajo;
- ⑥ No aplique una carga superior al peso máximo de la camilla de estética;
- ⑦ Asegúrese de que la toma de corriente no esté a más de 2 metros de distancia

**Aspectos a tener en cuenta!**

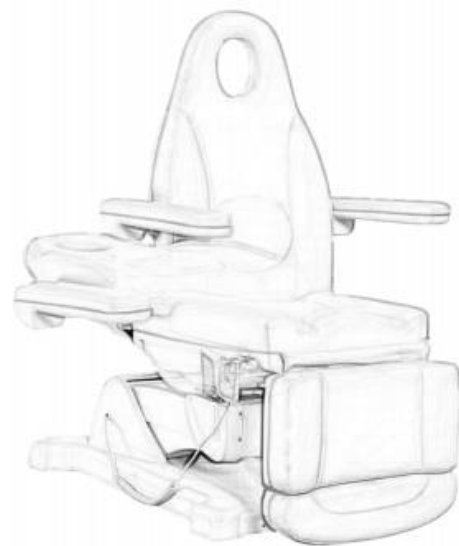
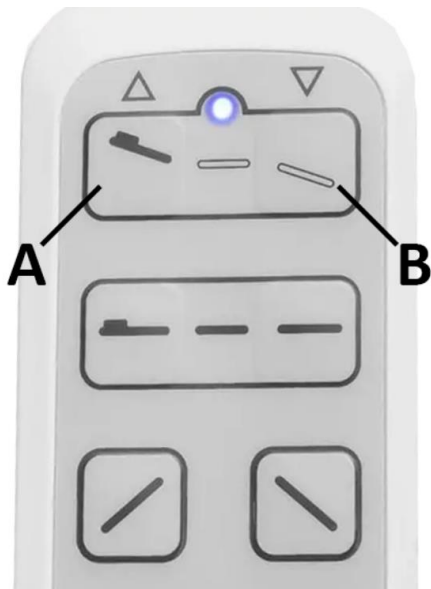
- ① Por razones de seguridad, conecte siempre el cable de alimentación a la toma de corriente
- ② No ate el cable de alimentación al dispositivo, ya que al levantarlo podría tirarse del cable. De este modo, se garantiza que el cable de alimentación se pueda desconectar fácilmente en caso de emergencia
- ③ Antes de desplazar la camilla de estética hacia delante, desconecte siempre el cable de alimentación. Así se garantiza que el cable no quede atrapado entre los componentes de la camilla
- ④ Si el cable de alimentación está dañado, desenchúfalo inmediatamente. No utilices la camilla de estética y ponte en contacto con el servicio de atención al cliente. Utiliza únicamente el cable de alimentación original.
- ⑤ Asegúrate de que los usuarios no muevan ni toquen accidentalmente ningún botón de control
- ⑥ No coloque ningún objeto debajo de la camilla de estética. Si necesita sentarse, bloquee primero la rueda central
- ⑦ Asegúrese de que haya un espacio seguro alrededor de la camilla de estética y no deje objetos punzantes ni otros objetos peligrosos cerca
- ⑧ No modifique la estructura de la camilla de estética ni añada otras piezas por su cuenta. Si la camilla de estética no funciona correctamente, deje de utilizarla y póngase en contacto con el servicio posventa
- ⑨ No coloque la camilla de estética cerca del umbral. Saque la camilla de estética de la caja de cartón siguiendo las instrucciones del esquema

4. Funcionamiento de la camilla de estética

Función de control manual: altura de elevación 61~92 cm



Función de control manual: ángulo de inclinación del respaldo de 0 a 90°



Rango de ajuste de las piernas: (0 a 70 cm)



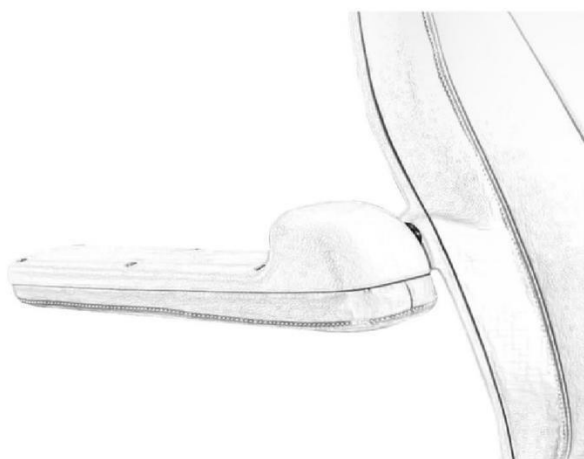
El cuerpo de la camilla se puede girar manualmente (0 a 360°)



Rango del reposapiés: (0 a 12 cm)



Los reposabrazos se pueden abatir (0 a 180°)



5. Limpieza y mantenimiento de la camilla de estética

Desenchufe el cable de alimentación antes de limpiar

Para mantener la superficie de la camilla de estética en buen estado, límpiela con regularidad. Recuerde limpiarla antes y después de cada usuario. Recomendamos realizar una desinfección a fondo una vez al mes.

5.1 Superficies metálicas y plásticas

Limpia las superficies metálicas y plásticas, así como los mandos manuales, con un paño húmedo y una solución limpiadora alcalina suave; utiliza cepillos pequeños en las esquinas y otros lugares de difícil acceso. Al limpiar, aclara y seca con agua; no utilices demasiado líquido ni desinfectante (alcohol o cloro) y sigue las instrucciones de uso del fabricante del desinfectante. Deje que se

evapore y se seque a temperatura ambiente.

5.2 Superficie de acero inoxidable

Altamente resistente a los productos químicos; se limpia con una solución detergente suave. Se puede utilizar amoníaco y la mayoría de los disolventes para eliminar manchas difíciles de quitar. Evite rociar las superficies metálicas cromadas;

Todas las superficies deben estar secas antes de conectarlas a la red eléctrica y al equipo;

No utilice chorros de agua (ducha, pistola de agua a presión) para la limpieza;

No limpie a altas temperaturas ni con elevada humedad del aire, y no exponga el equipo a un entorno que pueda provocar contaminación por líquidos;

No limpie con disolventes ni utilice ácidos para la limpieza, ya que desgastarán la superficie.

Tras la desinfección, limpie la superficie con un paño limpio y húmedo.

5.3 Superficie de la cama

Limpie la superficie de la cama con un paño limpio y suave; aplique uniformemente un limpiador especial para cuero y, a continuación, repase toda la superficie con un paño limpio y suave. No utilice paños húmedos, objetos duros ni ácidos, álcalis u otros productos químicos en contacto con la superficie de la cama, para no afectar a la calidad de la superficie ni a su vida útil.

6. Mantenimiento

Desconecte el cable de alimentación y compruebe que el aparato esté apagado antes de realizar el mantenimiento

- ① Lea atentamente las instrucciones de uso
- ② Las reparaciones deben ser realizadas por personal con experiencia y autorizado por el fabricante. El mantenimiento realizado por personal no autorizado puede provocar lesiones o daños en el equipo, de los que el fabricante no se hace responsable
- ③ Utilice únicamente piezas originales del equipo aprobadas por el fabricante
- ④ Si la camilla de estética presenta alguna anomalía, no la utilice ni utilice sus accesorios. Desenchufe el cable de alimentación, accione el interruptor de seguridad y póngase en contacto con el servicio posventa
- ⑤ Todas las operaciones de mantenimiento y reparación deben quedar documentadas

7. Medidas de mantenimiento

Los usuarios profesionales son responsables de aplicar las medidas mensuales y semestrales.

Compruebe semanalmente los controles y el cableado, así como el estado y el funcionamiento; y, al menos cada seis meses, lo siguiente:

- ① El cable de alimentación y su fijación
- ② El cableado del motor
- ③ La caja de control y su cableado
- ④ Si los accesorios están bien sujetos
- ⑤ El funcionamiento normal del sistema de bloqueo
- ⑥ Realice todos los ajustes y asegúrese de que la camilla de estética funciona correctamente

Si detecta algún defecto, como ruido en el equipo o un mal funcionamiento, deje de utilizarlo y póngase en contacto con el servicio de ventas. Solo el personal experimentado o autorizado puede abrir o sustituir el actuador o la unidad de control.

Si algunas piezas del equipo están dañadas, desconecte el cable de alimentación y deje de utilizar el equipo; notifíquelo al servicio posventa y solicite el mantenimiento correspondiente. Todos los componentes deben colocarse correctamente tras la intervención.

Solución de problemas comunes		
N.º de referencia	Síntoma de la avería	Solución
1	El mando manual no responde	Cambia la posición del conector manual de la caja de control de conexiones (comprueba si hay problemas con el motor. Recuerda que debes marcar la posición original del conector).
2	El motor no responde	Cambia la posición del conector del motor

Para sustituir el controlador y solicitar otras piezas de recambio, ponte en contacto con el servicio posventa y describe el problema. Por favor, recopila la siguiente información antes de ponerte en contacto con el servicio de asistencia:

- ① modelo
- ② fecha de compra



Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Elektromos kozmetikai ágy
Modell	PHYSA PORTICI
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230 V váltakozó áram \ 50 Hz
Teljesítmény [W]	300
Méretek [szélesség x mélység x magasság; cm]	190 x 8 x 102
Súly [kg]	74,5
Terhelhetőség [kg]	150
A háttámla állítási szöge [°]	0 - 90
Távirányító	Igen
A lábtartó állítási szöge [°]	0 - 90
Az ülés állítási tartománya [mm]	600 - 900

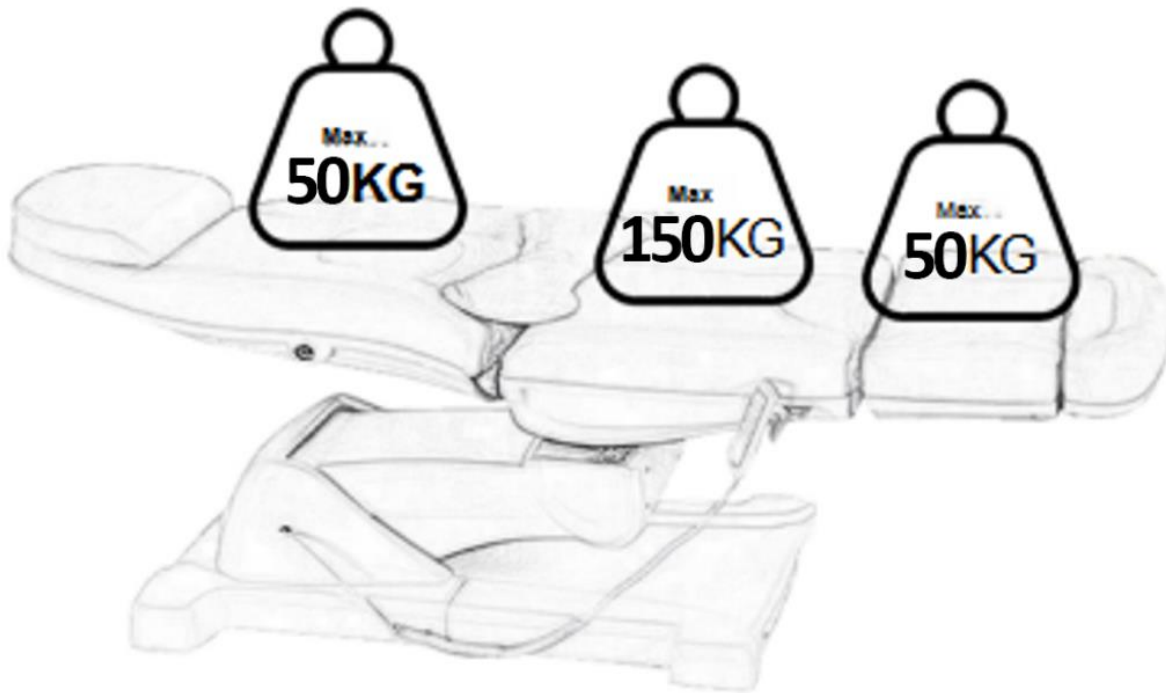
Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a termék használati utasítását!

Ez a kézikönyv részletes utasításokat tartalmaz a készülék működtetéséhez és karbantartásához. Kérjük, használat előtt ismerkedjen meg ezekkel a műveletekkel, és a készüléket a leírásnak megfelelően használja. Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet, hogy mindenki, aki a készüléket használhatja, megismerhesse annak működését

1. A termék teherbírása

Névleges teherbírás: 150 kg

A háttámla maximális terhelhetősége 50 kg, a párnaé pedig 150 kg. Ne lépje túl a széket terhelő súly határértékét, és ne ugorjon közvetlenül a háttámlára, hogy ne sérüljön a termék szerkezete.



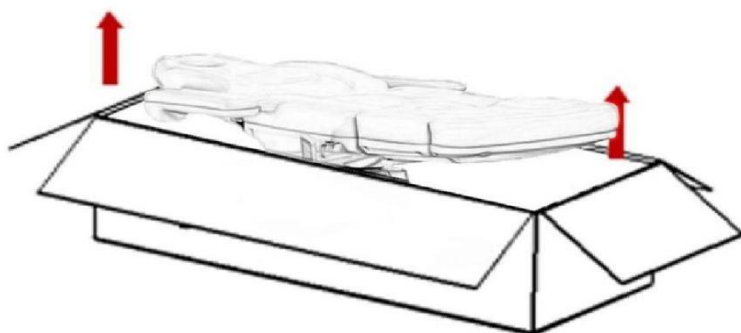
2. A kozmetikai ágy átvétele

A termékek megfelelő védelme érdekében a csomagoláshoz a mellékelt kartont és a külső kartondoboz merevítőjét használjuk, összesen 10 réteg papírral. Nyomatékosan javasoljuk, hogy őrizze meg az eredeti csomagolást későbbi felhasználás céljából, különösen a jótállási időszak alatti visszaküldések esetére.

Biztonsági okokból két személyre van szükség a szépségágy dobozból való kiemeléséhez. A kiemelés során a szépségágy fej- és lábrészénél kell állni.



Ne feledje! A szépségágyat kizárólag a fej- és lábrészénél szabad megemelni, nem pedig a karfa mindkét oldalán.



A szépségágy használatba vétele előtt ellenőrizze, hogy a csomagolás sértetlen-e, és nem sérült-e meg a szállítás során. Ha bármilyen problémát észlel, kérjük, értesítse a szállítót vagy az ügyfélszolgálat munkatársait.

Győződjön meg arról, hogy a szállításkor minden alkatrész megvan. Ha a szállításkor bármely tartozék hiányzik, kérjük, időben vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

A szépségágyat normál, száraz beltéri körülmények között kell használni, ügyelve arra, hogy a helyiség hőmérséklete 10° és 40° között legyen. A relatív páratartalom 30% és 75% között legyen.

Ha fennáll annak a veszélye, hogy a szépségápoló ágy 0 °C alatti hőmérsékletű környezetnek lesz kitéve, kérjük, a használat előtt legalább 5 órával állítsa be a beltéri hőmérsékletet megfelelő szobahőmérsékletre.

A szépségápoló ágy használata előtt kérjük, ismerkedjen meg a használati utasítással, és hajtsa végre az alábbi lépéseket:

- ① Győződjön meg arról, hogy az összes csomagolóanyagot eltávolította
- ② Győződjön meg arról, hogy a szépségágy szabadon fel-le mozoghat
- ③ Helyezze el a szépségágyat a használat helyszínén
- ④ Csatlakoztassa a tápkábel dugaszát olyan aljzathoz, amelynek feszültsége megegyezik a motoron feltüntetett feszültséggel

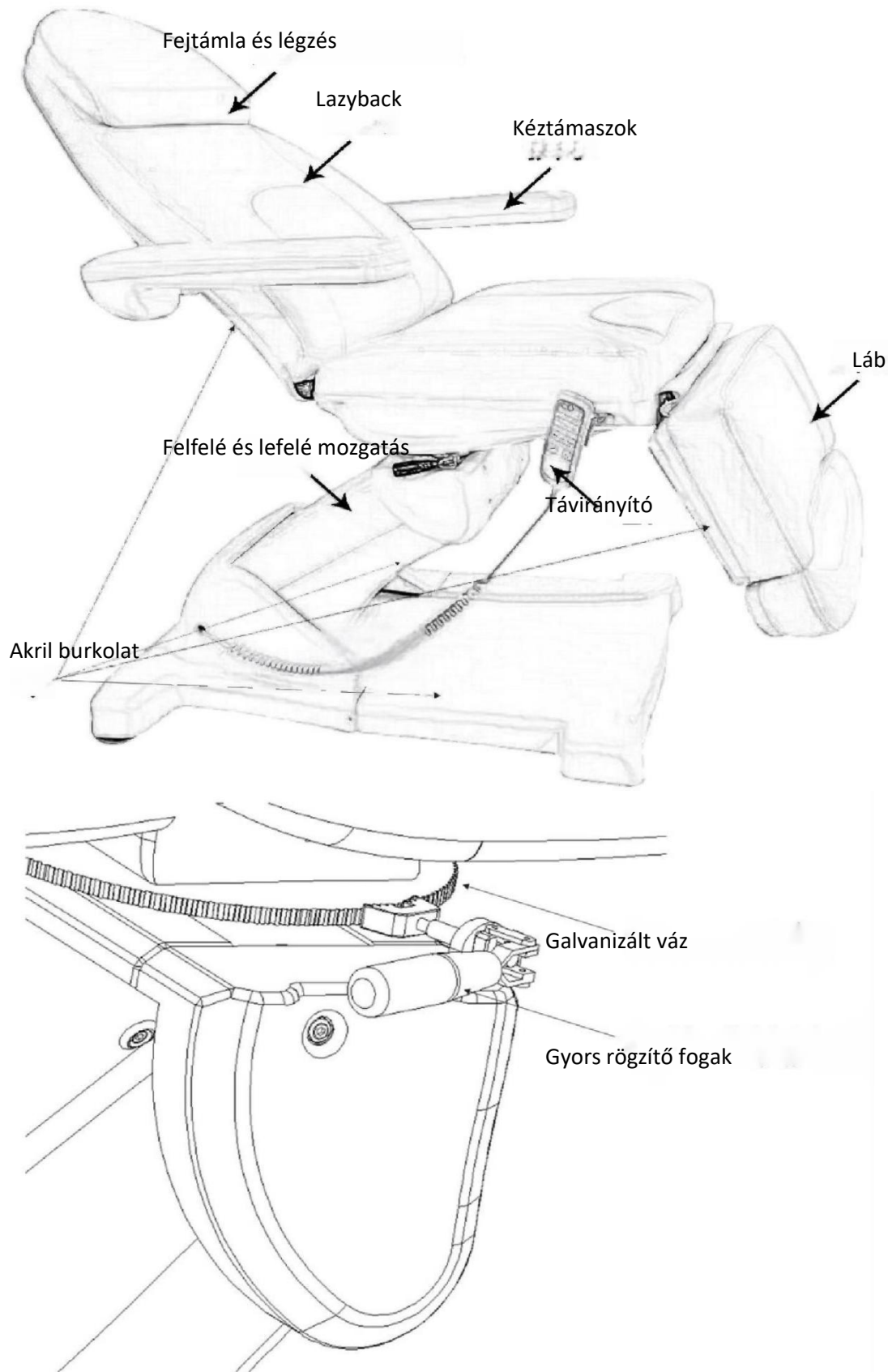
 **Figyelem!** Gyermekek vagy tapasztalatlan személyek nem használhatják ezt a szépségágyat. Kérjük, ismerkedjen meg a kezeléssel, és felügyelje a gyermekeket, hogy ne játszanak a szépségágy közelében. Biztonsági okokból kérjük, zárja le a szépségágyat, és húzza ki a tápkábelt, ha nincs felügyelet alatt.

3. A szépségágy bemutatása

Ez a szépségápolási ágy professzionális kezelésekre alkalmas, masszázshoz és számos fizioterápiás programhoz használható. Kényelmes fekvőfelülettel rendelkezik, amely masszázshoz vagy fizioterápiához egyaránt alkalmas. Az ágy három részből és két kartámaszból áll, amelyek az ágytest

különböző pozícióihoz igazíthatók; a beállítókar az ágy ülőfelülete alá rögzíthető. A termék 12 év feletti és 146 cm-nél magasabb személyek számára alkalmas.

A funkcionális alkatrészek bemutatása





Figyelem!

- ① A fejtámla kialakítása nem bírja el a felnőtt teljes testsúlyát;
- ② Ne ugorjon közvetlenül a kozmetikai ágy vázára;
- ③ Ne engedje, hogy felnőttek közvetlenül a fejtámlára üljenek;
- ④ Ne üzemeltesse a kozmetikai ágyat gyúlékony gáz közelében;
- ⑤ A háttámla hátradöntése vagy a mozgatás előtt ellenőrizze, hogy nincs-e akadály a széken vagy alatta;
- ⑥ Ne terhelje meg a széket a megengedett súlynál nagyobb terheléssel;
- ⑦ Győződjön meg arról, hogy a konnektor legfeljebb 2 méterre van

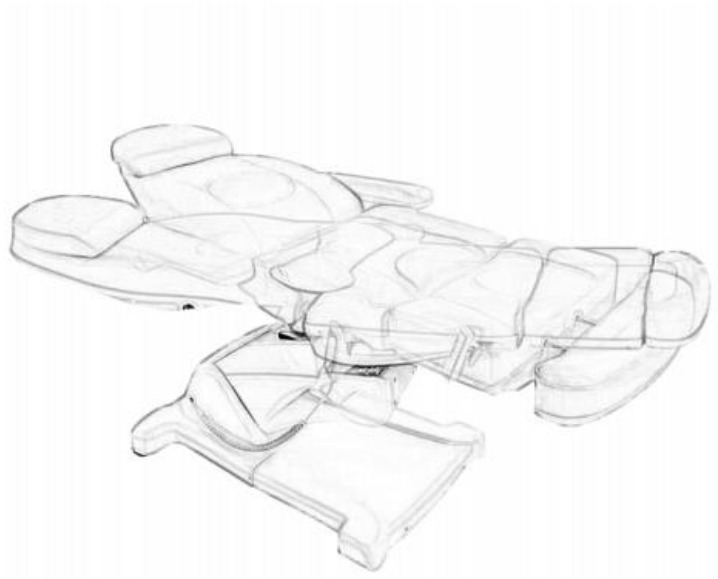


Figyelemre méltó dolgok!

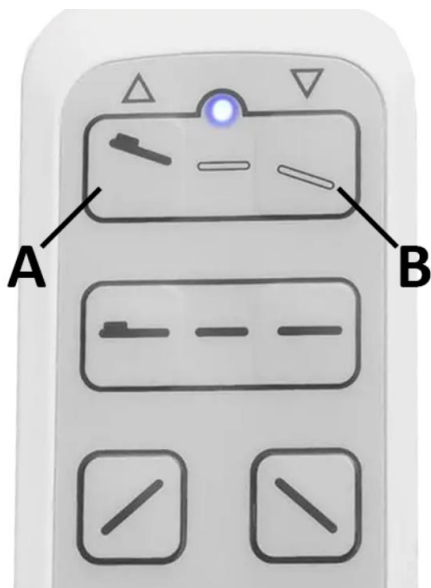
- ① Biztonsági okokból mindig csatlakoztassa a tápkábelt a konnektorhoz
- ② Ne kösse a tápkábelt a készülékhez, mivel az emelés során a kábel meghúzódhat. Ez biztosítja, hogy vészhelyzetben a tápkábel könnyen eltávolítható legyen
- ③ Mielőtt a szépségágyat előre mozgatná, mindig húzza ki a tápkábelt. Ez biztosítja, hogy a tápkábel ne szoruljon be a kanapé alkatrészei közé
- ④ Ha a tápkábel megsérült, kérjük, azonnal húzza ki a csatlakozót a konnektorból. Ne használja a szépségágyat, és vegye fel a kapcsolatot az értékesítési szolgálattal. Kizárólag az eredeti tápkábelt használja.
- ⑤ Gondoskodjon arról, hogy a kezelők véletlenül se mozdítsák el vagy érintsék meg a vezérlőgombokat
- ⑥ Ne helyezzen semmilyen tárgyat a szépségágy alá. Ha le kell ülnie, először rögzítse a középső kereket
- ⑦ Gondoskodjon a szépségágy körüli biztonságos térről, és ne hagyjon éles vagy egyéb veszélyes tárgyakat a közelében
- ⑧ Ne módosítsa a szépségágy szerkezetét, és ne szereljen rá saját kezdeményezésből további alkatrészeket. Ha a kozmetikai ágy nem működik megfelelően, kérjük, hagyja abba a használatát, és vegye fel a kapcsolatot az értékesítés utáni szervizzel
- ⑨ Ne helyezze a kozmetikai ágyat a küszöb közelébe. Vegye ki a kozmetikai ágyat a kartondobozból a rajzon látható módszer szerint

4. A kozmetikai ágy működése

Kézi vezérlő funkció: emelési magasság 61–92 cm



Kézi vezérlés: háttámla dőlésszög 0–90°



Lábállvány állítási tartománya: (0–70 cm)



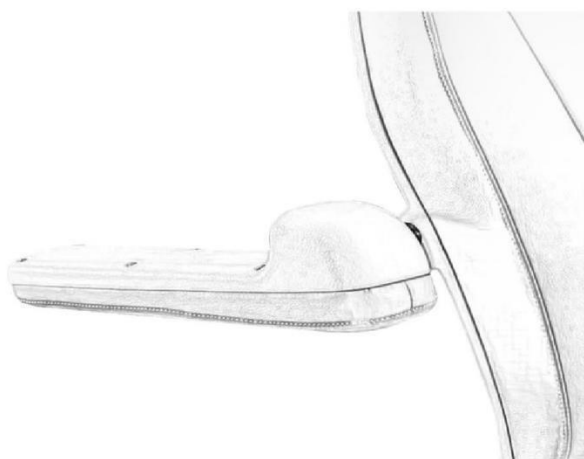
A fekvőfelület kézzel elforgatható (0–360°)



Lábpihenő állítási tartománya: (0–12 cm)



A kartámaszok felhajthatók (0–180°)



5. A kozmetikai ág tisztítása és karbantartása

Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt a konnektorból

A kozmetikai ág felületének jó állapotban tartása érdekében kérjük, rendszeresen tisztítsa meg. Ne felejtse el megtisztítani a különböző felhasználók előtt és után. Havonta egyszer alapos fertőtlenítést javasolunk.

5.1 Fém- és műanyag felületek

A fém- és műanyag felületeket, valamint a kézi vezérlőket nedves ruhával és enyhe lúgos tisztítóoldattal tisztítsa meg; a sarkokban és más nehezen elérhető helyeken kis keféket használjon. A tisztítás után öblítse le vízzel és szárítsa meg; ne használjon túl sok folyadékot vagy fertőtlenítőszer (alkoholt vagy klórt), és kövesse a fertőtlenítőszer gyártójának használati utasításait. Hagyja

elpárologni és száradni szobahőmérsékleten.

5.2 Rozsdamentes acél felület

Kiválóan ellenáll a vegyszereknek, enyhe tisztítószer-oldattal tisztítható. A nehezen eltávolítható foltok eltávolításához ammónia és a legtöbb oldószer használható. Kerülje a permetező használatát krómozott fémfelületeken;

Minden felületnek száraznak kell lennie, mielőtt a készüléket a hálózati áramellátáshoz és a berendezésekhez csatlakoztatná;

A tisztításhoz ne használjon vízpermetet (zuhany, nyomásos vízszugárzó);

Ne tisztítsa magas hőmérsékleten és magas légnedvesség mellett, és ne tegye ki a berendezést olyan környezetnek, amely folyadékkal való szennyeződést okozhat;

Ne tisztítsa oldószerekkel, ne használjon savat a tisztításhoz, mert az károsítja a felületet.

A fertőtlenítés után kérjük, tisztítsa meg a felületet egy tiszta, nedves ruhával.

5.3 Az ágy felülete

Törölje le az ágy felületét tiszta, puha ruhával, egyenletesen kenje be speciális bőrtisztítóval, majd végül törölje le az egészet egy tiszta, puha ruhával. Ne használjon nedves ruhát, kemény tárgyakat, savakat, lúgokat vagy egyéb vegyszereket az ágy felületén, hogy ne rontsa a felület minőségét és az élettartamot.

6. Karbantartás

A karbantartás előtt húzza ki a hálózati kábelt, és ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva

- ① Gondosan olvassa el a használati utasítást
- ② A javításokat kizárólag tapasztalt, a gyártó által felhatalmazott szakemberek végezhetik. A felhatalmazás nélküli személyek által elvégzett karbantartás sérüléseket okozhat, illetve károsíthatja a berendezést, amiért a gyártó nem vállal felelősséget
- ③ Kizárólag a gyártó által jóváhagyott eredeti alkatrészeket használjon
- ④ Ha a szépségápoló ágy rendellenesen működik, ne használja azt, sem a tartozékait. Kérjük, húzza ki a tápkábelt, használja a biztonsági kapcsolót, és vegye fel a kapcsolatot az értékesítés utáni szervizzel
- ⑤ Minden karbantartási és javítási műveletet dokumentálni kell

7. Karbantartási intézkedések

A havi és féléves intézkedések végrehajtásáért a szakmai felhasználók felelősek.

Hetente ellenőrizze a vezérlőket és a vezetékeket, valamint az állapotot és a funkciókat; legalább félévente pedig a következőket:

- ① A tápkábel és rögzítése
- ② A motor vezetékei
- ③ A vezérlődoboz és annak vezetékei
- ④ A tartozékok rögzítése
- ⑤ A reteszelő rendszer megfelelő működése
- ⑥ Végezze el az összes beállítást, és győződjön meg arról, hogy a szépségágy megfelelően működik

Ha bármilyen hibát észlel – például a berendezés zajt ad vagy nem működik –, kérjük, hagyja abba a berendezés használatát, és vegye fel a kapcsolatot az értékesítési szolgálattal. A működtetőegységet/vezérlőegységet kizárólag tapasztalt vagy felhatalmazott személyzet nyithatja ki vagy cserélheti ki.

Ha a berendezés egyes alkatrészei megsérültek, húzza ki a tápkábelt, és ne használja tovább a berendezést; értesítse az értékesítés utáni szervizt, és gondoskodjon a szükséges karbantartásról. A beavatkozás után minden alkatrészt helyesen kell visszahelyezni.

Gyakori hibaelhárítás		
Rendelési szám	Hibajelenség	Megoldás
1	A kézi vezérlő nem reagál	Változtassa meg a csatlakozó vezérlődoboz kézi csatlakozójának helyzetét (ellenőrizze, hogy nincs-e probléma a motorral. Ne feledje, hogy a csatlakozó eredeti helyzetét meg kell jelölni.)
2	A motor nem reagál	Cserélje ki a motor csatlakozójának helyzetét

A vezérlő cseréjéhez és egyéb pótalkatrészek megrendeléséhez vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal, és írja le a problémát. Kérjük, gyűjtsön össze az alábbi információkat, mielőtt kapcsolatba lépne az ügyfélszolgálattal:

- ① modell
- ② vásárlás dátuma



Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejlversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Elektrisk skønhedsleje
Model	PHYSA PORTICI
Nominel spænding [V~] / frekvens [Hz]	AC 230 V \ 50 Hz
Effekt [W]	300
Mål [bredde x dybde x højde; cm]	190 x 8 x 102
Vægt [kg]	74,5
Bæreevne [kg]	150
Justeringsvinkel, ryglæn [°]	0 - 90
Fjernbetjening	JA
Justeringsvinkel, fodstøtte [°]	0 - 90
Sædejusteringsområde [mm]	600 - 900

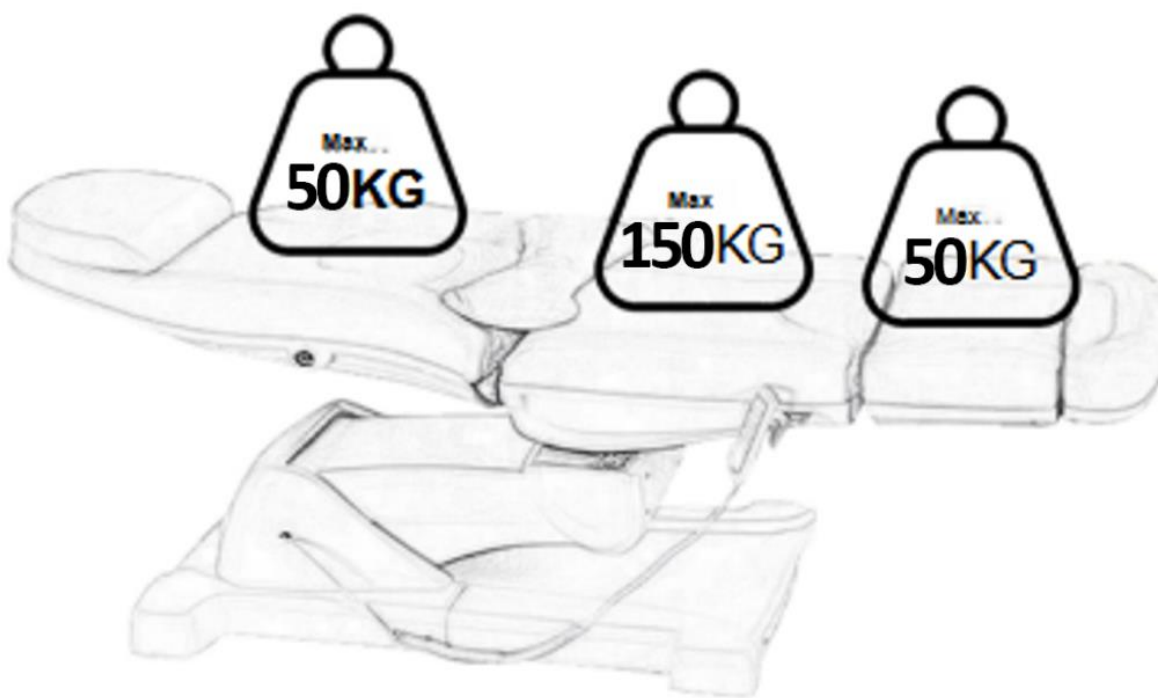
Læs produktvejledningen omhyggeligt, inden du tager produktet i brug

Denne vejledning indeholder detaljerede instruktioner til betjening og vedligeholdelse af enheden. Sørg for at gøre dig bekendt med disse funktioner, inden du tager enheden i brug, og brug enheden som beskrevet. Opbevar denne vejledning, så alle, der måtte bruge enheden, er bekendt med den

1. Produktets bæreevne

Nominel bæreevne: 150 kg

Ryglænets maksimale bæreevne er 50 kg, og sædets maksimale bæreevne er 150 kg. Overskrid ikke sengens maksimale bæreevne, og spring ikke direkte op på ryglænet for ikke at beskadige produktets konstruktion.



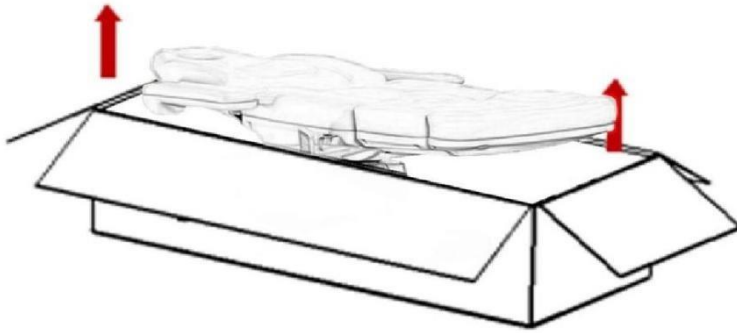
2. Modtagelse af skønhedslejet

Vi bruger indpakningskartonet og den ydre kartonskinne til at pakke med i alt 10 lag papir for at sikre god beskyttelse af dine produkter. Vi anbefaler på det kraftigste, at du opbevarer den originale emballage til fremtidig brug, især i forbindelse med returneringer i garantiperioden.

Af sikkerhedsmæssige årsager skal to personer hjælpe med at løfte skønhedssengen ud af kassen. Når den løftes ud, skal man stå ved hoved- og fodenden af skønhedssengen.



OBS! Skønhedssengen må kun løftes i hoved- og fodenden, ikke i armlænene på begge sider.



Inden du tager skønhedssengen i brug, skal du kontrollere, om emballagen er intakt og ikke er blevet beskadiget under transporten. Hvis der konstateres problemer, bedes du underrette transportfirmaet eller kundeservicen.

Sørg for, at alle dele er til stede ved leveringen. Hvis der mangler tilbehør ved leveringen, bedes du straks kontakte kundeservice.

Skønhedslejet skal bruges under normale og tørre indendørsforhold, hvor rumtemperaturen holdes mellem 10° og 40°. Den relative luftfugtighed skal ligge mellem 30 % og 75 %.

Hvis skønhedslejet risikerer at blive udsat for et miljø med temperaturer under 0 °C, skal du indstille rumtemperaturen til en passende temperatur i mindst 5 timer før brug.

Inden du tager skønhedslejet i brug, skal du gøre dig bekendt med brugsanvisningen og udføre følgende handlinger:

- ① Sørg for, at alt emballagemateriale er fjernet
- ② Sørg for, at skønhedssengen kan bevæge sig frit op og ned
- ③ Placer skønhedssengen der, hvor den skal bruges
- ④ Tilslut stikket til stikkontakten, hvor spændingen svarer til den spænding, der vises på motoren

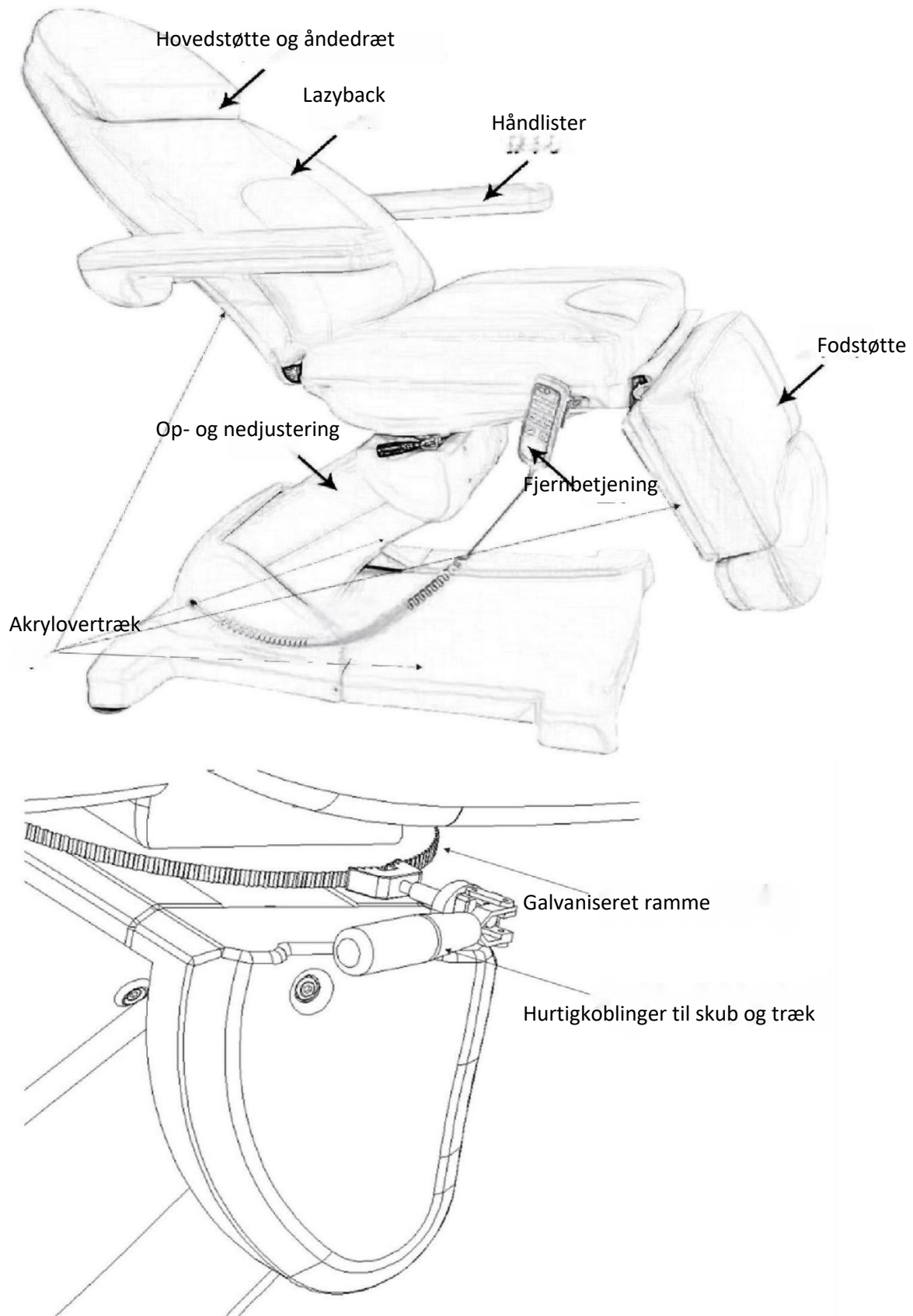


Advarsel! Børn eller uerfarne personer må ikke benytte denne skønhedsseng. Sæt dig ind i betjeningen, og hold øje med børn, så de ikke leger i nærheden af skønhedssengen. Af sikkerhedsmæssige årsager skal du låse skønhedssengen og trække stikket ud, når den ikke er under opsyn.

3. Præsentation af skønhedssengen

Denne skønhedsleje er velegnet til professionelle behandlinger og kan anvendes til massage samt en bred vifte af fysioterapiprogrammer. Den er udformet med en behagelig liggeflade til massage eller fysioterapi. Hele lejen kan indstilles i tre dele og har to armlæn, der kan tilpasses lejets forskellige positioner; et justeringshåndtag kan monteres under lejesædet. Produktet er beregnet til personer over 12 år og med en højde på mindst 146 cm.

Oversigt over funktionelle dele



**Advarsel!**

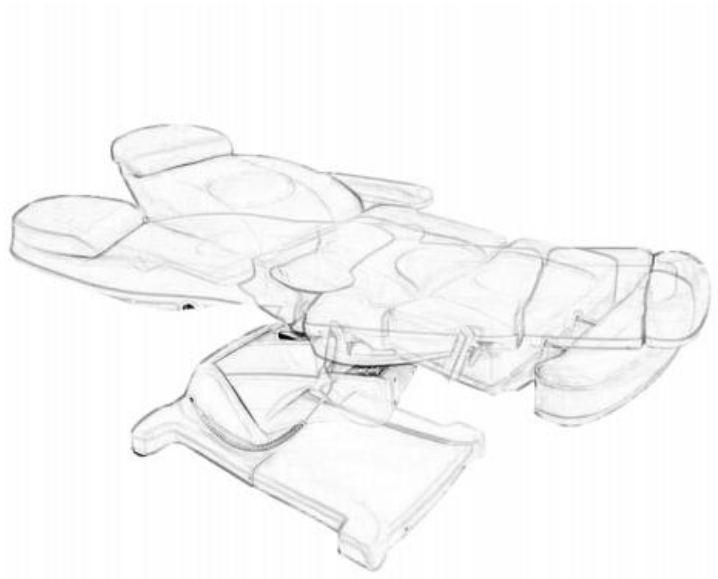
- ① Hovedstøtten er ikke beregnet til at bære en voksens fulde vægt;
- ② Hop ikke direkte op på skønhedssengens ramme;
- ③ Lad ikke voksne sidde direkte på hovedstøtten;
- ④ Betjen ikke skønhedssengen i nærheden af brandfarlig gas;
- ⑤ Kontroller, at der ikke er forhindringer på eller under sengen, før du læner ryggen tilbage eller flytter sengen;
- ⑥ Belast ikke sengen med mere end dens egen vægt;
- ⑦ Sørg for, at stikkontakten ikke er mere end 2 meter væk

**Vigtige forhold, du skal være opmærksom på!**

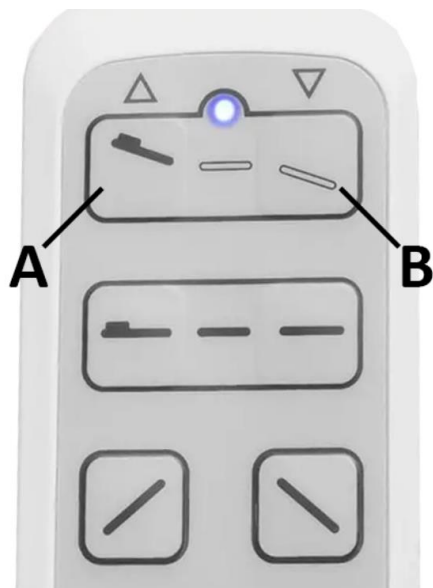
- ① Af sikkerhedsmæssige årsager skal du altid tilslutte strømkablet til stikkontakten
- ② Stram ikke strømkablet fast til apparatet, da løftebevægelsen kan trække i strømkablet. Dette sikrer, at strømkablet let kan fjernes i en nødsituation
- ③ Fjern altid strømkablet, før du flytter skønhedssofaen fremad. Dette sikrer, at strømkablet ikke sidder fast mellem sofaens komponenter
- ④ Hvis strømkablet er beskadiget, skal du straks trække stikket ud af stikkontakten. Brug ikke skønhedslejet, og kontakt kundeservice. Brug kun det originale strømkabel.
- ⑤ Sørg for, at brugerne ikke ved et uheld flytter eller berører nogen betjeningsknapper
- ⑥ Placer ikke genstande under skønhedslejet. Hvis du har brug for at sætte dig ned, skal du først låse det midterste hjul
- ⑦ Sørg for, at der er tilstrækkelig plads omkring skønhedslejet, og lad ikke skarpe genstande eller andre farlige genstande ligge i nærheden
- ⑧ Du må ikke ændre skønhedslejets konstruktion eller tilføje andre dele på egen hånd. Hvis skønhedslejet ikke fungerer korrekt, skal du stoppe med at bruge det og kontakte kundeservice
- ⑨ Placer ikke skønhedslejet tæt på dørtrinnet. Tag skønhedslejet ud af kartonen i henhold til monteringsvejledningen

4. Betjening af skønhedslejet

Håndbetjeningsfunktion: løftehøjde 61–92 cm



Håndbetjeningsfunktion: Ryghældningsvinkel 0–90°



Justeringsområde for benstøtten: (0–70 cm)



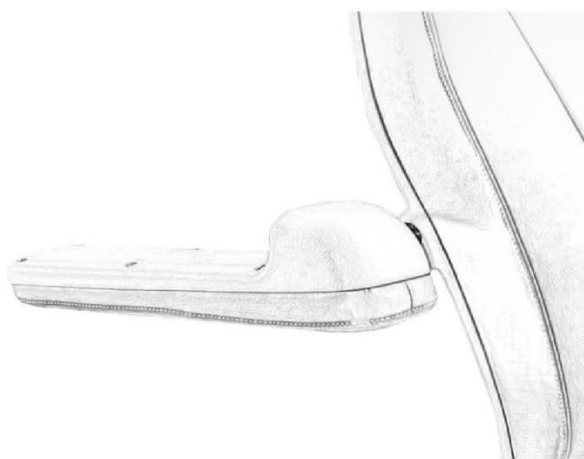
Sengestellet kan drejes manuelt (0–360°)



Justeringsområde for fodstøtten: (0–12 cm)



Armlænene kan klappes op (0–180°)



5. Rengøring og vedligeholdelse af skønhedslejet

Træk stikket ud af stikkontakten inden rengøring

For at holde overfladen på skønhedslejet i god stand skal du rengøre det regelmæssigt. Husk at rengøre det før og efter hver bruger. Vi anbefaler en grundig desinfektion en gang om måneden.

5.1 Metal- og plastoverflader

Rengør metal- og plastoverflader samt håndkontroller med en fugtig klud og en svagt alkalisk rengøringsvæske. Brug små børster i hjørner og andre svært tilgængelige steder. Skyl og tør efter rengøringen med vand. Brug ikke for meget væske eller desinfektionsmiddel (alkohol eller klor), og følg desinfektionsmiddelproducentens brugsanvisning. Lad det fordampe og tørre ved stuetemperatur.

5.2 Overflader af rustfrit stål

Meget kemikaliebestandige og rengøres med en mild rengøringsopløsning. Ammoniak og de fleste opløsningsmidler kan bruges til at fjerne pletter, der er svære at fjerne. Undgå at sprøjte på forkromede metaloverflader;

Alle overflader skal være tørre, før der tilsluttes strøm og udstyr;

Brug ikke vandspray (bruser, højtryksspuler) til rengøring;

Rengør ikke ved høje temperaturer og høj luftfugtighed, og udsæt ikke udstyret for et miljø, der kan forårsage væskeforurening;

Rengør ikke med opløsningsmidler, og brug ikke syre til rengøring, da det vil slide overfladen ned.

Efter desinfektion skal overfladen rengøres med en ren, fugtig klud.

5.3 Sengens overflade

Tør sengens overflade af med en ren, blød klud, påfør et specielt læderrengøringsmiddel jævnt på overfladen, og tør derefter det hele af med en ren, blød klud. Brug ikke våde klude, hårde genstande eller syre, baser og andre kemikalier i kontakt med sengens overflade, for ikke at påvirke overfladens kvalitet og levetid.

6. Vedligeholdelse

Fjern strømkablet, og kontroller, at apparatet er slukket, inden vedligeholdelse påbegyndes

- ① Læs brugsanvisningen omhyggeligt
- ② Reparationer skal udføres af erfarent personale, der er godkendt af producenten. Vedligeholdelse udført af uautoriseret personale kan medføre personskeade eller beskadigelse af udstyret, hvilket producenten ikke kan holdes ansvarlig for
- ③ Brug udelukkende originale reservedele, der er godkendt af producenten
- ④ Hvis skønhedslejet ikke fungerer normalt, må det eller dets tilbehør ikke benyttes. Træk stikket ud af stikkontakten, aktiver sikkerhedsafbryderen og kontakt kundeservice
- ⑤ Alle vedligeholdelses- og reparationsarbejder skal dokumenteres

7. Vedligeholdelsesforanstaltninger

Professionelle brugere er ansvarlige for at gennemføre de månedlige og halvårslige foranstaltninger.

Kontroller betjeningselementer og ledningsføring, og tjek status og funktioner ugentligt samt

følgende mindst hver sjette måned:

- ① Strømkablet og dets fastgørelse
- ② Motorens ledningsføring
- ③ Kontrolboksen og dens ledningsføring
- ④ Om tilbehøret sidder fast
- ⑤ Låsesystemets normale funktion
- ⑥ Udfør alle justeringer, og sørg for, at skønhedslejet fungerer korrekt

Hvis der konstateres fejl – f.eks. støj fra udstyret eller funktionssvigt – skal du straks stoppe med at bruge udstyret og kontakte salgsservice. Kun erfarent eller autoriseret personale må åbne eller udskifte aktuatoren/styreenheden.

Hvis nogle dele af udstyret er beskadiget, skal du trække strømkablet ud og stoppe med at bruge udstyret, underrette kundeservice og sørge for vedligeholdelse. Alle komponenter skal placeres korrekt efter indgrebet.

Almindelig fejlfinding		
ordrenummer	fejlphenomen	Løsning
1	Håndkontrollen reagerer ikke	Skift positionen på det manuelle stik i tilslutningskontrolboksen (kontroller, om der er problemer med motoren. Husk, at stikkets oprindelige position skal markeres.)
2	Motoren reagerer ikke	Skift motorstikkets position

For at udskifte styreenheden og bestille andre reservedele skal du kontakte kundeservice og beskrive problemet. Indsaml venligst følgende oplysninger, inden du kontakter kundeservice:

- ① model
- ② købsdato



Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	Sähköinen kauneushoitotuoli
Malli	PHYSA PORTICI
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	AC 230 V \ 50 Hz
Teho [W]	300
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; cm]	190 x 8 x 102
Paino [kg]	74,5
Kantavuus [kg]	150
Selkänojan säätökulma [°]	0–90
Kaukosäädin	Kyllä
Jalkatuen säätökulma [°]	0–90
Istuimen säätöalue [mm]	600–900

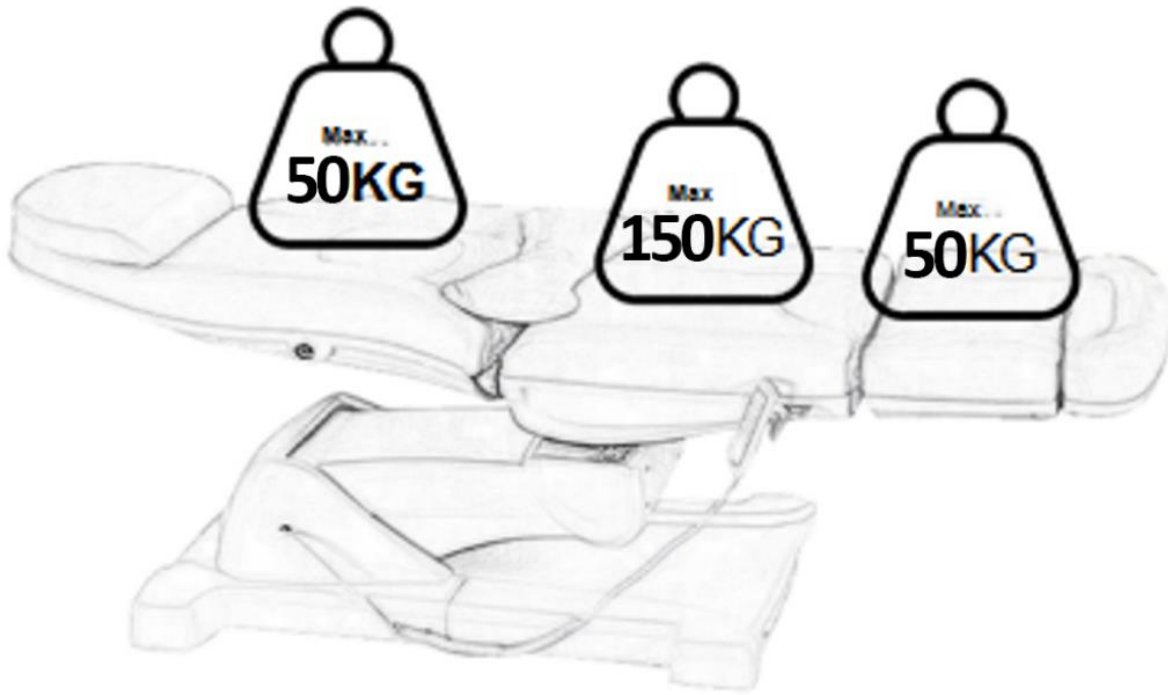
Lue tuotteen käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä

Tämä käyttöohje sisältää yksityiskohtaiset ohjeet laitteen käytöstä ja huollosta. Tutustu näihin ohjeisiin ennen laitteen käyttöä ja käytä laitetta ohjeiden mukaisesti. Säilytä tämä käyttöohje, jotta kaikki laitteen mahdolliset käyttäjät ovat perehtyneet siihen

1. Tuotteen kantavuus

Nimelliskantavuus: 150 kg

Selkänojan suurin kantavuus on 50 kg ja istuintyynyn suurin kantavuus 150 kg. Älä ylitä sängyn suurinta sallittua kantavuutta, äläkä hyppää suoraan selkänojan päälle, jotta tuotteen rakenne ei vaurioidu.



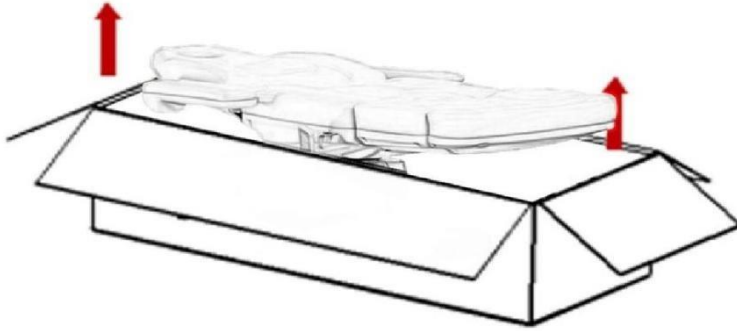
2. Kauneussängyn vastaanotto

Käytämme suojakorttia ja ulkokartonkia sekä yhteensä 10 kerrosta paperia tuotteiden suojaamiseksi. Suosittelemme vahvasti, että säilytät alkuperäisen pakkauksen tulevaa käyttöä varten, erityisesti takuuaikana tapahtuvia palautuksia varten.

Turvallisuussyistä kauneussängyn nostamiseen laatikosta tarvitaan kaksi henkilöä. Nostettaessa on seisottava kauneussängyn pää- ja jalkopäässä.



Muista! Kauneussänkyä saa nostaa vain pää- ja jalkopäästä, ei käsinojen molemmilta sivuilta.



Ennen kuin otat kauneussängyn käyttöön, tarkista, että pakkaus on ehjä ja että se ei ole vaurioitunut kuljetuksen aikana. Jos havaitset ongelmia, ilmoita asiasta kuljetusyhtiölle tai asiakaspalveluhenkilöstölle.

Varmista, että kaikki osat ovat mukana toimituksessa. Jos toimituksesta puuttuu lisävarusteita, ota ajoissa yhteyttä asiakaspalveluun.

Kauneussänkyä on käytettävä normaaleissa ja kuivissa sisäolosuhteissa, ja huoneen lämpötilan on oltava 10–40 °C. Suhteellisen kosteuden on oltava 30–75 %.

Jos kauneusvuode on vaarassa joutua alle 0 °C:n lämpötilaan, säädä sisälämpötila sopivaksi vähintään 5 tuntia ennen käyttöä.

Ennen kauneusvuoteen käyttöä tutustu käyttöohjeisiin ja suorita seuraavat toimenpiteet:

- ① Varmista, että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu
- ② Varmista, että kauneussänky liikkuu vapaasti ylös ja alas
- ③ Aseta kauneussänky käyttöpaikalleen
- ④ Kytke virtajohdon pistoke pistorasiaan, jonka jännite vastaa moottorin näytössä näkyvää jännitettä

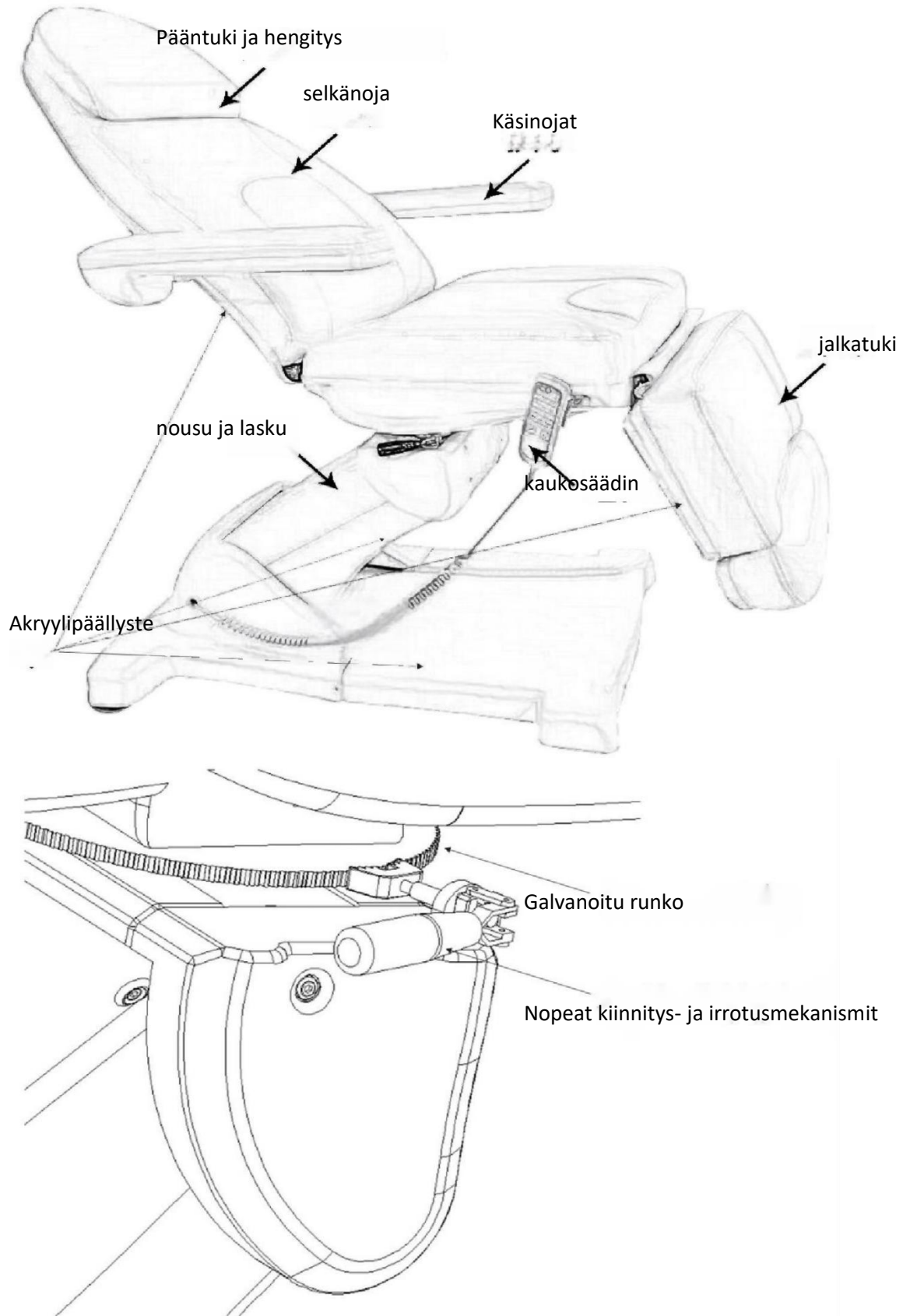


Varoitus! Lapset tai kokemattomat henkilöt eivät saa käyttää tätä kauneussänkyä. Tutustu laitteen käyttöön ja valvo lapsia, jotta he eivät leiki kauneussängyn lähellä. Turvallisuussyistä lukitse kauneussänky ja irrota virtajohto pistorasiasta, kun laitetta ei valvota.

3. Kauneussängyn esittely

Tämä kauneushoitopöytä soveltuu ammattikäyttöön, ja sitä voidaan käyttää hierontaan sekä monenlaisiin fysioterapiaohjelmiin. Se on suunniteltu mukavalla makuualustalla hierontaa tai fysioterapiaa varten. Koko pöytä koostuu kolmesta osasta ja kahdesta käsinojasta, jotka mukautuvat pöydän rungon eri asentoihin; säätökahva voidaan kiinnittää istuimen alle. Tuote on tarkoitettu yli 12-vuotiaille ja vähintään 146 cm pitkille henkilöille.

Toiminnallisten osien esittely



**Varoitus!**

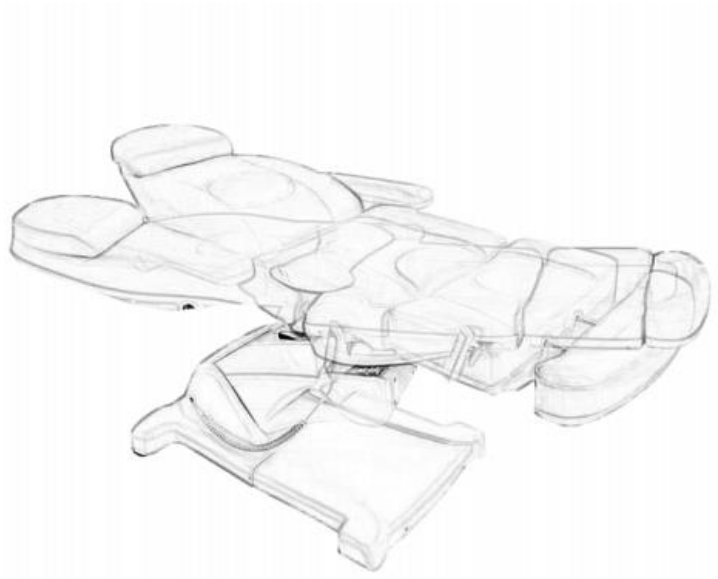
- ① Pääty ei kestä aikuisen koko painoa;
- ② Älä hyppää suoraan kauneussängyn runkoon;
- ③ Älä anna aikuisten istua suoraan pätyyn;
- ④ Älä käytä kauneussänkyä syttyvän kaasun läheisyydessä;
- ⑤ Ennen selkänöjan asettamista tai siirtämistä tarkista, ettei sängyn päällä tai alla ole esteitä;
- ⑥ Älä kuormita laitetta kauneussängyn painoa enempää;
- ⑦ Varmista, että pistorasia on enintään 2 metrin päässä

**Huomioitavaa!**

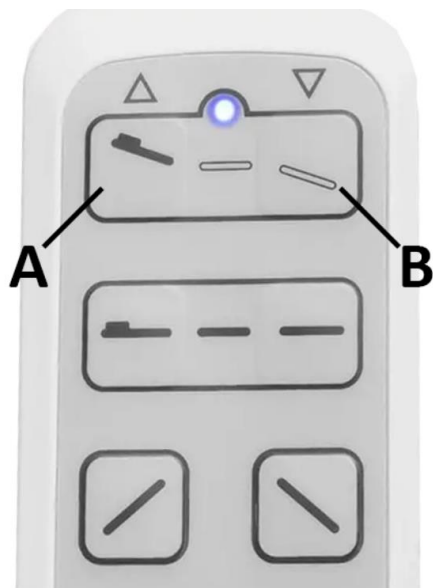
- ① Turvallisuussyistä kytke virtajohto aina pistorasiaan
- ② Älä sido virtajohtoa laitteeseen, sillä nostamisen yhteydessä virtajohto voi venyä. Näin varmistat, että virtajohto voidaan irrottaa helposti hätätilanteessa
- ③ Ennen kuin siirrät kauneussänkyä eteenpäin, irrota aina virtajohto. Näin varmistat, että virtajohto ei jää kiinni sohvan osien väliin
- ④ Jos virtajohto on vaurioitunut, irrota se välittömästi pistorasiasta. Älä käytä hoitotuolia ja ota yhteyttä myyntipalveluun. Käytä ainoastaan alkuperäistä virtajohtoa.
- ⑤ Varmista, että käyttäjät eivät vahingossa siirrä tai kosketa mitään ohjauspainikkeita
- ⑥ Älä aseta mitään esineitä kauneusvuoteen alle. Jos joudut istumaan, lukitse ensin keskimmäinen pyörä
- ⑦ Varmista, että kauneusvuoteen ympärillä on riittävästi tilaa, äläkä jätä teräviä tai muita vaarallisia esineitä sen lähelle
- ⑧ Älä muokkaa kauneusvuoteen rakennetta tai lisää siihen omatoimisesti muita osia. Jos hoitopenkki ei toimi kunnolla, lopeta sen käyttö ja ota yhteyttä huoltopalveluun
- ⑨ Älä sijoita hoitopenkkiä kynnyksen lähelle. Ota hoitopenkki pakkauksesta piirroksen mukaisella tavalla

4. Hoitopenkin käyttö

Käsiohjaus: nostokorkeus 61–92 cm



Käsiohjaimen toiminto: selkänojan kallistuskulma 0–90°



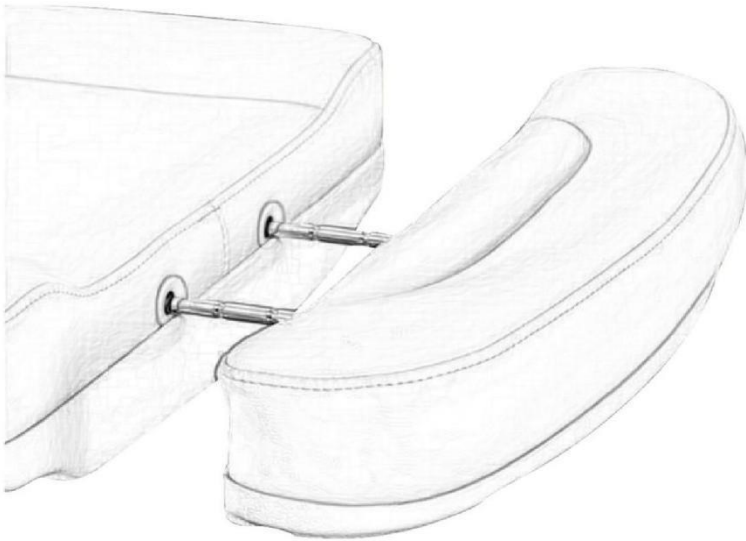
Jalkatuen säätöalue: (0–70 cm)



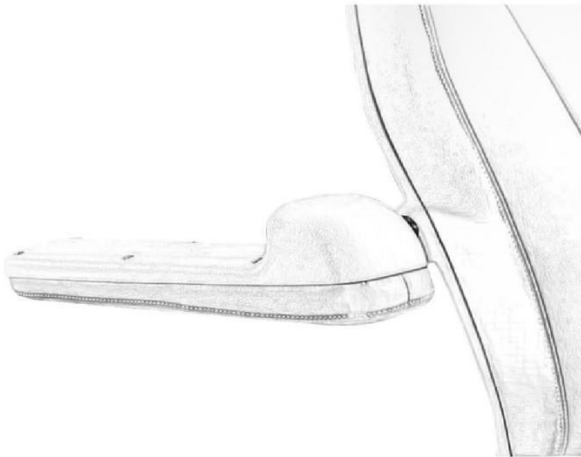
Hoitoaseman runkoa voidaan käntää käsin (0–360°)



Jalkatuen säätöalue: (0–12 cm)



Käsinojat voidaan kääntää (0–180°)



5. Kauneussängyn puhdistus ja huolto

Irrota virtajohto pistorasiasta ennen puhdistusta

Pidä kauneussängyn pinta hyvässä kunnossa puhdistamalla se säännöllisesti. Muista puhdistaa sänky ennen ja jälkeen jokaisen käyttäjän. Suosittelemme perusteellista desinfiointia kerran kuukaudessa.

5.1 Metalli- ja muovipinnat

Puhdista metalli- ja muovipinnat sekä käsiohjaimet kostealla liinalla ja miedolla emäksisellä puhdistusliuoksella; käytä pienillä harjoilla kulmissa ja muissa vaikeapääsyisissä paikoissa. Huuhtelee ja kuivaa puhdistuksen jälkeen vedellä; älä käytä liikaa nestettä tai desinfiointiainetta (alkoholia tai klooria) ja noudata desinfiointiaineen valmistajan käyttöohjeita. Anna nesteen haihtua ja kuivua huoneenlämmössä.

5.2 Ruostumattomasta teräksestä valmistetut pinnat

Erittäin kemikaalinkestävät; puhdistetaan miedolla pesuaineella. Ammoniakkia ja useimpia liuottimia voidaan käyttää vaikeasti poistettavien tahrojen poistamiseen. Vältä suihkuttamista kromipinnoille;

Kaikkien pintojen on oltava kuivat ennen laitteen kytkemistä verkkovirtaan ja muihin laitteisiin;

Älä käytä puhdistukseen vesisuihkua (suihku, painepesuri);

Älä puhdista korkeassa lämpötilassa tai korkeassa ilmankosteudessa, äläkä altista laitetta ympäristölle, jossa voi tapahtua nestemäistä saastumista;

Älä puhdista liuottimilla, äläkä käytä happoa puhdistukseen, sillä se kuluttaa pintaa.

Desinfioinnin jälkeen puhdista pinta puhtaalla, kostealla liinalla.

5.3 Sängyn pinta

Pyyhi sängyn pinta puhtaalla, pehmeällä liinalla, levitä erityistä nahkapuhdistusainetta tasaisesti pinnalle ja pyyhi lopuksi koko pinta puhtaalla, pehmeällä liinalla. Älä käytä märkää liinaa, kovia esineitä tai happoja, emäksiä tai muita kemikaaleja sängyn pinnan puhdistuksessa, jotta pinnan laatu ja käyttöikä eivät heikkene.

6. Huolto

Irrota virtajohto ja varmista, että laite on kytketty pois päältä ennen huoltoa

- ① Lue käyttöohjeet huolellisesti
- ② Korjaukset on annettava kokeneen ja valmistajan valtuuttaman henkilöstön suoritettaviksi. Valtuuttamattoman henkilöstön suorittama huolto voi aiheuttaa loukkaantumisia tai laitevaurioita, joista valmistaja ei ole vastuussa
- ③ Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä alkuperäisiä varaosia
- ④ Jos kauneussänky toimii epänormaalisti, älä käytä sitä tai sen lisävarusteita. Irrota virtajohto pistorasiasta, kytke turvakytkin päälle ja ota yhteyttä huoltopalveluun
- ⑤ Kaikki huolto- ja korjaustyöt on dokumentoitava

7. Huoltotoimenpiteet

Ammattikäyttäjät ovat vastuussa kuukausittaisten ja puolivuositteisten toimenpiteiden suorittamisesta.

Tarkista hallintalaitteet ja johdotus sekä laitteen kunto ja toiminnot viikoittain. Tarkista seuraavat

seikat vähintään kuuden kuukauden välein:

- ① Virtajohto ja sen kiinnitys
- ② Moottorin johdotus
- ③ Ohjauskotelo ja sen johdotus
- ④ Ovatko lisälaitteet kunnolla kiinni
- ⑤ Lukitusjärjestelmän normaali toiminta
- ⑥ Suorita kaikki säädöt ja varmista, että kauneussänky toimii oikein

Jos havaitset vikoja, kuten laitteen melua tai toimimattomuutta, lopeta laitteen käyttö ja ota yhteyttä myyntipalveluun. Vain kokenut tai valtuutettu henkilöstö saa avata tai vaihtaa toimilaitetta / ohjausyksikköä.

Jos laitteen osia on vaurioitunut, irrota virtajohto ja lopeta laitteen käyttö, ilmoita asiasta huoltopalveluun ja varmista, että huolto suoritetaan. Kaikki osat on asennettava oikein toimenpiteen jälkeen.

Yleisiä vianmäärittämissuhteita		
Vianumero	Vian oireet	Korjaussuhteet
1	Käsiohjain ei reagoi	Vaihda liitäntäohjauskotelon manuaalisen pistokkeen asento (tarkista, onko moottorissa vikaa. Muista merkitä pistokkeen alkuperäinen asento muistiin.)
2	Moottori ei reagoi	Vaihda moottorin pistokkeen asentoa

Jos haluat vaihtaa ohjainyksikön tai tilata muita varaosia, ota yhteyttä huoltopalveluun ja kuvaile ongelma. Kerää seuraavat tiedot ennen kuin otat yhteyttä huoltopalveluun:

- ① malli
- ② ostopäivä



Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepancies of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter
Productnaam	Elektrische schoonheidsbank
Model	PHYSA PORTICI
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	AC 230 V \ 50 Hz
Vermogen [W]	300
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; cm]	190 x 8 x 102
Gewicht [kg]	74,5
Draagvermogen [kg]	150
Verstelbare hoek rugleuning [°]	0 - 90
Afstandsbediening	ja
Verstelbare hoek voetsteun [°]	0 - 90
Verstelbereik zitting [mm]	600 - 900

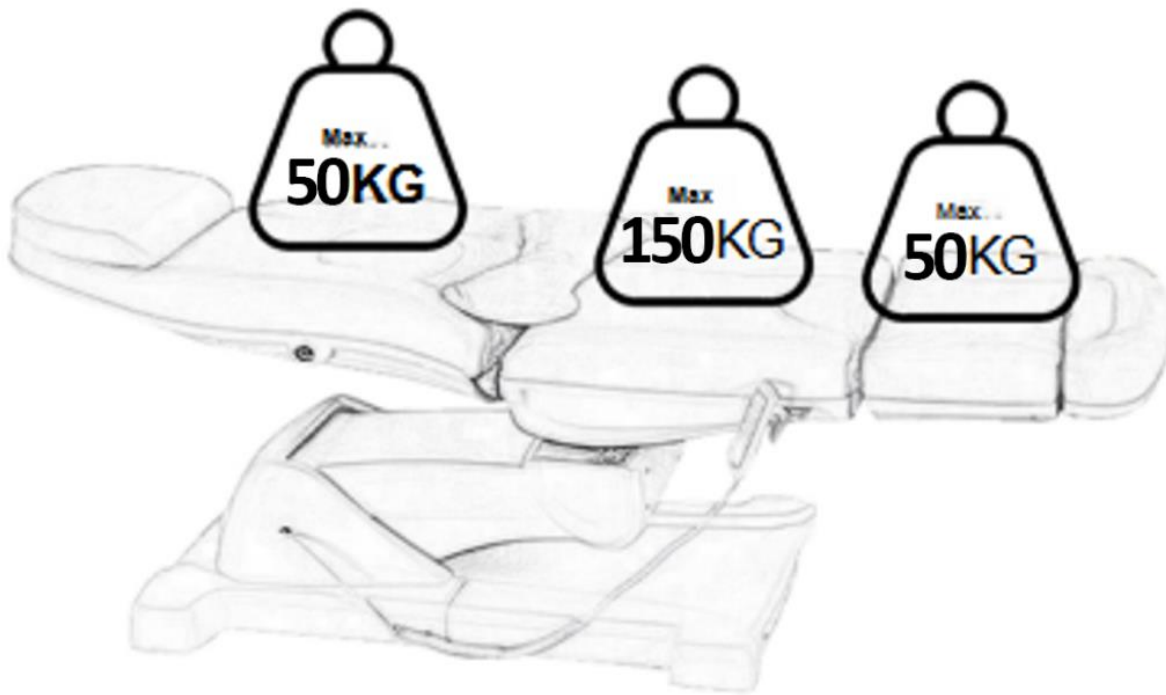
Lees de productinstructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt

Deze handleiding bevat gedetailleerde instructies voor het gebruik en onderhoud van het apparaat. Zorg ervoor dat u vertrouwd bent met deze bedieningshandleidingen voordat u het apparaat gebruikt en gebruik het apparaat zoals beschreven. Bewaar deze handleiding zodat iedereen die het apparaat mogelijk gebruikt, ermee vertrouwd is

1. Draagvermogen van het product

Nominaal draagvermogen: 150 kg

Het maximale draagvermogen van de rugleuning is 50 kg en dat van het kussen is 150 kg. Overschrijd het maximale draagvermogen van het bed niet en spring niet rechtstreeks op de rugleuning, om schade aan de structuur van het product te voorkomen.



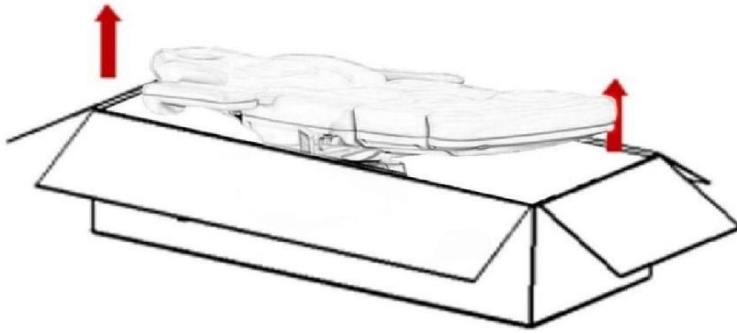
2. Ontvangst van de schoonheidsbank

We gebruiken de omhullende kartonnen plaat en de buitenste kartonnen splint om in totaal 10 lagen papier aan te brengen, zodat uw producten goed worden beschermd. We raden u ten eerste aan de originele verpakking te bewaren voor toekomstig gebruik, met name voor retourzendingen tijdens de garantieperiode.

Om veiligheidsredenen zijn er twee personen nodig om het schoonheidsbed uit de doos te tillen. Bij het uit de doos tillen moet u aan het hoofdeinde en het voeteneinde van het schoonheidsbed gaan staan.



Herinner! Het schoonheidsbed mag alleen aan het hoofdeinde en het voeteneinde worden opgetild, niet aan beide zijden van de armleuningen.



Controleer, voordat u het schoonheidsbed in gebruik neemt, of de verpakking intact is en tijdens het transport geen schade heeft opgelopen. Mocht u problemen constateren, neem dan contact op met het transportbedrijf of de klantenservice.

Controleer bij levering of alle onderdelen aanwezig zijn. Mocht er bij levering accessoires ontbreken, neem dan tijdig contact op met de klantenservice.

Het schoonheidsbed moet worden gebruikt onder normale en droge omstandigheden binnenshuis, waarbij de kamertemperatuur tussen 10° en 40° moet worden gehouden. De relatieve luchtvochtigheid moet tussen 30% en 75% liggen.

Als het schoonheidsbed het risico loopt te worden blootgesteld aan een omgevingstemperatuur onder 0 °C, pas dan de binnentemperatuur ten minste 5 uur voor gebruik aan tot een geschikte kamertemperatuur.

Maak uzelf, voordat u het schoonheidsbed in gebruik neemt, vertrouwd met de instructies en voer de volgende handelingen uit:

- ① Zorg ervoor dat al het verpakkingsmateriaal is verwijderd
- ② Zorg ervoor dat het schoonheidsbed vrij op en neer kan bewegen
- ③ Plaats het schoonheidsbed op de plek waar het zal worden gebruikt
- ④ Sluit de stekker aan op een stopcontact waarvan de netspanning overeenkomt met de spanning die op de motor wordt aangegeven



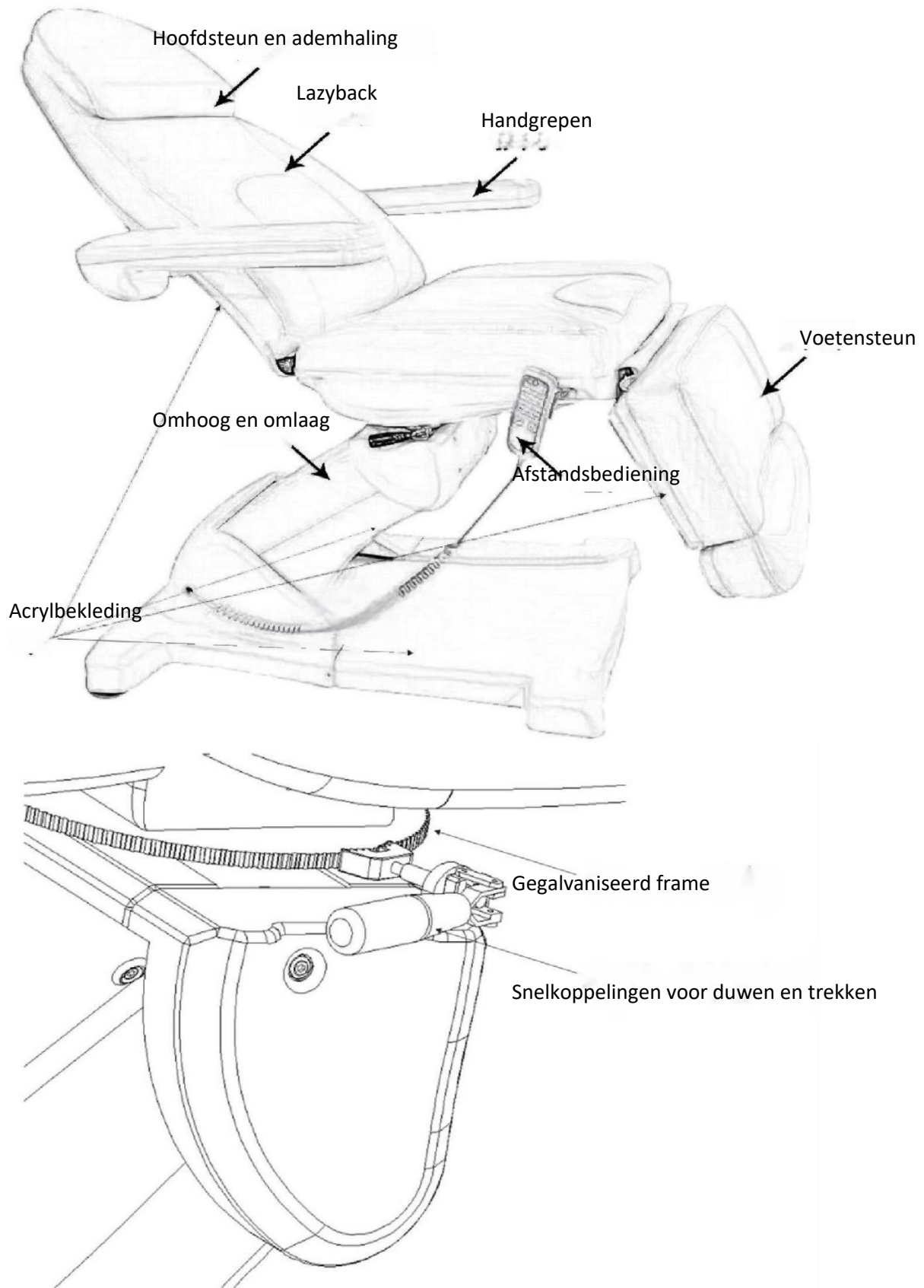
Waarschuwing! Kinderen of onervaren personen mogen dit schoonheidsbed niet gebruiken. Maak uzelf vertrouwd met de bediening en houd toezicht op kinderen, zodat zij niet in de buurt van het schoonheidsbed spelen. Vergrendel het schoonheidsbed om veiligheidsredenen en trek de stekker uit het stopcontact wanneer er geen toezicht is.

3. Presentatie van het schoonheidsbed

Deze schoonheidsbank is geschikt voor professionele behandelingen en kan worden gebruikt voor massages en een breed scala aan fysiotherapieprogramma's. Het ontwerp is voorzien van een comfortabel ligvlak voor massages of fysiotherapie. De hele bank bestaat uit drie delen en twee

armleuningen, die zich kunnen aanpassen aan verschillende standen van het ligvlak; de verstelhendel kan onder het zitgedeelte van de bank worden bevestigd. Het productontwerp is geschikt voor personen ouder dan 12 jaar en met een lichaamslengte vanaf 146 cm.

Overzicht van functionele onderdelen





Waarschuwing!

- ① Het ontwerp van de hoofdsteun is niet berekend op het volledige gewicht van een volwassene;
- ② Spring niet rechtstreeks op het frame van het schoonheidsbed;
- ③ Laat volwassenen niet rechtstreeks op de hoofdsteun zitten;
- ④ Gebruik het schoonheidsbed niet in de buurt van brandbaar gas;
- ⑤ Controleer, voordat u de rugleuning verstelt of het bed verplaatst, of er geen obstakels op of onder het bed liggen;
- ⑥ Belast het schoonheidsbed niet met meer gewicht dan het maximale draagvermogen;
- ⑦ Zorg ervoor dat het stopcontact zich op maximaal 2 meter afstand bevindt

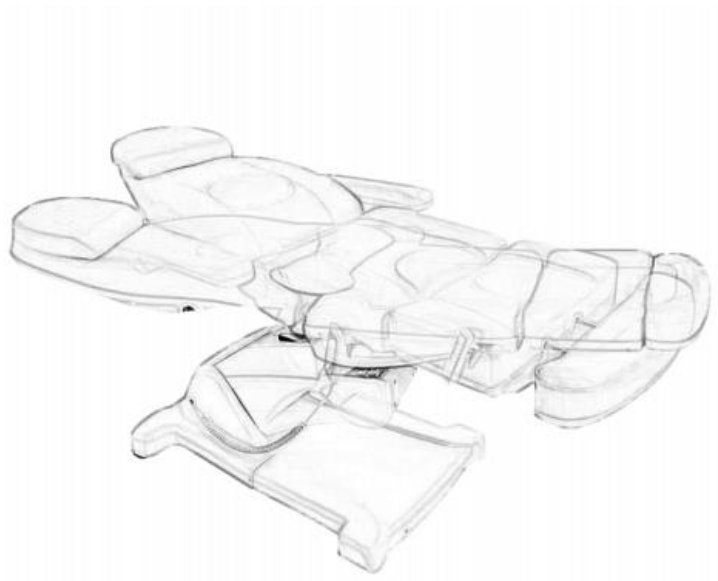


Aandachtspunten!

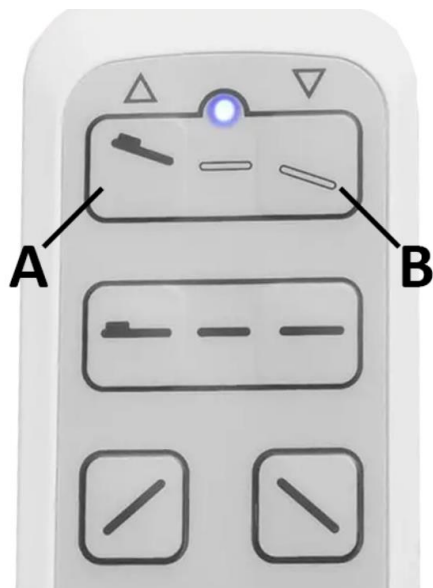
- ① Sluit het netsnoer om veiligheidsredenen altijd aan op het stopcontact
- ② Bind het netsnoer niet vast aan het apparaat, aangezien het netsnoer bij het optillen kan worden meegetrokken. Zo kan het netsnoer in geval van nood gemakkelijk worden losgemaakt
- ③ Verwijder altijd het netsnoer voordat u de schoonheidsbank naar voren verplaatst. Zo voorkomt u dat het netsnoer klem komt te zitten tussen de onderdelen van de bank
- ④ Als het netsnoer beschadigd is, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Gebruik de schoonheidsbank niet en neem contact op met de klantenservice. Gebruik uitsluitend het originele netsnoer.
- ⑤ Zorg ervoor dat gebruikers niet per ongeluk bedieningsknoppen verplaatsen of aanraken
- ⑥ Plaats geen voorwerpen onder de schoonheidsbank. Als u moet gaan zitten, vergrendel dan eerst het middelste wiel
- ⑦ Zorg voor voldoende vrije ruimte rondom de schoonheidsbank en laat geen scherpe of andere gevaarlijke voorwerpen in de buurt liggen
- ⑧ Breng geen wijzigingen aan in de constructie van de schoonheidsbank en voeg geen onderdelen toe zonder toestemming. Als de schoonheidsbank niet naar behoren functioneert, stop dan met het gebruik ervan en neem contact op met de klantenservice
- ⑨ Plaats de schoonheidsbank niet in de buurt van de drempel. Haal de schoonheidsbank uit de doos volgens de instructies op de tekening

4. Bediening van de schoonheidsbank

Handbediening: hefhoogte 61~92 cm



Handbediening: rugleuninghoek 0~90°



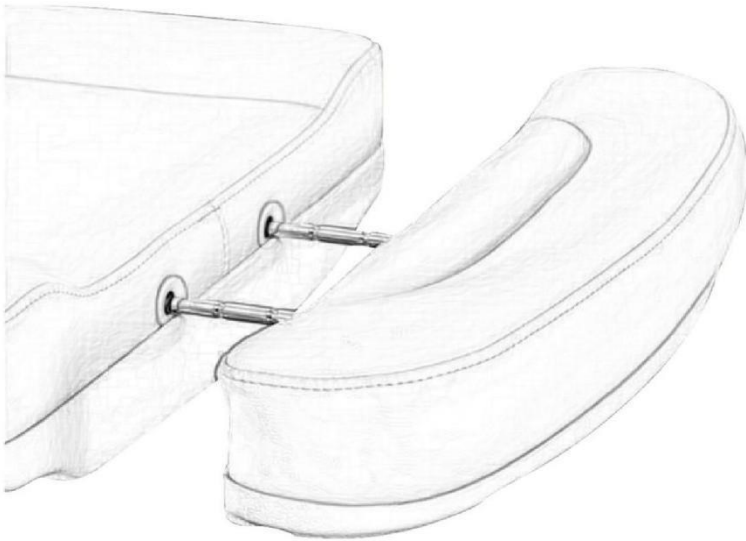
Verstelbereik beensteun: (0~70 cm)



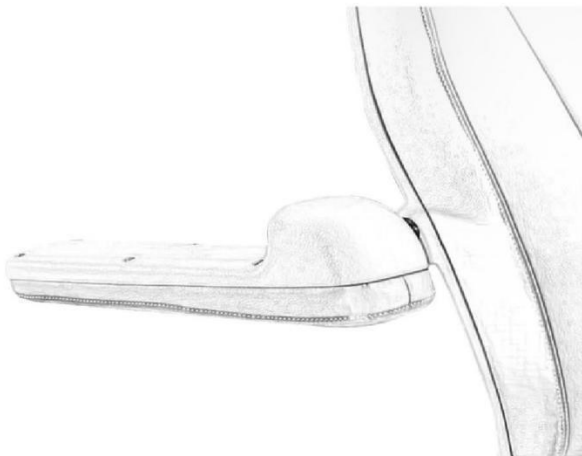
Het bedframe kan handmatig worden gedraaid (0~360°)



Verstelbereik voetsteun: (0~12 cm)



Armleuningen kunnen worden gekanteld (0~180°)



5. Reiniging en onderhoud van de schoonheidsbank

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u de schoonheidsbank reinigt

Om het oppervlak van de schoonheidsbank in goede staat te houden, dient u deze regelmatig te reinigen. Vergeet niet om de schoonheidsbank voor en na elk gebruik te reinigen. Wij raden aan om de schoonheidsbank eens per maand grondig te desinfecteren.

5.1 Metalen en kunststof oppervlakken

Reinig metalen en kunststof oppervlakken en handbedieningen met een vochtige doek en een zwak alkalische reinigingsoplossing; gebruik daarbij kleine borsteltjes voor hoeken en andere moeilijk bereikbare plaatsen. Spoel na het reinigen af met water en droog het oppervlak; gebruik niet te veel vloeistof of desinfectiemiddel (alcohol of chloor) en volg de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van

het desinfectiemiddel. Laat het bij kamertemperatuur verdampen en drogen.

5.2 Roestvrijstalen oppervlak

Zeer goed bestand tegen chemicaliën en te reinigen met een milde reinigungsoplossing. Ammoniak en de meeste oplosmiddelen kunnen worden gebruikt om hardnekkige vlekken te verwijderen. Vermijd sproeien op verchroomde metalen oppervlakken;

Alle oppervlakken moeten droog zijn voordat u het apparaat aansluit op het elektriciteitsnet en andere apparatuur;

Gebruik geen watersproeier (douche, hogedrukreiniger) voor het reinigen;

Reinig niet bij hoge temperaturen en hoge luchtvochtigheid, en stel de apparatuur niet bloot aan een omgeving die vloeistofverontreiniging kan veroorzaken;

Reinig niet met oplosmiddelen en gebruik geen zuur om te reinigen, dit tast het oppervlak aan.

Reinig het oppervlak na desinfectie met een schone, vochtige doek.

5.3 Bedoppervlak

Veeg het bedoppervlak af met een schone, zachte doek, breng gelijkmatig een speciale leerreiniger aan en veeg het geheel vervolgens af met een schone, zachte doek. Gebruik geen natte doek, harde voorwerpen of zuren, basen en andere chemicaliën die in contact komen met het bedoppervlak, om de kwaliteit van het oppervlak en de levensduur niet aan te tasten.

6. Onderhoud

Trek de stekker uit het stopcontact en controleer of het apparaat is uitgeschakeld voordat u onderhoud uitvoert

- ① Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door
- ② Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door ervaren en door de fabrikant geautoriseerd personeel. Onderhoud door niet-geautoriseerd personeel kan letsel of schade aan de apparatuur veroorzaken, waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk is
- ③ Gebruik uitsluitend originele onderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd
- ④ Als de schoonheidsbank niet naar behoren functioneert, mag u deze noch de bijbehorende accessoires gebruiken. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel de veiligheidsschakelaar in en neem contact op met de klantenservice
- ⑤ Alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moeten worden gedocumenteerd

7. Onderhoudsmaatregelen

Professionele gebruikers zijn verantwoordelijk voor het uitvoeren van de maandelijkse en halfjaarlijkse maatregelen.

Controleer wekelijks de bedieningselementen en bedrading, evenals de status en functies; controleer ten minste om de zes maanden het volgende:

- ① Het netsnoer en de bevestiging daarvan
- ② De motorbedrading
- ③ De schakelkast en de bijbehorende bedrading
- ④ Of de accessoires goed vastzitten
- ⑤ De normale werking van het vergrendelingssysteem
- ⑥ Voer alle afstellingen uit en zorg ervoor dat het schoonheidsbed naar behoren functioneert

Als er defecten worden geconstateerd, stop dan met het gebruik van de apparatuur. Neem bij bijvoorbeeld geluiden of storingen contact op met de klantenservice. Alleen ervaren of bevoegd personeel mag de aandrijving/besturingseenheid openen of vervangen.

Als onderdelen van de apparatuur beschadigd zijn, trek dan de stekker uit het stopcontact en stop met het gebruik van de apparatuur. Breng de klantenservice op de hoogte en zorg voor onderhoud. Alle onderdelen moeten na de reparatie correct worden teruggeplaatst.

Veelvoorkomende probleemoplossingen		
ordernummer	storingsverschijnsel	Oplossing
1	De handbediening reageert niet	Verander de stand van de handmatige stekker van de aansluitkast (controleer of er problemen zijn met de motor. Let erop dat de oorspronkelijke stand van de stekker moet worden gemarkeerd.)
2	De motor reageert niet	Verander de stand van de motorstekker

Neem contact op met de klantenservice om de regelaar te vervangen en andere reserveonderdelen te bestellen, en beschrijf het probleem. Verzamel de volgende gegevens voordat u contact opneemt met de klantenservice:

①model

②aankoopdatum



Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi
Produktnavn	Elektrisk skjønnhetsseng
Modell	PHYSA PORTICI
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]	AC 230V \ 50Hz
Effekt [W]	300
Mål [bredde x dybde x høyde; cm]	190 x 8 x 102
Vekt [kg]	74,5
Bæreevne [kg]	150
Justeringsvinkel, ryggstøtte [°]	0 - 90
Fjernkontroll	Ja
Justeringsvinkel, fotstøtte [°]	0 - 90
Justeringsområde for sete [mm]	600 - 900

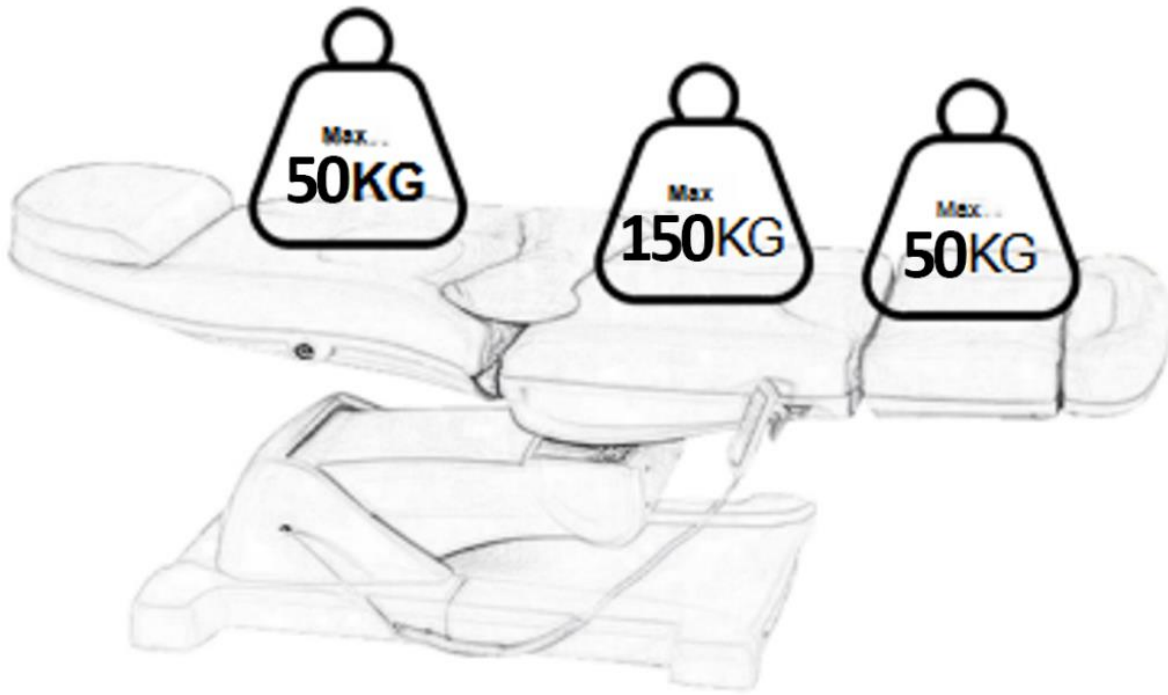
Les produktinstruksjonene nøye før bruk

Denne håndboken gir detaljerte instruksjoner for drift og vedlikehold av enheten. Gjør deg kjent med disse operasjonene før du bruker enheten, og bruk enheten som beskrevet. Ta vare på denne håndboken slik at alle som kan komme til å bruke enheten, er kjent med den

1. Produktets bæreevne

Nominell bæreevne: 150 KG

Maksimal bæreevne for ryggen er 50 kg, og maksimal bæreevne for puten er 150 kg. Ikke overskrid sengens maksimale bæreevne, og ikke hopp direkte på ryggen, for å unngå å skade produktets konstruksjon.



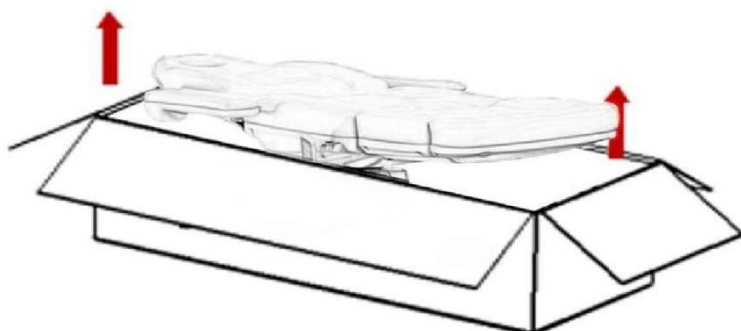
2. Mottak av skjønnhetssengen

Vi bruker omgivende innlegg og ytre kartongskinner for å pakke totalt 10 lag papir for å gi god beskyttelse for produktene dine. Vi anbefaler på det sterkeste at du beholder originalemballasjen for fremtidig bruk, spesielt ved retur i garantiperioden.

Av sikkerhetshensyn trenger man to personer for å hjelpe til med å løfte skjønnhetssengen ut av esken. Når den løftes ut, er det nødvendig å stå ved hode- og fotenden av skjønnhetssengen.



Husk! Skjønnhetssengen kan kun løftes fra hode- og fotenden, ikke fra begge sider av armlenet.



Før skjønnhetssengen tas i bruk, kontroller at emballasjen er intakt og uskadet etter transport. Hvis det oppdages problemer, vennligst varsle transportselskapet eller ettersalgspersonalet.

Sørg for at alle deler er komplette ved levering. Hvis noen tilbehør mangler ved levering, vennligst kontakt ettersalgsavdelingen umiddelbart.

Skjønnhetssengen må brukes under normale og tørre innendørsforhold, og romtemperaturen bør holdes mellom 10° - 40°. Den relative luftfuktigheten bør være mellom 30 % - 75 %.

Hvis skjønnhetssengen risikerer å bli utsatt for et miljø under 0°C, bør innendørstemperaturen justeres til en passende romtemperatur i minst 5 timer før bruk.

Før du bruker skjønnhetssengen, gjør deg kjent med instruksjonene og utfør følgende handlinger:

- ① Sørg for at alt emballasjemateriale er fjernet
- ② Sørg for at skjønnhetssengen kan bevege seg fritt opp og ned
- ③ Plasser skjønnhetssengen der den skal brukes
- ④ Koble strømpluggen til stikkontakten der forsyningsspenningen tilsvarer spenningen som vises av motoren

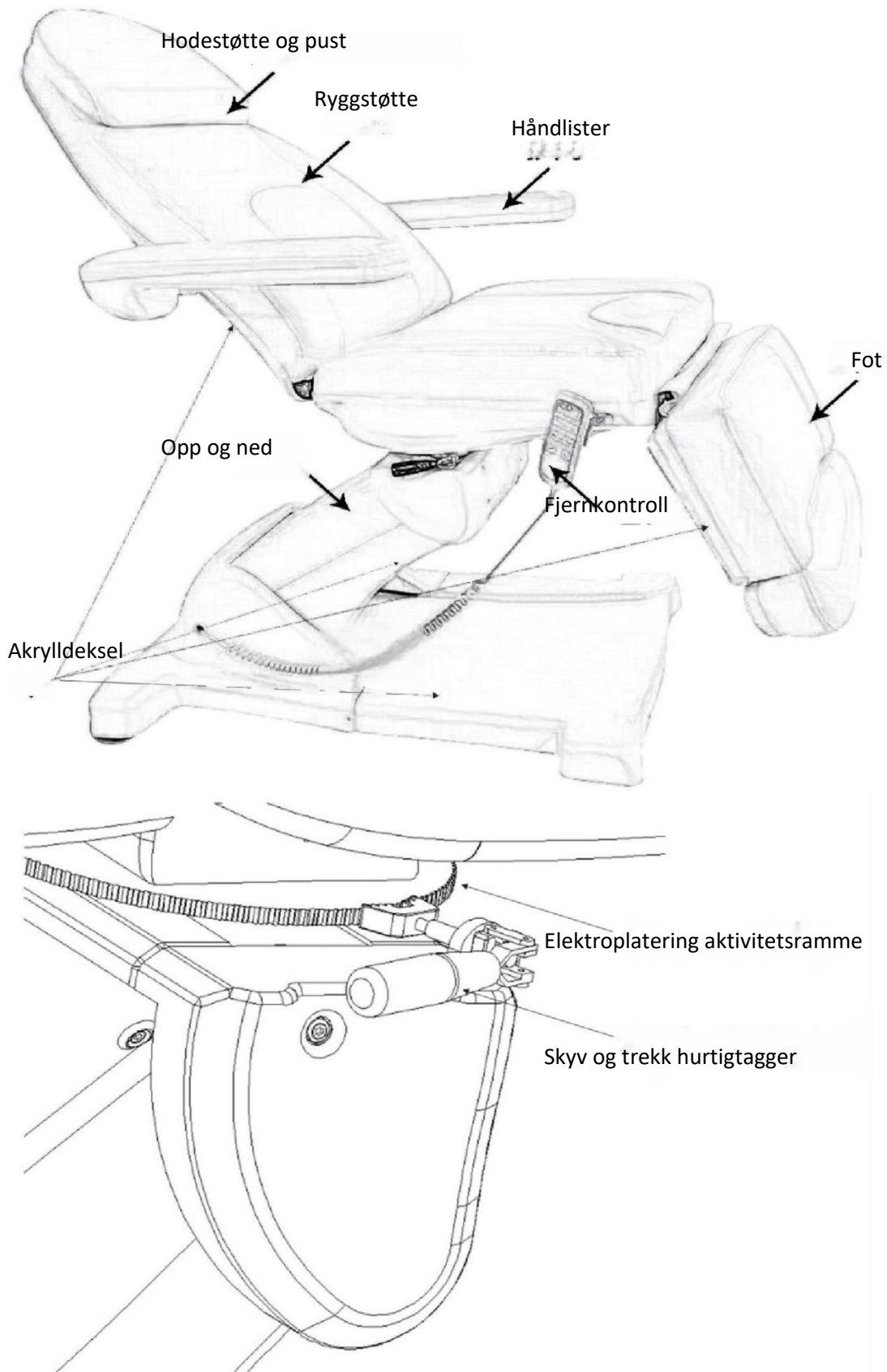


Advarsel! Barn eller uerfarne personer har ikke lov til å bruke denne skjønnhetssengen. Gjør deg kjent med bruken og hold tilsyn med barn slik at de ikke leker i nærheten av skjønnhetssengen. Av sikkerhetshensyn, lås skjønnhetssengen og trekk ut strømledningen når den ikke er under tilsyn.

3. Presentasjon av skjønnhetssengen

Denne skjønnhetssengen er egnet for profesjonell behandling og kan brukes til massasje og et bredt spekter av fysioterapiprogrammer. Den er designet med en komfortabel benkoverflate for massasje eller fysioterapi. Hele benken er delt inn i tre deler og to armlener, som kan tilpasses ulike posisjoner for benkekroppen. Justeringshåndtaket kan festes under benksetet. Produktdesignet er egnet for personer over 12 år og fra 146 cm høyde.

Introduksjon til funksjonelle deler



**ADVARSEL!**

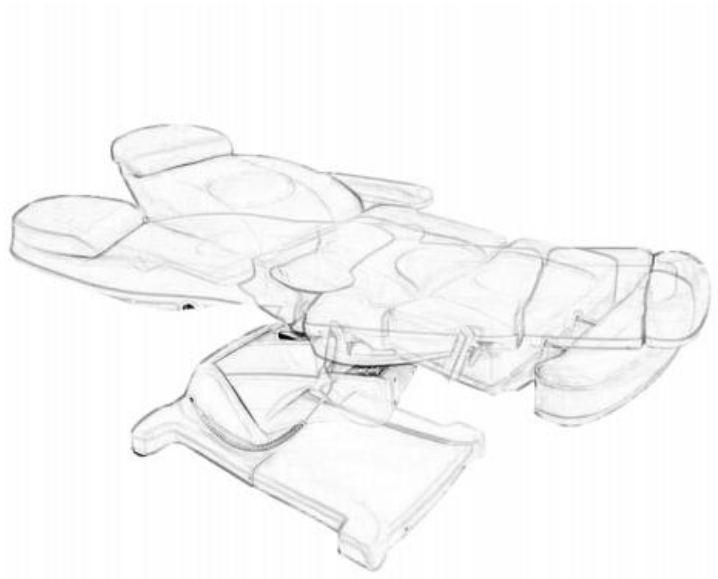
- ① Hodestøttedesignet tåler ikke den fulle vekten til en voksen;
- ② Ikke hopp direkte på skjønnhetsbenkens kropp;
- ③ Ikke la voksne sitte direkte på hodestøtten;
- ④ Ikke bruk skjønnhetsbenken i nærheten av brennbar gass;
- ⑤ Før du legger ned ryggen eller flytter benken, sjekk for hindringer på og under benken;
- ⑥ Ikke legg mer vekt på benken enn dens maksimale belastningskapasitet;
- ⑦ Sørg for at stikkontakten ikke er mer enn 2 meter unna

**Viktige merknader!**

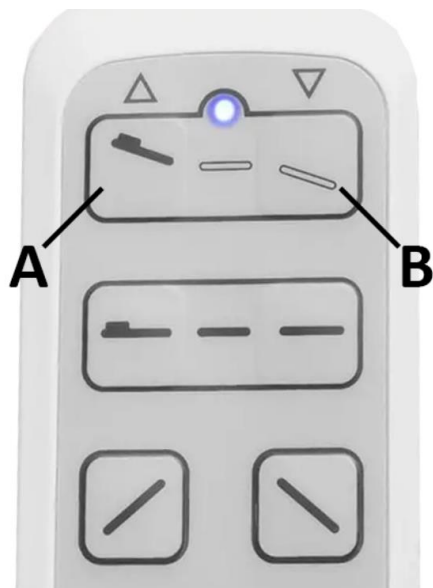
- ① Av sikkerhetshensyn, koble alltid strømledningen til stikkontakten
- ② Ikke fest strømledningen til enheten, da løftebevegelsen kan trekke i strømledningen. Dette sikrer at strømledningen enkelt kan fjernes i en nødsituasjon
- ③ Før du flytter skjønnhetsbenken, må du alltid fjerne strømledningen. Dette sikrer at strømledningen ikke klemmes fast mellom sofaens komponenter
- ④ Hvis strømledningen er skadet, koble den fra umiddelbart. Ikke bruk skjønnhetsbenken og kontakt salgsservice. Bruk kun den originale strømledningen.
- ⑤ Sørg for at operatører ikke ved et uhell flytter eller berører noen kontrollknapper
- ⑥ Ikke plasser gjenstander under skjønnhetsbenken. Hvis du trenger å sette deg ned, lås midthjulet først
- ⑦ Sørg for tilstrekkelig plass rundt skjønnhetsbenken, og ikke la skarpe gjenstander eller andre skadelige gjenstander ligge i nærheten
- ⑧ Ikke modifier strukturen til skjønnhetsbenken eller legg til andre deler på egenhånd. Hvis skjønnhetsbenken ikke fungerer som den skal, slutt å bruke den og kontakt ettersalgsservice
- ⑨ Ikke plasser skjønnhetsbenken nær en dørstokk. Ta skjønnhetsbenken ut av kartongen i henhold til tegningsmetoden

4. Bruk av skjønnhetsbenken

Håndstyringsfunksjon: løftehøyde 61–92 cm



Håndstyringsfunksjon: rygghevningsvinkel 0–90°



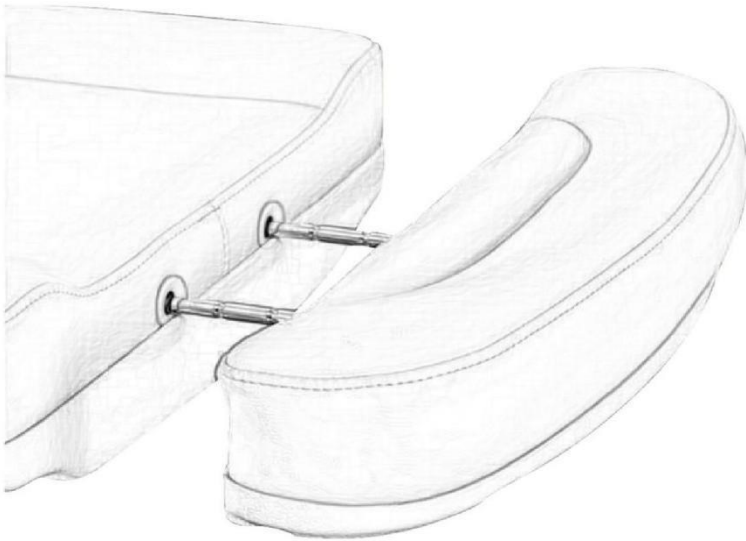
Beinets justeringsområde: (0–70 cm)



Benkekroppen kan roteres manuelt (0–360°)



Fotstøttens område: (0–12 cm)



Armlener kan vippes (0–180°)



5. Rengjøring og vedlikehold av skjønnhetsbenken

Koble fra strømledningen før rengjøring

For å holde overflaten på skjønnhetsbenken i god stand, rengjør den regelmessig. Husk å rengjøre mellom ulike brukere. Vi anbefaler en grundig desinfeksjon én gang i måneden.

5.1 Metall- og plastoverflater

Rengjør metall- og plastoverflater og håndstyringer med fuktig klut og svakt alkalisk rengjøringsløsning, bruk små børster i hjørner og andre vanskelig tilgjengelige steder. Skyll og tørk med vann under rengjøring, ikke bruk for mye væske, desinfeksjonsmiddel (alkohol eller klor), og følg desinfeksjonsmiddelprodusentens bruksanvisning. La det fordampe og tørke ved romtemperatur.

5.2 Rustfri ståloverflate

Svært kjemikaliebestandig og rengjøres med et mildt rengjøringsmiddel. Ammoniakk og de fleste løsemidler kan brukes til å fjerne vanskelige flekker. Unngå spray på eller forkrommede metalloverflater;

Alle overflater må være tørre før tilkobling til strøm og utstyr;

Ikke bruk vannspray (dusj, trykkvannspistoler) til rengjøring;

Ikke rengjør ved høy temperatur og høy luftfuktighet, og ikke utsett utstyret for et miljø som kan forårsake væskeforurensning;

Ikke rengjør med løsemidler, ikke bruk syre til rengjøring, det vil slite av overflaten.

Etter desinfeksjon, rengjør overflaten med en ren fuktig klut.

5.3 Sengeoverflate

Tørk sengeoverflaten med en ren, myk klut, tørk overflaten jevnt med spesiell lærpleier, og tørk deretter alt med en ren, myk klut etterpå. Ikke bruk fuktig klut, harde gjenstander eller syre, alkaliske og andre kjemikalier i kontakt med sengeoverflaten, for ikke å påvirke overflatekvaliteten og levetiden.

6. Service

Fjern strømledningen og kontroller at funksjonen er av før vedlikehold

- ① Les bruksanvisningen nøye
- ② Erfarne og produsentautoriserte personell er påkrevd for å utføre reparasjoner. Vedlikehold utført av uautorisert personell kan forårsake skade eller skade på utstyr som produsenten ikke er ansvarlig for
- ③ Bruk kun originale utstyrsdeler godkjent av produsenten
- ④ Hvis skjønnhetssengen er unormal, ikke bruk den eller dens tilbehør. Vennligst trekk ut strømledningen og bruk sikkerhetsbryteren og kontakt ettersalgsservice
- ⑤ Alle vedlikeholds- og reparasjonsoperasjoner må dokumenteres

7. Vedlikeholdstiltak

Profesjonelle brukere er ansvarlige for å implementere månedlige og halvårslige tiltak.

Kontroller kontroller og ledninger, sjekk status og funksjoner ukentlig, følgende minst hvert halvår:

- ① Strømledning og dens festing
- ② Motorkabling
- ③ Kontrollboks og dens kabling
- ④ Om tilbehøret er stramt
- ⑤ Normal drift av låsesystemet
- ⑥ Fullfør alle justeringer og sørg for at skjønnetssengen fungerer ordentlig

Hvis det oppdages feil, vennligst slutt å bruke utstyret, for eksempel hvis utstyret lager støy eller ikke fungerer, kontakt salgsservice. Kun erfarne eller autoriserte personell kan åpne eller erstatte aktuatoren / kontrollenheten.

Hvis noen deler av utstyret er skadet, fjern strømledningen og slutt å bruke utstyret, varsle ettersalgsservice og sørg for eventuelt vedlikehold. Alle komponenter må plasseres korrekt etter handlingen.

Vanlig feilsøking		
Ordrenummer	Feilfenomen	Løsningsbetingelser
1	Håndkontrollen reagerer ikke	Bytt posisjonen til manuell plugg på tilkoblingskontrollboksen (sjekk for problemer med motoren. Husk at den opprinnelige posisjonen til pluggen må merkes.)
2	Motoren reagerer ikke	Bytt motorpluggposisjon

For å erstatte kontrolleren og bestille andre reservedeler, kontakt ettersalgsservice for å beskrive problemet. Vennligst samle denne informasjonen før du kontakter assistanseservice:

- ① Modell
- ② Kjøpsdato



För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	Elektrisk skönhetsbriks
Modell	PHYSA PORTICI
Nominell spänning [V~] / frekvens [Hz]	AC 230 V \ 50 Hz
Effekt [W]	300
Mått [bredd x djup x höjd; cm]	190 x 8 x 102
Vikt [kg]	74,5
Bärförmåga [kg]	150
Justeringsvinkel, ryggstöd [°]	0–90
Fjärrkontroll	Ja
Justeringsvinkel, fotstöd [°]	0–90
Sätesjusteringsområde [mm]	600–900

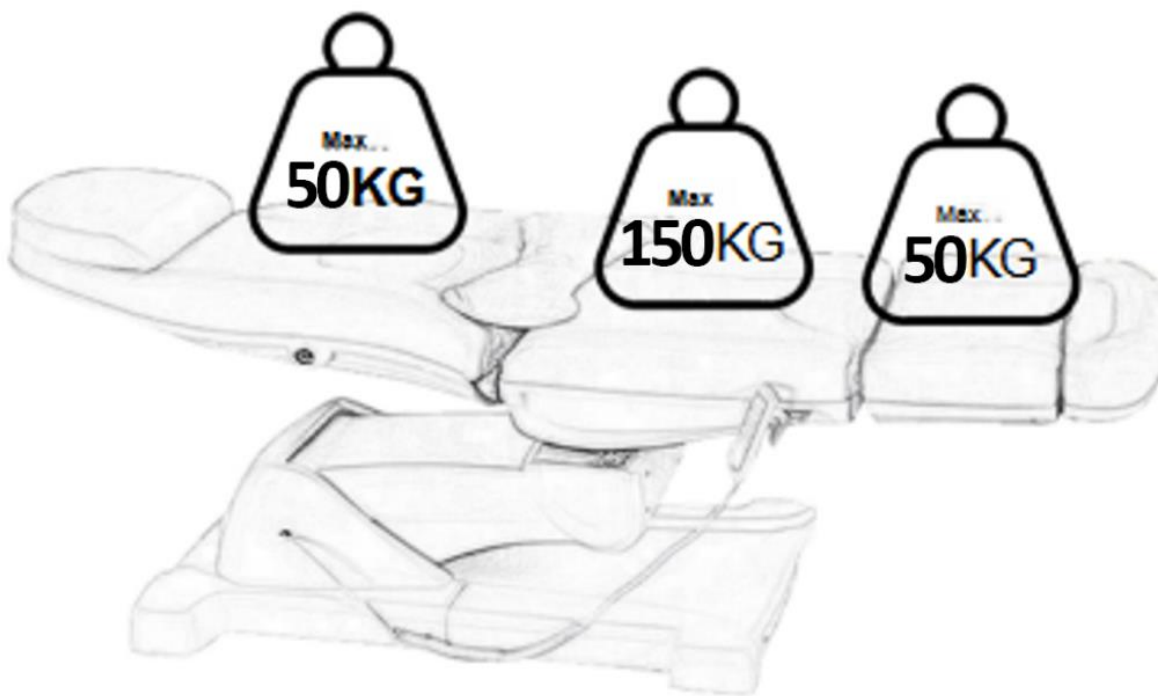
Läs produktinstruktionerna noggrant innan du använder produkten

Denna bruksanvisning innehåller detaljerade instruktioner för drift och underhåll av enheten. Se till att du är bekant med dessa funktioner innan du använder enheten och använd den enligt beskrivningen. Spara denna bruksanvisning så att alla som kan komma att använda enheten är bekanta med den

1. Produktens bärförmåga

Nominell bärförmåga: 150 kg

Ryggstödet maximala belastning är 50 kg och sittdynans maximala belastning är 150 kg. Överskrid inte sängens maximala belastningskapacitet och hoppa inte direkt på ryggstödet för att undvika att skada produktens konstruktion.



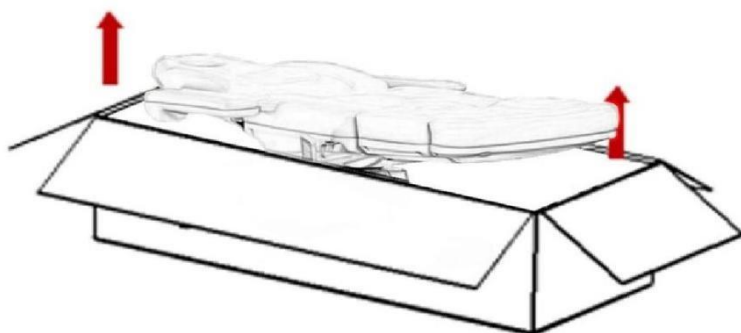
2. Mottagning av skönhetsbädden

Vi använder skyddskortet och ytterkartongens förstärkningsskivor för att packa in produkten i totalt 10 lager papper, vilket ger ett gott skydd för dina produkter. Vi rekommenderar starkt att du behåller originalförpackningen för framtida bruk, särskilt för returer under garantiperioden.

Av säkerhetsskäl krävs två personer för att lyfta ut skönhetssängen ur kartongen. När du lyfter ut den måste du stå vid sängens huvud- och fotända.



Kom ihåg! Skönhetssängen får endast lyftas i huvud- och fotändan, inte i armstöden på båda sidor.



Innan du tar skönhetssängen i bruk ska du kontrollera att förpackningen är intakt och inte har skadats under transporten. Om du upptäcker några problem, vänligen meddela transportföretaget eller kundtjänstpersonalen.

Se till att alla delar finns med vid leveransen. Om några tillbehör saknas vid leveransen, vänligen kontakta kundtjänsten i god tid.

Skönhetsbädden ska användas under normala och torra inomhusförhållanden, där rumstemperaturen hålls mellan 10° och 40°. Den relativa luftfuktigheten ska ligga mellan 30 % och 75 %.

Om skönhetsbädden riskerar att utsättas för en omgivningstemperatur under 0 °C, vänligen justera inomhustemperaturen till en lämplig rumstemperatur i minst 5 timmar före användning.

Innan du använder skönhetsbädden, vänligen läs igenom bruksanvisningen och utför följande åtgärder:

- ① Se till att allt förpackningsmaterial har tagits bort
- ② Se till att skönhetssängen kan röra sig fritt uppåt och nedåt
- ③ Placera skönhetssängen där den ska användas
- ④ Anslut strömkabeln till ett uttag där spänningen överensstämmer med den spänning som anges på motorn



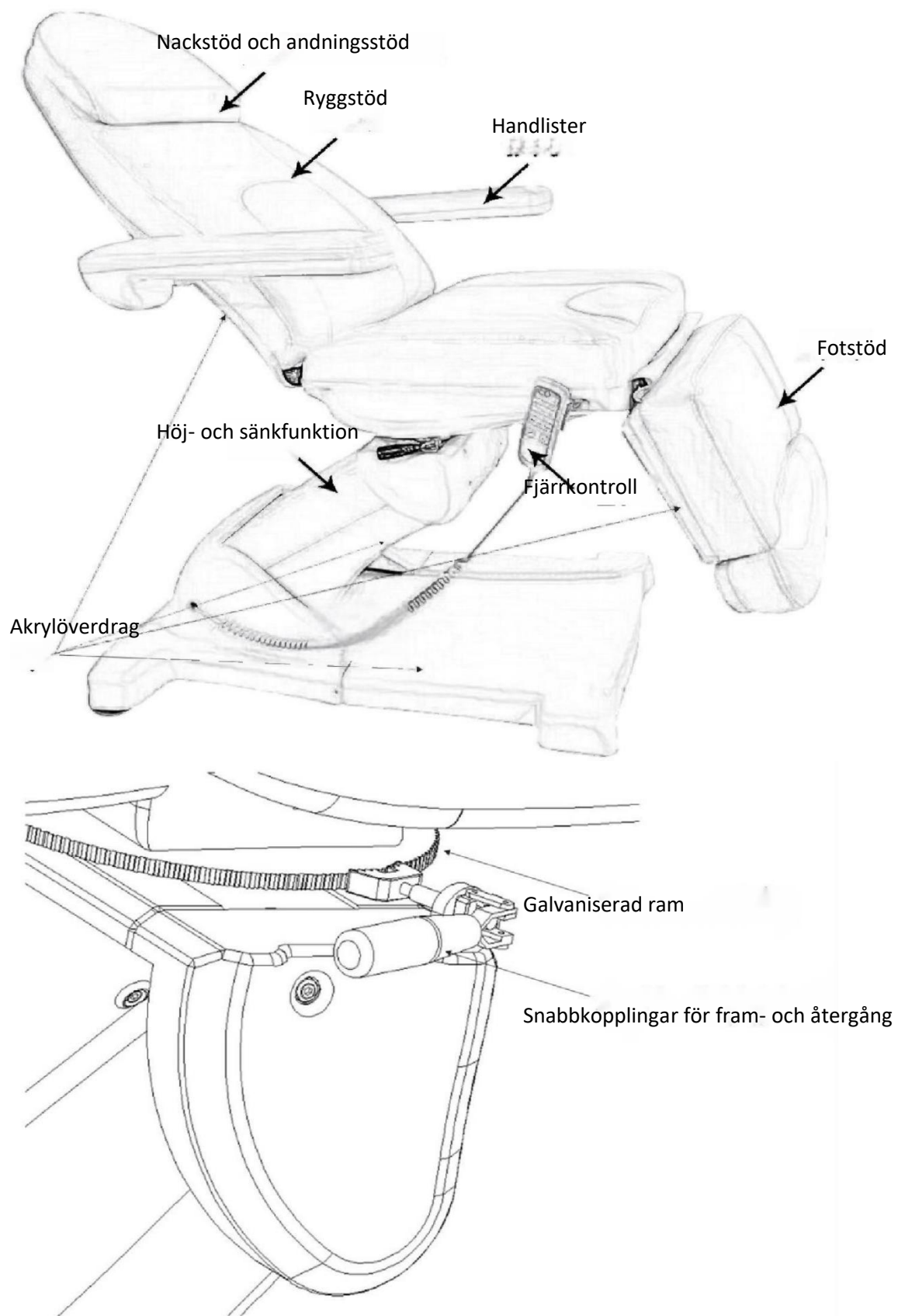
Varning! Barn eller personer utan erfarenhet får inte använda denna skönhetssäng. Vänligen bekanta dig med hur skönhetssängen fungerar och håll uppsikt över barn så att de inte leker i närheten av skönhetssängen. Av säkerhetsskäl bör du låsa skönhetssängen och dra ut strömsladden när den inte används under uppsikt.

3. Presentation av skönhetssängen

Denna skönhetsbädd är avsedd för professionell behandling och kan användas för massage samt ett brett utbud av fysioterapiprogram. Den är utformad med en bekväm liggyta för massage eller fysioterapi. Hela bädden består av tre delar och två armstöd som kan anpassas till olika lägen på

britsens huvuddel; ett justeringshandtag kan fästas under sätet. Produktens utformning är avsedd för personer över 12 år och med en kroppslängd på minst 146 cm.

Översikt över funktionella delar



**Varning!**

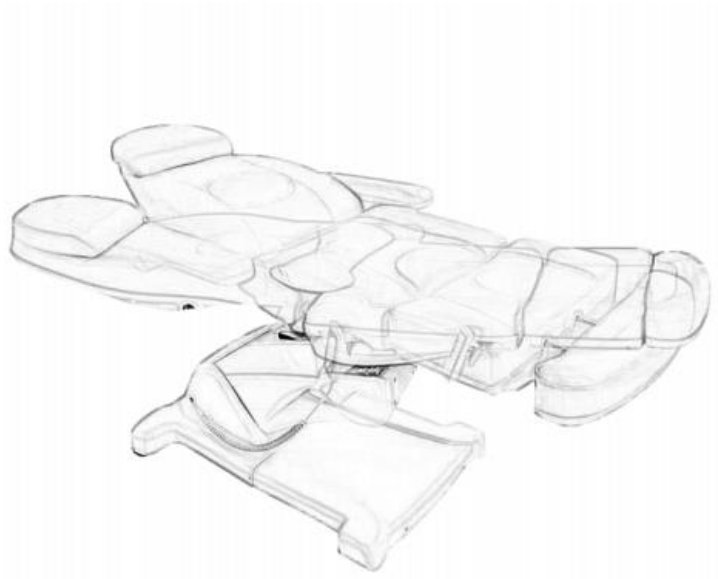
- ① Huvudstödet är inte konstruerat för att bära en vuxens hela kroppsvikt;
- ② Hoppa inte direkt på skönhetssängens ram;
- ③ Låt inte vuxna sitta direkt på huvudstödet;
- ④ Använd inte skönhetssängen i närheten av brandfarlig gas;
- ⑤ Kontrollera att det inte finns några hinder på eller under sängen innan du fäller tillbaka ryggstödet eller flyttar sängen;
- ⑥ Belasta inte sängen med mer än dess angivna maxvikt;
- ⑦ Se till att eluttaget inte är mer än 2 meter bort

**Viktiga anvisningar!**

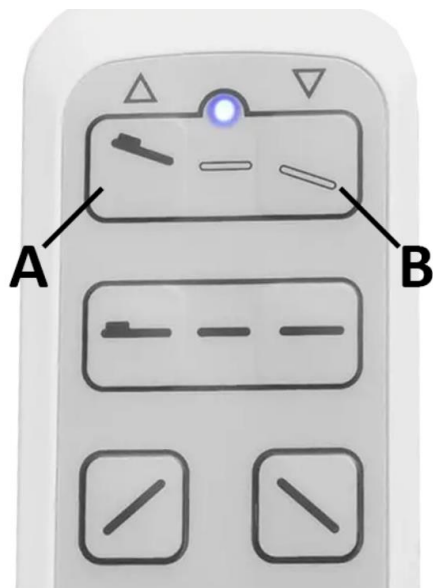
- ① Av säkerhetsskäl ska du alltid ansluta strömladden till eluttaget
- ② Fäst inte strömladden vid apparaten, eftersom lyftrörelsen kan dra i den. Detta säkerställer att strömladden enkelt kan dras ur i en nödsituation
- ③ Innan du flyttar skönhetssängen framåt ska du alltid dra ur strömladden. Detta säkerställer att strömladden inte fastnar mellan soffans delar
- ④ Om strömkabeln är skadad ska du omedelbart dra ut den ur eluttaget. Använd inte skönhetsbädden och kontakta försäljningsavdelningen. Använd endast den ursprungliga strömkabeln.
- ⑤ Se till att användarna inte av misstag flyttar på eller rör vid några kontrollknappar
- ⑥ Placera inga föremål under skönhetsbädden. Om du behöver sätta dig ner, lås först det mellersta hjulet
- ⑦ Se till att det finns tillräckligt med utrymme runt skönhetsbädden och lämna inte vassa föremål eller andra farliga föremål i närheten
- ⑧ Modifiera inte skönhetsbäddens konstruktion och lägg inte till några egna delar. Om skönhetsbädden inte fungerar som den ska, sluta använda den och kontakta kundtjänsten
- ⑨ Placera inte skönhetsbädden nära dörrtröskeln. Ta ut skönhetsbädden ur kartongen enligt anvisningarna på ritningen

4. Användning av skönhetsbädden

Handkontrollfunktion: lyfthöjd 61–92 cm



Handkontrollfunktion: Ryglutningsvinkel 0–90°



Justeringsområde för benstödet: (0–70 cm)



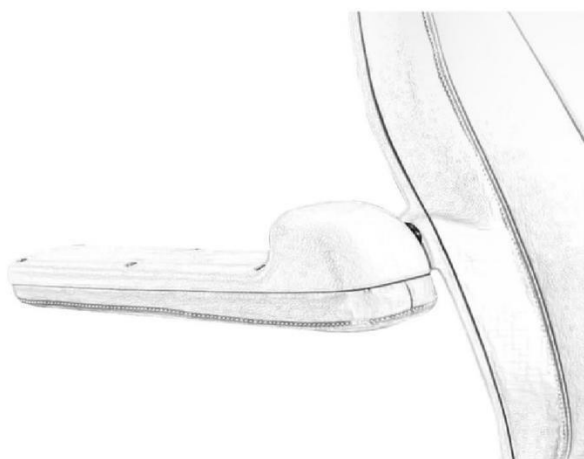
Sängramen kan roteras manuellt (0–360°)



Justeringsområde för fotstödet: (0–12 cm)



Armstöden kan fällas upp (0–180°)



5. Rengöring och underhåll av skönhetsbritten

Dra ur nätsladden före rengöring

För att hålla skönhetsbritten i gott skick bör du rengöra den regelbundet. Kom ihåg att rengöra före och efter varje användare. Vi rekommenderar en grundlig desinfektion en gång i månaden.

5.1 Metall- och plastytor

Rengör metall- och plastytor samt handkontroller med en fuktig trasa och en svagt alkalisk rengöringslösning. Använd små borstar i hörn och på andra svåråtkomliga ställen. Skölj och torka av med vatten efter rengöringen. Använd inte för mycket vätska eller desinfektionsmedel (alkohol eller klor) och följ desinfektionsmedlets tillverkares bruksanvisning. Låt vätskan avdunsta och torka vid rumstemperatur.

5.2 Ytor av rostfritt stål

Mycket kemikaliebeständiga och rengörs med en mild rengöringslösning. Ammoniak och de flesta lösningsmedel kan användas för att ta bort svårborttagna fläckar. Undvik att spraya på krompläterade metallytor;

Alla ytor måste vara torra innan de ansluts till elnätet och utrustningen;

Använd inte vattenspray (dusch, högtrycksspolning) för rengöring;

Rengör inte vid hög temperatur och hög luftfuktighet, och utsätt inte utrustningen för en miljö som kan orsaka vätskespill;

Rengör inte med lösningsmedel och använd inte syra för rengöring, eftersom det sliter på ytan.

Efter desinfektion ska ytan rengöras med en ren, fuktig trasa.

5.3 Sängytan

Torka av sängytan med en ren, mjuk trasa, stryk in ett speciellt läderrengöringsmedel jämnt över ytan och torka sedan av allt med en ren, mjuk trasa. Använd inte våta trasor, hårda föremål eller syra, alkalier och andra kemikalier i kontakt med sängytan, för att inte påverka ytkvaliteten och livslängden.

6. Underhåll

Dra ur strömsladden och kontrollera att enheten är avstängd före underhåll

- ① Läs bruksanvisningen noggrant
- ② Reparationer får endast utföras av erfaren och av tillverkaren auktoriserad personal. Underhåll som utförs av icke auktoriserad personal kan orsaka personskador eller skador på utrustningen, för vilka tillverkaren inte tar något ansvar
- ③ Använd endast originaldelar som godkänts av tillverkaren
- ④ Om skönhetsbädden uppvisar onormala funktioner, använd varken den eller dess tillbehör. Dra ur nätsladden, aktivera säkerhetsbrytaren och kontakta kundtjänsten
- ⑤ Alla underhålls- och reparationsåtgärder måste dokumenteras

7. Underhållsåtgärder

Professionella användare ansvarar för att genomföra de månatliga och halvårsvisa åtgärderna.

Kontrollera reglage och ledningar samt status och funktioner varje vecka, och följande minst var

sjätte månad:

- ① Strömkabeln och dess fästning
- ② Motorns ledningar
- ③ Kontrollboxen och dess ledningar
- ④ Om tillbehören sitter ordentligt fast
- ⑤ Att låssystemet fungerar normalt
- ⑥ Utför alla justeringar och se till att skönhetsbädden fungerar korrekt

Om några fel upptäcks, sluta använda utrustningen. Vid t.ex. ovanliga ljud eller funktionsfel, kontakta kundtjänsten. Endast erfaren eller auktoriserad personal får öppna eller byta ut ställdonet/styrenheten.

Om vissa delar av utrustningen är skadade ska du koppla ur strömsladden och sluta använda utrustningen, meddela kundtjänsten och se till att underhåll utförs. Alla komponenter måste monteras korrekt efter åtgärden.

Vanliga felsökningar		
ordernummer	felbeskrivning	Åtgärd
1	Handkontrollen svarar inte	Ändra läget på den manuella kontakten i anslutningsboxen (kontrollera om det finns problem med motorn. Tänk på att kontaktens ursprungliga läge måste markeras.)
2	Motorn reagerar inte	Byt plats på motorns kontakt

För att byta ut styrenheten och beställa andra reservdelar, kontakta kundtjänsten och beskriv problemet. Samla in följande information innan du kontaktar kundtjänsten:

- ① modell
- ② inköpsdatum



Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	Cama de beleza elétrica
Modelo	PHYSA PORTICI
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	CA 230 V \ 50 Hz
Potência [W]	300
Dimensões [largura x profundidade x altura; cm]	190 x 8 x 102
Peso [kg]	74,5
Capacidade de carga [kg]	150
Ângulo de regulação do encosto [°]	0 - 90
Com comando à distância	Sim
Ângulo de regulação do apoio para os pés [°]	0 - 90
Intervalo de regulação do assento [mm]	600 - 900

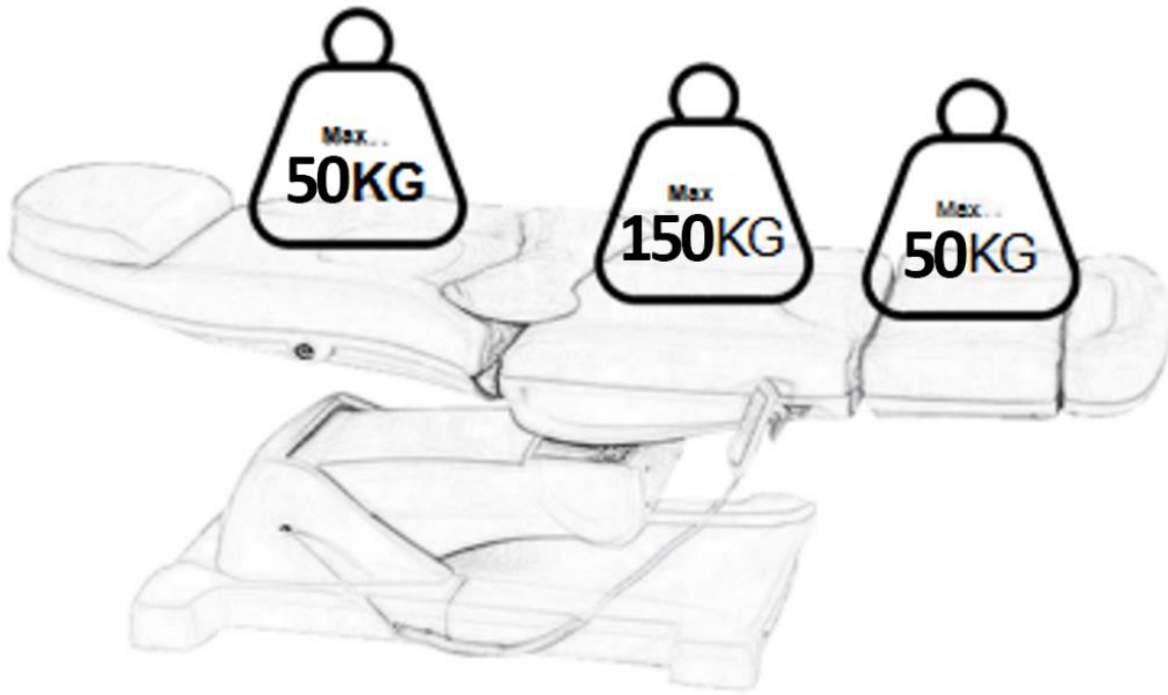
Leia atentamente as instruções do produto antes de o utilizar

Este manual fornece instruções detalhadas sobre o funcionamento e a manutenção do dispositivo. Familiarize-se com estas operações antes de utilizar o dispositivo e utilize-o conforme descrito. Guarde este manual para garantir que todas as pessoas que possam utilizar o dispositivo estejam familiarizadas com o mesmo

1. Capacidade de carga do produto

Capacidade nominal: 150 kg

A capacidade máxima de carga do encosto é de 50 kg e a do colchão é de 150 kg. Não exceda a capacidade de carga da cama e não salte diretamente sobre o encosto, para não danificar a estrutura do produto.



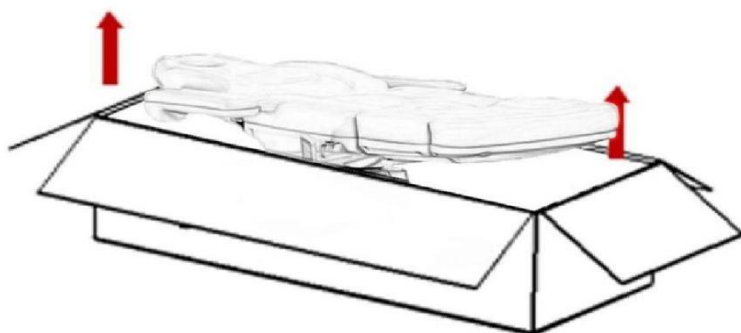
2. Recebimento da cama de beleza

Utilizamos o cartão de proteção e a estrutura de cartão exterior para embalar com um total de 10 camadas de papel, de modo a proporcionar uma boa proteção aos seus produtos. Recomendamos vivamente que guarde a embalagem original para utilização futura, especialmente para devoluções durante o período de garantia.

Por razões de segurança, são necessárias duas pessoas para ajudar a retirar a cama de beleza da caixa. Ao retirá-la, é necessário posicionar-se na cabeceira e nos pés da cama de beleza.



Lembrete! A cama de beleza só pode ser levantada pela cabeceira e pelos pés, e não pelos dois lados dos apoios de braços.



Antes de começar a utilizar a cama de beleza, verifique se a embalagem está intacta e não sofreu danos durante o transporte. Caso detete algum problema, por favor, notifique a empresa de transportes ou o pessoal do serviço pós-venda.

Certifique-se de que todas as peças estão completas no momento da entrega. Se faltar algum acessório na entrega, contacte atempadamente o departamento de serviço pós-venda.

A cama de beleza deve ser utilizada em condições interiores normais e secas, garantindo que a temperatura ambiente se mantenha entre 10° e 40°. A humidade relativa deve situar-se entre 30% e 75%.

Se houver risco de a cama de beleza ficar exposta a um ambiente com temperatura inferior a 0 °C, ajuste a temperatura interior para um valor adequado durante, pelo menos, 5 horas antes da utilização.

Antes de utilizar a cama de beleza, familiarize-se com as instruções e execute as seguintes ações:

- ① Certifique-se de que todos os materiais de embalagem foram removidos
- ② Certifique-se de que a cama de beleza se pode mover para cima e para baixo livremente
- ③ Coloque a cama de beleza no local onde será utilizada
- ④ Ligue a ficha de alimentação à tomada cuja tensão corresponda à tensão indicada pelo motor



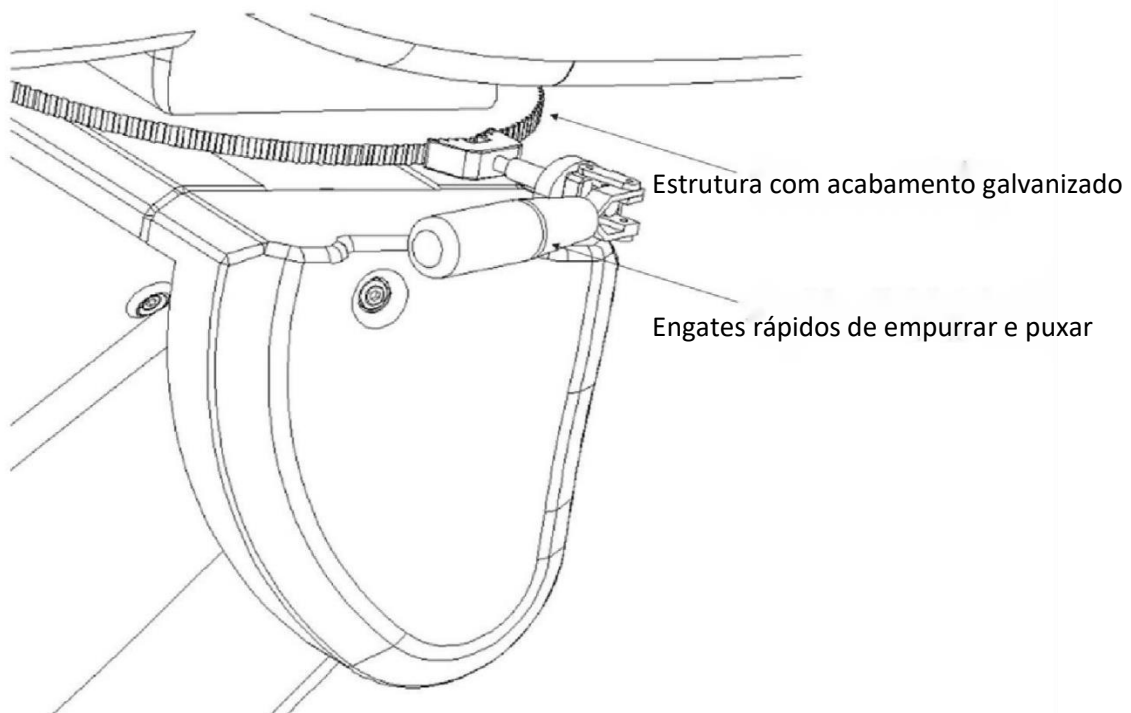
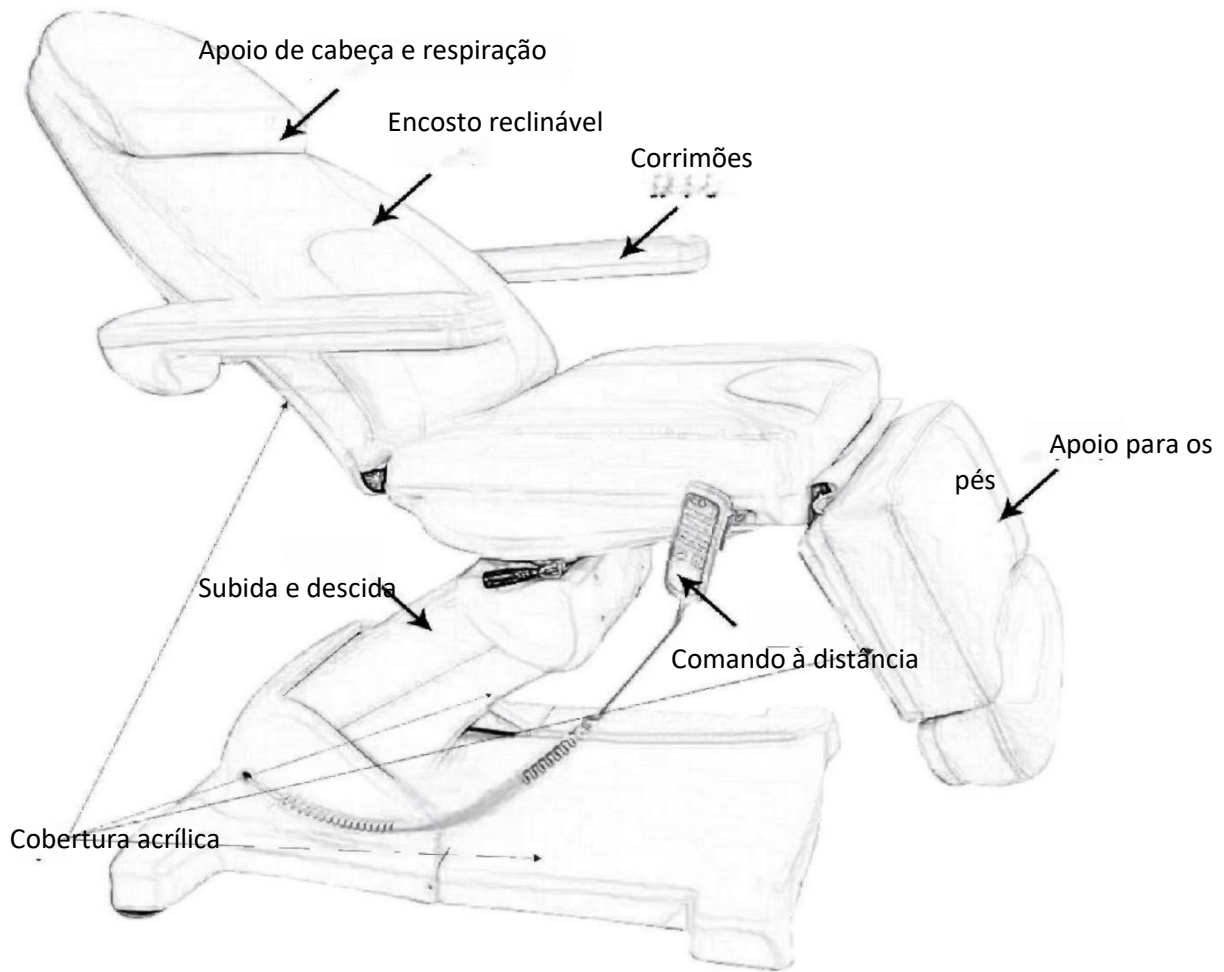
Atenção! As crianças ou pessoas inexperientes não estão autorizadas a utilizar esta cama de beleza. Familiarize-se com o funcionamento e supervise as crianças para que não brinquem perto da cama de beleza. Por razões de segurança, bloqueie a cama de beleza e desligue o cabo de alimentação quando não estiver sob supervisão.

3. Apresentação da cama de beleza

Esta marquesa de beleza é adequada para tratamentos profissionais, podendo ser utilizada para massagens e uma vasta gama de programas de fisioterapia. Foi concebida com uma superfície confortável para massagens ou fisioterapia. A marquesa é composta por três secções e dois apoios de braços, que se adaptam às diferentes posições do corpo da marquesa; a alavanca de regulação

pode ser fixada por baixo do assento da marquesa. O design do produto é adequado para pessoas com mais de 12 anos e com altura a partir de 146 cm.

Introdução às partes funcionais



**Atenção!**

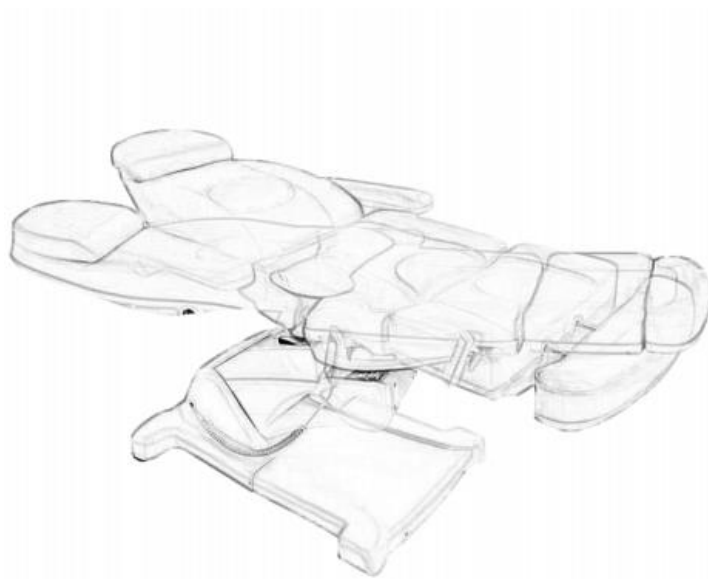
- ① O design do apoio de cabeça não suporta todo o peso de um adulto;
- ② Não salte diretamente sobre a estrutura da cama de beleza;
- ③ Não deixe que adultos se sentem diretamente no apoio de cabeça;
- ④ Não utilize a cama de beleza perto de gás inflamável;
- ⑤ Antes de reclinar o encosto ou deslocar a cama, verifique se existem obstáculos sobre e por baixo da cama;
- ⑥ Não coloque peso superior ao peso máximo da cama de beleza;
- ⑦ Certifique-se de que a tomada não se encontra a mais de 2 metros de distância

**Aspectos a ter em atenção!**

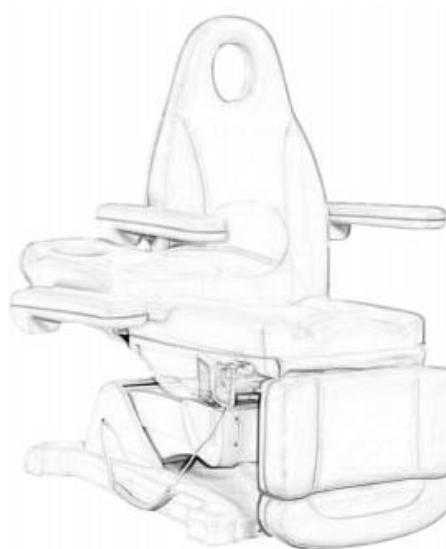
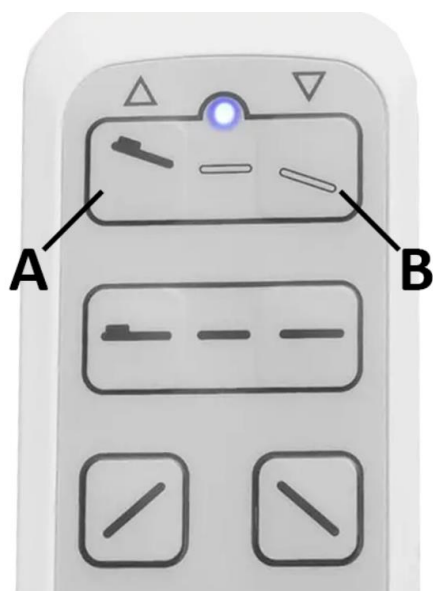
- ① Por razões de segurança, ligue sempre o cabo de alimentação à tomada
- ② Não prenda o cabo de alimentação ao aparelho, pois a ação de elevação poderá puxá-lo. Isto garante que o cabo de alimentação possa ser facilmente removido em caso de emergência
- ③ Antes de deslocar a cama de beleza para a frente, retire sempre o cabo de alimentação. Isto garante que o cabo de alimentação não fique preso entre os componentes do sofá
- ④ Se o cabo de alimentação estiver danificado, desligue-o imediatamente da tomada. Não utilize a cama de beleza e contacte o serviço de assistência técnica. Utilize apenas o cabo de alimentação original.
- ⑤ Certifique-se de que os operadores não movam nem toquem acidentalmente em nenhum botão de controlo
- ⑥ Não coloque quaisquer objetos debaixo da cama de beleza. Se precisar de se sentar, bloqueie primeiro a roda do meio
- ⑦ Assegure-se de que existe um espaço seguro à volta da cama de beleza e não deixe objetos pontiagudos ou outros objetos perigosos nas proximidades
- ⑧ Não altere a estrutura da cama de beleza nem adicione outras peças por conta própria. Se a cama de beleza não funcionar corretamente, pare de a utilizar e contacte o serviço pós-venda
- ⑨ Não coloque a cama de beleza perto do limiar da porta. Retire a cama de beleza da embalagem de cartão de acordo com as instruções ilustradas

4. Funcionamento da cama de beleza

Função de controlo manual: altura de elevação 61~92 cm



Função de controlo manual: ângulo de inclinação do encosto 0~90°



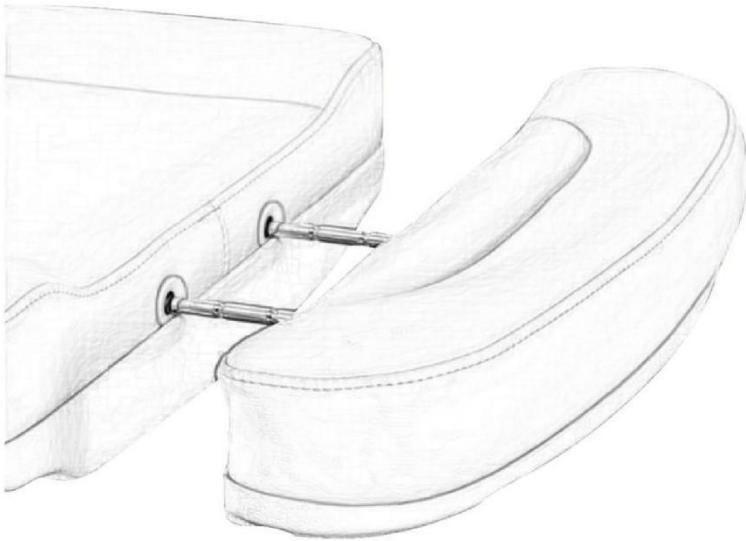
Intervalo de ajuste das pernas: (0~70 cm)



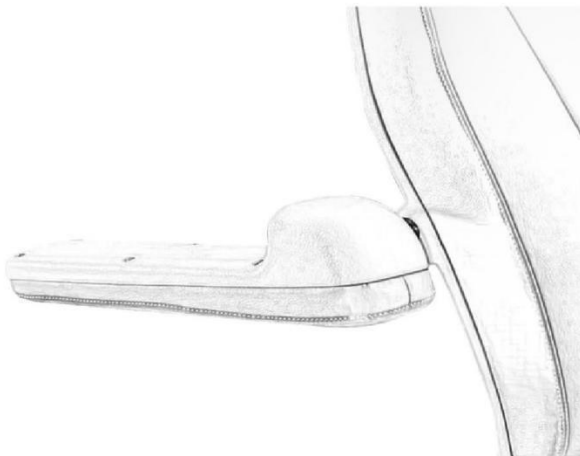
O corpo da marquesa pode ser rodado manualmente (0~360°)



Intervalo do apoio para os pés: (0~12 cm)



Os apoios de braços podem ser rebatidos (0~180°)



5. Limpeza e manutenção da cama de beleza

Desligue o cabo de alimentação antes de limpar

Para manter a superfície da cama de beleza em bom estado, limpe-a regularmente. Lembre-se de limpar antes e depois de cada utilizador. Recomendamos uma desinfeção completa uma vez por mês.

5.1 Superfícies metálicas e plásticas

Limpe as superfícies metálicas e plásticas, bem como os controladores manuais, com um pano húmido e uma solução de limpeza alcalina suave, utilizando escovas pequenas nos cantos e noutros locais de difícil acesso. Durante a limpeza, enxague e seque com água; não utilize demasiado líquido nem desinfetante (álcool ou cloro) e siga as instruções de utilização do fabricante do desinfetante.

Deixe evaporar e seque à temperatura ambiente.

5.2 Superfície em aço inoxidável

Altamente resistente a produtos químicos e limpa com uma solução detergente suave. Pode utilizar-se amoníaco e a maioria dos solventes para remover manchas difíceis de eliminar. Evite pulverizar superfícies metálicas cromadas;

Todas as superfícies devem estar secas antes de ligar à rede elétrica e ao equipamento;

Não utilize jato de água (chuveiro, pistola de água sob pressão) para a limpeza;

Não limpe em condições de temperatura elevada e elevada humidade do ar, e não exponha o equipamento a um ambiente que possa causar contaminação por líquidos;

Não limpe com solventes, não utilize ácidos para limpar, pois isso irá desgastar a superfície.

Após a desinfecção, limpe a superfície com um pano húmido e limpo.

5.3 Superfície da cama

Limpe a superfície da cama com um pano limpo e macio, aplique uniformemente um produto de limpeza específico para couro e, em seguida, limpe tudo com um pano limpo e macio. Não utilize panos molhados, objetos duros nem ácidos, alcalinos ou outros produtos químicos em contacto com a superfície da cama, para não afetar a qualidade da superfície e o ciclo de vida útil.

6. Manutenção

Desligue o cabo de alimentação e verifique se o aparelho está desligado antes de proceder à manutenção

- ① Leia atentamente as instruções de utilização
- ② As reparações devem ser realizadas por pessoal experiente e autorizado pelo fabricante. A manutenção efetuada por pessoal não autorizado pode causar ferimentos ou danos ao equipamento, pelos quais o fabricante não se responsabiliza
- ③ Utilize apenas peças originais do equipamento aprovadas pelo fabricante
- ④ Se a cama de beleza apresentar algum anomalia, não a utilize nem utilize os seus acessórios. Desligue o cabo de alimentação, acione o interruptor de segurança e contacte o serviço pós-venda
- ⑤ Todas as operações de manutenção e reparação devem ser documentadas

7. Medidas de manutenção

Os utilizadores profissionais são responsáveis pela implementação das medidas mensais e

semestrais.

Verifique os comandos e a cablagem, verifique o estado e as funções semanalmente e, pelo menos de seis em seis meses, verifique o seguinte:

- ① Cabo de alimentação e a sua fixação
- ② Cablagem do motor
- ③ Caixa de comando e a sua cablagem
- ④ Se os acessórios estão bem apertados
- ⑤ O funcionamento normal do sistema de bloqueio
- ⑥ Conclua todos os ajustes e certifique-se de que a cama de beleza está a funcionar corretamente

Se forem detetados quaisquer defeitos, por favor, pare de utilizar o equipamento; caso o equipamento emita ruído ou não funcione, contacte o serviço de vendas. Apenas pessoal experiente ou autorizado pode abrir ou substituir o atuador/unidade de controlo.

Se algumas peças do equipamento estiverem danificadas, retire o cabo de alimentação e pare de utilizar o equipamento; notifique o serviço pós-venda e providencie a manutenção necessária. Todos os componentes devem ser recolocados corretamente após a intervenção.

Resolução de problemas comuns		
Número de ordem	Fenómeno de avaria	Solução
1	O comando manual não responde	Altere a posição do conector manual da caixa de controlo de ligação (verifique se há problemas com o motor. Lembre-se de que a posição original do conector deve ser marcada.)
2	O motor não responde	Altere a posição da ficha do motor

Para substituir o controlador e encomendar outras peças sobressalentes, contacte o serviço pós-venda e descreva o problema. Por favor, reúna as seguintes informações antes de contactar o serviço de assistência:

- ① modelo
- ② data de compra



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú závažné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra
Názov produktu	Elektrické kozmetické lehátko
Model	PHYSA PORTICI
Menovité napätie [V~]/frekvencia [Hz]	AC 230 V \ 50 Hz
Príkon [W]	300
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; cm]	190 x 8 x 102
Hmotnosť [kg]	74,5
Nosnosť [kg]	150
Uhol nastavenia operadla [°]	0 – 90
Diaľkové ovládanie	Áno
Uhol nastavenia opierky nôh [°]	0 – 90
Rozsah nastavenia sedadla [mm]	600 – 900

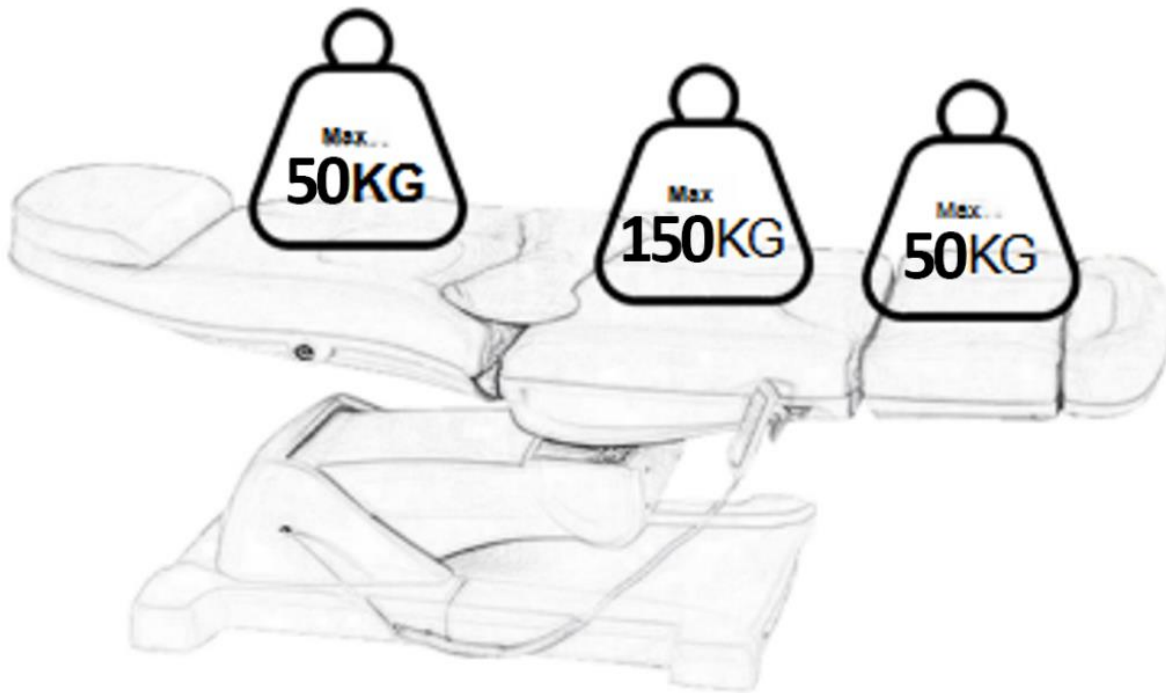
Pred použitím si prosím pozorne prečítajte návod k produktu

Tento návod obsahuje podrobné pokyny na obsluhu a údržbu zariadenia. Pred použitím zariadenia sa prosím oboznámte s týmito postupmi a zariadenie používajte podľa pokynov. Tento návod si uchovajte, aby sa s ním mohli oboznámiť všetci, ktorí zariadenie používajú

1. Nosnosť produktu

Menovitá nosnosť: 150 kg

Maximálna nosnosť operadla je 50 kg a maximálna nosnosť sedadla je 150 kg. Neprekračujte nosnosť ležadla a neskáčte priamo na operadlo, aby nedošlo k poškodeniu konštrukcie výrobku.



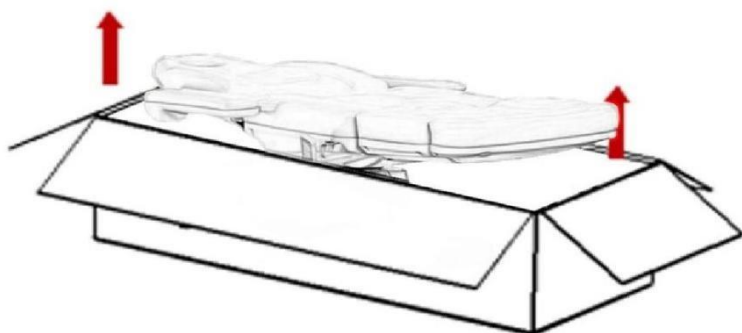
2. Prevzatie kozmetického lehátka

Na balenie používame ochrannú fóliu a vonkajšiu kartónovú výstuž, pričom celkovo balíme do 10 vrstiev papiera, aby sme vašim výrobkom zabezpečili dobrú ochranu. Dôrazne odporúčame, aby ste si originálny obal uchovali pre budúce použitie, najmä v prípade vrátenia tovaru počas záručnej lehoty.

Z bezpečnostných dôvodov sú na vybalenie kozmetického lehátka z krabice potrebné dve osoby. Pri vyberaní z krabice je potrebné stáť pri hlave a nohách kozmetického lehátka.



Upozornenie! Kozmetické lehátko je možné zdvíhať iba za hlavu a nohy, nie za bočné opierky rúk.



Pred začatím používania kozmetického lehátka skontrolujte, či je obal neporušený a či nedošlo k jeho poškodeniu počas prepravy. Ak zistíte akékoľvek problémy, informujte o tom prepravnú spoločnosť alebo pracovníkov popredajného servisu.

Pri dodaní sa uistite, že sú všetky súčasti kompletne. Ak pri dodaní chýba akékoľvek príslušenstvo, včas kontaktujte oddelenie popredajného servisu.

Kozmetické lehátko je potrebné používať v bežných a suchých vnútorných podmienkach, pričom teplota v miestnosti by mala byť udržiavaná v rozmedzí 10° – 40°. Relatívna vlhkosť vzduchu by mala byť v rozmedzí 30 % – 75 %.

Ak hrozí, že kozmetické lehátko bude vystavené prostrediu s teplotou pod 0 °C, pred použitím nastavte vnútornú teplotu na vhodnú hodnotu a nechajte ju tak aspoň 5 hodín.

Pred použitím kozmetického lehátka sa oboznámte s návodom a vykonajte nasledujúce kroky:

- ① Uistite sa, že ste odstránili všetky obalové materiály
- ② Uistite sa, že kozmetické lehátko sa môže voľne pohybovať hore a dole
- ③ Umiestnite kozmetické lehátko na miesto, kde sa bude používať
- ④ Zapojte napájací kábel do zásuvky, kde napätie v sieti zodpovedá napätiu uvedenému na motore

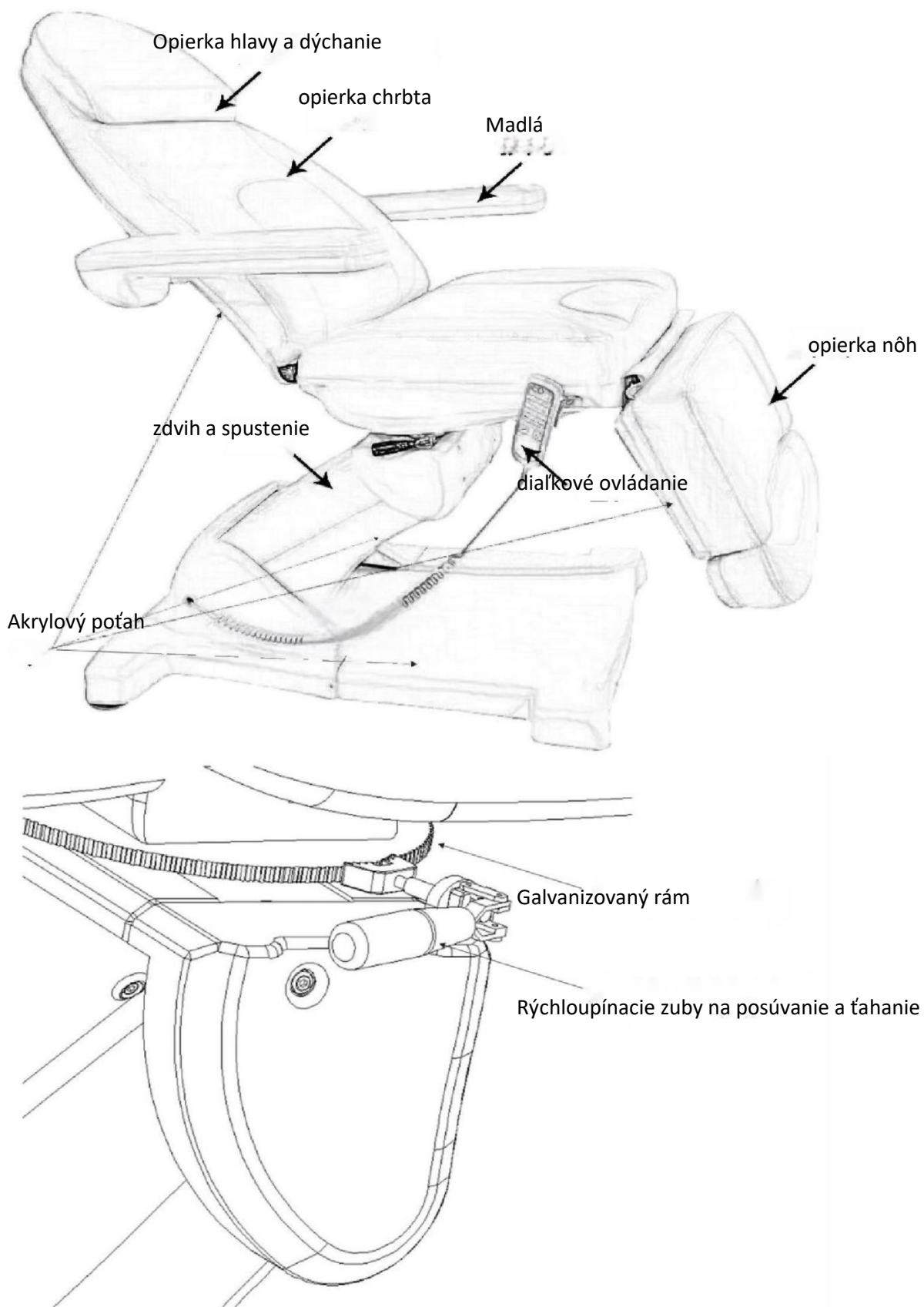


Upozornenie! Deti ani nezkušení používatelia nesmú toto kozmetické lehátko používať. Oboznámte sa s prevádzkou a dohliadnite na deti, aby sa nehrali v blízkosti kozmetického lehátka. Z bezpečnostných dôvodov prosím uzamknite kozmetické lehátko a odpojte napájací kábel, ak nie je pod dohľadom.

3. Predstavenie kozmetického lehátka

Toto kozmetické lehátko je vhodné na profesionálne ošetrenia, dá sa použiť na masáže a širokú škálu fyzioterapeutických programov. Je navrhnuté s pohodlnou ležiacou plochou určenou na masáže alebo fyzioterapiu. Celé lehátko sa sklápa v troch častiach a má dve opierky na ruky, ktoré sa dokážu prispôbiť rôznym polohám tela lehátka; nastavovacia rukoväť sa dá pripevniť pod sedadlom lehátka. Konštrukcia výrobku je vhodná pre osoby staršie ako 12 rokov a s výškou od 146 cm.

Predstavenie funkčných častí





Upozornenie!

- ① Konštrukcia opierky hlavy nie je určená na znášanie plnej hmotnosti dospelého;
- ② Neskáčte priamo na telo kozmetického lehátka;
- ③ Nedovoľte dospelým sedieť priamo na opierke hlavy;
- ④ Neobsluhujte kozmetické lehátko v blízkosti horľavých plynov;
- ⑤ Pred sklopením operadla alebo presunom skontrolujte, či sa na kozmetickom lehátku a pod ním nenachádzajú prekážky;
- ⑥ Nezaťažujte lehátko hmotnosťou presahujúcou jeho nosnosť;
- ⑦ Uistite sa, že zásuvka nie je vzdialená viac ako 2 metre

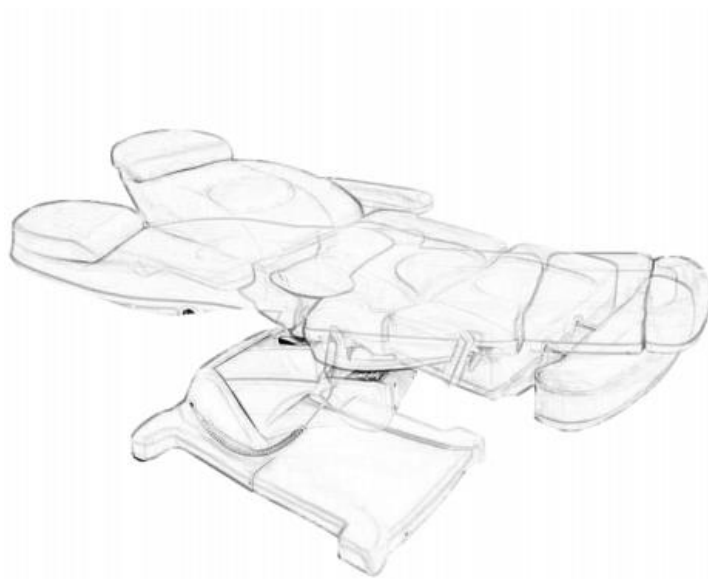


Dôležité upozornenia!

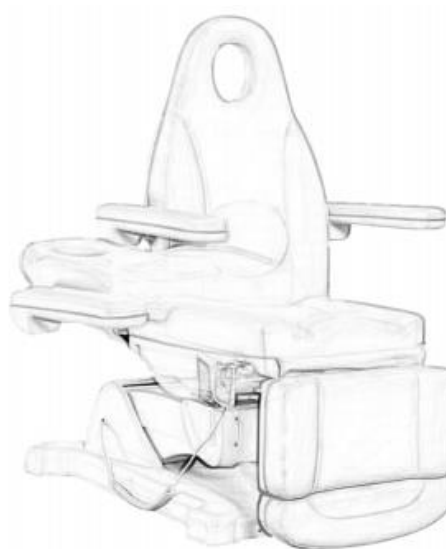
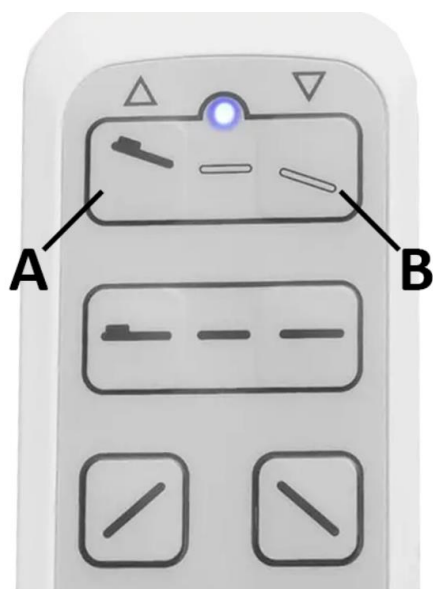
- ① Z bezpečnostných dôvodov vždy pripojte napájací kábel do zásuvky
- ② Napájací kábel nepripevňujte k zariadeniu, pretože pri zdvíhaní by mohlo dôjsť k jeho vytrhnutiu. Tým sa zabezpečí, že v prípade núdze bude možné napájací kábel ľahko odpojiť
- ③ Pred posunutím kozmetického lehátka dopredu vždy odpojte napájací kábel. Tým sa zabezpečí, že sa napájací kábel nezachytí medzi súčasťami lehátka
- ④ Ak je napájací kábel poškodený, ihneď ho odpojte zo zásuvky. Kozmetické lehátko nepoužívajte a kontaktujte predajný servis. Používajte výhradne originálny napájací kábel.
- ⑤ Dbajte na to, aby obsluha náhodou nepohla ani sa nedotkla žiadnych ovládacích tlačidiel
- ⑥ Pod kozmetické lehátko neukladajte žiadne predmety. Ak si potrebujete sadnúť, najskôr zablokujte stredné koliesko
- ⑦ Zabezpečte voľný priestor okolo kozmetického lehátka a nenechávajte v jeho blízkosti ostré predmety ani iné nebezpečné predmety
- ⑧ Nemodifikujte konštrukciu kozmetického lehátka a nepridávajte naň žiadne ďalšie súčasti na vlastnú päsť. Ak kozmetické lehátko nefunguje správne, prestaňte ho používať a kontaktujte popredajný servis
- ⑨ Kozmetické lehátko neumiestňujte do blízkosti prahu. Kozmetické lehátko vyberte z kartónovej krabice podľa návodu na obrázku

4. Obsluha kozmetického lehátka

Funkcia ručného ovládania: výška zdvihu 61–92 cm



Funkcia ručného ovládania: Uhol sklonu operadla 0–90°



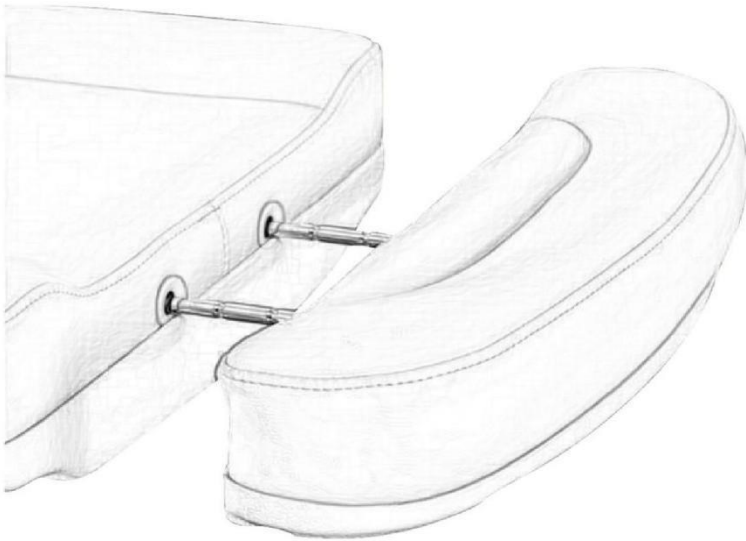
Rozsah nastavenia nôh: (0–70 cm)



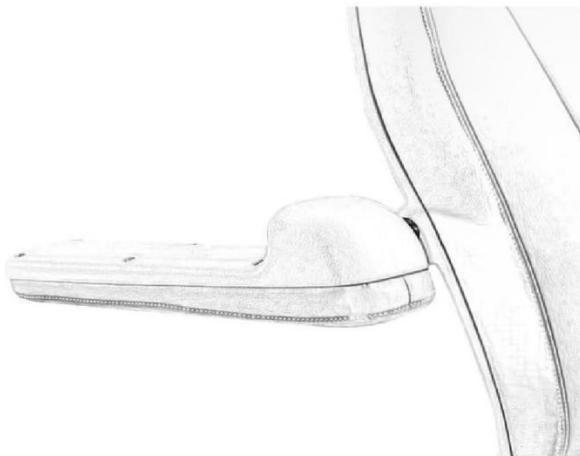
Telo ležadla je možné ručne otočiť (0–360°)



Rozsah nastavenia opierky nôh: (0–12 cm)



Podrúčky je možné sklopiť (0–180°)



5. Čistenie a údržba kozmetického lehátka

Pred čistením odpojte napájací kábel

Aby ste udržali povrch kozmetického lehátka v dobrom stave, pravidelne ho čistite. Nezabudnite ho vyčistiť pred a po každom použití. Odporúčame raz mesačne vykonať dôkladnú dezinfekciu.

5.1 Kovové a plastové povrchy

Kovové a plastové povrchy a ručné ovládače čistite vlhkou handričkou a slabým alkalickým čistiacim roztokom, pričom v rohoch a na iných ťažko prístupných miestach použite malé kefky. Po vyčistení opláchnite vodou a osušte; nepoužívajte príliš veľa tekutiny ani dezinfekčného prostriedku (alkohol alebo chlór) a dodržiavajte pokyny výrobcu dezinfekčného prostriedku. Nechajte odparovať a vyschnúť pri izbovej teplote.

5.2 Povrch z nehrdzavejúcej ocele

Je vysoko odolný voči chemikáliám a čistí sa roztokom jemného čistiaceho prostriedku. Na odstránenie ťažko odstrániteľných škvŕn je možné použiť amoniak a väčšinu rozpúšťadiel. Vyhňte sa postrekovaniu alebo chrómovaným kovovým povrchom;

Všetky povrchy musia byť suché pred pripojením k hlavnému napájaniu a zariadeniu;

Na čistenie nepoužívajte vodný sprej (sprchu, tlakovú striekačku);

Nečistite pri vysokej teplote a vysokej vlhkosti vzduchu a nevystavujte zariadenie prostrediu, ktoré môže spôsobiť znečistenie tekutinami;

Nečistite rozpúšťadlami, nepoužívajte na čistenie kyseliny, ktoré by mohli poškodiť povrch.

Po dezinfekcii povrch utrite čistou vlhkou handričkou.

5.3 Povrch lôžka

Povrch lôžka utrite čistou, mäkkou handričkou, rovnomerne naneste špeciálny čistič na kožu a následne celý povrch utrite čistou, mäkkou handričkou. Nepoužívajte vlhké handričky, tvrdé predmety ani kyseliny, zásady a iné chemikálie, ktoré prichádzajú do kontaktu s povrchom postele, aby nedošlo k poškodeniu kvality povrchu a skráteniu životnosti.

6. Údržba

Pred údržbou odpojte napájací kábel a uistite sa, že je zariadenie vypnuté

- ① Pozorne si prečítajte návod na použitie
- ② Opravy smie vykonávať iba skúsený personál oprávnený výrobcom. Údržba vykonaná neoprávneným personálom môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie zariadenia, za čo výrobca nenesie zodpovednosť
- ③ Používajte výlučne originálne náhradné diely schválené výrobcom
- ④ Ak kozmetické lehátko vykazuje nezvyčajné správanie, nepoužívajte ho ani jeho príslušenstvo. Odpojte napájací kábel, aktivujte bezpečnostný vypínač a kontaktujte servis
- ⑤ Všetky údržbárske a opravárske práce musia byť zdokumentované

7. Údržbárske opatrenia

Profesionálni používatelia sú zodpovední za vykonávanie mesačných a polročných opatrení.

Týždenne kontrolujte ovládacie prvky a elektroinštaláciu, stav a funkcie; nasledujúce položky

kontrolujte aspoň raz za šesť mesiacov:

- ① Napájací kábel a jeho upevnenie
- ② Elektroinštalácia motora
- ③ Ovládací panel a jeho elektroinštalácia
- ④ Upevnenie príslušenstva
- ⑤ Správna funkcia uzamykacieho systému
- ⑥ Vykonajte všetky nastavenia a uistite sa, že kozmetické lehátko funguje správne

Ak zistíte akékoľvek závady, napríklad hluk zariadenia alebo nefunkčnosť, prestaňte zariadenie používať a kontaktujte predajný servis. Ovládač/riadiacu jednotku smie otvárať alebo vymieňať iba skúsený alebo oprávnený personál.

Ak sú niektoré časti zariadenia poškodené, odpojte napájací kábel a prestaňte zariadenie používať, informujte servis a zabezpečte potrebnú údržbu. Po vykonaní zásahu je potrebné všetky komponenty správne namontovať späť.

Bežné riešenie problémov		
Číslo poruchy	Príznak poruchy	Riešenie
1	Ručné ovládanie nereaguje	Zmeňte polohu ručnej zástrčky v riadiacej skrinke pripojenia (skontrolujte, či nie sú problémy s motorom. Nezabudnite, že pôvodná poloha zástrčky musí byť označená.)
2	Motor nereaguje	Zmeňte polohu konektora motora

Ak chcete vymeniť ovládač alebo objednať iné náhradné diely, kontaktujte popredajný servis a opíšte problém. Pred kontaktovaním servisnej služby si prosím pripravte nasledujúce informácie:

- ① model
- ② dátum nákupu



Настоящото ръководство за употреба е преведено за ваше удобство чрез машинен превод. Положени са разумни усилия за осигуряване на точен превод; въпреки това нито един автоматизиран превод не е съвършен, нито има за цел да замести човешките преводачи. Официалното ръководство за употреба е версията на английски език. Всички несъответствия или различия, възникнали при превода, не са задължителни и нямат правно действие за целите на спазването или прилагането на разпоредбите. Ако възникнат въпроси, свързани с точността на информацията, съдържаща се в ръководството за употреба, моля, се обърнете към английската версия на съдържанието, която е официалната версия.

Технически данни

Описание на параметрите	Стойност на параметрите
Име на продукта	Електрическо козметично легло
Модел	PHYSA PORTICI
Номинално напрежение [V~] / честота [Hz]	230 V променливо напрежение \ 50 Hz
Мощност [W]	300
Размери [ширина x дълбочина x височина; см]	190 x 8 x 102
Тегло [кг]	74,5
Носеща способност [кг]	150
Ъгъл на регулиране на облегалката [°]	0 – 90
Дистанционно управление	Да
Ъгъл на регулиране на подножието [°]	0 – 90
Диапазон на регулиране на седалката [mm]	600 – 900

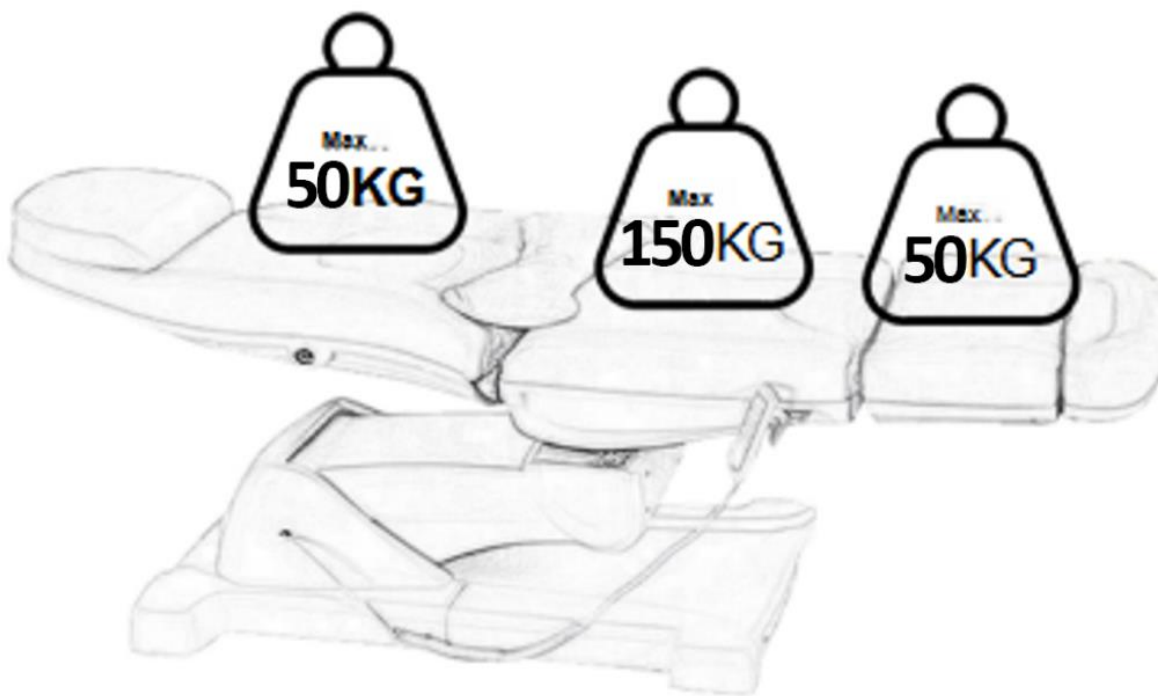
Моля, прочетете внимателно инструкциите за продукта, преди да го използвате

Настоящото ръководство съдържа подробни инструкции за експлоатацията и поддръжката на устройството. Моля, запознайте се с тези операции, преди да използвате устройството, и го използвайте според описаното. Моля, съхранявайте това ръководство, за да се уверите, че всеки, който може да използва устройството, е запознат с него

1. Носеща способност на продукта

Номинална носеща способност: 150 кг

Максималната носеща способност на облегалката е 50 кг, а на възглавницата – 150 кг. Не превишавайте максималното тегло, което леглото може да издържи, и не скачайте директно върху облегалката, за да не повредите конструкцията на продукта.



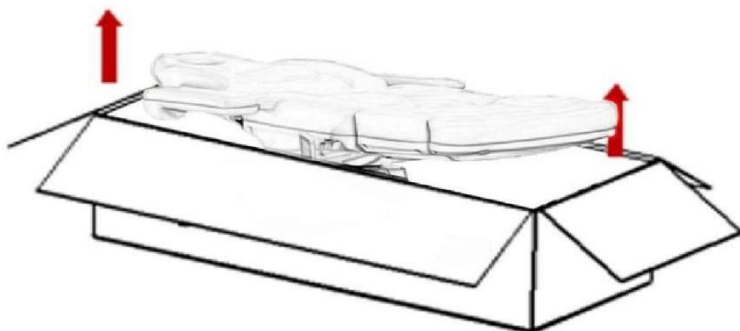
2. Получаване на козметичното легло

Използваме опаковъчна хартия и външната картонена опаковка, за да опаковаме продукта с общо 10 слоя хартия, с цел да осигурим добра защита на вашите продукти. Настоятелно ви препоръчваме да запазите оригиналната опаковка за бъдеща употреба, особено за връщане на продукта по време на гаранционния срок.

По съображения за безопасност са необходими двама души, които да помогнат при изваждането на лежанката за козметични процедури от кутията. При изваждането ѝ е необходимо да застанете в краката и в главата на лежанката.



Запомнете! Лежанката за козметични процедури може да се вдига само от главата и краката, а не от двете страни на подлакътниците.



Преди да започнете да използвате козметичното легло, проверете дали опаковката е цяла и не е повредена по време на транспортирането. Ако откриете някакви проблеми, моля, уведомете транспортната фирма или персонала от отдела за следпродажбено обслужване.

Уверете се, че всички части са налице при доставката. Ако при доставката липсват някакви аксесоари, моля, свържете се своевременно с отдела за следпродажбено обслужване.

Козметичното легло трябва да се използва при нормални и сухи условия на закрито, като се гарантира, че температурата в помещението се поддържа между 10° и 40°. Относителната влажност трябва да е между 30% и 75%.

Ако съществува риск козметичното легло да бъде изложено на околна среда с температура под 0 °C, моля, регулирайте температурата в помещението до подходяща стайна температура поне 5 часа преди употреба.

Преди да използвате козметичното легло, моля, запознайте се с инструкциите и изпълнете следните действия:

- ① Уверете се, че всички опаковъчни материали са отстранени
- ② Уверете се, че козметичното легло може да се движи свободно нагоре и надолу
- ③ Поставете козметичното легло на мястото, където ще се използва
- ④ Свържете щепсела на захранващия кабел към контакт, чието напрежение съответства на напрежението, показано на мотора



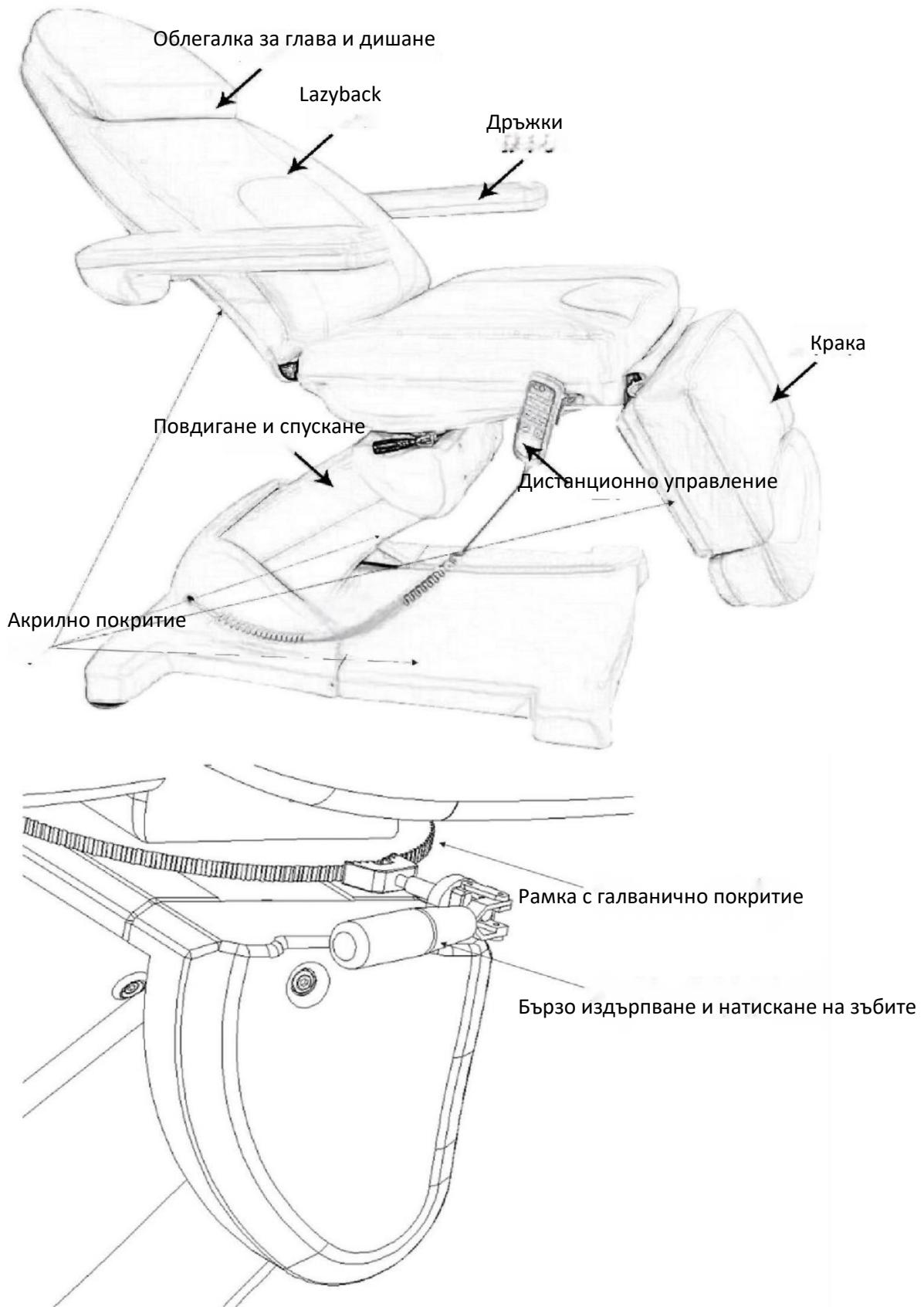
Внимание! Децата или неопитни лица нямат право да използват това козметично легло. Моля, запознайте се с начина на работа и наблюдавайте децата, за да не си играят в близост до лежанката за козметични процедури. По съображения за безопасност, моля, заключете лежанката и изключете захранващия кабел, когато не е под наблюдение.

3. Представяне на лежанката за козметични процедури

Тази лежанка за козметични процедури е подходяща за професионални процедури, може да се използва за масаж и широк спектър от физиотерапевтични програми. Той е проектиран с удобна повърхност за масаж или физиотерапия. Цялото легло се накланя в три части и има две

подлакътници, които могат да се адаптират към различни позиции на корпуса на леглото; дръжката за регулиране може да се закрепва под седалката на леглото. Дизайнът на продукта е подходящ за лица на възраст над 12 години и с ръст от 146 см.

Въведение във функционалните части



**Внимание!**

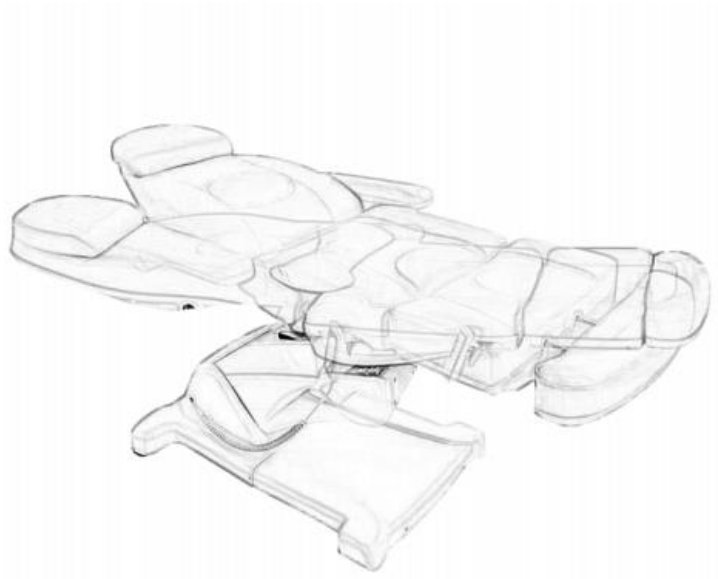
- ① Конструкцията на главата не издържа цялата тежест на възрастен човек;
- ② Не скачайте директно върху корпуса на козметичното легло;
- ③ Не позволявайте на възрастните да седят директно върху главата;
- ④ Не използвайте козметичното легло в близост до запалим газ;
- ⑤ Преди да седнете на леглото или да се преместите, проверете дали има препятствия върху и под него;
- ⑥ Не поставяйте тежест, по-голяма от теглото на козметичното легло;
- ⑦ Уверете се, че контактът не е на разстояние повече от 2 метра

**Важни въпроси!**

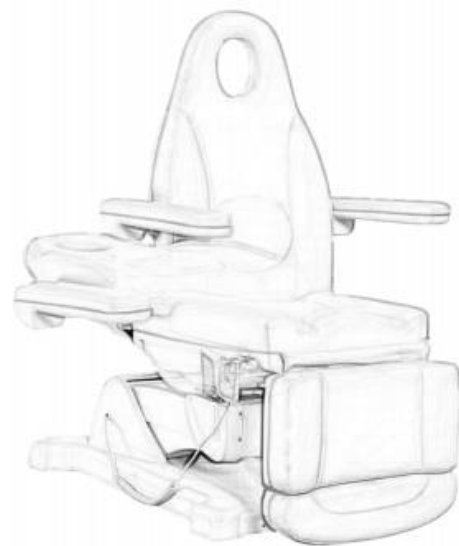
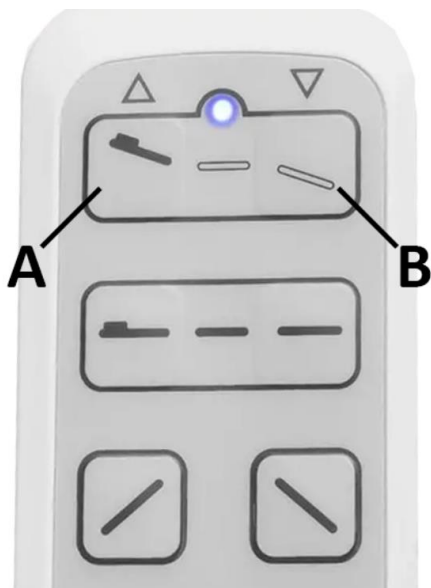
- ① По съображения за безопасност винаги включвайте захранващия кабел в контакта
- ② Не завързвайте захранващия кабел към устройството, тъй като при повдигане той може да се издърпа. Това гарантира, че захранващият кабел може лесно да се извади в случай на авария
- ③ Преди да преместите козметичното легло напред, винаги изключвайте захранващия кабел. По този начин се гарантира, че захранващият кабел няма да се заклеши между елементите на дивана
- ④ Ако захранващият кабел е повреден, моля, незабавно го извадете от контакта. Не използвайте козметичното легло и се свържете с отдела за продажби. Моля, използвайте само оригиналния захранващ кабел.
- ⑤ Уверете се, че операторите няма случайно да преместят или докоснат някой от бутоните за управление
- ⑥ Не поставяйте никакви предмети под козметичното легло. Ако ви се наложи да седнете, моля, първо заключете средното колело
- ⑦ Осигурете безопасно пространство около козметичното кресло и не оставяйте наоколо остри или други опасни предмети
- ⑧ Не променяйте конструкция на козметичното легло и не добавяйте други части по собствена инициатива. Ако козметичното легло не функционира правилно, моля, преустановете използването му и се свържете със службата за следпродажбено обслужване
- ⑨ Не поставяйте козметичното легло в близост до прага. Извадете козметичното легло от кашона, като следвате инструкциите на чертежа

4. Работа с козметичното легло

Функция за ръчно управление: височина на повдигане 61~92 см



Функция за ръчно управление: ъгъл на накланяне на облегалката 0°~90°



Диапазон на регулиране на краката:(0~70 cm)



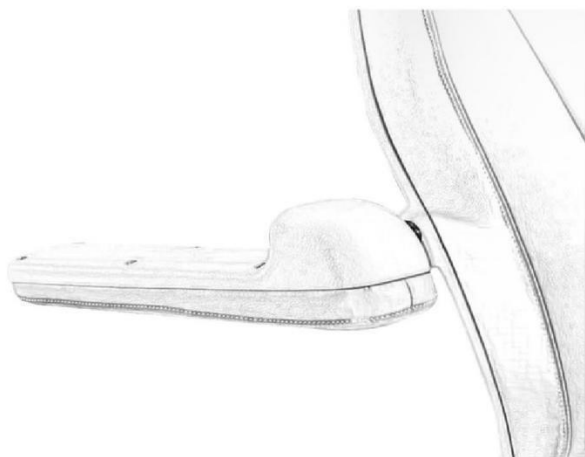
Корпусът на лежанката може да се завърта ръчно (0~360°)



Диапазон на подножието: (0~12 cm)



Подлакътниците могат да се откиват (0~180°)



5. Почистване и поддръжка на козметичната лежанка

Изключете захранващия кабел от контакта преди почистване

За да поддържате повърхността на козметичното легло в добро състояние, моля, почиствайте го редовно. Не забравяйте да го почиствате преди и след всеки потребител. Препоръчваме цялостна дезинфекция веднъж месечно.

5.1 Метални и пластмасови повърхности

Почиствайте металните и пластмасовите повърхности, както и ръчните контролери, с влажна кърпа и слаб алкален почистващ разтвор, като използвате малки четки за ъглите и други труднодостъпни места. При почистване изплакнете и подсушете с вода, не използвайте прекалено много течност или дезинфектант (алкохол или хлор) и спазвайте инструкциите за

употреба на производителя на дезинфектанта. Оставете да се изпари и изсъхне при стайна температура.

5.2 Повърхност от неръждаема стомана

Има висока устойчивост на химикали и се почиства с мек препарат. За отстраняване на упорити петна могат да се използват амоняк и повечето разтворители. Избягвайте използването на спрей върху хромирани метални повърхности;

Всички повърхности трябва да са сухи, преди да се свържат към електрозахранването и оборудването;

Не използвайте воден спрей (душ, пистолет за вода под налягане) за почистване;

Не почиствайте при висока температура и висока влажност на въздуха и не излагайте оборудването на среда, която може да доведе до замърсяване с течности;

Не почиствайте с разтворители, не използвайте киселини за почистване, тъй като те ще износват повърхността.

След дезинфекция, моля, почистете повърхността с чиста, навлажнена кърпа.

5.3 Повърхност на леглото

Избършете повърхността на леглото с чиста, мека кърпа, нанесете равномерно специален препарат за почистване на кожа и след това избършете всичко с чиста, мека кърпа. Не използвайте мокра кърпа, твърди предмети или киселини, алкални и други химикали в контакт с повърхността на леглото, за да не се повлияе на качеството на повърхността и експлоатационния цикъл.

6. Обслужване

Преди да започнете обслужването, извадете захранващия кабел и се уверете, че уредът е изключен

- ① Прочетете внимателно инструкциите за употреба
- ② Ремонтите трябва да се извършват от опитен и оторизиран от производителя персонал. Обслужването, извършено от неоторизиран персонал, може да доведе до наранявания или повреда на оборудването, за което производителят не носи отговорност
- ③ Използвайте само оригинални части за оборудването, одобрени от производителя
- ④ Ако козметичното легло не функционира нормално, не го използвайте, нито неговите аксесоари. Моля, изключете захранващия кабел, използвайте предпазния прекъсвач и се свържете със сервизната служба
- ⑤ Всички операции по поддръжка и ремонт трябва да бъдат документирани

7. Мерки за поддръжка

Професионалните потребители носят отговорност за прилагането на месечните и полугодишните мерки.

Проверявайте контролите и окабеляването, проверявайте състоянието и функциите седмично, а следното – най-малко на всеки шест месеца:

- ① Захранващият кабел и неговото закрепване
- ② Кабелно свързване на мотора
- ③ Контролен панел и неговото кабелно свързване
- ④ Дали аксесоарите са здраво закрепени
- ⑤ Нормалната работа на заключващата система
- ⑥ Извършете всички настройки и се уверете, че козметичното легло работи правилно

Ако бъдат открити дефекти, моля, преустановете използването на оборудването; например при шум от оборудването или ако то не работи, моля, свържете се с отдела за продажби и обслужване. Само опитен или упълномощен персонал може да отваря или сменя задвижващия механизъм / контролния блок.

Ако някои части на оборудването са повредени, извадете захранващия кабел и спрете да използвате оборудването, уведомете отдела за следпродажбено обслужване и осигурете необходимата поддръжка. Всички компоненти трябва да бъдат поставени правилно след извършване на действието.

Често срещани проблеми и начини за отстраняването им		
Номер на поръчката	Симптоми на неизправността	Начин на отстраняване
1	Ръчното управление не реагира	Сменете позицията на ръчния щекер на кутията за управление на връзките (проверете за проблеми с мотора. Не забравяйте, че първоначалната позиция на щекера трябва да бъде отбелязана.)
2	Моторът не реагира	Сменете положението на щепсела на мотора

За да замените контролера и да поръчате други резервни части, свържете се със сервизната служба и опишете проблема. Моля, съберете следната информация, преди да се свържете със сервизната служба:

- ① модел
- ② дата на покупка



Το παρόν Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί για τη δική σας ευκολία με τη χρήση μηχανικής μετάφρασης. Έχουν καταβληθεί εύλογες προσπάθειες για την παροχή μιας ακριβούς μετάφρασης· ωστόσο, καμία αυτόματη μετάφραση δεν είναι τέλεια, ούτε προορίζεται να αντικαταστήσει τους ανθρώπινους μεταφραστές. Το επίσημο Εγχειρίδιο Χρήστη είναι η αγγλική έκδοση. Τυχόν αποκλίσεις ή διαφορές που προκύπτουν από τη μετάφραση δεν είναι δεσμευτικές και δεν έχουν νομική ισχύ για σκοπούς συμμόρφωσης ή επιβολής. Εάν προκύψουν ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στο Εγχειρίδιο Χρήστη, παρακαλούμε να ανατρέξετε στην αγγλική έκδοση του περιεχομένου αυτού, η οποία αποτελεί την επίσημη έκδοση.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου
Όνομα προϊόντος	Ηλεκτρική κλίνη ομορφιάς
Μοντέλο	PHYSA PORTICI
Ονομαστική τάση [V~] / συχνότητα [Hz]	AC 230V \ 50Hz
Ισχύς [W]	300
Διαστάσεις [πλάτος x βάθος x ύψος; cm]	190 x 8 x 102
Βάρος [kg]	74,5
Χωρητικότητα φορτίου [kg]	150
Γωνία ρύθμισης, πλάτη [°]	0 - 90
Τηλεχειριστήριο	Ναι
Γωνία ρύθμισης υποπόδιου [°]	0 - 90
Εύρος ρύθμισης καθίσματος [mm]	600 - 900

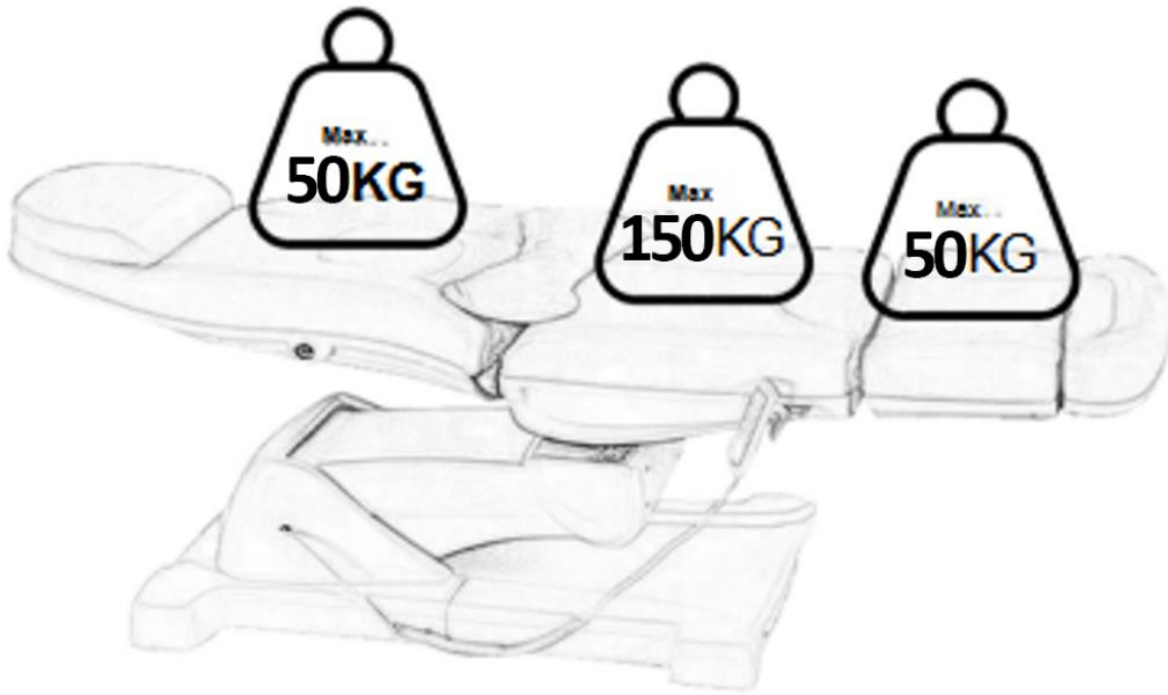
Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες του προϊόντος πριν από τη χρήση

Το παρόν εγχειρίδιο παρέχει λεπτομερείς οδηγίες για τη λειτουργία και τη συντήρηση της συσκευής. Παρακαλούμε να εξοικειωθείτε με αυτές τις λειτουργίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και να τη χρησιμοποιείτε σύμφωνα με τις οδηγίες. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο ώστε να διασφαλίσετε ότι όλοι όσοι ενδέχεται να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή είναι εξοικειωμένοι με αυτό

1. Φορτίο που αντέχει το προϊόν

Ονομαστική αντοχή: 150 KG

Το μέγιστο βάρος που αντέχει η πλάτη είναι 50 Kg, ενώ το μέγιστο βάρος που αντέχει το μαξιλάρι είναι 150 Kg. Μην υπερβαίνετε το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος του κρεβατιού και μην πηδάτε απευθείας πάνω στην πλάτη, ώστε να μην προκληθεί ζημιά στη δομή του προϊόντος.



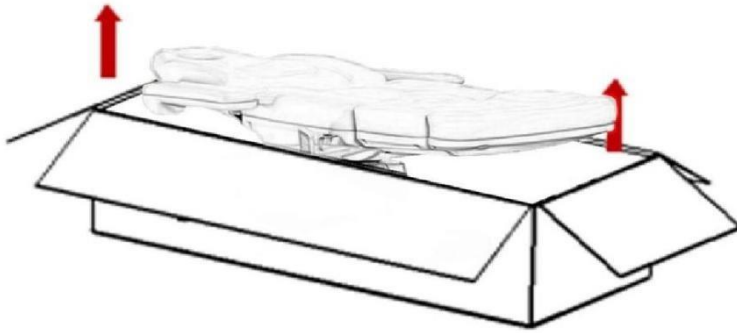
2. Παραλαβή της κλίνης αισθητικής

Χρησιμοποιούμε το χαρτόνι περιβλήματος και το εξωτερικό χαρτοκιβώτιο για να συσκευάσουμε συνολικά 10 στρώσεις χαρτιού, ώστε να παρέχουμε καλή προστασία στα προϊόντα σας. Σας συνιστούμε ανεπιφύλακτα να διατηρήσετε την αρχική συσκευασία για μελλοντική χρήση, ειδικά για επιστροφές κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης.

Για λόγους ασφαλείας, απαιτούνται δύο άτομα για να βοηθήσουν στην ανύψωση του κρεβατιού αισθητικής από το κουτί. Κατά την ανύψωση, είναι απαραίτητο να στέκεστε στο κεφάλι και στα πόδια του κρεβατιού αισθητικής.



Προσοχή! Το κρεβάτι αισθητικής μπορεί να ανυψωθεί μόνο από το κεφάλι και τα πόδια, όχι από τις δύο πλευρές των μπράτσων.



Πριν χρησιμοποιήσετε την κλίνη αισθητικής, ελέγξτε αν η συσκευασία είναι άθικτη και δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά. Εάν διαπιστώσετε οποιοδήποτε πρόβλημα, παρακαλούμε ενημερώστε την εταιρεία μεταφορών ή το προσωπικό εξυπηρέτησης πελατών.

Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι πλήρη κατά την παράδοση. Εάν λείπουν εξαρτήματα κατά την παράδοση, παρακαλούμε επικοινωνήστε εγκαίρως με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Η κλίνη αισθητικής πρέπει να χρησιμοποιείται σε κανονικές και ξηρές συνθήκες εσωτερικού χώρου, διασφαλίζοντας ότι η θερμοκρασία του χώρου διατηρείται μεταξύ 10° - 40°. Η σχετική υγρασία πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 30% - 75%.

Εάν υπάρχει κίνδυνος το κρεβάτι αισθητικής να εκτεθεί σε περιβάλλον με θερμοκρασία κάτω από 0 °C, παρακαλούμε ρυθμίστε τη θερμοκρασία του χώρου σε κατάλληλη θερμοκρασία δωματίου για τουλάχιστον 5 ώρες πριν από τη χρήση.

Πριν χρησιμοποιήσετε το κρεβάτι αισθητικής, παρακαλούμε να εξοικειωθείτε με τις οδηγίες και να εκτελέσετε τις ακόλουθες ενέργειες:

- ① Βεβαιωθείτε ότι έχουν αφαιρεθεί όλα τα υλικά συσκευασίας
- ② Βεβαιωθείτε ότι το κρεβάτι ομορφιάς μπορεί να κινείται ελεύθερα προς τα πάνω και προς τα κάτω
- ③ Τοποθετήστε το κρεβάτι ομορφιάς στο σημείο όπου θα χρησιμοποιηθεί
- ④ Συνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας στην πρίζα, όπου η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που εμφανίζεται στον κινητήρα

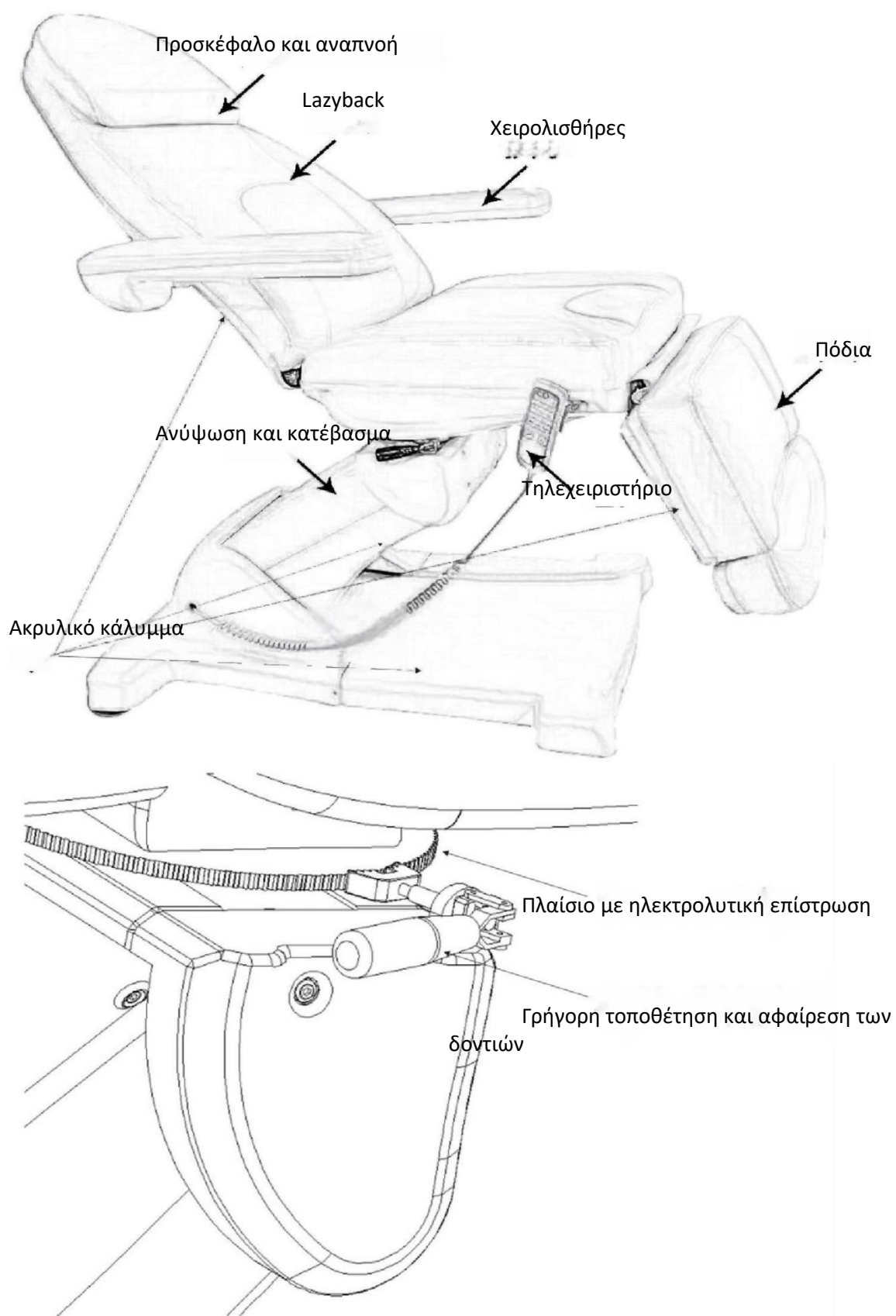


Προειδοποίηση! Απαγορεύεται η χρήση αυτού του κρεβατιού ομορφιάς από παιδιά ή άτομα χωρίς εμπειρία. Παρακαλούμε να εξοικειωθείτε με τον τρόπο λειτουργίας και να επιβλέπετε τα παιδιά, ώστε να μην παίζουν κοντά στο κρεβάτι αισθητικής. Για λόγους ασφαλείας, παρακαλούμε να κλειδώνετε το κρεβάτι αισθητικής και να αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας όταν δεν υπάρχει επίβλεψη.

3. Παρουσίαση του κρεβατιού αισθητικής

Αυτό το κρεβάτι αισθητικής είναι κατάλληλο για επαγγελματικές θεραπείες, μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μασάζ και για ένα ευρύ φάσμα προγραμμάτων φυσιοθεραπείας. Έχει σχεδιαστεί με μια άνετη επιφάνεια κρεβατιού για μασάζ ή φυσιοθεραπεία. Ολόκληρο το κρεβάτι αποτελείται από τρία τμήματα και δύο μπράτσα, τα οποία μπορούν να προσαρμοστούν σε διαφορετικές θέσεις του σώματος του κρεβατιού, ενώ η λαβή ρύθμισης μπορεί να τοποθετηθεί κάτω από το κάθισμα του κρεβατιού. Ο σχεδιασμός του προϊόντος είναι κατάλληλος για άτομα άνω των 12 ετών και με ύψος από 146 cm.

Εισαγωγή στα λειτουργικά μέρη



**Προσοχή!**

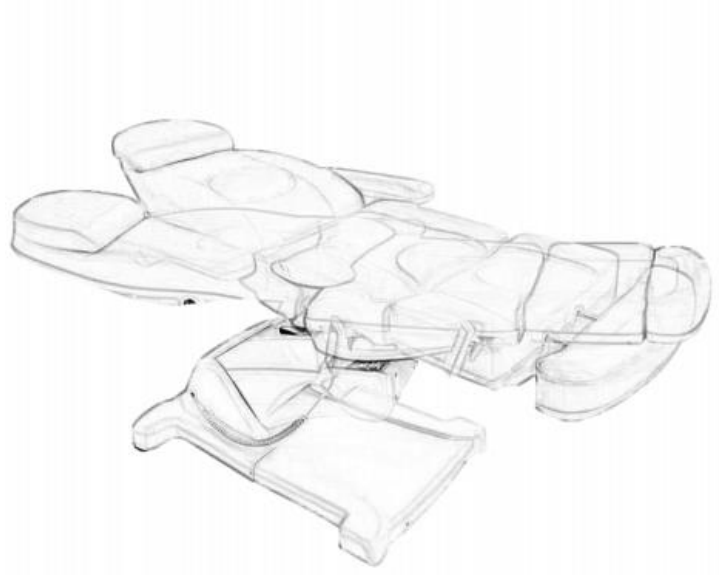
- ① Ο σχεδιασμός της κεφαλής δεν αντέχει το πλήρες βάρος ενός ενήλικα.
- ② Μην πηδάτε απευθείας πάνω στο σώμα της κλίνης ομορφιάς.
- ③ Μην αφήνετε ενήλικες να κάθονται απευθείας πάνω στην κεφαλή.
- ④ Μην χρησιμοποιείτε την κλίνη ομορφιάς κοντά σε εύφλεκτα αέρια.
- ⑤ Πριν τοποθετήσετε την πλάτη ή μετακινήσετε το κρεβάτι, ελέγξτε αν υπάρχουν εμπόδια πάνω και κάτω από αυτό.
- ⑥ Μην τοποθετείτε βάρος μεγαλύτερο από το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος του κρεβατιού αισθητικής.
- ⑦ Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα δεν απέχει περισσότερο από 2 μέτρα

**Θέματα που απαιτούν προσοχή!**

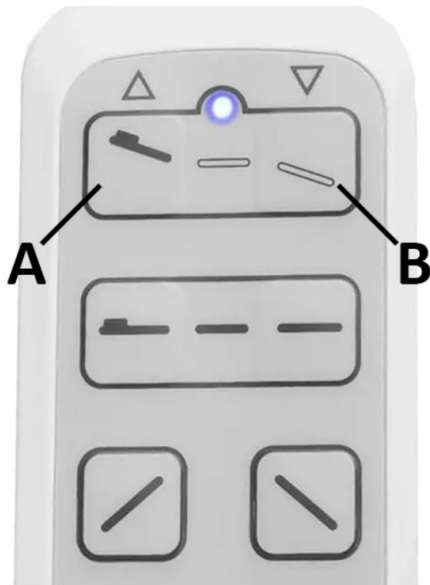
- ① Για λόγους ασφαλείας, συνδέετε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα
- ② Μην δένετε το καλώδιο τροφοδοσίας στη συσκευή, καθώς η κίνηση ανύψωσης ενδέχεται να τραβήξει το καλώδιο. Αυτό εξασφαλίζει ότι το καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αποσυνδεθεί εύκολα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης
- ③ Πριν μετακινήσετε το κρεβάτι αισθητικής προς τα εμπρός, αποσυνδέστε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας. Έτσι διασφαλίζεται ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν θα εγκλωβιστεί μεταξύ των εξαρτημάτων του καναπέ
- ④ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, αποσυνδέστε το αμέσως. Μην χρησιμοποιείτε το κρεβάτι αισθητικής και επικοινωνήστε με την υπηρεσία πωλήσεων. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το γνήσιο καλώδιο τροφοδοσίας.
- ⑤ Βεβαιωθείτε ότι οι χειριστές δεν μετακινούν ή αγγίζουν κατά λάθος κανένα κουμπί ελέγχου
- ⑥ Μην τοποθετείτε αντικείμενα κάτω από το κρεβάτι αισθητικής. Εάν χρειαστεί να καθίσετε, παρακαλούμε να ασφαλίσετε πρώτα τον μεσαίο τροχό
- ⑦ Εξασφαλίστε επαρκή ελεύθερο χώρο γύρω από την κλίνη ομορφιάς και μην αφήνετε αιχμηρά ή άλλα επικίνδυνα αντικείμενα κοντά της
- ⑧ Μην τροποποιείτε τη δομή της κλίνης ομορφιάς και μην προσθέτετε άλλα εξαρτήματα χωρίς έγκριση. Εάν η κλίνη ομορφιάς δεν λειτουργεί σωστά, σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε και επικοινωνήστε με την υπηρεσία μετά την πώληση
- ⑨ Μην τοποθετείτε την κλίνη αισθητικής κοντά στο κατώφλι. Βγάλτε την κλίνη αισθητικής από το κουτί σύμφωνα με τις οδηγίες του σχεδίου

4. Λειτουργία της κλίνης αισθητικής

Λειτουργία χειριστηρίου: ύψος ανύψωσης 61~92 cm



Λειτουργία χειριστηρίου: Γωνία κλίσης πλάτης 0~90°



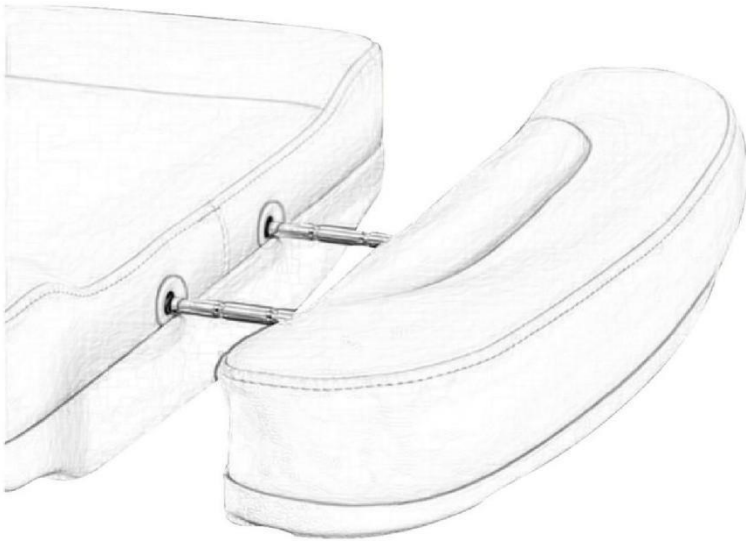
Εύρος ρύθμισης ποδιών:(0~70 cm)



Το σώμα της κλίνης μπορεί να περιστραφεί χειροκίνητα (0~360°)



Εύρος ρύθμισης υποπόδιου: (0~12 cm)



Τα μπράτσα μπορούν να αναδιπλωθούν (0~180°)



5. Καθαρισμός και συντήρηση της κλίνης αισθητικής

Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από τον καθαρισμό

Για να διατηρήσετε την επιφάνεια του κρεβατιού αισθητικής σε καλή κατάσταση, καθαρίζετε το τακτικά. Θυμηθείτε να το καθαρίζετε πριν και μετά από κάθε χρήση. Συνιστούμε να πραγματοποιείτε ενδελεχή απολύμανση μία φορά το μήνα.

5.1 Μεταλλικές και πλαστικές επιφάνειες

Καθαρίστε τις μεταλλικές και πλαστικές επιφάνειες καθώς και τα χειριστήρια με υγρό πανί και ήπιο αλκαλικό καθαριστικό διάλυμα, χρησιμοποιώντας μικρές βούρτσες στις γωνίες και σε άλλα δυσπρόσιτα σημεία. Κατά τον καθαρισμό, ξεπλύνετε και στεγνώστε με νερό, μην χρησιμοποιείτε υπερβολική ποσότητα υγρού ή απολυμαντικού (αλκοόλη ή χλώριο) και ακολουθήστε τις οδηγίες

χρήσης του κατασκευαστή του απολυμαντικού. Αφήστε το να εξατμιστεί και να στεγνώσει σε θερμοκρασία δωματίου.

5.2 Επιφάνεια από ανοξείδωτο χάλυβα

Είναι ιδιαίτερα ανθεκτική στα χημικά και καθαρίζεται με διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού. Η αμμωνία και οι περισσότεροι διαλύτες μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την απομάκρυνση λεκέδων που είναι δύσκολο να αφαιρεθούν. Αποφύγετε τη χρήση σπρέι σε επιφάνειες από επιχρωμιωμένο μέταλλο.

Όλες οι επιφάνειες πρέπει να είναι στεγνές πριν από τη σύνδεση με το δίκτυο ρεύματος και τον εξοπλισμό.

Μην χρησιμοποιείτε ψεκασμό νερού (ντους, πιστόλι νερού υπό πίεση) για τον καθαρισμό.

Μην καθαρίζετε σε συνθήκες υψηλής θερμοκρασίας και υψηλής υγρασίας, και μην εκθέτετε τον εξοπλισμό σε περιβάλλον που ενδέχεται να προκαλέσει ρύπανση από υγρά.

Μην καθαρίζετε με διαλύτες, μην χρησιμοποιείτε οξέα για τον καθαρισμό, καθώς θα φθείρουν την επιφάνεια.

Μετά την απολύμανση, καθαρίστε την επιφάνεια με ένα καθαρό, υγρό πανί.

5.3 Επιφάνεια κρεβατιού

Σκουπίστε την επιφάνεια του κρεβατιού με ένα καθαρό, μαλακό πανί, απλώστε ομοιόμορφα ειδικό καθαριστικό για δέρμα και, στη συνέχεια, σκουπίστε το όλο με ένα καθαρό, μαλακό πανί. Μην χρησιμοποιείτε υγρό πανί, σκληρά αντικείμενα ή οξέα, αλκαλικά και άλλα χημικά που έρχονται σε επαφή με την επιφάνεια του κρεβατιού, ώστε να μην επηρεαστεί η ποιότητα της επιφάνειας και ο κύκλος ζωής του.

6. Συντήρηση

Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη πριν από τη συντήρηση

- ① Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης
- ② Για την εκτέλεση επισκευών απαιτείται έμπειρο και εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή προσωπικό. Η συντήρηση που πραγματοποιείται από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά στον εξοπλισμό, για την οποία ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη
- ③ Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή
- ④ Εάν η κλίνη αισθητικής παρουσιάζει ανωμαλίες, μην τη χρησιμοποιείτε ούτε τα εξαρτήματά της. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας, ενεργοποιήστε τον διακόπτη ασφαλείας και επικοινωνήστε με την υπηρεσία μετά την πώληση

- ⑤ Όλες οι εργασίες συντήρησης και επισκευής πρέπει να καταγράφονται

7. Μέτρα συντήρησης

Οι επαγγελματίες χρήστες είναι υπεύθυνοι για την εφαρμογή των μηνιαίων και εξαμηνιαίων μέτρων.

Ελέγξτε τα χειριστήρια και την καλωδίωση, ελέγξτε την κατάσταση και τις λειτουργίες κάθε εβδομάδα, καθώς και τα ακόλουθα τουλάχιστον κάθε έξι μήνες:

- ① Το καλώδιο τροφοδοσίας και τη στερέωσή του
- ② Καλωδίωση κινητήρα
- ③ Πίνακας ελέγχου και η καλωδίωσή του
- ④ Εάν τα εξαρτήματα είναι σφικμένα
- ⑤ Η ομαλή λειτουργία του συστήματος κλειδώματος
- ⑥ Ολοκληρώστε όλες τις ρυθμίσεις και βεβαιωθείτε ότι το κρεβάτι αισθητικής λειτουργεί σωστά

Εάν διαπιστωθούν τυχόν ελαττώματα, όπως θόρυβος ή δυσλειτουργία του εξοπλισμού, παρακαλούμε σταματήστε τη χρήση του και επικοινωνήστε με την υπηρεσία πωλήσεων. Μόνο έμπειρο ή εξουσιοδοτημένο προσωπικό μπορεί να ανοίξει ή να αντικαταστήσει τον ενεργοποιητή / τη μονάδα ελέγχου.

Εάν κάποια μέρη του εξοπλισμού έχουν υποστεί ζημιά, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και σταματήστε να χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό, ενημερώστε την υπηρεσία μετά την πώληση και εξασφαλίστε την απαραίτητη συντήρηση. Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να τοποθετηθούν σωστά μετά την επέμβαση.

Συχνές διαδικασίες αντιμετώπισης προβλημάτων		
Αριθμός παραγγελίας	Σύμπτωμα βλάβης	Τρόπος επίλυσης
1	Το χειριστήριο δεν ανταποκρίνεται	Αλλάξτε τη θέση του βύσματος χειροκίνητης σύνδεσης του κιβωτίου ελέγχου (ελέγξτε για προβλήματα στον κινητήρα. Να θυμάστε ότι η αρχική θέση του βύσματος πρέπει να έχει σημειωθεί.)
2	Ο κινητήρας δεν ανταποκρίνεται	Αλλάξτε τη θέση του βύσματος του κινητήρα

Για να αντικαταστήσετε τον ελεγκτή και να παραγγείλετε άλλα ανταλλακτικά, επικοινωνήστε με την υπηρεσία μετά την πώληση και περιγράψτε το πρόβλημα. Παρακαλούμε συγκεντρώστε τις παρακάτω πληροφορίες πριν επικοινωνήσετε με την υπηρεσία υποστήριξης:

- ① μοντέλο
- ② ημερομηνία αγοράς



Ovaj korisnički priručnik preveden je za vašu praktičnost pomoću strojnog prevođenja. Uloženi su razumni naponi kako bi se osigurao točan prijevod; međutim, nijedan automatski prijevod nije savršen niti je namijenjen zamjeni ljudskih prevoditelja. Službeni korisnički priručnik je verzija na engleskom jeziku. Bilo kakve nedosljednosti ili razlike nastale u prijevodu nisu obvezujuće i nemaju pravni učinak za potrebe usklađenosti ili provedbe. Ako se pojave bilo kakva pitanja vezana uz točnost informacija sadržanih u korisničkom priručniku, molimo pogledajte englesku verziju tih sadržaja koja je službena verzija.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra
Naziv proizvoda	Električni kozmetički stol
Model	PHYSA PORTICI
Nazivni napon [V~] / frekvencija [Hz]	AC 230V \ 50Hz
Snaga [W]	300
Dimenzije [širina x dubina x visina; cm]	190 x 8 x 102
Težina [kg]	74,5
Nosivost [kg]	150
Kut podešavanja, naslon za leđa [°]	0 - 90
Daljinski upravljač	Da
Kut podešavanja, naslon za noge [°]	0 - 90
Raspon podešavanja sjedišta [mm]	600 - 900

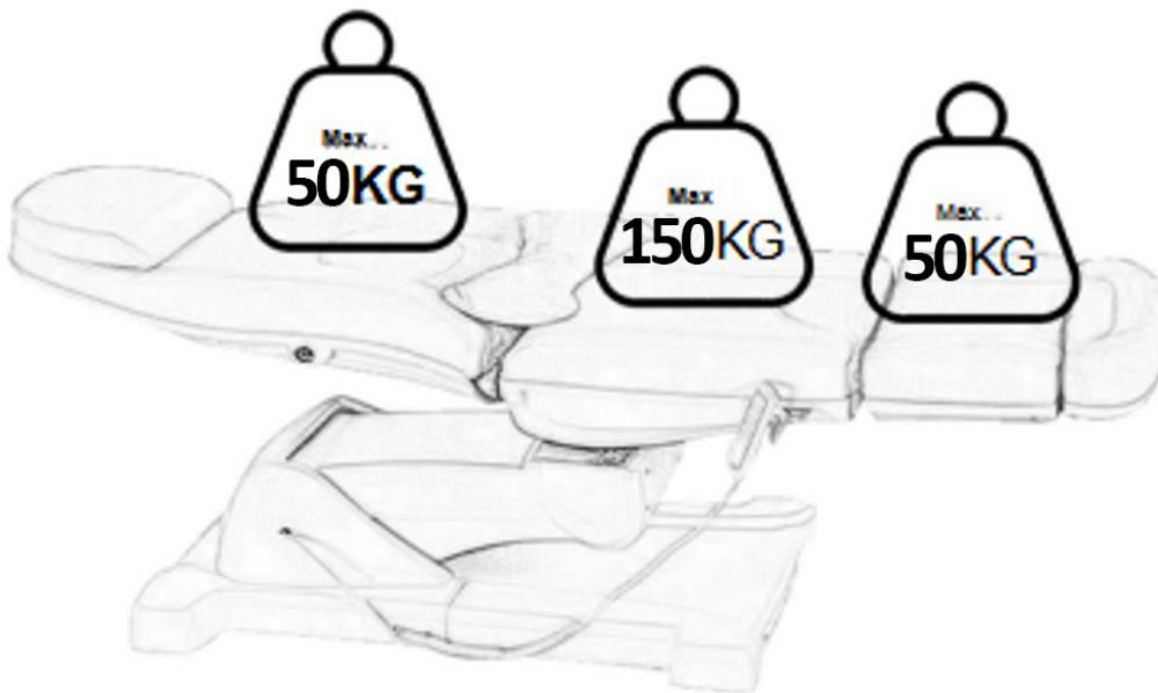
Molimo pažljivo pročitajte upute za proizvod prije upotrebe

Ovaj priručnik pruža detaljne upute za rad i održavanje uređaja, molimo upoznajte se s ovim operacijama prije korištenja uređaja te koristite uređaj kako je opisano. Molimo čuvajte ovaj priručnik kako biste osigurali da je svaka osoba koja može koristiti uređaj upoznata s njim

1. Nosivost proizvoda

Nazivna nosivost: 150 KG

Maksimalna nosivost naslona je 50 kg, a maksimalna nosivost jastučića je 150 kg. Ne prekoračujte nosivost stola, nemojte izravno skakati na naslon kako ne biste oštetili strukturu proizvoda.



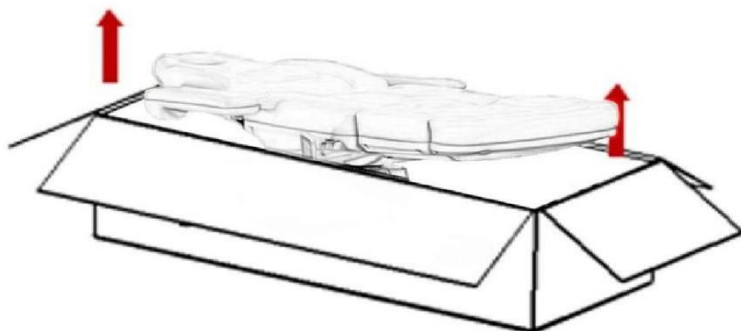
2. Preuzimanje kozmetičkog stola

Koristimo okolnu karticu i vanjski kartonski uložak za pakiranje ukupno 10 slojeva papira kako bismo osigurali dobru zaštitu vaših proizvoda. Toplo preporučujemo da zadržite originalnu ambalažu za buduću upotrebu, posebno za povrate tijekom jamstvenog roka.

Iz sigurnosnih razloga, potrebne su dvije osobe za pomoć pri podizanju kozmetičkog stola iz kutije. Prilikom podizanja, potrebno je stati na strani glave i nogu kozmetičkog stola.



Zapamtite! Kozmetički stol može se podizati samo s glave i nogu, a ne s obje strane naslona za ruke.



Prije stavljanja kozmetičkog stola u upotrebu, provjerite je li ambalaža netaknuta i neoštećena tijekom transporta. Ako se pronađu bilo kakvi problemi, molimo obavijestite prijevozničku tvrtku ili osoblje za postprodajne usluge.

Osigurajte da su svi dijelovi kompletni pri isporuci. Ako neki dodaci nedostaju pri isporuci, molimo kontaktirajte postprodajni odjel na vrijeme.

Kozmetički stol treba koristiti u normalnim i suhim unutarnjim uvjetima, osiguravajući da je temperatura prostora kontrolirana između 10° - 40°. Relativna vlažnost je između 30% - 75%.

Ako postoji rizik da će kozmetički stol biti izložen okolini ispod 0°C, molimo podesite sobnu temperaturu na odgovarajuću sobnu temperaturu najmanje 5 sati prije upotrebe.

Prije korištenja kozmetičkog stola, molimo upoznajte se s uputama i izvršite sljedeće radnje:

- ①Osigurajte da su svi materijali za pakiranje uklonjeni
- ②Osigurajte da se kozmetički stol može slobodno pomicati gore i dolje
- ③Postavite kozmetički stol na mjesto gdje će se koristiti
- ④Spojite utikač napajanja u utičnicu gdje napon napajanja odgovara naponu prikazanom na motoru

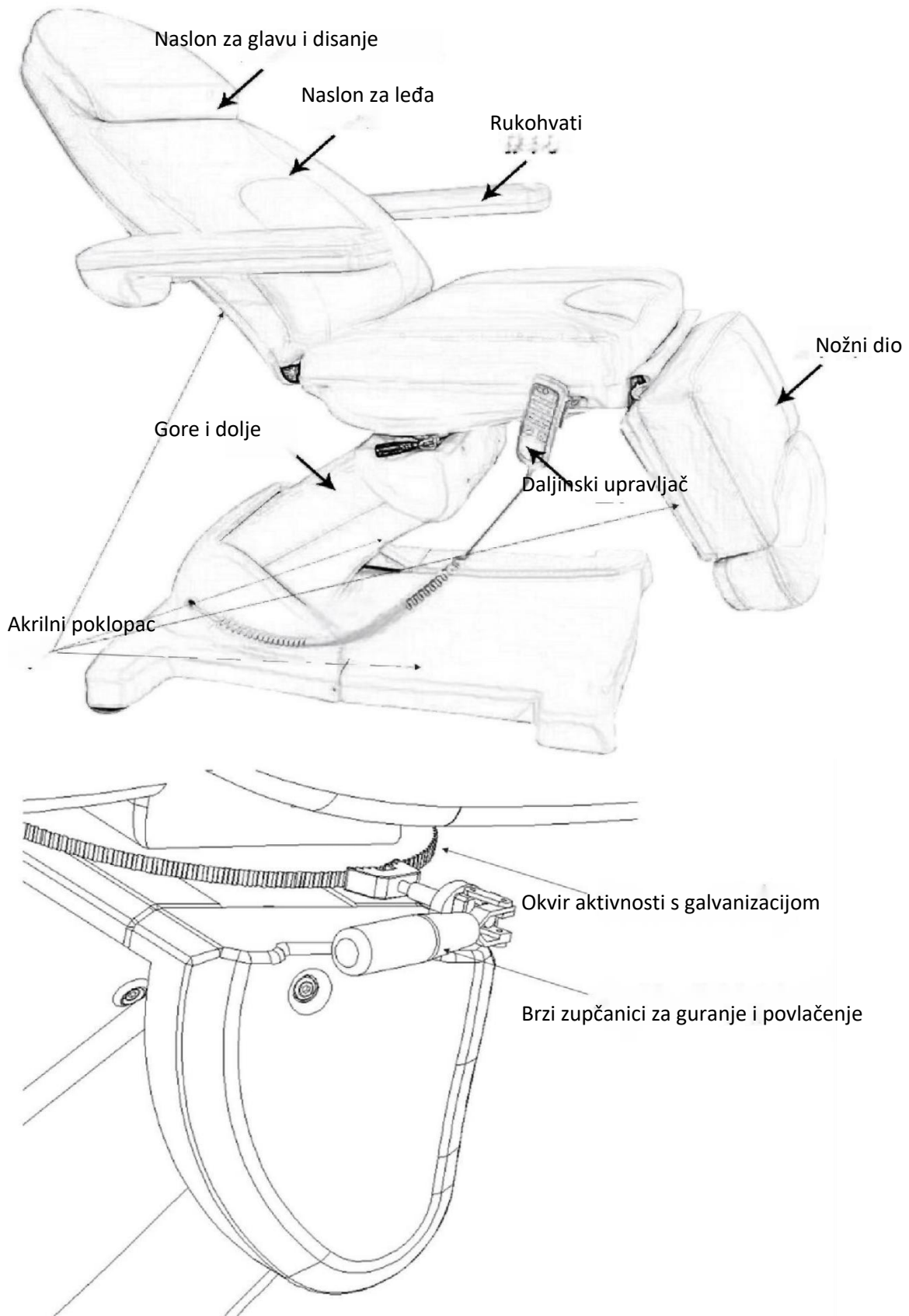


Upozorenje! Djeca ili neiskusne osobe ne smiju koristiti ovaj kozmetički stol. Molimo upoznajte se s radom i nadzirite djecu kako se ne bi igrala u blizini kozmetičkog stola. Iz sigurnosnih razloga, molimo zaključajte kozmetički stol i iskopčajte kabel napajanja kada nije pod nadzorom.

3. Predstavljanje kozmetičkog stola

Ovaj kozmetički stol prikladan je za profesionalni tretman, može se koristiti za masažu i širok raspon programa fizioterapije. Dizajniran je s udobnom površinom kreveta za masažu ili fizioterapiju. Cijeli krevet podijeljen je u tri dijela i dva naslona za ruke koji se mogu prilagoditi različitim položajima tijela kreveta, a ručka za podešavanje može se pričvrstiti ispod sjedišta kreveta. Dizajn proizvoda prikladan je za osobe starije od 12 godina i visine od 146 cm.

Uvod u funkcionalne dijelove





Upozorenje!

- ① Dizajn uzglavlja ne podupire punu težinu odrasle osobe;
- ② Nemojte izravno skakati na tijelo kozmetičkog kreveta;
- ③ Ne dopustite odraslima da sjede izravno na uzglavlju;
- ④ Ne upravljajte kozmetičkim krevetom u blizini zapaljivog plina;
- ⑤ Prije postavljanja naslona ili pomicanja provjerite ima li prepreka na krevetu i ispod njega;
- ⑥ Ne opterećujte krevet težinom većom od dopuštene nosivosti kozmetičkog kreveta;
- ⑦ Osigurajte da utičnica nije udaljena više od 2 metra

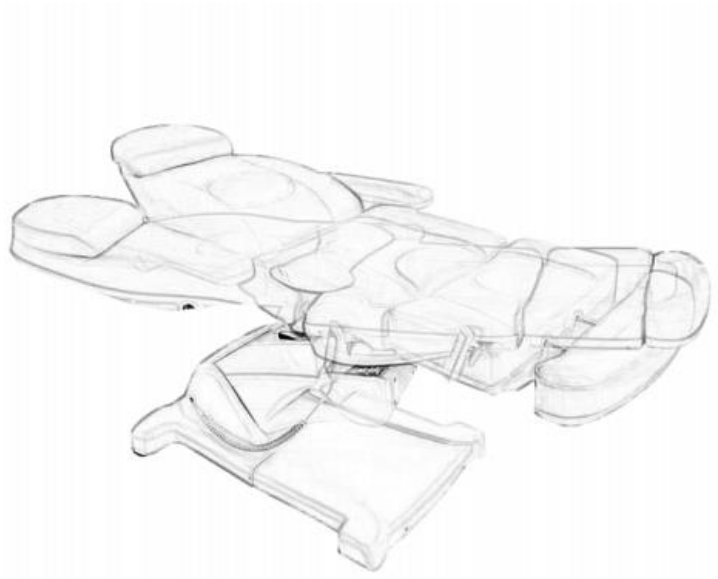


Napomene na koje treba obratiti pažnju!

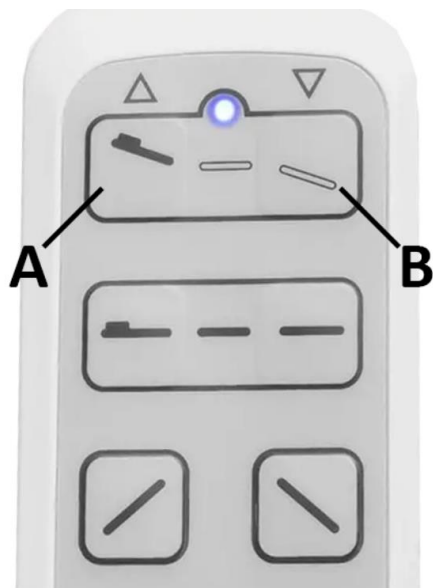
- ① Iz sigurnosnih razloga uvijek priključite kabel za napajanje u utičnicu
- ② Ne vežite kabel za napajanje za uređaj jer bi radnja podizanja mogla povući kabel za napajanje. Time se osigurava da se kabel za napajanje može lako ukloniti u hitnom slučaju
- ③ Prije pomicanja kozmetičkog kreveta uvijek uklonite kabel za napajanje. Time se osigurava da kabel za napajanje ne ostane zaglavljan između komponenti sofe
- ④ Ako je kabel za napajanje oštećen, odmah ga iskopčajte. Ne koristite kozmetički krevet i kontaktirajte servisnu službu. Koristite isključivo originalni kabel za napajanje.
- ⑤ Osigurajte da operateri slučajno ne pomaknu ili dotaknu tipke za upravljanje
- ⑥ Ne postavljajte nikakve predmete ispod kozmetičkog kreveta. Ako trebate sjesti, prvo zaključajte srednji kotač
- ⑦ Osigurajte siguran prostor oko kozmetičkog kreveta i ne ostavljajte oštre predmete ili druge štetne predmete u blizini
- ⑧ Ne mijenjajte strukturu kozmetičkog kreveta niti samovoljno dodajte druge dijelove. Ako kozmetički krevet ne radi ispravno, prestanite ga koristiti i kontaktirajte postprodajnu službu
- ⑨ Ne postavljajte kozmetički krevet u blizini praga. Izvadite kozmetički krevet iz kartona prema prikazanoj metodi

4. Upravljanje kozmetičkim krevetom

Funkcija ručnog upravljanja: visina podizanja 61~92 cm



Funkcija ručnog upravljanja: kut naslona za leđa 0°~90°



Raspon podešavanja nogu: (0~70 cm)



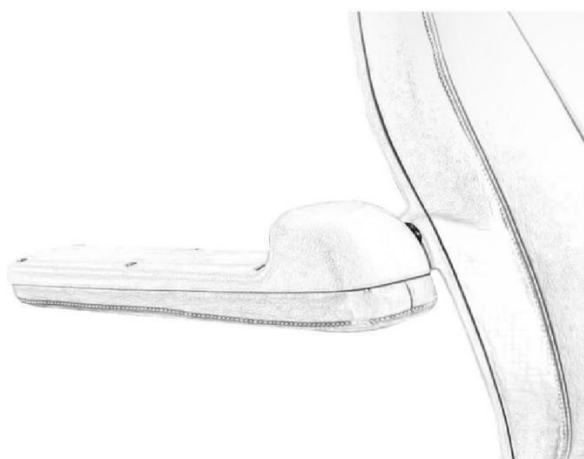
Tijelo kreveta može se ručno rotirati (0~360°)



Raspon naslona za noge: (0~12 cm)



Nasloni za ruke mogu se preklopiti (0~180°)



5. Čišćenje i održavanje kozmetičkog kreveta

Iskopčajte kabel za napajanje prije čišćenja

Kako biste održali površinu kozmetičkog kreveta u dobrom stanju, redovito ga čistite. Ne zaboravite očistiti krevet prije i nakon korištenja od strane različitih korisnika. Preporučujemo temeljitu dezinfekciju jednom mjesečno.

5.1 Metalne i plastične površine

Čistite metalne i plastične površine te ručne upravljače vlažnom krpom i slabo alkalnom otopinom za čišćenje, koristeći male četkice u kutovima i drugim teško dostupnim mjestima. Prilikom čišćenja isperite vodom i osušite, ne koristite previše tekućine, dezinficijensa (alkohol ili klor) i slijedite upute proizvođača dezinficijensa za upotrebu. Ispirajte i osušite na sobnoj temperaturi.

5.2 Površine od nehrđajućeg čelika

Visoko otporne na kemikalije i čiste se blagom otopinom deterdženta. Amonijak i većina otapala mogu se koristiti za uklanjanje teško uklonjivih mrlja. Izbjegavajte prskanje po metalnim površinama s kromiranom obradom;

Sve površine moraju biti suhe prije priključivanja na glavno napajanje i opremu;

Ne koristite prskanje vodom (tuš, tlačni pištolj za vodu) za čišćenje;

Ne čistite pri visokoj temperaturi i visokoj vlažnosti zraka te ne izlažite opremu okolini koja može uzrokovati onečišćenje tekućinom;

Ne čistite otapalima, ne koristite kiselinu za čišćenje, jer će oštetiti površinu.

Nakon dezinfekcije, molimo obrišite površinu čistom vlažnom krpom.

5.3 Površina kreveta

Obrišite površinu kreveta čistom, mekom krpom, ravnomjerno nanosite posebno sredstvo za čišćenje kože, a zatim sve obrišite čistom, mekom krpom. Ne koristite vlažnu krpu, tvrde predmete ni kiseline, lužine i druge kemikalije u kontaktu s površinom kreveta kako ne biste utjecali na kvalitetu površine i vijek trajanja.

6. Servisiranje

Izvucite kabel za napajanje i provjerite je li funkcija isključena prije održavanja

- ① Pažljivo pročitajte upute za upotrebu
- ② Za popravke su potrebniiskusni i od proizvođača ovlašteni djelatnici. Održavanje koje provodi neovlašteno osoblje može uzrokovati ozljede ili oštećenje opreme za koje proizvođač nije odgovoran
- ③ Koristite samo originalne dijelove opreme koje je odobrio proizvođač
- ④ Ako kozmetički krevet nije ispravan, ne koristite ga ni njegove dodatke. Molimo iskopčajte kabel za napajanje, koristite sigurnosnu sklopku i kontaktirajte servis za podršku
- ⑤ Sve operacije održavanja i popravaka moraju biti dokumentirane

7. Mjere održavanja

Profesionalni korisnici odgovorni su za provedbu mjesečnih i polugodišnjih mjera.

Tjedno provjeravajte upravljačke elemente i ožičenje, provjeravajte stanje i funkcije, a sljedeće najmanje svakih šest mjeseci:

- ① Kabel za napajanje i njegovo pričvršćenje
- ② Ožičenje motora
- ③ Upravljački ormarić i njegovo ožičenje
- ④ Jesu li dodaci čvrsto pričvršćeni
- ⑤ Normalan rad sustava zaključavanja
- ⑥ Dovršite sve prilagodbe i provjerite radi li kozmetički krevet ispravno

Ako se otkriju bilo kakvi nedostaci, prestanite koristiti opremu; ako oprema bučno radi ili ne radi, kontaktirajte prodajni servis. Samo iskusno ili ovlašteno osoblje može otvoriti ili zamijeniti aktuator / upravljačku jedinicu.

Ako su neki dijelovi opreme oštećeni, izvucite kabel za napajanje i prestanite koristiti opremu, obavijestite servis za podršku i osigurajte svako potrebno održavanje. Sve komponente moraju biti pravilno postavljene nakon zahvata.

Uobičajeno rješavanje problema		
redni broj	pojava kvara	Uvjeti rješavanja
1	Ručni upravljač ne reagira	Zamijenite položaj ručnog priključka priključnog upravljačkog ormarića (provjerite postoje li problemi s motorom. Imajte na umu da originalni položaj priključka mora biti označen.)
2	Motor ne reagira	Zamijenite položaj priključka motora

Za zamjenu upravljača i naručivanje drugih rezervnih dijelova, kontaktirajte servis za podršku i opišite problem. Molimo prikupite ove informacije prije kontaktiranja servisne službe:

- ① model
- ② datum kupnje



Šis vartotojo vadovas jūsų patogumui buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Buvo imtasi visų pagrįstų pastangų, siekiant užtikrinti tikslių vertimų; tačiau joks automatinis vertimas nėra tobulas ir nėra skirtas pakeisti žmogiškųjų vertėjų darbo. Oficialus vartotojo vadovas yra anglų kalba. Bet kokie vertimo neatitikimai ar skirtumai nėra privalomi ir neturi teisinės galios atitikties ar vykdymo tikslais. Jei kyla klausimų dėl vartotojo vadove pateiktos informacijos tikslumo, prašome remtis anglų kalba parengta versija, kuri yra oficiali.

Techniniai duomenys

Parametro aprašymas	Parametro vertė
Produkto pavadinimas	Elektrinė grožio lova
Modelis	PHYSA PORTICI
Vardinė įtampa [V~] / dažnis [Hz]	AC 230 V / 50 Hz
Galia [W]	300
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; cm]	190 x 8 x 102
Svoris [kg]	74,5
Krovumas [kg]	150
Atlošo reguliavimo kampas [°]	0–90
Nuotolinis valdymas	Taip
Pėdų atramos reguliavimo kampas [°]	0–90
Sėdynės reguliavimo diapazonas [mm]	600–900

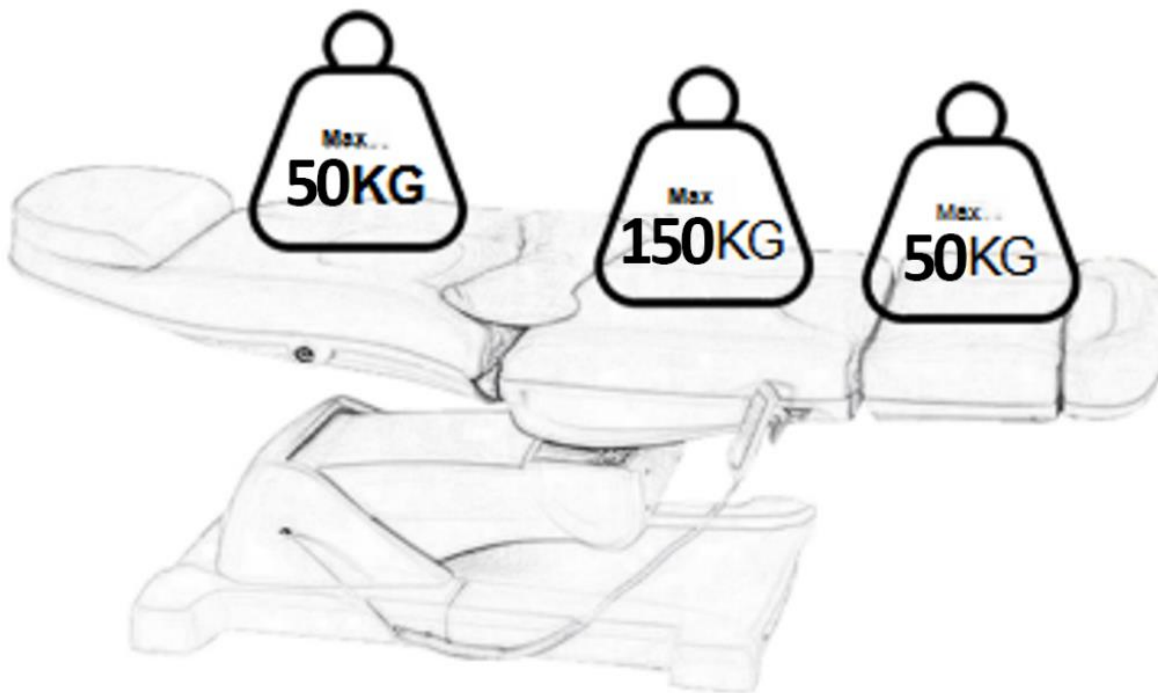
Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją

Šioje instrukcijoje pateikiamos išsamios gaminio naudojimo ir priežiūros instrukcijos. Prieš naudodami gaminį, susipažinkite su šiomis instrukcijomis ir naudokite gaminį taip, kaip aprašyta. Išsaugokite šią instrukciją, kad visi, kurie gali naudoti gaminį, būtų su ja susipažinę

1. Gaminio apkrova

Nominali apkrova: 150 kg

Maksimali nugaros dalies apkrova yra 50 kg, o pagalvėlės – 150 kg. Neviršykite lovos leistinos apkrovos, nešokinėkite tiesiai ant nugaros dalies, kad nepažeistumėte gaminio konstrukcijos.



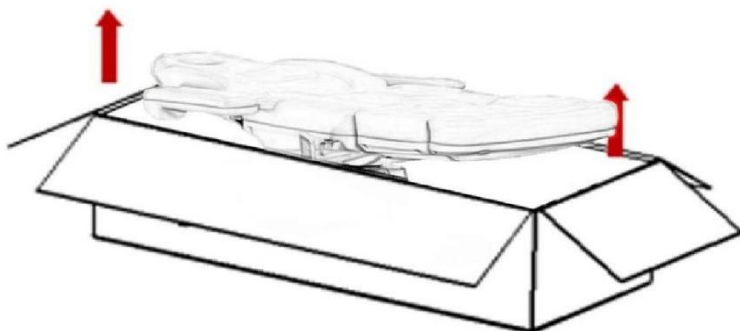
2. Grožio lovos gavimas

Naudodami apvyniojimo kartoną ir išorinę kartoninę dėžę, supakuojame iš viso 10 popieriaus sluoksnių, kad užtikrintume gerą jūsų produktų apsaugą. Primygtinai rekomenduojame išsaugoti originalią pakuotę ateityje, ypač grąžinant prekę garantinio laikotarpio metu.

Saugumo sumetimais grožio lovą išimti iš dėžės reikia dviejų žmonių pagalbos. Išimant lovą, būtina stovėti prie grožio lovos galvūgalio ir kojų.



Atminkite! Grožio lovą galima kelti tik už galvūgalio ir kojų, o ne už abiejų porankių pusių.



Prieš pradėdami naudoti grožio lovą, patikrinkite, ar pakuotė yra nesugadinta ir nepažeista pervežimo metu. Jei pastebite kokių nors problemų, prašome pranešti transporto įmonei arba garantinio aptarnavimo darbuotojams.

Pristatymo metu įsitikinkite, kad visos dalys yra vietoje. Jei pristatymo metu trūksta kokių nors priedų, prašome laiku susisiekti su garantinio aptarnavimo skyriumi.

Grožio lovą reikia naudoti normaliomis ir sausomis patalpų sąlygomis, užtikrinant, kad patalpos temperatūra būtų reguliuojama nuo 10° iki 40°. Santykinis drėgnumas turi būti nuo 30 % iki 75 %.

Jei grožio lova gali būti veikiam aplinkos, kurioje temperatūra yra žemesnė nei 0 °C, prieš naudojimą bent 5 valandas palaikykite patalpoje tinkamą temperatūrą.

Prieš naudodami grožio lovą, susipažinkite su instrukcijomis ir atlikite šiuos veiksmus:

- ① Įsitikinkite, kad visos pakavimo medžiagos buvo pašalintos
- ② Įsitikinkite, kad grožio lova gali laisvai judėti aukštyn ir žemyn
- ③ Pastatykite grožio lovą ten, kur ji bus naudojama
- ④ Prijunkite maitinimo kištuką prie rozetės, kurioje maitinimo įtampa atitinka variklio ekrane rodomą įtampą

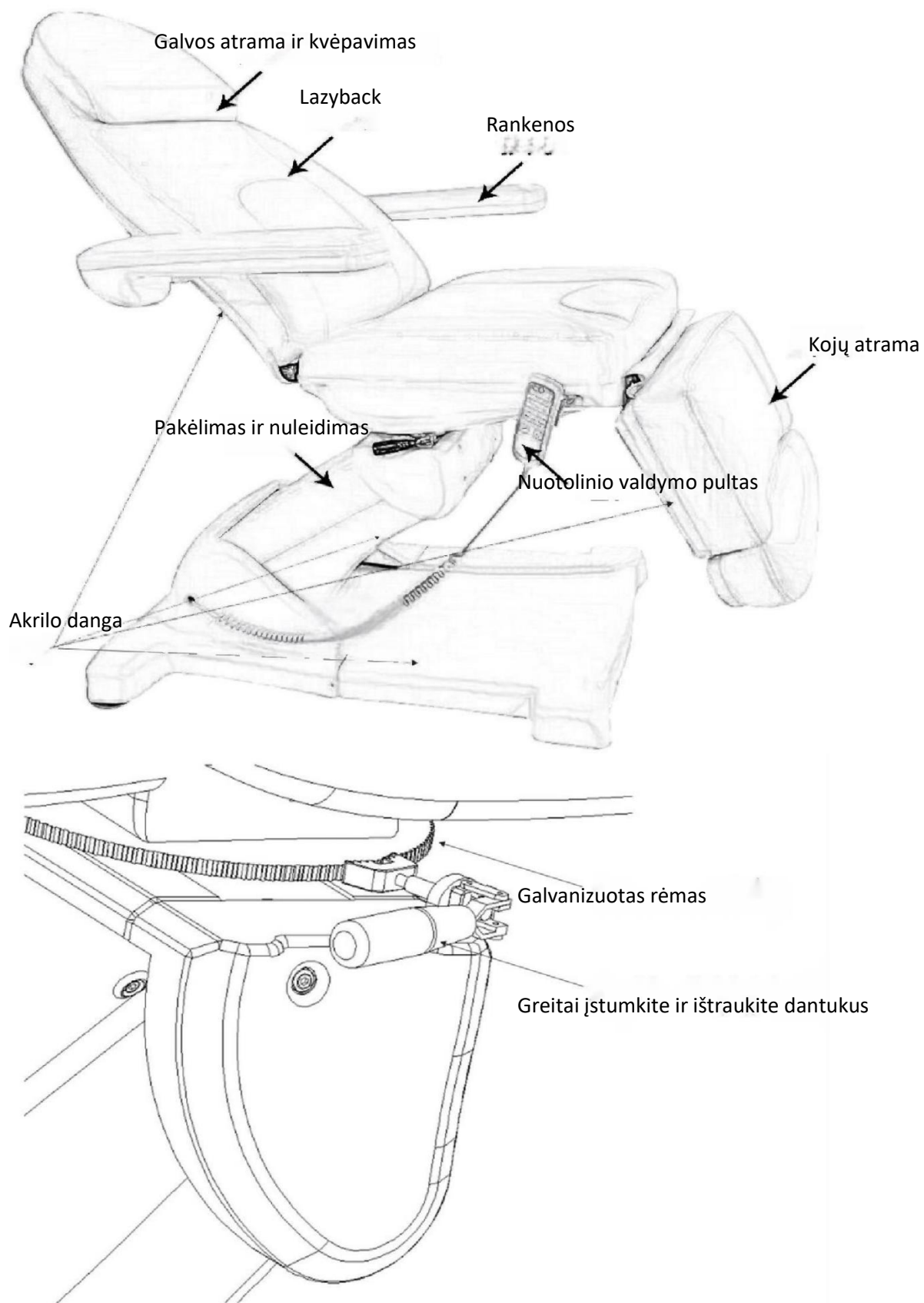


Įspėjimas! Vaikams ar nepatyrusiems asmenims draudžiama naudotis šia grožio lova. Susipažinkite su naudojimo instrukcijomis ir prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų šalia grožio lovos. Saugumo sumetimais, kai lova nenaudojama be priežiūros, užrakinkite grožio lovą ir ištraukite maitinimo laidą iš rozetės.

3. Grožio lovos aprašymas

Ši grožio lova tinka profesionaliems gydymo seansams, ją galima naudoti masažui ir įvairioms fizioterapijos programoms. Ji suprojektuota su patogiu lovos paviršiumi, skirtu masažui ar fizioterapijai. Visa lova susideda iš trijų dalių ir dviejų porankių, kurie gali prisitaikyti prie įvairių lovos korpuso padėčių; reguliavimo rankenėlę galima pritvirtinti po lovos sėdynės. Produkto konstrukcija tinka asmenims, vyresniems nei 12 metų ir ne žemesniems nei 146 cm ūgio.

Funkcinių dalių apžvalga



**Įspėjimas!**

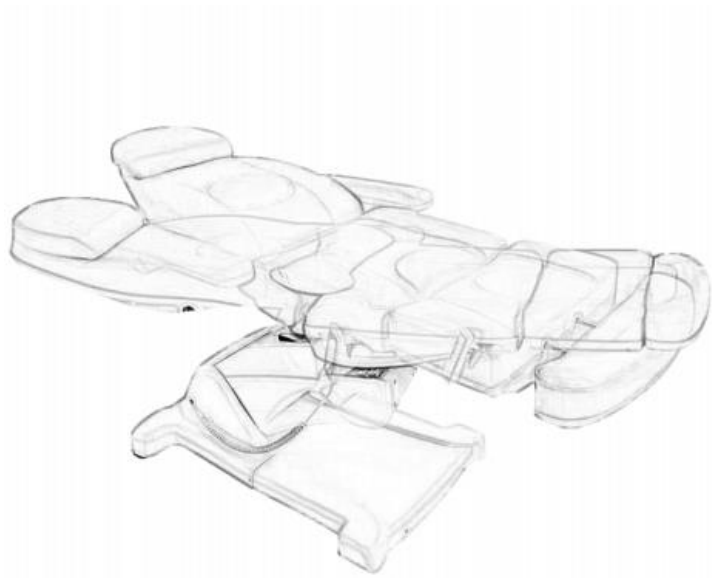
- ① Galvutės konstrukcija nėra pritaikyta išlaikyti visą suaugusiojo svorį;
- ② Nesušokite tiesiai ant grožio lovos korpuso;
- ③ Neleiskite suaugusiems sėdėti tiesiai ant galvutės;
- ④ Nenaudokite grožio lovos šalia degių dujų;
- ⑤ Prieš atlošiant atlošą ar judinant, patikrinkite, ar ant grožio lovos ir po ja nėra kliūčių;
- ⑥ Nekraukite didesnio svorio nei grožio lovos svoris;
- ⑦ Įsitikinkite, kad kištukinis lizdas yra ne toliau kaip 2 metrai

**Dalykai, į kuriuos reikia atkreipti dėmesį!**

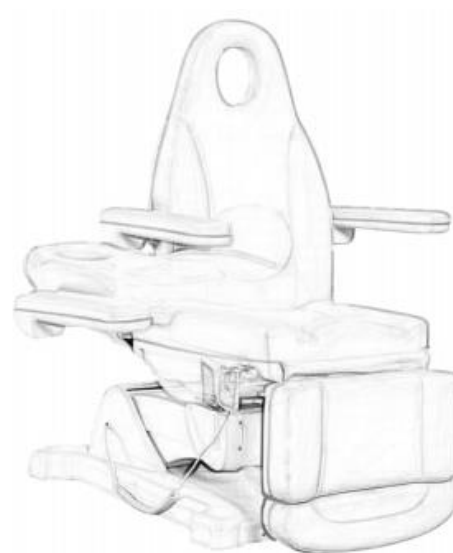
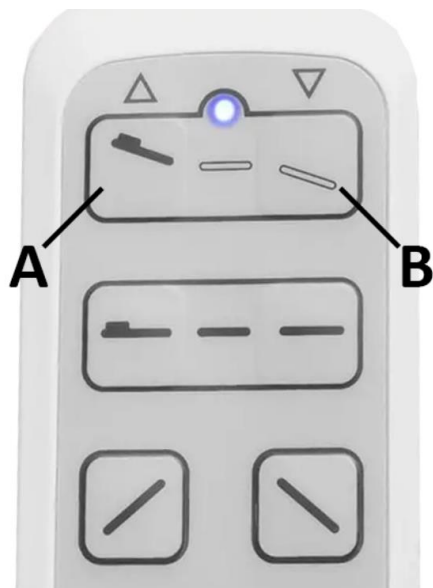
- ① Saugumo sumetimais visada prijunkite maitinimo laidą prie elektros lizdo
- ② Nesuriškite maitinimo laido prie prietaiso, nes jį pakeliant laidas gali būti ištrauktas. Tai užtikrina, kad avarijos atveju maitinimo laidą būtų galima lengvai atjungti
- ③ Prieš stumdami grožio lovą į priekį, visada atjunkite maitinimo laidą. Tai užtikrins, kad maitinimo laidas nejstrigs tarp sofos dalių
- ④ Jei maitinimo laidas yra pažeistas, nedelsdami ištraukite kištuką iš rozetės. Nenaudokite grožio lovos ir susisieki su pardavimo tarnyba. Naudokite tik originalų maitinimo laidą;
- ⑤ Užtikrinkite, kad operatoriai netyčia nepaspaustų ar neliesytų jokių valdymo mygtukų
- ⑥ Nedėkite jokių daiktų po grožio lova. Jei reikia atsisėsti, pirmiausia užfiksuokite vidurinį ratuką
- ⑦ Užtikrinkite saugią erdvę aplink grožio lovą ir nepalikite šalia aštrių ar kitų pavojingų daiktų
- ⑧ Nekeiskite grožio lovos konstrukcijos ir savarankiškai ne pridėkite jokių papildomų dalių. Jei grožio lova neveikia tinkamai, nustokite ją naudoti ir kreipkitės į garantinio aptarnavimo tarnybą
- ⑨ Nestatykite grožio lovos šalia slenksčio. Išimkite grožio lovą iš kartono dėžės, vadovaudamiesi brėžinyje nurodytu būdu

4. Grožio lovos valdymas

Rankinio valdymo funkcija: pakėlimo aukštis 61–92 cm



Rankinio valdymo funkcija: nugaros atlošimo kampas 0–90°



Kojų reguliavimo diapazonas:(0–70 cm)



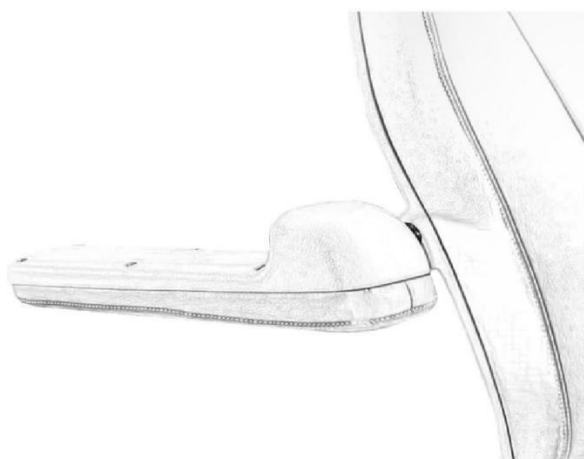
Gultą galima pasukti rankiniu būdu (0–360°)



Pėdų atramos reguliavimo diapazonas: (0–12 cm)



Porankius galima atlenkti (0–180°)



5. Grožio gultos valymas ir priežiūra

Prieš valydami išjunkite maitinimo laidą iš rozetės

Kad grožio lovos paviršius išliktų geros būklės, prašome ją reguliariai valyti. Nepamirškite valyti prieš ir po kiekvieno naudotojo. Rekomenduojame kartą per mėnesį atlikti išsamią dezinfekciją.

5.1 Metaliniai ir plastikiniai paviršiai

Metalinius ir plastikinius paviršius bei rankinius valdiklius valykite drėgnu skudurėliu ir silpnu šarminiu valymo tirpalu, o kampuose ir kitose sunkiai pasiekiamose vietose naudokite mažus šepetėlius. Valydami nuplaukite vandeniu ir nusausinkite; nenaudokite per daug skysčio ar dezinfekanto (alkoholio ar chloro) ir laikykitės dezinfekanto gamintojo naudojimo instrukcijų. Leiskite išgaruoti ir išdžiūti kambario temperatūroje.

5.2 Nerūdijančio plieno paviršius

Labai atsparus cheminėms medžiagoms, valomas švelniu plovikliu. Sunkiai pašalinamas dėmes galima nuvalyti amoniaku ir dauguma tirpiklių. Venkite purškimo ant chromuotų metalinių paviršių;

Prieš prijungiant prie elektros tinklo ir įrangos, visi paviršiai turi būti sausi;

Valymui nenaudokite vandens purkštuvu (dušo, slėginio vandens purkštuvu);

Nevalykite esant aukštai temperatūrai ir dideliame oro drėgnumui, taip pat neleiskite, kad įranga patektų į aplinką, kurioje gali atsirasti skysčių užteršimas;

Nevalykite tirpikliais, nenaudokite rūgšties valymui, nes ji sugadins paviršių.

Po dezinfekcijos paviršių nuvalykite švariu drėgnu skudurėliu.

5.3 Lovos paviršius

Nuvalykite lovos paviršių švariu, minkštu skudurėliu, tolygiai įtrinkite specialiu odos valikliu, o po to viską nuvalykite švariu, minkštu skudurėliu. Nenaudokite drėgnų skudurėlių, kietų daiktų, rūgščių, šarmų ar kitų cheminių medžiagų, kurios gali liestis su lovos paviršiumi, kad nebūtų pakenkta paviršiaus kokybei ir tarnavimo laikui.

6. Techninė priežiūra

Prieš atliekant techninę priežiūrą, atjunkite maitinimo laidą ir įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas

- ① Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją
- ② Remontą turi atlikti patyrę ir gamintojo įgalioti specialistai. Neįgaliotų asmenų atliekama techninė priežiūra gali sukelti sužalojimus arba įrangos sugadinimą, už kuriuos gamintojas neatsako
- ③ Naudokite tik gamintojo patvirtintas originalias įrangos dalis
- ④ Jei grožio lova veikia netinkamai, jos ir jos priedų nenaudokite. Ištraukite maitinimo laidą iš rozetės, įjunkite saugos jungiklį ir susisiekite su garantinio aptarnavimo tarnyba
- ⑤ Visos techninės priežiūros ir remonto operacijos turi būti užregistruotos

7. Techninės priežiūros priemonės

Profesionalūs naudotojai yra atsakingi už kas mėnesinių ir kas pusmetį atliekamų priemonių įgyvendinimą.

Kas savaitę tikrinkite valdymo elementus ir laidus, būklę bei funkcijas, o bent kas šešis mėnesius –

šiuos dalykus:

- ① Maitinimo laidą ir jo tvirtinimą
- ② Variklio laidai
- ③ Valdymo blokas ir jo laidai
- ④ Ar priedai tvirtai pritvirtinti
- ⑤ Ar užrakto sistema veikia tinkamai
- ⑥ Atlikite visus reguliavimus ir įsitikinkite, kad grožio lova veikia tinkamai

Jei pastebite kokių nors gedimų, pvz., įranga triukšmauja arba neveikia, nustokite ją naudoti ir susisieki su pardavimo tarnyba. Atidaryti ar pakeisti pavarą / valdymo bloką gali tik patyrę arba įgalioti darbuotojai.

Jei kai kurios įrangos dalys yra pažeistos, atjunkite maitinimo laidą ir nustokite naudoti įrangą, praneškite apie tai aptarnavimo tarnybai ir pasirinkite techninę priežiūrą. Po remonto visos sudedamosios dalys turi būti sumontuotos teisingai.

Dažniausiai pasitaikančios gedimų šalinimo instrukcijos		
Užsakymo numeris	Gedimo požymiai	Gedimo šalinimo būdas
1	Rankinis valdiklis nereaguoja	Pakeiskite jungiamosios valdymo dėžutės rankinio valdiklio kištuko padėtį (patikrinkite, ar nėra variklio gedimų. Atminkite, kad pradinė kištuko padėtis turi būti pažymėta).
2	Variklis nereaguoja	Pakeiskite variklio kištuko padėtį

Norėdami pakeisti valdiklį ir užsisakyti kitas atsargines dalis, susisieki su garantinio aptarnavimo tarnyba ir apibūdinkite problemą. Prieš kreipdamiesi į pagalbos tarnybą, surinkite šią informaciją:

- ① modelis
- ② pirkimo data



Acest manual de utilizare a fost tradus pentru confortul dumneavoastră cu ajutorul traducerii automate. S-au depus eforturi rezonabile pentru a asigura o traducere corectă; cu toate acestea, nicio traducere automată nu este perfectă și nu are scopul de a înlocui traducătorii umani. Manualul de utilizare oficial este versiunea în limba engleză. Eventualele discrepanțe sau diferențe apărute în traducere nu sunt obligatorii și nu au efect juridic în scopuri de conformitate sau de aplicare a legii. Dacă apar întrebări legate de acuratețea informațiilor conținute în manualul de utilizare, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a respectivelor conținuturi, care este versiunea oficială.

Date tehnice

Descrierea parametrului	Valoarea parametrului
Denumirea produsului	Scaun electric de înfrumusețare
Model	PHYSA PORTICI
Tensiune nominală [V~] / frecvență [Hz]	230 V c.a. \ 50 Hz
Putere [W]	300
Dimensiuni [lățime x adâncime x înălțime; cm]	190 x 8 x 102
Greutate [kg]	74,5
Capacitate de încărcare [kg]	150
Unghi de reglare, spătar [°]	0 - 90
Telecomandă	Da
Unghi de reglare, suport pentru picioare [°]	0 - 90
Interval de reglare a scaunului [mm]	600 - 900

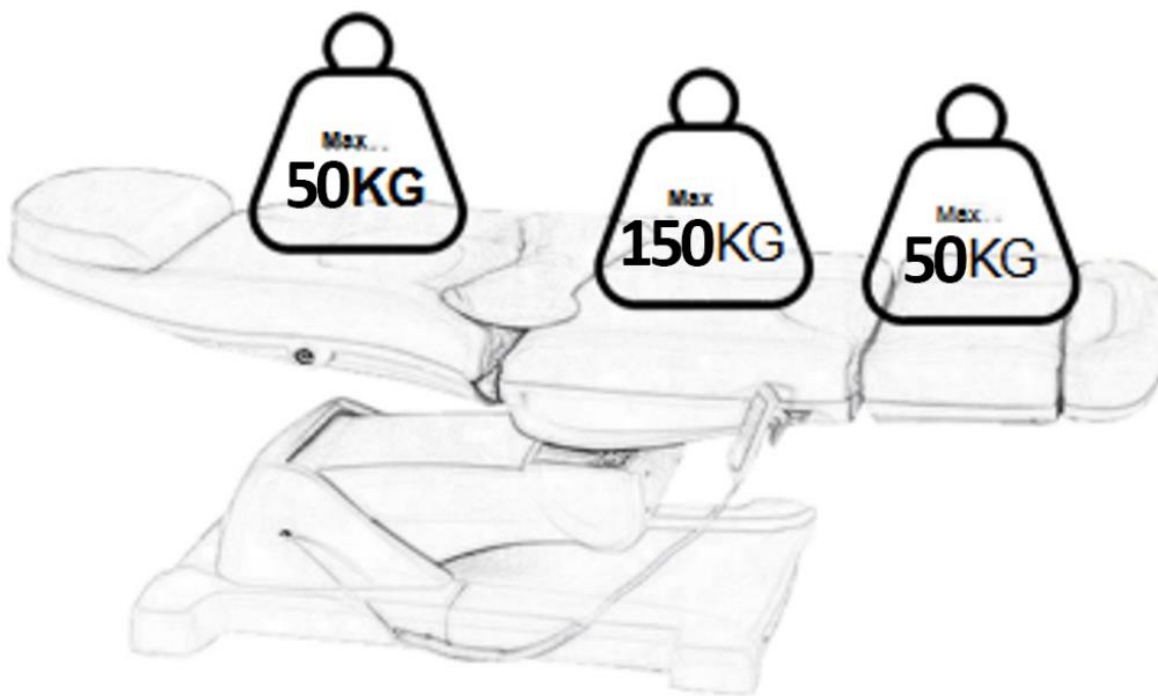
Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile produsului înainte de utilizare

Acest manual oferă instrucțiuni detaliate privind funcționarea și întreținerea dispozitivului; vă rugăm să vă familiarizați cu aceste operațiuni înainte de a utiliza dispozitivul și să îl folosiți conform descrierii. Vă rugăm să păstrați acest manual pentru a vă asigura că toate persoanele care ar putea utiliza dispozitivul sunt familiarizate cu acesta

1. Capacitatea de încărcare a produsului

Capacitate nominală: 150 kg

Capacitatea maximă de încărcare a spătarului este de 50 kg, iar cea a pernei este de 150 kg. Nu depășiți capacitatea maximă de încărcare a patului și nu săriți direct pe spătar, pentru a nu deteriora structura produsului.



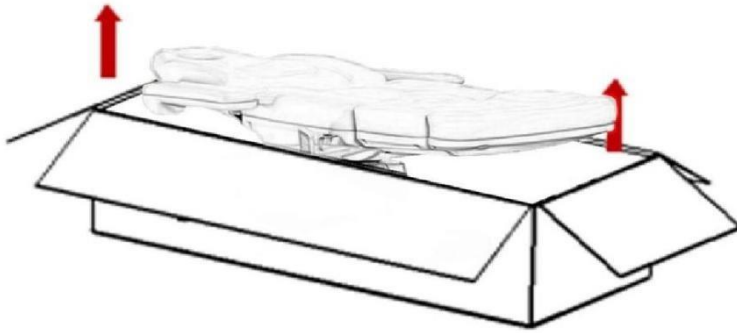
2. Primirea patului de înfrumusețare

Folosim cartonul de protecție și cutia exterioară pentru a împacheta produsul în total în 10 straturi de hârtie, asigurând o protecție adecvată. Vă recomandăm cu tărie să păstrați ambalajul original pentru utilizare ulterioară, în special pentru returnări în perioada de garanție.

Din motive de siguranță, sunt necesare două persoane pentru a ajuta la scoaterea patului de înfrumusețare din cutie. La ridicarea acestuia, este necesar să stați la capul și la picioarele patului de înfrumusețare.



Rețineți! Patul de înfrumusețare poate fi ridicat numai de la cap și de la picioare, nu de pe ambele părți ale cotierei.



Înainte de a pune patul de înfrumusețare în funcțiune, verificați dacă ambalajul este intact și nu a suferit deteriorări în timpul transportului. Dacă se constată vreo problemă, vă rugăm să anunțați compania de transport sau personalul de service post-vânzare.

Asigurați-vă că toate piesele sunt complete la livrare. Dacă lipsesc accesorii la livrare, vă rugăm să contactați departamentul de service post-vânzare în timp util.

Scaunul de înfrumusețare trebuie utilizat în condiții normale și uscate de interior, asigurându-vă că temperatura încăperii este menținută între 10° și 40°. Umiditatea relativă trebuie să fie între 30% și 75%.

Dacă există riscul ca patul de înfrumusețare să fie expus la o temperatură ambientală sub 0 °C, vă rugăm să reglați temperatura din interior la o temperatură adecvată a încăperii cu cel puțin 5 ore înainte de utilizare.

Înainte de a utiliza patul de înfrumusețare, vă rugăm să vă familiarizați cu instrucțiunile și să efectuați următoarele acțiuni:

- ① Asigurați-vă că toate materialele de ambalare au fost îndepărtate
- ② Asigurați-vă că patul de înfrumusețare se poate mișca liber în sus și în jos
- ③ Așezați patul de înfrumusețare în locul în care va fi utilizat
- ④ Conectați ștecherul de alimentare la priza cu o tensiune de alimentare corespunzătoare tensiunii afișate de motor



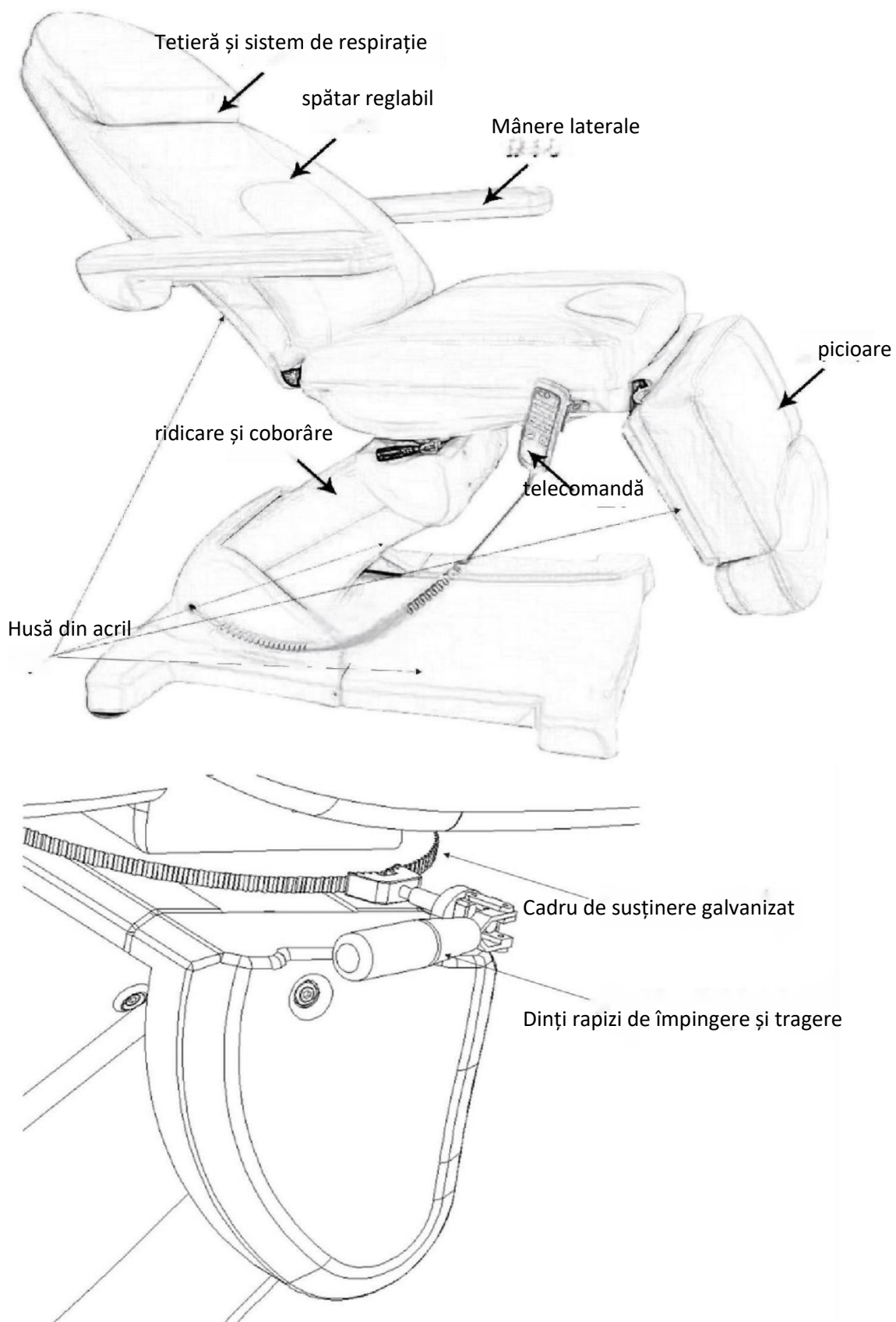
Atenție! Copiii sau persoanele fără experiență nu au voie să utilizeze acest pat de înfrumusețare. Vă rugăm să vă familiarizați cu modul de funcționare și să supravegheați copiii, astfel încât aceștia să nu se joace în apropierea patului de înfrumusețare. Din motive de siguranță, vă rugăm să blocați patul de înfrumusețare și să deconectați cablul de alimentare atunci când nu este supravegheat.

3. Prezentarea patului de înfrumusețare

Acest pat de înfrumusețare este potrivit pentru tratamente profesionale, putând fi utilizat pentru masaj și o gamă largă de programe de fizioterapie. Este proiectat cu o suprafață confortabilă pentru masaj sau fizioterapie. Întregul pat este compus din trei părți și două cotiere, care se pot adapta la

diferite poziții ale corpului patului; mânerul de reglare poate fi atașat sub scaunul patului. Designul produsului este potrivit pentru persoane cu vârsta peste 12 ani și cu înălțimea de cel puțin 146 cm.

Prezentarea componentelor funcționale



**Atenție!**

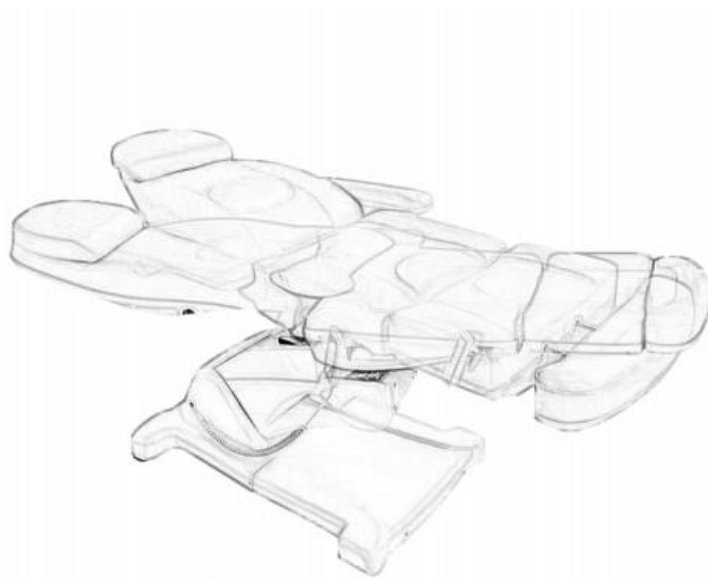
- ① Structura capului nu suportă greutatea totală a unui adult;
- ② Nu săriți direct pe corpul patului de înfrumusețare;
- ③ Nu lăsați adulții să se așeze direct pe cap;
- ④ Nu folosiți patul de înfrumusețare în apropierea gazelor inflamabile;
- ⑤ Înainte de a vă așeza pe spătar sau de a vă deplasa, verificați dacă există obstacole pe și sub pat;
- ⑥ Nu încărcați o greutate mai mare decât cea a patului de înfrumusețare;
- ⑦ Asigurați-vă că priza nu se află la o distanță mai mare de 2 metri

**Aspecte care necesită atenție!**

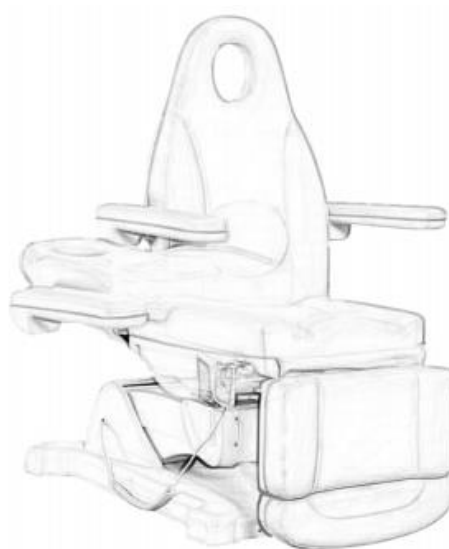
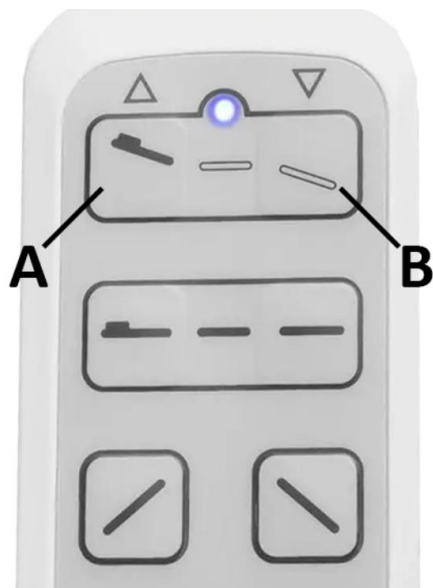
- ① Din motive de siguranță, conectați întotdeauna cablul de alimentare la priza de curent
- ② Nu legați cablul de alimentare de aparat, deoarece mișcarea de ridicare ar putea trage de cablu. Astfel, cablul de alimentare poate fi îndepărtat cu ușurință în caz de urgență
- ③ Înainte de a deplasa patul de înfrumusețare în față, vă rugăm să deconectați întotdeauna cablul de alimentare. Astfel vă asigurați că acesta nu rămâne prins între componentele canapelei
- ④ Dacă cablul de alimentare este deteriorat, vă rugăm să îl deconectați imediat. Nu utilizați patul de înfrumusețare și contactați serviciul de vânzări. Vă rugăm să utilizați numai cablul de alimentare original.
- ⑤ Asigurați-vă că operatorii nu mișcă sau ating accidental niciun buton de comandă
- ⑥ Nu așezați obiecte sub patul de înfrumusețare. Dacă trebuie să vă așezați, vă rugăm să blocați mai întâi roata din mijloc
- ⑦ Asigurați-vă că spațiul din jurul patului de înfrumusețare este liber și nu lăsați obiecte ascuțite sau alte obiecte periculoase în apropiere
- ⑧ Nu modificați structura patului de înfrumusețare și nu adăugați alte piese pe cont propriu. Dacă patul de înfrumusețare nu funcționează corespunzător, vă rugăm să încetați utilizarea acestuia și să contactați serviciul post-vânzare
- ⑨ Nu așezați patul de înfrumusețare lângă prag. Scoateți patul de înfrumusețare din cutia de carton urmând instrucțiunile din desen

4. Funcționarea patului de înfrumusețare

Funcția de comandă manuală: înălțime de ridicare 61~92 cm



Funcția de comandă manuală: unghi de înclinare a spătarului 0~90°



Interval de reglare a picioarelor:(0–70 cm)



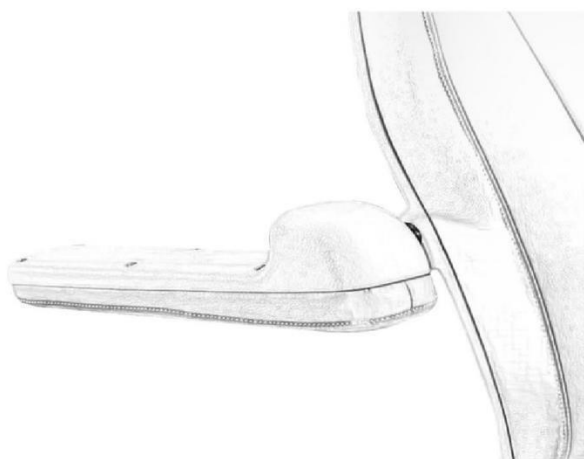
Corpul patului poate fi rotit manual (0–360°)



Intervalul de reglare a suportului pentru picioare: (0–12 cm)



Cotierele pot fi rabatate (0–180°)



5. Curățarea și întreținerea patului de înfrumusețare

Deconectați cablul de alimentare înainte de curățare

Pentru a menține suprafața patului de înfrumusețare în stare bună, vă rugăm să o curățați regulat. Nu uitați să o curățați înainte și după fiecare utilizator. Vă recomandăm o dezinfectare temeinică o dată pe lună.

5.1 Suprafețe metalice și din plastic

Curățați suprafețele metalice și din plastic, precum și telecomenzile, cu o cârpă umedă și o soluție de curățare slab alcalină, folosind perii mici în colțuri și în alte locuri greu accesibile. La curățare, clătiți și uscați cu apă; nu folosiți prea mult lichid sau dezinfectant (alcool sau clor) și respectați instrucțiunile de utilizare ale producătorului dezinfectantului. Lăsați să se evapore și uscați la temperatura camerei.

5.2 Suprafața din oțel inoxidabil

Este foarte rezistentă la substanțe chimice și se curăță cu o soluție detergentă ușoară. Amoniacul și majoritatea solvenților pot fi folosiți pentru îndepărtarea petelor dificil de curățat. Evitați pulverizarea pe suprafețele metalice cromate;

Toate suprafețele trebuie să fie uscate înainte de conectarea la rețeaua electrică și la echipamente;

Nu folosiți jet de apă (duș, pistol cu apă sub presiune) pentru curățare;

Nu curățați la temperaturi ridicate și umiditate ridicată a aerului și nu expuneți echipamentul la un mediu care ar putea provoca contaminare cu lichide;

Nu curățați cu solvenți și nu folosiți acizi pentru curățare, deoarece aceștia vor deteriora suprafața.

După dezinfectare, vă rugăm să curățați suprafața cu o cârpă curată și umedă.

5.3 Suprafața patului

Ștergeți suprafața patului cu o cârpă curată și moale, aplicați uniform un produs special de curățare pentru piele, apoi ștergeți totul cu o cârpă curată și moale. Nu folosiți cârpe umede, obiecte dure sau substanțe chimice acide, alcaline și de altă natură care să intre în contact cu suprafața patului, pentru a nu afecta calitatea suprafeței și durata de viață a produsului.

6. Întreținere

Deconectați cablul de alimentare și asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de efectuarea operațiunilor de întreținere

- ① Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare
- ② Reparațiile trebuie efectuate de personal cu experiență și autorizat de producător. Întreținerea efectuată de personal neautorizat poate provoca vătămări corporale sau deteriorarea echipamentului, pentru care producătorul nu își asumă răspunderea
- ③ Utilizați numai piese de schimb originale aprobate de producător
- ④ Dacă patul de înfrumusețare prezintă anomalii, nu-l utilizați și nu folosiți accesoriile acestuia. Deconectați cablul de alimentare, acționați comutatorul de siguranță și contactați serviciul post-vânzare
- ⑤ Toate operațiunile de întreținere și reparație trebuie documentate

7. Măsuri de întreținere

Utilizatorii profesioniști sunt responsabili de punerea în aplicare a măsurilor lunare și semestriale.

Verificați comenzile și cablajul, verificați starea și funcționarea săptămânal, iar următoarele cel puțin o dată la șase luni:

- ① Cablul de alimentare și fixarea acestuia
- ② Cablajul motorului
- ③ Cutia de comandă și cablajul acesteia
- ④ Dacă accesoriile sunt bine fixate
- ⑤ Funcționarea normală a sistemului de blocare
- ⑥ Efectuați toate reglajele și asigurați-vă că patul de înfrumusețare funcționează corespunzător

Dacă se constată defecte, vă rugăm să încetați utilizarea echipamentului; în cazul în care echipamentul produce zgomot sau nu funcționează, vă rugăm să contactați serviciul de vânzări. Numai personalul cu experiență sau autorizat poate deschide sau înlocui actuatorul/unitatea de control.

Dacă unele părți ale echipamentului sunt deteriorate, deconectați cablul de alimentare și încetați utilizarea echipamentului, anunțați serviciul post-vânzare și asigurați-vă că se efectuează orice operațiune de întreținere. Toate componentele trebuie așezate corect după intervenție.

Depanare frecventă		
Număr de comandă	Simptomul defecțiunii	Modalități de remediere
1	Telecomanda nu răspunde	Schimbați poziția mufei manuale a cutiei de comandă (verificați dacă există probleme cu motorul. Rețineți că poziția inițială a mufei trebuie marcată.)
2	Motorul nu răspunde	Schimbați poziția conectorului motorului

Pentru a înlocui controlerul și a comanda alte piese de schimb, contactați serviciul post-vânzare și descrieți problema. Vă rugăm să strângeți următoarele informații înainte de a contacta serviciul de asistență:

- ① model
- ② data achiziției



Ta uporabniški priročnik je bil za vaše udobje preveden z uporabo strojnega prevajanja. Prizadevali smo si za čim natančnejši prevod; vendar pa noben avtomatski prevod ni popoln in ni namenjen nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je angleška. Morebitna neskladja ali razlike, ki so nastale pri prevajanju, niso zavezujoče in nimajo pravnega učinka za namene skladnosti ali izvrševanja. Če se pojavijo kakršna koli vprašanja v zvezi z natančnostjo informacij, vsebovanih v navodilih za uporabo, se prosimo sklicujte na angleško različico teh vsebin, ki je uradna različica.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra
Ime izdelka	Električna lepotna postelja
Model	PHYSA PORTICI
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	AC 230 V \ 50 Hz
Moč [W]	300
Dimenzije [širina x globina x višina; cm]	190 x 8 x 102
Teža [kg]	74,5
Nosilnost [kg]	150
Kot nastavitve naslona [°]	0–90
Daljinski upravljalnik	Da
Kot nastavitve naslona za noge [°]	0–90
Območje nastavitve sedeža [mm]	600–900

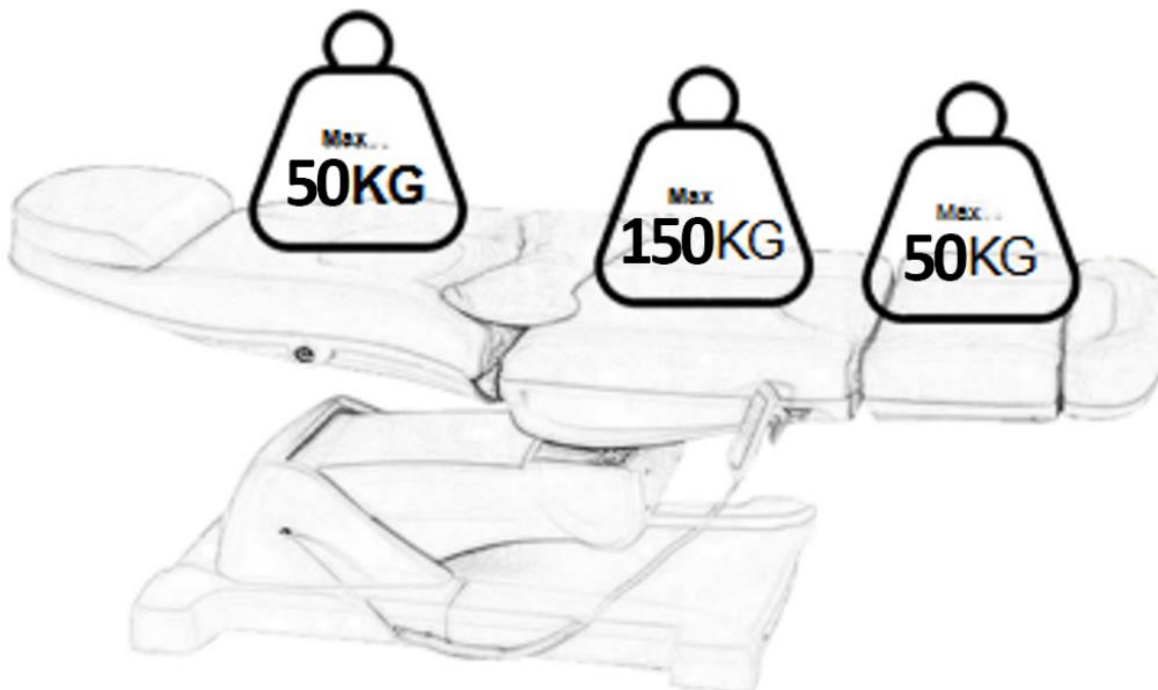
Pred uporabo izdelka pazljivo preberite navodila za uporabo

Ta priročnik vsebuje podrobna navodila za delovanje in vzdrževanje naprave. Pred uporabo naprave se seznanite s temi postopki in napravo uporabljajte v skladu z navodili. Priročnik shranite, da se bodo vsi, ki bodo napravo uporabljali, seznanili z njim

1. Nosilnost izdelka

Nazivna nosilnost: 150 kg

Največja nosilnost naslona je 50 kg, največja nosilnost blazine pa 150 kg. Ne presegajte nosilnosti ležišča in ne skakajte neposredno na naslon, da ne poškodujete konstrukcije izdelka.



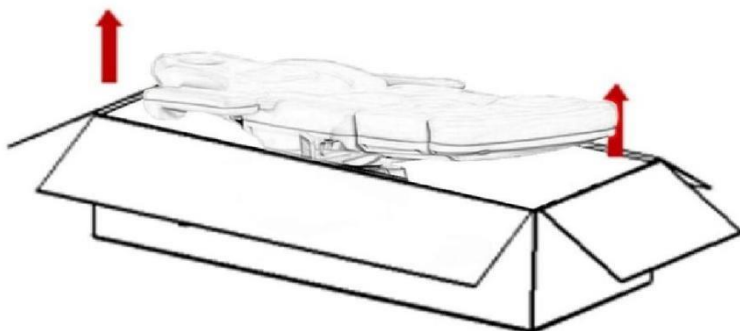
2. Prejem kozmetične postelje

Za pakiranje uporabljamo ovojno kartono in zunanjo kartonsko oporo ter skupno 10 plasti papirja, da zagotovimo dobro zaščito vaših izdelkov. Močno priporočamo, da originalno embalažo shranite za prihodnjo uporabo, zlasti za vračila v garancijskem obdobju.

Zaradi varnostnih razlogov sta za dvig ležišča za kozmetične storitve iz škatle potrebni dve osebi. Pri dvigu je treba stati na glavi in nogah ležišča.



Pomembno! Ležišče za kozmetične storitve se lahko dvigne le za glavo in noge, ne pa za obe strani naslonjal za roke.



Preden lepotno ležišče začnete uporabljati, preverite, ali je embalaža nepoškodovana in ali se med prevozom ni poškodovala. Če ugotovite kakršne koli težave, o tem obvestite prevozno podjetje ali osebje poprodajne službe.

Preverite, ali so ob dostavi prisotni vsi deli. Če ob dostavi manjka kakršna koli oprema, se pravočasno obrnite na oddelek poprodajne službe.

Ležalnik za kozmetične storitve je treba uporabljati v normalnih in suhih notranjih pogojih, pri čemer mora biti temperatura prostora med 10° in 40°. Relativna vlažnost mora biti med 30 % in 75 %.

Če obstaja nevarnost, da bo ležišče za kozmetične storitve izpostavljeno okolju s temperaturo pod 0 °C, prosimo, da vsaj 5 ur pred uporabo prilagodite notranjo temperaturo na ustrezno sobno temperaturo.

Pred uporabo ležišča za kozmetične storitve se prosimo seznanite z navodili in izvedite naslednje korake:

- ① Prepričajte se, da so vsi embalažni materiali odstranjeni
- ② Preverite, ali se ležišče za lepotne tretmaje lahko prosto dviga in spušča
- ③ Postavite ležišče za lepotne tretmaje na mesto, kjer ga boste uporabljali
- ④ Vtič napajalnika priključite v vtičnico, katere napetost ustreza napetosti, prikazani na motorju

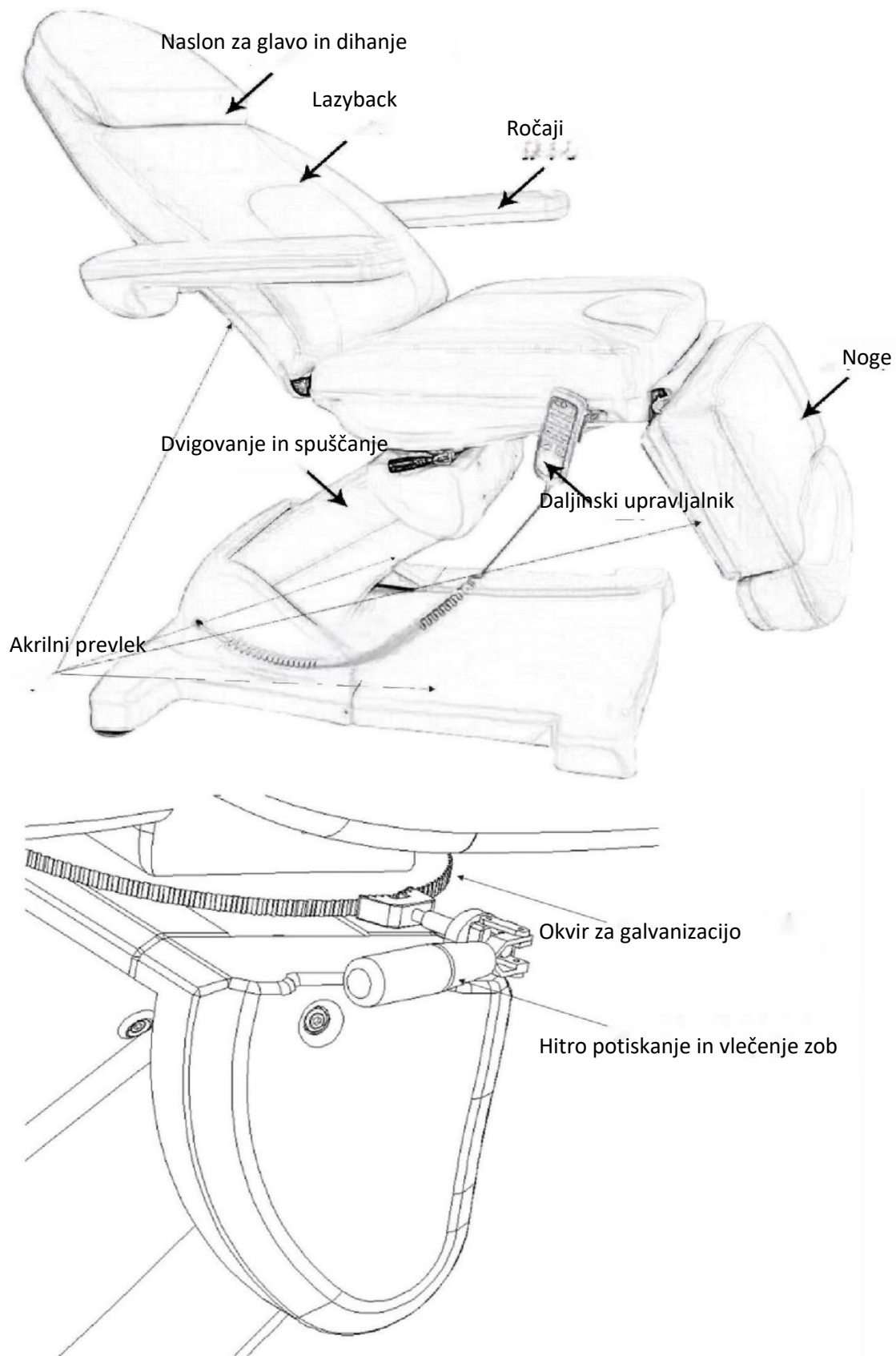


Opozorilo! Otroci ali neizkušene osebe ne smejo uporabljati tega ležišča za lepotne tretmaje. Seznanite se z načinom delovanja in nadzorujte otroke, da se ne igrajo v bližini ležišča za lepotne storitve. Zaradi varnosti ležišče za lepotne storitve zaklenite in izključite napajalni kabel, kadar ni pod nadzorom.

3. Predstavitev ležišča za lepotne storitve

To ležišče za lepotne storitve je primerno za profesionalne tretmaje, uporablja se lahko za masažo in široko paleto fizioterapevtskih programov. Zasnovana je s udobno ležiščno površino za masažo ali fizioterapijo. Celotna ležišče se lahko nagiba v treh delih in ima dva naslona za roke, ki se lahko prilagodita različnim položajem telesa na ležišču; ročaj za nastavitev se lahko pritrdi pod sedež ležišča. Izdelek je primeren za osebe, starejše od 12 let in visoke najmanj 146 cm.

Predstavitev funkcionalnih delov



**Opozorilo!**

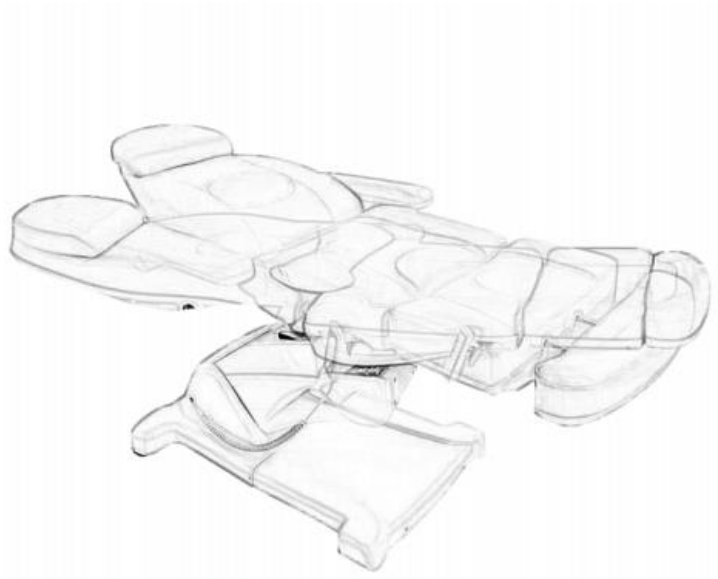
- ① Konstrukcija glave ne prenese celotne teže odrasle osebe;
- ② Ne skakajte neposredno na telo lepotnega ležišča;
- ③ Ne dopustite, da bi odrasli sedeli neposredno na glavi;
- ④ Lepotnega ležišča ne uporabljajte v bližini vnetljivih plinov;
- ⑤ Preden se naslonite ali premaknete, preverite, ali na ležišču in pod njim ni ovir;
- ⑥ Ne obremenjujte ležišča z večjo težo, kot je njegova nosilnost;
- ⑦ Prepričajte se, da vtičnica ni oddaljena več kot 2 metra

**Pomembne opombe!**

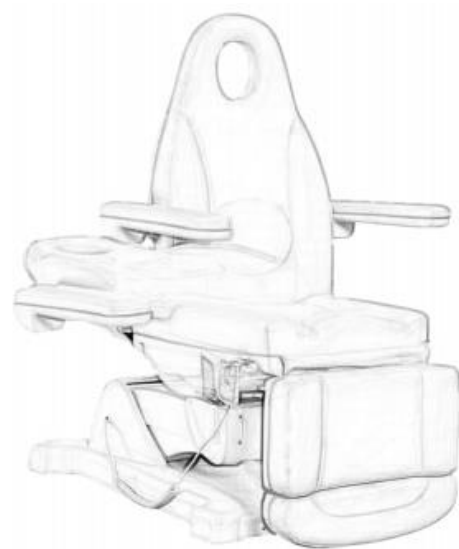
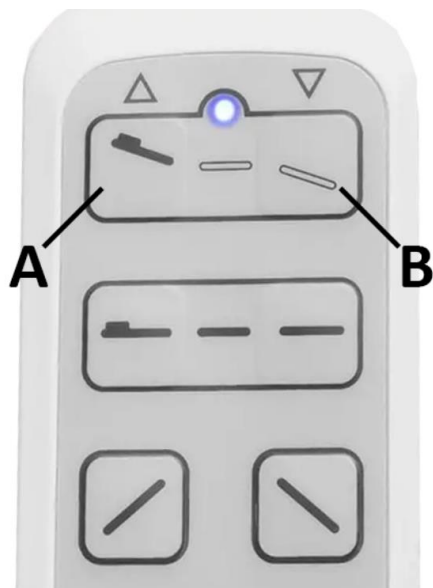
- ① Zaradi varnosti vedno priključite napajalni kabel v vtičnico
- ② Napajalnega kabla ne privezujte na napravo, saj bi ga lahko pri dvigovanju potegnili. Tako boste zagotovili, da se napajalni kabel v sili lahko enostavno odstrani
- ③ Preden lepotno ležišče premaknete naprej, vedno odstranite napajalni kabel. S tem zagotovite, da se napajalni kabel ne zatakne med sestavnimi deli ležišča
- ④ Če je napajalni kabel poškodovan, ga nemudoma izključite iz vtičnice. Ne uporabljajte lepotnega ležišča in se obrnite na prodajno službo. Uporabljajte izključno originalni napajalni kabel.
- ⑤ Poskrbite, da uporabniki ne bodo po nesreči premaknili ali se dotaknili nobenega upravljalnega gumba
- ⑥ Pod ležišče za kozmetične storitve ne postavljajte nobenih predmetov. Če se morate usedti, najprej zavarujte srednje kolesce
- ⑦ Poskrbite za varen prostor okoli ležišča za kozmetične storitve in v njegovi bližini ne puščajte ostrih ali drugih nevarnih predmetov
- ⑧ Ne spreminjajte konstrukcije ležišča za kozmetične storitve in ne dodajajte drugih delov na lastno pobudo. Če ležišče za kozmetične storitve ne deluje pravilno, prenehajte z njegovo uporabo in se obrnite na poprodajno službo
- ⑨ Lepotnega ležišča ne postavljajte v bližino praga. Lepotno ležišče izvlecite iz kartonske škatle v skladu z navodili na risbi

4. Upravljanje lepotnega ležišča

Funkcija ročnega upravljanja: višina dviga 61–92 cm



Funkcija ročnega upravljanja: kot nagiba naslona 0–90°



Območje nastavitve nog:(0–70 cm)



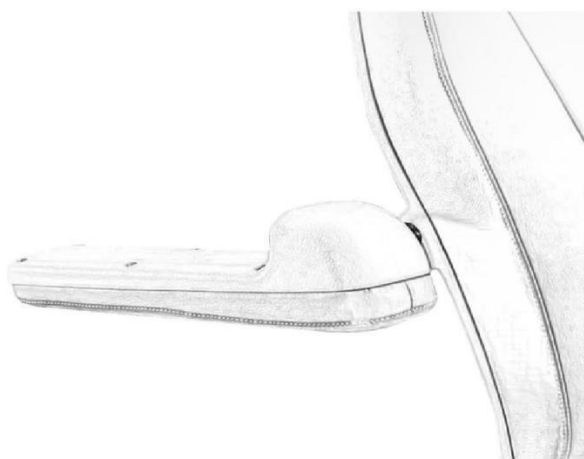
Telo ležišča se lahko ročno vrti (0–360°)



Območje nastavitve opore za noge: (0–12 cm)



Nasloni za roke se lahko odklopijo (0–180°)



5. Čiščenje in vzdrževanje kozmetičnega ležišča

Pred čiščenjem izključite napajalni kabel

Da bo površina kozmetične postelje ostala v dobrem stanju, jo redno čistite. Ne pozabite jo očistiti pred in po vsakem uporabniku. Priporočamo temeljito razkuževanje enkrat na mesec.

5.1 Kovinske in plastične površine

Kovinske in plastične površine ter ročne upravljalnike očistite z vlažno krpo in šibko alkalno čistilno raztopino, v kotih in na drugih težko dostopnih mestih pa uporabite majhne krtače. Med čiščenjem površino sperite z vodo in osušite; ne uporabljajte preveč tekočine ali razkužil (alkohola ali klora) ter upoštevajte navodila proizvajalca razkužila za uporabo. Pustite, da se tekočina izhlapi, in osušite pri sobni temperaturi.

5.2 Površina iz nerjavečega jekla

Površina je zelo odporna na kemikalije in se čisti z blagim čistilnim raztopinom. Za odstranjevanje trdovratnih madežev lahko uporabite amoniak in večino topil. Izogibajte se razprševanju na kromirane kovinske površine;

Vse površine morajo biti suhe, preden napravo priključite na omrežno napajanje in opremo;

Za čiščenje ne uporabljajte brizganja z vodo (tuš, tlačna vodna pištola);

Ne čistite pri visoki temperaturi in visoki vlažnosti zraka ter opreme ne izpostavljajte okolju, v katerem bi lahko prišlo do onesnaženja s tekočinami;

Ne čistite s topili, ne uporabljajte kislin za čiščenje, saj bodo poškodovale površino.

Po razkuževanju površino obrišite s čisto, vlažno krpo.

5.3 Površina ležišča

Površino ležišča obrišite s čisto, mehko krpo, površino enakomerno obrišite s posebnim čistilom za usnje, nato pa vse obrišite s čisto, mehko krpo. Ne uporabljajte mokre krpe, trdih predmetov ali kislin, lugov in drugih kemikalij v stiku s površino ležišča, da ne bi vplivali na kakovost površine in življenjsko dobo.

6. Vzdrževanje

Pred vzdrževanjem izključite napajalni kabel in se prepričajte, da je naprava izklopljena

- ① Pozorno preberite navodila za uporabo
- ② Popravila mora opravljati izkušeno osebje, pooblaščen s strani proizvajalca. Vzdrževanje, ki ga opravi nepooblaščen osebje, lahko povzroči poškodbe ali škodo na opremi, za kar proizvajalec ne prevzema odgovornosti
- ③ Uporabljajte izključno originalne dele opreme, ki jih je odobril proizvajalec
- ④ Če ležišče za lepote storitve deluje neobičajno, ga ne uporabljajte niti njegovih dodatkov. Izključite napajalni kabel, uporabite varnostno stikalo in se obrnite na poprodajno službo
- ⑤ Vsa vzdrževalna in popravilna dela morajo biti dokumentirana

7. Vzdrževalni ukrepi

Strokovni uporabniki so odgovorni za izvajanje mesečnih in polletnih ukrepov.

Preverite upravljalne elemente in ožičenje, enkrat tedensko preverite stanje in delovanje, naslednje

pa vsaj vsakih šest mesecev:

- ① Napajalni kabel in njegovo pritrditev
- ② Ožičenje motorja
- ③ Krmilna omarica in njeno ožičenje
- ④ Ali je dodatna oprema trdno pritrjena
- ⑤ Pravilno delovanje sistema zaklepanja
- ⑥ Opravite vse nastavitve in se prepričajte, da kozmetična postelja deluje pravilno

Če ugotovite kakršne koli napake, kot so hrup naprave ali ne delovanje, prenehajte z uporabo opreme in se obrnite na prodajno službo. Samo izkušeno ali pooblaščen osebje lahko odpre ali zamenja pogonsko enoto/krmilno enoto.

Če so nekateri deli opreme poškodovani, odstranite napajalni kabel in prenehajte uporabljati opremo, obvestite poprodajno službo in poskrbite za morebitno vzdrževanje. Po zaključku postopka je treba vse komponente pravilno namestiti nazaj.

Pogosta odpravljanje napak		
Številka naročila	Simptomi napake	Rešitev
1	Ročni upravljalnik ne odziva	Spremenite položaj ročnega vtiča na priključni krmilni omarici (preverite morebitne težave z motorjem. Ne pozabite, da je treba prvotni položaj vtiča označiti.)
2	Motor ne odziva	Spremenite položaj vtiča motorja

Za zamenjavo krmilnika in naročilo drugih rezervnih delov se obrnite na poprodajno službo ter opišite težavo. Preden se obrnete na poprodajno službo, zberite naslednje podatke:

- ① model
- ② datum nakupa



UMWELT- UND ENTSORGUNGSHINWEISE: Bitte beachten und befolgen Sie bei der Entsorgung des Geräts die nationalen und örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.

ENVIRONMENTAL AND DISPOSAL INSTRUCTIONS: For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODOWISKA I UTYLIZACJI: Przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów oraz regulacji.

INFORMACE O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ A LIKVIDACI: Při likvidaci zařízení dodržujte prosím národní a místní pravidla a předpisy.

CONSIGNES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET D'ÉLIMINATION : Pour l'élimination de l'appareil, veuillez respecter les règles et réglementations nationales et locales en vigueur.

INFORMAZIONI AMBIENTALI E SULLO SMALTIMENTO: Per lo smaltimento del dispositivo, si prega di osservare e agire in conformità con le norme e i regolamenti nazionali e locali.

INSTRUCCIONES DE MEDIO AMBIENTE Y ELIMINACIÓN: Para la eliminación del dispositivo, tenga en cuenta y actúe de acuerdo con las normas y regulaciones nacionales y locales.

KÖRNYEZETVÉDELMI ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK: A készülék ártalmatlanításakor kérjük, vegye figyelembe és kövesse a nemzeti és helyi szabályokat és előírásokat.

MILJØ- OG BORTSKAFFELSESANVISNINGER: Ved bortskaffelse af apparatet bedes du overholde og handle i overensstemmelse med de nationale og lokale regler og bestemmelser.

YMPÄRISTÖ- JA HÄVITTÄMISOHJEET: Laitteen hävittämisessä on noudatettava kansallisia ja paikallisia sääntöjä ja määräyksiä.

MILIEU- EN AFVALVERWERKINGSINSTRUCTIES: Neem bij het weggooien van het apparaat de nationale en lokale regels en voorschriften in acht.

MILJØ- OG AVFALLSHÅNDTERINGSINSTRUKSJONER: Ved avhending av enheten, vennligst følg nasjonale og lokale lover og regler.

MILJÖ- OCH AVFALLSHANTERINGSANVISNINGAR: Vid kassering av enheten, vänligen beakta och följ nationella och lokala lagar och bestämmelser.

INSTRUÇÕES AMBIENTAIS E DE ELIMINAÇÃO: Para a eliminação do dispositivo, por favor, considere e aja de acordo com as normas e regulamentos nacionais e locais.

INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ A LIKVIDÁCII: Pri likvidácii zariadenia dodržiavajte vnútroštátne a miestne pravidlá a predpisy.

УКАЗАНИЯ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА И ИЗХВЪРЛЯНЕ: За изхвърлянето на устройството, моля, съобразете се и действайте в съответствие с националните и местните правила и разпоредби.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Για την απόρριψη της συσκευής, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη και να ενεργήσετε σύμφωνα με τους εθνικούς και τοπικούς κανόνες και κανονισμούς.

NAPOMENE O ZAŠTITI OKOLIŠA I ZBRINJAVANJU: Prilikom zbrinjavanja uređaja molimo pridržavajte se nacionalnih i lokalnih pravila i propisa.

APLINKOSAUGOVOS IR ŠALINIMO NURODYMAI: Šalindami prietaisą, laikykitės nacionalinių ir vietinių taisyklių bei taisyklių.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND MEDIUL ȘI ELIMINAREA: Pentru eliminarea dispozitivului, vă rugăm să țineți cont și să acționați în conformitate cu regulile și reglementările naționale și locale.

NAVODILA ZA OKOLJE IN ODSTRANJEVANJE: Pri odstranjevanju naprave upošteвайте nacionalna in lokalna pravila ter predpise.

CONTACT

expondo Polska sp. z
o.o. sp. k. ul. Nowy
Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra |
Poland, EU

e-mail: info@expondo.com